

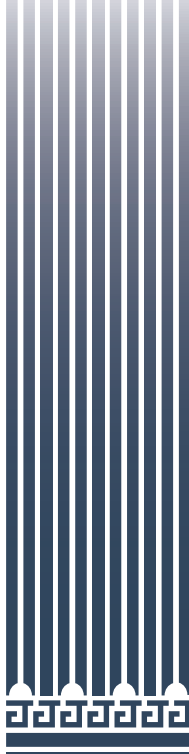
Kúria

Évkönyv
2022

Curia

Yearbook
2022





Kúria

É v k ö n y v
2 0 2 2

Curia

Y e a r b o o k
2 0 2 2

BUDAPEST

2023

Borítófotók:
Szél Ágnes

Fotók:
Formanek Ferenc

Portréfotók:
Verbóci Patrícia

Felelős szerkesztő:
Dr. Ábrahám Márta

Szerkesztők:
Hanti Krisztina
Dr. Kintzly Péter
Kiss Edit
Varga Edina

Kiadó:
© Kúria, Budapest, 2023

Grafikai tervezés, borítóterv:
Varga Edina

Layout:
Balogh Katalin

Nyomta és kötötte:
Prime Rate Kft.

ISSN 2063-9147

Cover photographs:
Ágnes SZÉL

Photographs:
Ferenc FORMANEK

Portrait photographs:
Patrícia VERBÓCI

Managing editor:
Dr. Márta ÁBRAHÁM

Editors:
Krisztina HANTI
Dr. Péter KINTZLY
Edit KISS
Edina VARGA

Translation into English by:
Dr. Máté Boldizsár OTT and
Dr. Péter KINTZLY

Copy Editor:
© Kúria, Budapest, 2023

Graphical design, front cover design:
Edina VARGA

Layout:
Katalin BALOGH

Printing and binding:
Prime Rate Kft.

ISSN 2063-9147

TARTALOM

| | |
|--|----|
| Előszó..... | 8 |
| Az Aranybulla éve | 10 |
| Kiemelt jogegységi eszközök..... | 14 |
| A Kúria Jogegységi Panasz Tanácsa | 15 |
| A Jogegységi Panasz Tanácsok működése..... | 15 |
| A 2022. évben érkezett jogegységi panaszok..... | 16 |
| Jogegységi hatályú jogegységi panasz határozatok 2022-ben | 19 |
| Perújítási okok értelmezése | 19 |
| Keresetlevél benyújtása közigazgatási perben | 20 |
| Biztosító helytállási kötelezettsége alóli mentesülése all risks vagyombiztosítás körében ... | 20 |
| A jogegység érdekében előterjesztett előzetes döntéshozatali indítvány | 20 |
| Előzetes döntéshozatali indítványra hozott jogegységi határozatok 2022-ben | 22 |
| Munkaidő-nyilvántartás vezetése..... | 23 |
| Egészségügyi szolgáltató kártérítési felelőssége.... | 23 |
| Fellebbezési jog külön törvény rendelkezései alapján | 23 |
| Falfirka elhelyezésével elkövetett rongálás..... | 24 |
| A „helyben lakó” fogalmának értelmezése | 25 |
| Anyagi jogerőhatás érvényesülése polgári perben . | 25 |
| A korábban indult ügyeket elbíráló szakági jogegységi tanácsok tevékenysége | 26 |
| Polgári-gazdasági-munkaügyi jogegységi tanács. ... | 26 |
| Közigazgatási jogegységi tanács | 28 |
| Kollégiumközi jogegységi tanácsok | 30 |
| A Kúria ítélkező tanácsai..... | 32 |
| A Kúria Polgári Kollégiuma: polgári, gazdasági és munkaügyi szakágak | 32 |
| A Kúria Büntető Kollégiuma..... | 35 |
| A Kúria Közigazgatási Kollégiuma | 38 |
| A Kúria hatásköre és feladatai | 41 |

CONTENTS

| | |
|---|----|
| Foreword | 8 |
| The year of the Golden Bull | 10 |
| Primary means of ensuring the uniformity of jurisprudence | 14 |
| The uniformity complaint panels of the curia..... | 15 |
| How Uniformity Complaint Panels operate? | 15 |
| Uniformity complaints received in 2022 | 16 |
| Decisions on uniformity complaints in 2022 having the same legal effect as a uniformity decision..... | 19 |
| Interpretation of grounds for retrial | 19 |
| Filing the statement of claim in administrative litigation..... | 20 |
| Exempting the insurer from its obligation to provide insurance cover in case of ‘all-risks’ property insurance..... | 20 |
| Motions for preliminary ruling filed in the interest of uniformity of jurisprudence..... | 20 |
| Uniformity decisions adopted in 2022 upon a motion for preliminary ruling | 22 |
| Keeping records of worktime | 23 |
| Healthcare providers’ liability for damages | 23 |
| Right to appeal based on the provisions of a separate statute..... | 23 |
| Vandalism committed by graffiti | 24 |
| Interpreting the concept of ‘local resident’ | 25 |
| Enforcing the final and binding effect under substantive law in civil proceedings..... | 25 |
| The activity of uniformity panels organized by branches of law and hearing uniformity cases initiated before 1 January 2022 | 26 |
| Civil, commercial, and labour law uniformity panel..... | 26 |
| Administrative uniformity panel..... | 28 |
| Joint uniformity panels | 30 |
| The judicial panels of the Curia..... | 32 |
| The Civil Chamber of the Curia: civil, commercial, and labour divisions..... | 32 |
| The Criminal Chamber of the Curia | 35 |
| The Administrative Chamber of the Curia..... | 38 |
| The Curia’s tasks and powers..... | 41 |

| | | | |
|--|-----|--|-----|
| Jogorvoslati hatáskörök | 43 | Remedial powers | 43 |
| Az ítélezési gyakorlat egységesítését biztosító hatáskörök | 44 | Powers ensuring the uniform application of law | 44 |
| A Kúria igazgatási szervezete | 46 | The Curia's administrative organisation | 47 |
| A Kúria bírái és munkatársai 2022-ben | 49 | Judges and staff of the Curia in 2022 | 49 |
| Arcok, vallomások | 64 | Persons and confessions | 64 |
| A Kúria ügyforgalma | 89 | The Curia's caseload | 89 |
| A Kúria ügyforgalma 2018-2022-ben | 89 | The Curia's caseload in years 2018-2022 | 89 |
| Ügyérkezés és ügybefejezés | 90 | Received and closed cases | 90 |
| I. Büntető Kollégium | 90 | I. Criminal Chamber | 90 |
| II. Közigazgatási Kollégium | 90 | II. Administrative Chamber | 90 |
| II/A Önkormányzati ügyek | 91 | II/A Local government cases | 91 |
| III. Polgári Kollégium | 92 | III. Civil Chamber | 92 |
| III/A Polgári Szakági Rész kollégium | 92 | III/A Civil Law Division | 92 |
| III/B Gazdasági Szakági Rész kollégium | 93 | III/B Commercial Law Division | 93 |
| III/C Munkaügyi Szakági Rész kollégium | 93 | III/C Labour Law Division | 93 |
| IV. Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek | 94 | IV. Uniformity Complaint Cases | 94 |
| I. Büntető Kollégium | 95 | I. Criminal Chamber | 95 |
| II. Közigazgatási Kollégium | 95 | II. Administrative Chamber | 95 |
| II/A Közigazgatási szakág | 95 | II/A Administrative cases | 95 |
| II/B Önkormányzati ügyek | 95 | II/B Local government cases | 95 |
| III. Polgári Kollégium | 96 | III. Civil Chamber | 96 |
| III/A Polgári Szakági Rész kollégium | 96 | III/A Civil Law Division | 96 |
| III/B Gazdasági Szakági Rész kollégium | 96 | III/B Commercial Law Division | 96 |
| III/C Munkaügyi Szakági Rész kollégium | 96 | III/C Labour Law Division | 96 |
| IV. Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek | 96 | IV. Uniformity complaint cases | 96 |
| Egyedi ügyekben hozott határozatok | 97 | Decisions delivered in individual cases | 97 |
| Polgári szakág | 97 | Civil chamber | 97 |
| Gazdasági szakág | 99 | Commercial law division of the civil chamber | 99 |
| Munkaügyi szakág | 101 | Labour law division of the civil chamber | 101 |
| Büntető szakág | 105 | Criminal chamber | 105 |
| Közigazgatási szakág | 109 | Administrative chamber | 109 |
| A Kúria további joggyakorlat-egységesítő tevékenysége | 113 | The Curia's other activities pursued to ensure uniformity of jurisprudence | 113 |
| Kollégiumi vélemények | 113 | Chamber opinions | 113 |
| Polgári Kollégium | 113 | Civil Chamber | 113 |
| Büntető Kollégium | 114 | Criminal Chamber | 114 |
| Közigazgatási Kollégium | 114 | Administrative Chamber | 114 |
| A joggyakorlat-elemző csoportok tevékenysége | 114 | Jurisprudence-analysing working groups | 114 |
| Az Alaptörvény 28. cikkének alkalmazása a gyakorlatban | 114 | Application of Article 28 of the Fundamental Law in the judicial practice | 114 |
| Az atipikus foglalkoztatási formák bírói gyakorlata | 116 | Judicial practice related to atypical employment relationships | 116 |

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| A gyógyulási (túlélési) esély csökkentésével (elvesztésével) kapcsolatos ítélkezési gyakorlat vizsgálata | 121 | Judicial practice related to the decrease (or loss) of recovery (survival) chance | 121 |
| A nemzetközi magánjogról szóló 2017. évi XXVIII. törvény bírói gyakorlata | 123 | Act XXVIII of 2017 on Private International Law in the judicial practice | 123 |
| Az emberkereskedelem értelmezésével kapcsolatos bírói gyakorlat. | 125 | Judicial practice related to the interpretation of human trafficking. | 125 |
| A közhiteles nyilvántartások közhitelessége | 126 | Authenticity (probative value) of public registers. | 126 |
| Az ítélkezésen kívüli egyéb tevékenységek a Kúrián 2022-ben | 129 | Activities of the Curia other than jurisdiction in 2022 | 129 |
| Költségvetési és Ellátási Főosztály | 129 | Financial and Supplies Department | 129 |
| A belső ellenőrzés. | 131 | Internal audit | 131 |
| A sajtó tájékoztatásával és a Kúria kommunikációjával kapcsolatos legfontosabb események. | 132 | Press and communication events. | 132 |
| A Kúria külső kommunikációja 2022-ben. | 132 | External communications of the Curia in 2022 | 132 |
| Sajtókapcsolatok | 134 | Press relations | 134 |
| Intézményi belső kommunikáció. | 135 | Internal communication. | 135 |
| Honlap látogatottsági statisztika | 135 | Page views | 135 |
| Egyes tartalmak megtekintése. | 136 | Individual content views. | 136 |
| Honlap közzétételi statisztika | 137 | Content publication statistics | 137 |
| Közzétett tartalmak | 137 | Published content | 137 |
| Az Informatikai Osztály | 139 | IT department | 139 |
| A Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet. | 139 | The Judge Royal Werbőczy István Research Institute. | 139 |
| A Tőry Gusztáv Jogi Szakkönyvtár | 142 | Gusztáv Tőry Legal Library | 142 |
| Naptár | 144 | Calendar | 144 |
| Belföldi események | 144 | Domestic events | 144 |
| Nemzetközi események | 150 | International events | 150 |
| Részvétel külföldi vagy külföldről szervezett eseményeken | 150 | Participation in international or internationally organised events | 150 |
| Egyéb nemzetközi események. | 159 | Other international events | 159 |

Tisztelt Olvasó!

Magyarország 2022-ben ünnepelte az Aranybulla kibocsátásának 800 éves évfordulóját. A magyar államiság történetének máig ható jelentős eseménye, amikor 1222-ben a magyar király aranybullával megpecsételt oklevelet adott ki Székesfehérváron, a hagyományoknak megfelelően a korabeli magyar méltóságok jelenlétében. A 31 cikkelyből álló törvény alkotmányos fejlődésünk alapja, ezeréves államiségünk és szabadságelményünk talán legszebb történeti emléke, egyben jelentős európai kordokumentum. Bizonyíték arra, hogy a magyar államiság első századaiban az élet legtöbb területén együtt fejlődött a keresztény Európa más országaival, sőt, sokakat meg is előzött a jogfejlődés, a szabadságelvek és a politikai újítások terén.

Az Aranybulla a ma magyarjainak is megerősítés és önbecsülésünk egyik forrása. Megerősít bennünket abban, hogy méltók vagyunk elődeink örökségére és mások tiszteletére. Arra emlékeztet, hogy nem elszenvedői vagyunk Európa történetének, hanem írói is. Az Aranybulla egyúttal a magyarok szabadság és törvényesség iránti elköteleződésének bizonyítéka, egyben kiállás az ország érdekeinek elsőbbsége mellett.

A múlt eredményei ugyanakkor nemcsak arra való, hogy felmutassuk őket, hanem arra is, hogy erőt merítsünk belőlük. Kötelezettséget is rónak ránk. A haza építésének, erősítésének kötelességét, megvédeni és annak értékeit megőrizni erővel, stratégiai éleslátással és bölcsességgel. E feladatnak



Dear Reader,

In 2022, Hungary celebrated the 800th anniversary of the issuance of its Golden Bull. It was a significant event in Hungarian history, the effects of which are still felt today.

The King of Hungary issued a decree stamped with a golden seal in 1222 in Székesfehérvár, in the presence of the Hungarian dignitaries of the era, as required by tradition. The statute, consisting of 31 articles, represents the foundation for our constitutional development, and is a prized relic of our thousand-year-old statehood and ideals of liberty, as well as an important document to the history of Europe. The statute is proof that during its first centuries, Hungarian statehood had been developing in parallel with that of other countries of Christian Europe in most areas of life. Moreover, it had been ahead of many countries regarding the development of law, ideals of liberty and political innovations.

The Golden Bull is a source of pride and self-esteem for the Hungarians of today. It reaffirms to us that we are worthy of the heritage of our ancestors and the respect of others. It reminds us that we are not just passive onlookers but also active writers of the story of Europe. At the same time, the Golden Bull proves the Hungarian people's commitment to liberty and justice, and the unquestionable priority they give to the national interest.

Nevertheless, achievements of the past are not just a display, but a source of strength. They also compel us. They impose on us the duty to build and strengthen our homeland. To defend it and preserve its values with our strength, strategic insight, and wisdom. The National Assembly intended to

kívánt megfelelni az Országgyűlés, amikor 789 évvel az Aranybulla kiadása után olyan Alaptörvényt alkotott, amelyre van okunk büszkének lenni, és amellyel bizonyítottuk: nem felejtettük el tovább írni közös sorsunkat. Mai Alaptörvényünk – a történeti alkotmány részeként az Aranybulla vívmányait is tiszteletben tartva – hű marad a jogállamiság eszmeiségéhez, és az elmúlt évszázadok magyar jogfejlődésének szerves folytatásaként megfelel a XXI. század kihívásainak és az európai alkotmányjogi mércéknek. Még akkor is egy modern, demokratikus alkotmány, ha mások ezt rosszhiszeműségből vagy kishitűségből tagadni próbálják.

A 2022-es esztendő az Aranybulla évfordulója mellett sajnálatos módon a háborús fenyegetés által beárnyékolt mindennapokkal is összekapcsolódott. Új értelmet nyert számunkra a béke jelentősége. Kívánom, hogy a 2023-as évkönyv előszavának írója egy év múlva már a béke eljöveteleéről és az Európai Unióval nyitva lévő igazságügyi kérdéseink szuverenitásunk megőrzését garantáló, alkotmányos lezárásáról számolhasson majd be. Addig pedig a Kúria munkatársainak és mindannyiunknak kitartást és sok erőt kívánok!

Novák Katalin
köztársasági elnök

fulfil that duty when, 789 years after the issuance of the Golden Bull, it enacted a Fundamental Law that we can be proud of, and by which we once again established that we are still writing the story of Europe. Upholding the ideals of the Golden Bull – forming a part of Hungary’s historical Constitution - our present Fundamental Law remains faithful to the rule of law and, as an organic continuation of the development of Hungarian law throughout the past centuries, it responds to the challenges of the 21st century and meets the European standards for constitutional law. It is a modern and democratic constitution, even if some people, either in bad faith or out of defeatism, try to deny it.

Besides the anniversary of the Golden Bull, the year 2022 was unfortunately marked by the ever present shadow of war. The importance of peace has taken on a new meaning for us. I hope that the person writing the foreword to the 2023 Yearbook would be able to write about the arrival of peace as well as the closing of our ongoing legal issues with the European Union, in a way that is constitutional and preserves our sovereignty. Until then, I wish all colleagues of the Curia and all of you strength and perseverance!

Katalin Novák
President of Hungary

■ AZ ARANYBULLA ÉVE

■ THE YEAR OF THE GOLDEN BULL

Tisztelt Olvasó!

A Kúria is megünnepelte 2022-ben az Aranybulla kiadásának 800. évfordulóját. Az Aranybulla szellemi értékét mutatja, hogy a hét példányban kiadott és különböző biztonságos helyeken őrizni rendelt oklevél egyetlen eredeti példánya sem maradt fenn. Kiadásától számítva közel száz év múlva készült el a legrégebbi fennmaradt másolata, de soha senki nem vonta kétségbe, hogy annak tartalma azonos az eredetivel. És mégis, sőt, ennek ellenére több, mint 700 éven át hatályos jog volt. Kétségbe nem vont hatályos jog.

Azt igazolja, hogy Szent István kísérlete eredményesnek bizonyult, Magyarország önálló királyságként megszilárdult a birodalmak szomszédságában. A saját jogra épülő önálló királyság első tartós eredményt hozó, az uralkodó és a főurak közötti – mai fogalmaink szerint – alkotmányos csatája ért ugyanis véget 1222-ben az Aranybulla kiadásával. Ez az Aranybulla értékét növelő első olyan tényező, amely kiemeli a fontos kordokumentumok köréből. Valódi társadalmi szerződést tartalmaz, közel fél évezreddel megelőzve a társadalmi szerződések doktrínáját kidolgozó John Locke-t. Jogi kötelező megállapodás az uralkodó és a rendek között. Megállapodás, amely tisztázza, hogy mi illeti meg a királyt és mi illeti meg a népét. Strukturált törvényhozó, végrehajtó és igazságszolgáltatási rendszert hoz létre. Gazdasági és katonai rendszert alkot. És még egyszer: teszi mindezt jogi formába öntve, egyfajta alkotmányos megállapodás alapján.



Dear Reader,

In 2022, the Curia also celebrated the 800th anniversary of the issuance of the Golden Bull. The intellectual value of the Golden Bull is well represented by the fact that even though the charter was issued in seven originals to be deposited at various safe places, none of the originals have survived. The oldest existing copy was made almost one hundred years following its issuance; however, no person has ever doubted that the content of the copy is identical with the original one. And yet it was a law in force for more than 700 years. A law in force which has never been called into question.

It is a proof of the fact that King Saint Stephen's attempt was successful: Hungary became an independent kingdom in the neighbourhood of empires. Namely, the issuance of the Golden Bull in 1222 marked the end of the first 'constitutional conflict' —as it would be called nowadays— between the king and the estates in the independent kingdom built on its own legal order, which achieved long-lasting results. That is the first thing which distinguishes the Golden Bull above other historical documents of the era. It contains a real social contract, almost half a millennium ahead of John Locke who elaborated the doctrine of social contracts. It is a legally binding agreement between the monarch and the estates. An agreement which makes it clear what the king is entitled to, and what is due the nation. It establishes a well-structured system of legislation, governance, and judiciary. It creates an economic, as well as a military system. And once again: it creates all that in the form of law, based on a kind of constitutional agreement.

Ez a háromnegyed évezredes hatályos jogként fennmaradás már elégséges ok arra, hogy különleges kincsnek tekintsünk rá. Ha pedig alaposan elolvassuk, ha nem csak rá-, hanem bele is tekintünk, a tiszteletre méltóság tovább fokozódik. Ezek közül most csak egyet emelek ki, a IX. törvénycikket az országbíró hatóságáról, mely szerint „Országunk bírója, míg a curián leend, mindeneket ítélhessen és a curián indult pert akárhol elvégezhesse. 1. § De mikor az ő jószágában lakik, akkor poroszlót ne bocsásson és a peres feleket meg ne idéztesse”. A kiemelés némiként önző, de gondolom, érthető. Ez magyarázza ugyanis, hogy a Kúria miért tekinti saját ünnepének 1222. Szent György napját. Nem ezen a napon jött létre, nem ez a születésnapunk – azt a letelepülést, az állandó bíróságként működés kezdetét jelentő 1723. évi XXV. törvénycikkhez kötjük –, de az Aranybulla a legkorábbi alkotmányos szabály, amely a Kúriára vonatkozó részletes rendelkezéseket tartalmaz, még ha tömören is.

Megkérdeszhető persze, hogy miért fontos ez ma? A válasz nyilván sokrétű, de töretlen lényege az a tapasztalat, hogy független és pártatlan bíróság nélkül nincs, mert nem maradhat fenn sem ország, sem társadalom. Ennek belátása pedig újabb olyan tényező, amely kiemeli az Aranybullát az értékes kordokumentumok köréből. Olyan sziklaszilárd alapot jelent, amely megőrizte a ráépülő magyar igazságszolgáltatást és ezáltal az alkotmányos kormányzást. Nyugodtan kijelenthetjük, hogy a független igazságszolgáltatás biztosítása nélkül minden más közjogi rendelkezés homokra épülne. Ugyanezt láttuk a hozzánk legközelebb álló, általunk is átélt rendszerváltozás során. Így vált az Aranybulla az általa megszilárdított magyar igazságszolgáltatás fundamentumává.

Végül mindez nemcsak történeti tiszteletet jelent. Az Aranybulla ugyanis – miután háromnegyed évezreden át hatályos jog volt –, néhány évtized

Remaining in force as a body of law for three-quarter a millennium is already a sufficient reason for regarding the Golden Bull as a special treasure. And if we read it through —not just looking at it, but looking into it—, we realize that it is much more worthy of respect. Now I would like to mention only one article, namely Article IX on the authority of the Chief Justice, according to which *‘Our Chief Justice, while sitting at the Curia, may decide all cases, and may finish anywhere the cases launched before the Curia. §1 But when he is residing at his own estate, he shall not send out any bailiff, and shall not cause the parties to be summoned.’* The quotation might be selfish; however, it is understandable. Namely, this explains why the Curia of Hungary considers St. George’s Day of 1222 as its own feast. The Curia was not established on that day, it is not our birthday —the birthday is related to Act XXV of 1723 enacting the settlement of the Curia as a permanently functioning supreme court—, however, the Golden Bull is the earliest constitutional norm which includes, albeit very briefly, detailed provisions governing the Curia.

We can ask, of course, why is that important in our days? A variety of answers could be given, obviously, but the essence behind these answers is the experience that no land, no society can exist and survive without independent and impartial judiciary. That recognition is another thing which distinguishes the Golden Bull above other valuable documents of the era. It represents a bedrock foundation which has preserved the Hungarian system of judiciary built thereon, and thereby the constitutional government. I think it is safe to say that without ensuring the independence of the judiciary, all other public law provisions would be built on a foundation of sand. We had the same experience during the last political changes in our history, which we went through personally. And this is the way the Golden Bull consolidated the Hungarian judiciary and became the foundation thereof.

Finally, all this is not just about respecting our history. After having been in force for three-quarter a millennium, followed by a few decades spent in

közjogi árnyék után újra alkotmányos szerepet kapott. Az Alaptörvény R) cikkének (3) bekezdése ugyanis előírja, hogy az Alaptörvény rendelkezéseit – többek között – történeti alkotmányunk vívmányaiával összhangban kell értelmezni. Azt pedig józan ésszel nem lehet kétségbe vonni, hogy az Aranybulla történeti alkotmányunk vívmányai közé tartozik. Így nemcsak történeti ereklye, hanem ma is érvényes és kötelező értelmezési forrás, minthogy Magyarország alkotmányos önazonossága alkotmányos értékekre épül. Így az Aranybulla történeti alkotmányunk egyik olyan vívmánya, amelyen az Alaptörvény és általa a magyar jogrendszer nyugszik.

A 800 évvel ezelőtti felismerés ma is aktuális. Független és pártatlan bíróság nélkül nincs, mert nem maradhat fenn sem ország, sem társadalom. Az alkotmányosságunkat őrző független és pártatlan bíróság nélkül nincs alkotmányos kormányzás.

Változatlan ezért a feladatunk: védeni kell a Magyarország alkotmányos kormányzását. Védenünk kell alkotmányos önazonosságunkat. Védenünk kell ennek foglalatát, az Alaptörvényt, az alkotmányos állami folytonosságot megtestesítő Szent Koronát. És ragaszkodnunk kell nemcsak történeti ereklyeként, de élő jogként féltett kincsünkhöz, az Aranybullához!

Prof. Dr. Varga Zs. András
A Kúria elnöke

the shadows of public law, the Golden Bull was given again a constitutional role. Namely, Article R, Section 3 of the Fundamental Law of Hungary provides for that the provisions of the Fundamental Law shall be interpreted in accordance with the achievements of our historical Constitution. And it is a matter of common sense that the Golden Bull belongs to the achievements of our historical Constitution. So, the Golden Bull is not only a relic from our past, but an existing and binding source of interpretation, as the constitutional identity of Hungary is built on constitutional values. Accordingly, the Golden Bull is one of the achievements of our historical Constitution, which the Fundamental Law and the legal order of Hungary are based on.

The recognition made 800 years ago has lost none of its relevance. Neither any land, nor any society can exist, as they cannot survive, without independent and impartial court system. And there is no constitutional government without independent and impartial courts watching over our constitutionality.

Therefore, our task will remain the same: we must defend the constitutional government of Hungary. We must defend our constitutional identity. We must defend the framework thereof: the Fundamental Law and the Holy Crown which embodies the constitutional continuity of Hungary's statehood. And we must adhere to our precious treasure, guarded carefully as a relic and as an existing law: the Golden Bull!

Prof. Dr. András Zs. Varga
President of the Curia



■ KIEMELT JOGEGYSÉGI ESZKÖZÖK

A Kúria különleges felsőbbíróság, egyike a bíróságok működését meghatározó négy felsőbbíráságnak, de a helyzete sajátos, mivel kizárólagos közvetítő szerepe van egyfelől a másik három felsőbbíráságnak, az Alkotmánybíróságnak, az Európai Unió Bíróságának és az Emberi Jogok Európai Bíróságának, másfelől az általános hatáskörű bíróságok között. Ebben a szerepben kell kiegyensúlyoznia a külső bírósági hatásköröket, egyszersmind belső mértékül kell szolgálnia a többi bíróság számára.

A közvetítő és kiegyensúlyozó szerephez rendelt eszköz az Alaptörvényen alapuló formális, normatív jogegységesítő feladat. Az a feladat, amelyet a Kúria nem tud átruházni, megosztani, szétteríteni. Viszont a vele járó felelősséget sem. Ehhez igazodik a Kúria eszköztára. A rendszerinti jogegységesítő eljárás a felülvizsgálat. Mind a három eljárási törvénybe belekerült önálló jogorvoslati kérelmi jogcímként, hogy ha a jogerős ítélet eltér a Kúria korábbi közzétett döntésétől, akkor ezért kérheti a fél a felülvizsgálatot. Ehhez társulnak a kivételes jogegységesítő eszközök. Az egyik a „régis”, rendszer szinten közbenső jogegységesítő eljárás. 2022. január 1-jétől ennek formája az előzetes döntéshozatali indítvány a jogegység érdekében. Ez teszi lehetővé a Kúria tanácsai számára, hogy eltérjenek a korábbi jogértelmezéstől. Az ügynevezett precedens szabály ugyanis a Kúrián kívül a többi bíróságnak megengedi, hogy megfelelő indokolás mellett eltérjen a Kúria döntéseitől, de a Kúriának nem engedi meg ugyanezt.

■ PRIMARY MEANS OF ENSURING THE UNIFORMITY OF JURISPRUDENCE

As one of the four superior courts determining the way in which courts operate, the Curia is a special superior court; however, it is in a unique position: it acts as the exclusive intermediary between the three other superior courts —the Constitutional Court, the Court of Justice of the European Union, and the European Court of Human Rights— and the ordinary courts. In its role as an intermediary, the Curia shall balance between the impacts of other superior courts and, at the same time, shall set internal standards for lower courts.

A means assigned to that intermediary and balancing role is represented by the formal, normative duty to ensure the uniformity of jurisprudence, as set out in the Fundamental Law. A duty which the Curia cannot transfer, share, or distribute among others. This is the case also for the responsibility attributed to that task. The tools at the Curia's disposal have been adjusted to that duty. Review proceedings before the Curia shall constitute the ordinary way of ensuring the uniformity of jurisprudence. Each of the three great procedural codes provide for the separate legal ground for remedy that, if a final and binding judgment has deviated from any earlier published decision of the Curia, parties shall be entitled to seek review before the Curia for that reason. That ordinary way is completed by exceptional means of ensuring the uniformity. One of them is the 'traditional' or —from a systemic perspective— interim uniformity procedure. As of 1 January 2022, the form of that uniformity procedure shall be the motion for preliminary ruling filed in the interest of uniformity of jurisprudence. This allows the panels of the Curia to deviate from any earlier interpretation of law. Namely, the so-called rule of precedent allows lower courts to deviate, with proper justification,

Végül rendelkezésre áll az igazán kivételes jogegységi panasz eljárás. Ezzel kapcsolatban két lényeges szempontra kell rámutatni. Az egyik – és ezt mostanra már többször megerősítette a Kúria – az, hogy a jogorvoslati panasz eljárás nem a per folytatása. A perre tekintettel, a per folytán indul, de önálló, sui generis eljárás. Másrészt fontos kiemelni, hogy a jogegységesítés nem a felek feje fölött történik, így nem fenyeget az a veszély, hogy a jogegység a bíróságok belügyévé válna.

A Kúria Jogegységi Panasz Tanácsa

A Jogegységi Panasz Tanácsok működése

A jogegységi panasz eljárás bevezetéséről és működésének első tapasztalatairól a Kúria 2020. és 2021. évi Évkönyvei is beszámoltak. Ez utóbbi már utalt arra a jelentős változásra, amely a Jogegységi Panasz Tanács összetételét érintette. A Velencei Bizottság ajánlása folytán a Kúrián 2022. január 1-től két önálló Jogegységi Panasz Tanács (I. és II.) működött, illetve működik jelenleg is, a korábbiakhoz képest nagyobb létszámban. A tanácsok összetétele állandó, ezt a Kúria Ügyelosztási rendeje rögzíti. Mindkettőben a Kúria tanácselnökei vesznek részt, kiegészülve a Kúria főtitkárával, valamint a Kúria Polgári Kollégiumának kollégiumvezető-helyettesével.

További jelentős változás, hogy a Kúria Jogegységi Panasz Tanácsa nemcsak a jogegységi panaszokat bírálja el, hanem dönt a – korábban jogegységi indítványként ismert – jogegység érdekében előterjesztett előzetes döntéshozatali indítványokról is.

from the decisions of the Curia; however, it does not allow the same for the Curia.

Finally, also as an extraordinary means, the Curia has the uniformity complaint procedure at its disposal. Two essential issues shall be underlined in this respect. On one hand —as the Curia has approved it several times—, the uniformity complaint procedure is not a continuation of the main proceedings. It is initiated with respect to and as a consequence of the underlying case; nevertheless, it is a separate, sui generis procedure. On the other hand, the way in which jurisprudence is rendered uniform does not exclude the parties, which eliminates the risk that the question of uniformity will become an internal affair of the courts.

The uniformity complaint panels of the curia

How Uniformity Complaint Panels operate?

Introduction and first experiences of the operation of the uniformity complaint procedure were reported in Yearbooks 2020 and 2021 of the Curia. Yearbook 2021 also mentioned the significant changes concerning the composition of Uniformity Complaint Panels. In line with the Venice Commission's opinion, two Uniformity Complaint Panels (No. I and No. II) have been operating at the Curia since 1 January 2022, with a higher number of judges than before. Both panels have a permanent composition, as set out in the Case Distribution Plan of the Curia. Both panels consist mainly of heads of judicial panels, together with the Secretary General of the Curia, as well as the deputy heads of the Civil Chamber of the Curia.

Another significant change is that the Uniformity Complaint Panel shall decide not only on uniformity complaints, but also on motions for preliminary ruling filed in the interest of uniformity, earlier known as 'motions for uniformity

Az elbírálás szabályaira a jogegységi panasz eljárás szabályai irányadóak a jogszabályban írt eltérésekkel. Az előzetes döntéshozatali indítványt elbíráló Jogegységi Panasz Tanács dönthet úgy, hogy az ügyet az érintett kollégium kúriai bíró tagjaival kiegészülve tárgyalja vagy a Kúria Teljes Ülése elé utalja, erre a 2022-es évben négy alkalommal volt is példa. A 2022. január 1. napja előtt benyújtott jogegységi indítványokat ugyanakkor a bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 2011. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Bszi.) korábbi szabályai szerint felállított kollégiumi vagy kollégiumközi jogegységi tanácsok bírálták el.

A 2022. évben érkezett jogegységi panaszok

A jogegység biztosítása továbbra is elsősorban a felülvizsgálati eljárásokban történik. Az alsóbb fokú bíróságok ugyanis eltérhetnek a Kúria közzétett határozatától, azonban az eltérést meg kell indokolni. Az eltérés indoka lehet például az Alkotmánybíróság, az Európai Unió Bíróságának vagy az Emberi Jogok Európai Bíróságának döntésének követési kötelezettsége. A Kúria közzétett határozataitól való eltérés az eljárási törvényekben a felülvizsgálat jogalapjaként szerepel. Ezek a szabályok meghatározzák, hogy a jogosult a Kúria közzétett határozatától jogkérdésben való eltérésre hivatkozással felülvizsgálati kérelmet terjeszthet elő. Amennyiben a felülvizsgálati kérelemben a Kúria közzétett határozatától jogkérdésben való eltérésre már hivatkoztak és a Kúria a felülvizsgálati határozatában az eltéréssel okozott jogsértést nem orvosolta, jogegységi panasz előterjesztésének van helye. Jogegységi panasz akkor is előterjeszthető, ha a közzétett kúriai határozatot az alsóbb fokú bíróságok követték és attól csak a Kúria tért el úgy, hogy jogegységi eljárást nem kezdeményezett.

of jurisprudence'. The adjudication of motions for preliminary ruling is governed by the rules of the uniformity complaint procedure, with certain derogations. The Uniformity Complaint Panel adjudicating the motion for preliminary ruling may decide to hear the case in an enlarged panel together with Curia judges from the respective Chamber of the Curia, or to refer the case to the Full Bench of the Curia, as it was the case in four times in year 2022. At the same time, however, motions for uniformity filed before 1 January 2022 were adjudicated by uniformity panels organized at chamber level or inter-chamber level, in accordance with provisions of Act CXLI of 2011 on the Organization and Management of Courts (hereinafter referred to as 'Bszi.') previously in force.

Uniformity complaints received in 2022

Individual review proceedings before the Curia continue to be the predominant way of ensuring the uniformity of jurisprudence. Namely, lower courts may deviate from the Curia's published decisions; however, they are obliged to state reasons for the deviation. Proper reasons for such deviation might be, for example, the court's obligation to follow the decisions delivered by the Constitutional Court, the Court of Justice of the European Union, or the European Court of Human Rights. Deviation from a published decision of the Curia constitutes a ground for review before the Curia, as set forth in the procedural codes. Those rules allow the authorised persons to file a petition for review on condition of referring to a deviation in question of law from the Curia's published decision. If the deviation in question of law from the Curia's published decision has already been referred to in the petition for review, and the Curia has not remedied the violation of law caused by that deviation, a uniformity complaint may be submitted. A uniformity complaint may be also submitted in cases where lower courts followed the published decision of the Curia, and it was only the Curia which deviated therefrom without launching a uniformity procedure.

A 2022. évben összesen 43 jogegységi panasz érkezett a Kúriára, az automatikus ügyelosztási mód szerint az I. Jogegységi Panasz Tanácshoz 21, a II. Jogegységi Panasz Tanácshoz 22. Az alapügyek szakágak szerinti megoszlása a következő volt: 12 polgári, 7 gazdasági, 19 közigazgatási, 3 munkajogi és 2 büntetőügy. A két tanács összesen 41 ügyet fejezett be, 15 ügy maradt folyamatban.

A jogegységi panasz eljárásban a Tanács először abban foglalt állást, hogy van-e helye a panasz befogadásának, amelyhez a Bszi.-ben rögzített visszautasítási okok alapos vizsgálatára van szükség. Amennyiben ezek közül bármelyik megállapítható, a panasz befogadására nincs lehetőség, azt a Kúria visszautasítja. 2022-ben 19 ügyben volt helye visszautasításnak, ezeket az ügyeket tehát érdemben nem vizsgálta, nem vizsgálhatta a Kúria.

Amennyiben visszautasítási ok nem áll fenn, a Jogegységi Panasz Tanács befogadja a jogegységi panaszt. A 2022-ben érkezett panaszok közül a Kúria két Jogegységi Panasz Tanácsa a 2022-ben érkezett jogegységi panaszok közül 23 panaszt fogadott be. A Tanács ezt követően dönt az ügy érdemében, azaz arról, hogy megállapítható-e jogkérdésben eltérés. A jogkérdés az adott tényállásra az adott jogszabály mikénti értelmezését és alkalmazását jelenti.

A Tanács először azt vizsgálja, hogy a Kúria támadott és hivatkozott határozata egymással összevethető-e, azaz megállapítható-e közöttük az ügyazonosság. Ennek hiányában a jogkérdésben való eltérés sem értelmezhető. Ezt mindig esetről esetre kell vizsgálni. A Kúria 2022-ben is fenntartotta azt a követelményt, hogy ennek során a döntésekben alkalmazott anyagi jogszabály egyezőségét és a jogértelmezés szempontjából releváns tények lényegi hasonlóságát kell szem előtt tartani. Nincs ügyazonosság, ha a támadott és a hivatkozott határozat anyagi jogi háttere eltér. Akkor sem állapítható meg az ügyazonosság, ha az ügyek azonos anyagi jogi hátterűek, azonban az előterjesztett kérelem, illetve az alapügyek tényállása eltér. Eljárásjogi kér-

In 2022, there were 43 uniformity complaints received by the Curia, out of which 21 cases were assigned under the automated case distribution to Uniformity Complaint Panel I, while 22 cases were assigned to Uniformity Complaint Panel II. The distribution of the underlying cases by area of law was the following: 12 civil law cases, 7 commercial law cases, 19 administrative law cases, 3 labour law cases and 2 criminal law cases. The two Panels closed 41 cases altogether, while 15 cases remained pending.

In uniformity complaint procedures, the Panel must determine first whether the complaint is admissible or not, for which a thorough examination of the grounds for rejection set out in Bszi. is required. If any of those grounds can be established, there is no way to admit the complaint, the Curia shall reject it. In 2022, the Curia rejected 22 complaints, which means that in those cases the Curia did not examine the complaint as to the merits, because it was not allowed to do so. The most common ground for rejection—referred to in 14 cases—was the failure to pay the procedural duty, or the incomplete payment thereof. Namely, the uniformity complaint procedure is subject to payment of a procedural duty, so the party shall either pay the procedural duty when submitting the complaint or shall apply for the grant of legal aid. As the uniformity complaint procedure is not a continuation of the underlying case, legal aid granted in the underlying proceedings on personal grounds (such as legal aid for employees) will not automatically be extended to the uniformity complaint procedure. In several cases, the Uniformity Complaint Panel rejected the complaint, as the party failed to refer, in the petition for review, to a decision of the Curia published after 1 January 2012. In some cases, the authorization given to the legal representative was attached out of time, or the power was not extended to the uniformity complaint procedure. Some complaints were rejected because the party did not give a detailed account of the deviation in a question of law. It occurred also that the party referred to a decision that had not been published in the Register of Court Decisions, and so the uniformity complaint had to be rejected. Publishing a decision in

dés esetén is vizsgálható az ügyazonosság. Ekkor annak van jelentősége, hogy az összehasonlított ügyekben alkalmazott eljárási rendelkezés azonos volt-e és a felmerült jogkérdést azonosan vagy eltérően választották-e meg.

2022-ben a Jogegységi Panasz Tanács 14 ügyben azt állapította meg, hogy a Kúria támadott és a hivatkozott határozata jogkérdésben nem tért el egymástól, így a jogegységi panaszt elutasította. Ezen határozatok indokolásában legtöbbször ügyazonosság követelményének hiánya állt.



the Journal of Curia Decisions (also referred to as ‘BH’) is not identical with the publication of a decision in the Register of Court Decisions.

If there is no ground for rejection, the Uniformity Complaint Panel will admit the uniformity complaint. Out of all uniformity complaints received in 2022, 23 complaints were admitted. After a complaint has been admitted, the Panel will decide on the merits of the case, i.e., whether a deviation in question of law can be established. The term ‘question of law’ means the question how a particular provision of law should be interpreted and applied to a given set of facts.

As a first step, the Panel examines whether the challenged decision of the Curia and the published decision of the Curia can be compared, i.e., whether the identity of cases can be established. Namely, the deviation in question of law is meaningless in a context where the cases are not identical. That must be examined on a case-by-case basis. In 2022, the Curia maintained the requirement that, when examining the identity of cases, the identity of the substantive law provision(s) applied in the decisions, as well as the substantial comparability of the circumstances relevant for the interpretation of law should be considered. If the challenged and the published decision have a different substantive law background, no identity of cases can be established. There is no identity either if the substantive law background of the cases is the same, but the facts of the underlying case and the referred case(s) are different. The identity of cases may be examined also as to questions of procedural law. If this is the case, it shall be examined whether the same provision of procedural law was applied in the cases to be compared, and whether the question of law raised was given the same answer or different answers.

In 2022, the Uniformity Complaint Panel established in 14 cases that the challenged decision of the Curia had not deviated from the published decision of the Curia in question of law, so it rejected the uniformity complaint. In most of these cases, the reason for rejection was the lacking identity of cases.

2022-ben a Kúria három olyan határozatot hozott, amelyben megállapította, hogy a Kúria támadott határozata jogkérdésben eltért a hivatkozott határozattól, azonban az eltérés nem volt indokolt. Az indokolatlan eltérés miatt a támadott felülvizsgálati ítéletet vagy végzést hatályon kívül helyezte és a Kúriát új eljárásra és új határozat hozatalára utasította. E határozatok jogegységi hatályúak, ezekben a Kúria megállapította a bíróságokra kötelező jogértelmezést is.

A határozatok teljes szövege a Bszi.-ben írtaknak megfelelően több közzétételi felületen, így a Kúria honlapján (<https://kuria-birosag.hu/hu/jogegységi-panasz>) is elérhető.

Perújítási okok értelmezése

A Kúria Jogegységi Panasz Tanácsa előtt felmerült jogkérdés az volt, hogy a bírói gyakorlatban és a jogirodalomban nóvumként (el nem bírált tény, bizonyíték, határozat) említett „más hatósági határozat” fogalmat, mint a perújítást megnyitó okot hogyan kell értelmezni, és lehet-e az Európai Unió Bíróságának (EUB) határozatára perújítási okként hivatkozni.

A Kúria megállapította, hogy az EUB az előzetes döntéshozatali eljárásban hozott határozatában minden esetben jogkérdésben és nem ténybeli kérdésben foglal állást, így perújítási okként sem a korábbi, sem a jelenleg hatályos magyar szabályok alapján nem alkalmazható. A bíróságokra kötelező jogértelmezés szerint az EUB előzetes döntéshozatali eljárásban hozott határozatára hivatkozással perújításnak nincs helye (Jpe.II.60.027/2021/8. számú jogegységi hatályú határozat).

In 2022, there were three decisions in which the Curia determined that the challenged decision of the Curia had deviated from the published decision, but the deviation had not been justified. Due to the unjustified deviation, the Curia annulled the challenged judgment or order, delivered in a review proceeding, and instructed the Curia to conduct a repeated proceedings and adopt a new decision. Those three decisions have the same legal effects as a uniformity decision; the Curia also determined in those decisions on the interpretation of law binding on all courts.

As provided for in Bszi., the full text of the above decisions is available on several publication platforms, including the official website of the Curia.

Interpretation of grounds for retrial

The question of law raised before the Uniformity Complaint Panel of the Curia was how the concept of ‘decision by any other authority’, acknowledged by the prevailing case-law and the legal literature as a so-called novum (fact, piece of evidence or decision that has not yet been adjudged), should be interpreted as a ground for retrial, and whether a decision delivered by the Court of Justice of the European Union (CJEU) may be invoked as a ground for retrial.

The Curia held that in each of its decisions delivered in a preliminary ruling procedure, the CJEU rules on questions of law, and not on questions of fact; therefore, such decisions may not be invoked as a ground for retrial under Hungarian provisions of law, either currently or previously in force (Decision No. Jpe.II.60.027/2021/8 having the same legal effect as a uniformity decision).

Keresetlevél benyújtása közigazgatási perben

A Kúria másik ügyben kimondott, a bíróságokra kötelező jogértelmezése szerint, ha a felperes a keresetlevelet nem megfelelő helyen nyújtotta be, és a keresetindítási határidőben a keresetlevél a vitatott cselekményt megvalósító közigazgatási szervhez, többfokú közigazgatási eljárásban hozott cselekmény esetén az elsőfokon eljáró közigazgatási szervhez nem érkezett meg, a keresetlevelet – elkésettség okán – a közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) 48. § (1) bekezdés i) pontja alapján kell visszautasítani (Jpe.I.60.003/2022/9. számú jogegységi hatályú határozat).

Biztosító helytállási kötelezettsége alóli mentesülése all risks vagyombiztosítás körében

A harmadik, jogegységi hatályú határozattal zárult ügyben felmerült jogkérdés a biztosítók helytállási kötelezettség alóli mentesülési feltételeire vonatkozott az úgynevezett all risks vagyombiztosítások körében. Az általános vagyombiztosítási feltételek értelmében a biztosító mentesül a szolgáltatási kötelezettsége alól, amennyiben a kárt a biztosított vagy alkalmazottja szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartásával (pl. a foglalkozásának szabályai megszegésével) okozta, vagy ezzel a magatartással nem tesz eleget kármegelőzési, kárenyhítési kötelezettségének (Jpe.I.60.009/2022/10. számú jogegységi hatályú határozat).

A jogegység érdekében előterjesztett előzetes döntéshozatali indítvány

2022. január 1-től előzetes döntéshozatali indítványra – korábbi elnevezése szerint jogegységi indítványra – jogegységi eljárásnak akkor van helye,

Filing the statement of claim in administrative litigation

According to the interpretation of law, determined by the Curia in another case and binding on all courts, if the plaintiff has submitted the statement of claim at the wrong place, and the statement has not arrived at the administrative authority which carried out the challenged act, or, in case of an act delivered in an administrative procedure on several levels, at the first instance administrative authority, the statement of claims shall be rejected under Section 48 (1) (i) of Act I of 2017 on Administrative Court Proceedings (hereinafter: Kp.), for being out of time (Decision No. Jpe.I.60.003/2022/9 having the same legal effect as a uniformity decision).

Exempting the insurer from its obligation to provide insurance cover in case of ‘all-risks’ property insurance

In the third case closed with a decision having the same legal effect as a uniformity decision, the question of law concerned the conditions for exempting the insurer from its obligation to provide insurance cover in case of the so-called ‘all-risks’ property insurances. Under the general terms and conditions of property insurance contracts, the insurer shall be exempted from its obligation to provide insurance cover, if the damage has been caused by the insured person or its employee intentionally, or as a result of serious negligence (e.g., by violating rules of professional conduct), or if the insured person’s obligation to prevent or mitigate damages has been violated through that intentional or seriously negligent conduct (Decision No. Jpe.I.60.009/2022/10 having the same legal effect as a uniformity decision).

Motions for preliminary ruling filed in the interest of uniformity of jurisprudence

As of 1 January 2022, the uniformity procedure shall be conducted upon a motion for preliminary ruling —in the earlier terminology, a motion for



ha az egységes ítélkezési gyakorlat biztosítása érdekében jogegységi határozat meghozatala, korábban meghozott jogegységi határozat megváltoztatása vagy hatályon kívül helyezése szükséges, vagy ha a Kúria valamely ítélkező tanácsa jogkérdésben el kíván térni a Kúria Bírósági Határozatok Gyűjteményében közzétett határozatától. Jelentős változás a korábbiakhoz képest, hogy előzetes döntéshozatali indítvány a joggyakorlat továbbfejlesztése érdekében már nem terjeszthető elő.

Előzetes döntéshozatali indítványt a jogegység érdekében továbbra is csak a törvényben meghatározott jogosultak terjeszthetnek elő. Az előzetes döntéshozatali indítványt befogadás-vizsgálatnak akkor kell alávetni, ha azt a törvényszék vagy az ítélőtábla elnöke kezdeményezte. Ekkor a Kúria érintett kollégiumvezetője terjeszti a Jogegységi Panasz Tanács elé az indokolt indítványt a kezdeményezés befogadására vagy visszautasítására. Befogadás esetén a Jogegységi Panasz Tanács az eljárást a kollégiumvezető indítványára folytatja le. Ha a Jogegységi Panasz Tanács az eljárás lefolytatását nem tartja szükségesnek, az indítványt végzésel visszautasítja.

A Velencei Bizottság a véleményében a felek kizárásával folyó jogegységi eljárások megszüntetését javasolta. Ennek megfelelően a Kúria ítélkező ta-

uniformity—, if it is necessary in the interest of the uniformity of the application of law to adopt a uniformity decision, to amend or set aside an earlier adopted uniformity decision, or if any judicial panel of the Curia intends to deviate, in a question of law, from any decision of the Curia published in the Register of Court Decisions. A significant change here is that no motion for preliminary ruling may be filed any more in the interest of improving the case-law.

Filing a motion for preliminary ruling in the interest of uniformity continues to be limited to a restricted number of persons set out by law. The motion for preliminary ruling shall be subject to an admissibility test only if it was filed by the president of a high court or a regional court of appeal. In such cases, the respective Head of Chamber of the Curia will submit a reasoned motion to the Uniformity Complaint Panel, moving either for admission or rejection of the motion for preliminary ruling. In case of admission, the Uniformity Complaint Panel will conduct the uniformity procedure upon the Head of Chamber's motion. If the Uniformity Complaint Panel finds it unnecessary to conduct the procedure, it will reject the motion by its order.

In its opinion, the Venice Commission recommended the abolishment of uniformity complaint procedures conducted without participation of

nácsának indítványára indult jogegységi eljárás esetén a jogszabály biztosítja, hogy az indítványra az annak alapjául szolgáló eljárásban részt vevő felek, illetve terhelték és védők nyilatkozatot tehetnek.

A Jogegységi Panasz Tanács elnöke érdemi elbírálás nélkül végzéssel visszautasítja a nem jogosulttól származó indítványt, illetve megszünteti a jogegységi eljárást az indítvány visszavonása esetén. Ezen kívül az indítvány alapján a Tanács jogegységi határozatot vagy a határozathozatalt mellőző végzést hozhat. Mindkettő indokolása tartalmazza, hogy az indítványt ki terjesztette elő, az indítvány mire irányult, és mely bírósági határozatokat érint. Ismerteti az álláspontokat, szükség esetén az indítvánnyal érintett bírósági határozatokban megállapított tényállás lényegét. Helyt adó határozat esetében számot ad a rendelkező részben adott iránymutatás indokairól, a határozathozatalt mellőző végzés indokolása esetében annak okáról.

A 2022. évben mindkét Jogegységi Panasz Tanácshoz 11-11 előzetes döntéshozatali indítvány érkezett. A vizsgált időszakban az I. Jogegységi Panasz Tanács 5 ügyet fejezett be, míg a II. Jogegységi Panasz Tanács 6 ügyet. A tanácsok három-három (összesen hat) jogegységi határozatot, két határozathozatalt mellőző végzést, egy eljárás megszüntető végzést hoztak. Egy esetben az előzetes döntéshozatali indítvány visszautasításával, egy ügyben egyéb befejezéssel zárult az eljárás. A beszámolóval érintett időszakban összesen 12 előzetes döntéshozatali eljárás maradt folyamatban a Kúria Jogegységi Panasz Tanácsai előtt.

Előzetes döntéshozatali indítványra hozott jogegységi határozatok 2022-ben

A határozatok teljes szövege a Bszi.-ben írtaknak megfelelően több közzétételi felületen, így a Kúria honlapján (<https://kuria-birosag.hu/hu/jogegységi-hatarozatok-hatalyos>) is elérhető.

the parties. Accordingly, in case of uniformity procedures initiated by any judicial panel of the Curia, it is ensured by the law that parties to the underlying proceedings, as well as defendants and defence counsels may submit declarations to the judicial panel's motion.

The head of the Uniformity Complaint Panel shall reject motions filed by unauthorized persons and shall discontinue the procedure in case the motion has been revoked. Besides that, the Panel may adopt a uniformity decision or may avoid adopting a decision by issuing an order to this effect. In both cases, the reasoning part shall include which person submitted the motion, what the motion was directed at, and which were the court decisions concerned. The reasoning part shall detail the participants' positions and, if necessary, the main points of the set of facts established by the court decisions concerned. In case the complaint is granted, the reasoning part of the decision shall include the reasons behind the instructions given in the tenor of the decision, while in case of an order on avoiding the adoption of a decision, the reasoning part shall include the reason(s) for not adopting a decision.

In 2022, each Uniformity Complaint Panel received 11 motions for preliminary ruling. In that year, Uniformity Complaint Panel I finished 5 cases, while Uniformity Complaint Panel finished 6 cases. The Panels adopted three uniformity decisions each (i.e. altogether six decisions), two orders on avoiding the adoption of a decision, while one case was finished in another way. At the end of the year, altogether 12 cases remained pending before the Uniformity Complaint Panels of the Curia.

Uniformity decisions adopted in 2022 upon a motion for preliminary ruling

As provided for in Bszi., the full text of the above decisions is available on several publication platforms, including the official website of the Curia.

A munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény (a továbbiakban: Mt.) 134. §-a kifejezetten nem írja elő a munkaidő-nyilvántartás munkavégzés helyszínén tartásának munkáltatói kötelezettségét. A munkáltatónak ugyanakkor a munkaidő-nyilvántartást – a nyilvántartási kötelezettség szabályozási céljára tekintettel – objektíven, megbízhatóan, naprakészen és mindezek ellenőrzését lehetővé tévő módon kell vezetnie (1/2022. Jogegységi határozat Jpe.IV.60.014/2022/9. szám).

Egészségügyi szolgáltató kártérítési felelőssége

Az előzetes döntéshozatali indítványban felmerült kérdés az egészségügyi szolgáltató kártérítési felelősségéhez kapcsolódott. Amennyiben a terhsgondozás során elmulasztott vagy hibás tájékoztatás miatt az anya nem élhetett terhességmegszakítási jogával, a szülők kártérítésként kizárólag az egészségkárosodásból eredő költségek megtérítésére tarthatnak igényt (2/2022. Jogegységi határozat Jpe.III.60.011/2022/15. szám).

Fellebbezési jog külön törvény rendelkezései alapján

A polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvénynek (a továbbiakban: Pp.) a fellebbezési jog biztosítására meghatározott rendelkezései – utaló rendelkezés hiányában – nem alkalmazhatóak a külön törvényben szabályozott speciális eljárásjogi rendelkezésekre. A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 3:36. § (4) bekezdése alapján a jogi személy határozata végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelmet elutasító végzés ellen nincs helye fellebbezésnek (3/2022. Jogegységi határozat Jpe. III.60.013/2022/8. szám).

Section 134 of Act I of 2012 (hereinafter referred to as ‘Mt’) does not expressly provide for that the employer would be obliged to keep the records of worktime at the place of work. Nevertheless, in light of the regulatory aim of the obligation to keep records, the employer is obliged to keep the records of worktime in an objective, reliable and up-to-date manner, and in a way that its objectivity, reliability, and up-to-date nature can be verified (Uniformity Decision No. 1/2022, Case No. Jpe. IV.60.014/2022/9).

Healthcare providers’ liability for damages

The question raised by the motion for preliminary ruling was related to healthcare providers’ liability for damages. If the mother was unable to exercise her right to abortion due to the failure of providing information, or to any incorrect information provided during the prenatal care, the parents are entitled to demand—as a compensation of damages—reimbursement of the costs arising out of health damage only (Uniformity Decision No. 2/2022, Case No. Jpe.III.60.011/2022/15).

Right to appeal based on the provisions of a separate statute

In lack of any referring provision, provisions of Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Proceedings (hereinafter: Pp.) as to ensuring the right to appeal shall not apply to specific procedural norms included in a separate statute. Under Section 3:36 (4) of Act V of 2013 on the Civil Code (hereinafter: Ptk.), no appeal is admissible against an order rejecting the petition for suspension of enforcement of a legal entity’s decision (Uniformity Decision No. 3/2022, Case No. Jpe. III.60.013/2022/8).



Falfirka elhelyezésével elkövetett rongálás

A falfirkán értendő felületbevonat elhelyezése alapvetően a támadott idegen vagyontárgy külső megjelenésének háborítatlanságához fűződő érdek védelme szempontjából képez büntetendő magatartást. A falfirka elhelyezésével elkövetett rongálás tényállásszerű, ha az elkövető az elkövetési tárgy felületén, a tulajdonos vagy vagyonkezelésre jogosult engedélye nélkül hoz létre változtatást, így például jelet, ábrát vagy feliratot helyez el. A falfirka elhelyezése nem önálló elkövetési magatartás, hanem minősített esetként szabályozott elkövetési mód. A vagyontárgyra felvitt ábrázolás tartalma, célja közömbös, önmagában a vagyontárgy felületén való elhelyezés ténye képez minősített esetet. A firkálással, felfestéssel (lefestés), szennyezéssel (leöntés) elkövetett felületmegváltoztatás, a vagyontárgy állapotának megváltoztatása is állagsérelem, így a dologrongálás fogalma alá tartozik. Ez megváltoztatja az eredeti felület megjelenését, és az eredeti állapot helyreállítása csak anyagi ráfordítás árán lehetséges. Ebben az esetben az ere-

Vandalism committed by graffiti

Placing a surface coating, covered by the term 'graffiti', constitutes a criminal offence basically from the perspective of protecting the interest in the integrity of the appearance of another person's property. The elements of vandalism committed by graffiti are completed, if the perpetrator carries out any change on the surface of the object concerned, such as placing a sign, a drawing or an inscription, without any authorization given either by the owner or the asset manager. Placing a graffiti is not an independent actus reus but a method of committing regulated as an aggravated case. The content and the aim of the depiction placed on the surface of the property is irrelevant; the aggravated case is constituted by the fact of placing it on the surface. Changes to the surface caused by scribbling, painting (repainting), contaminating (pouring off), as well as changes to the state of the property is to be considered causing damage, and so belongs to the concept of vandalism against things. Such acts will change the appearance of

deti állapot helyreállításának költsége a rongálással okozott kár (4/2022. Jogegységi határozat Jpe.IV.60.012/2022/12. szám).

the original surface, so the restoration of its original state will be possible only through financial expenditures. In that case, the costs of restitution in integrum will constitute the damage caused by vandalism (Uniformity Decision No. 4/2022, Case No. Jpe.IV.60.012/2022/12).

A „helyben lakó” fogalmának értelmezése

Interpreting the concept of ‘local resident’

A mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény 5. § 9. pontja szerinti „helyben lakó” fogalom lényege az adott lakóhelyen való életvitelszerű tartózkodás, amelyet a vételi ajánlatot elfogadó nyilatkozathoz csatolt okirattal kell igazolni. A lakcímet igazoló hatósági igazolás (lakcímkártya) önmagában nem igazolja a helyben lakás tényét. Ez a törvényi feltétel – egyebek között – a jegyző által kiállított hatósági bizonyítvánnyal igazolható hitelt érdemlően. Az igazolás adatával szemben – a közigazgatási vagy polgári perben – ellenbizonyításnak van helye, amelynek során a bíróság bármely alkalmas bizonyítási eszközt figyelembe vehet (5/2022. Jogegységi határozat Jpe.IV.60.024/2022/12. szám).

The essential element of the concept of ‘local resident’ under Section 5, point 9 of Act CXXII of 2013 on transactions in agricultural and forestry lands is the customary residence at a given address, which shall be verified by a deed attached to the declaration on accepting the purchase offer. The certificate of address issued by the respective administrative authority (address ID card) shall not verify in itself the fact of being a local resident. That statutory condition may be successfully verified, amongst others, by a certificate issued by the clerk of the local government. A rebuttal is allowed against the data of such certificates in the respective civil or administrative court proceedings, during which the court may consider any proper means of evidence (Uniformity Decision No. 5/2022, Case No. Jpe.IV.60.024/2022/12).

Anyagi jogerőhatás érvényesülése polgári perben

Enforcing the final and binding effect under substantive law in civil proceedings

Ha a fél az anyagi jogból eredő követelésének csak egy részét érvényesíti, az ítélet jogereje nem terjed ki a nem érvényesített követelésrészre. A még nem érvényesített követelésrészre újonnan megindított perben vizsgálhatók a keresettel érvényesített jog érdemben el nem bírált anyagi jogi feltételei (6/2022. Jogegységi határozat Jpe.III.60.027/2022/15. szám).

If the party enforces only a part of its claim based on substantive law, the final and binding effect of the judgment shall not extend to the remaining part of the claim which has not yet been enforced. In the action launched subsequently regarding the unenforced part of the claim, the substantive law conditions of the right enforced by that action, which has not been adjudged on the merits, may be subject to examination (Uniformity Decision No. 6/2022, Case No. Jpe.III.60.027/2022/15).

A korábban indult ügyeket elbíráló szakági jogegységi tanácsok tevékenysége

A jogegységi panasz – mint az ítélet kockázatát viselő felek által kezdeményezhető, az ő részvételükkel zajló kivételes eljárás – 2020. évi bevezetése a jogegységi határozatok iránti igény látványos növekedését eredményezte. Ennek világos oka volt: minden kúriai határozat egyúttal a jogegységet is szolgálja; a Kúria e kiemelt szerepe és tekintélye pedig megköveteli, hogy az esetleges jogegységi panasz „bevárása” nélkül, maga gondoskodjon ítélkezési gyakorlatának egyöntetűségéről, ennek eszköze pedig a jogegységi eljárás indítványozása és szükség esetén jogegységi határozat hozatala.

A jogegységi eljárás lefolytatása 2022. január 1-jével a Jogegységi Panasz Tanács hatáskörébe került át, de a 2021. december 31-jéig megindított eljárásokat még a korábbi szabályozás szerinti, héttagú jogegységi tanácsoknak kellett elbírálniuk.

*Polgári-gazdasági-munkaügyi jogegységi
tanács*

A héttagú polgári-gazdasági-munkaügyi szakágú jogegységi tanács 2 jogegységi határozatot hozott:

1/2022. PJE határozat az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett zálogjogból eredő követelésnek a zálogtárgy új tulajdonosával szembeni érvényesítéséről

A Fővárosi Ítéltábla elnöke indítványozta az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett zálogjogból eredő követelésnek a zálogtárgy új tulajdonosával szembeni érvényesíthetősége tárgyában a jogegységi eljárás lefolytatását. A Kúria e jogegységi határozatában kimondta, hogy a zálogjogosultnak,

The activity of uniformity panels organized by branches of law and hearing uniformity cases initiated before 1 January 2022

Due to the 2020 introduction of the uniformity complaint —as an exceptional procedure which may be initiated by, and which is conducted with the participation of the parties who bear the risk of the judgment— the demand for uniformity decisions has visibly increased. The reason behind that was clear: each decision delivered by the Curia shall serve the uniformity of jurisprudence as well; thus, that prominent role and authority requires the Curia to ensure consistency in its case-law on its own initiative, i.e., without ‘waiting’ for potential uniformity complaints. The initiation of a uniformity procedure and, if necessary, the adoption of a uniformity decision offers a proper means of achieving that aim.

As of 1 January 2022, uniformity procedures shall be conducted by the Uniformity Complaint Panels; however, uniformity cases initiated until 31 December 2021 shall be heard and decided by uniformity panels of seven judges, organized in accordance with the rules previously in force.

*Civil, commercial, and labour law
uniformity panel*

In 2022, the civil, commercial, and labour law uniformity panel, consisting of seven judges, delivered 2 uniformity decisions:

Decision 1/2022 PJE on enforcing a claim arising from a mortgage registered into the real estate register against the new owner of the mortgaged real estate

The President of the of Budapest Capital Regional Court of Appeal initiated a uniformity procedure in the question of enforcing a claim arising from a mortgage registered into the real estate register against the new owner of the mortgaged real estate. In this uniformity decision, the Curia ruled

az ingatlant terhelő – ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett – jelzálogjoga alapján, a keresete folytán a korábbi zálogkötelezettet a követelés zálogtárgyból való kielégítésének tūrésére kötelező jogerős ítéletre, illetve a végrehajtási záradékolásra alkalmas közjegyzői okiratra tekintettel – a végrehajtható okirat kiállítását megelőzően vagy azt követően – a zálogtárgy új tulajdonosával szemben a követelés zálogtárgyból való kielégítése érdekében nem kell új pert indítania, hanem a bírósági végrehajtásról szóló 1994. évi LIII. törvény 39. § (1) bekezdése szerint ez esetben a jogutódlás megállapításának van helye. Rögzítette azt is, hogy az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett zálogjogból eredő követelésnek a zálogtárgy új tulajdonosával szembeni érvényesíthetősége tárgyában a Kúria peres eljárásokban kifejtett jogértelmezése a Pp. háttérjogszabályi jellegére, valamint a Bszi. minden bíróságra kötelező előírásaira tekintettel – speciális rendelkezés hiányában – a nemperes eljárásokban is irányadó.

A határozat teljes szövege elérhető: <https://kuria-birosag.hu/hu/joghat/12022-szamu-pje-hatarozat>.

2/2022. PJE határozat a bérleti jogviszonynak a bérbeadó vagyonkezelő által felmondással történt megszűnését követően a felmondás érvényességének, jogellenességének tárgyában

A Kúria előtt folyamatban levő felülvizsgálati eljárásban az eljáró tanács indítványozta jogegységi eljárás lefolytatását, mert el kívánt térni a Kúria másik tanácsa által hozott határozatban foglaltaktól. Az eljáró tanács annak az elvi jelentőségű kérdésnek a megválaszolását kérte a Kúria Jogegységi Tanácsától, hogy a bérelt ingatlan, lakás, nem lakás céljára szolgáló helyiség kiürítése iránt a tulajdonos által indított perben az alperes a kereset elutasítását célzó ellenkérelmében védekezhete-e a felmondás jogellenességével, érvénytelenségével abban az esetben, ha bérbeadóként a tulajdonos perben nem álló vagyonkezelő szerve kötötte a bérleti szerződést és gyakorolta a felmondás jogát.

that based on the mortgagor’s mortgage registered into the real estate register, encumbering the real estate in question —and as a result of a final and binding judgment delivered in the action brought by the mortgagor and ordering the earlier mortgagee to tolerate satisfaction of the mortgagor’s claim from the mortgaged real estate, or a notarial document suitable for being attached an enforcement clause—, the mortgagor is not required, either before the issuance of an enforceable deed or thereafter, to bring an action against the new owner of the mortgaged real estate. Instead, in accordance with Section 39 (1) of Act LIII of 1994 on judicial enforcement, legal succession shall be established in such cases. The uniformity decision made it also clear that the interpretation of law concerning the enforcement of a claim arising from a mortgage registered into the real estate register against the new owner of the mortgaged real estate, determined by the Curia in the context of litigious cases, shall also apply to non-litigious cases in the absence of a specific provision, considering that the respective provisions of Bszi. are binding on all courts and that in such cases the Pp. is of subsidiary nature.

Decision 2/2022 PJE on the validity or illegality of the notice of termination, after the tenancy has been terminated by a trustee in the landlord’s position by proper notice of termination

In a review proceeding pending before the Curia, the judicial panel intended to deviate from the decision delivered by another panel of the Curia, so it initiated a uniformity procedure. The panel hearing the review case requested the Uniformity Panel to answer the question whether the defendant—in the action brought by the owner for the evacuation of the real property, apartment or non-residential premises which were subject to tenancy—may invoke, in its statement of defence, the invalidity or illegality of the notice of termination in cases where the tenancy agreement with the defendant was concluded by the owner’s trustee as a landlord, who is not party to the proceedings, and it was the trustee who exercised the right of termination.

A 2/2022. Polgári jogegységi határozat szerint helyi önkormányzat által a tulajdonában álló ingatlan kiürítése iránt a jogalap nélküli birtoklás szabályai szerint indított perben az alperesnek azt a hivatkozását, hogy az ingatlanra vele kötött bérleti szerződés felmondása érvénytelen vagy jogellenes, és ebből következően birtoklásának a bérleti szerződés szerint fennálló jogcíme van, érdemben kell elbírálni abban az esetben is, ha az alperessel a bérleti szerződést nem a tulajdonos önkormányzat, hanem a perben nem álló vagyongazdálkodó kötötte bérbeadóként, és mondta fel később.

A határozat teljes szövege elérhető: <https://kuria-birosag.hu/hu/joghat/22022-szamu-pje-hatarozat>.

Közigazgatási jogegységi tanács

A Közigazgatási Kollégium a jogegység követelményének biztosítása érdekében 2022. évben a Polgári Kollégiummal egy közös, ezen kívül két önálló jogegységi határozatot hozott.

1/2022. számú KJE határozat a mulasztási per megindításának előfeltételéről

A Kúria előtt folyamatban levő eljárásban az eljáró tanács indítványozta jogegységi eljárás lefolytatását, mivel el kívánt térni a Kúria közzétett határozataitól. Álláspontja szerint ugyanis a mulasztási per megindításának nem feltétele, hogy a fél felügyeleti eljárást kezdeményezzen, vagy „bármilyen módon”, „bármilyen formában” a felügyeleti szerv tudomására hozza a közigazgatási szerv közigazgatási cselekmény megvalósítására vonatkozó mulasztását. A Kúria e jogegységi határozatában kimondta, hogy a Kp. 128. § (2) bekezdésében és a (3) bekezdés e) pontjában megjelölt mulasztás orvoslását célzó eljárást kifejezetten biztosító jogszabályi rendelkezés hiányában a mulasztási per megindításának nem előfeltétele, hogy az ügyfél az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény 15. § (2) bekezdése és 113. § (2) bekezdés b) pontja alapján felügyeleti eljárást kezdeményezzen vagy a felügyeleti szervhez forduljon.

According to Decision 2/2022 PJE, in an action brought by a local government for the evacuation of its own property on the legal ground of unjustified possession, if the defendant invokes the invalidity or the illegality of the termination of the tenancy agreement entered into by the defendant, concerning the real property, as a consequence of which the defendant would have an existing title of possession under the tenancy agreement, that argument of the defendant shall be decided on the merits, even if the tenancy agreement with the defendant had been concluded, instead of the local government as owner, by the trustee who is not party to the proceedings, and the agreement was then terminated also by the trustee.

Administrative uniformity panel

In 2022, the uniformity panel within the Administrative Chamber of the Curia adopted one joint uniformity decision —together with the uniformity panel within the Civil Chamber—, and two separate uniformity decisions.

Decision 1/2022 KJE on the prerequisites for bringing an action for failure to act

The uniformity procedure was initiated in a review case pending before the Curia, by the judicial panel hearing the case, as it intended to deviate from a published decision of the Curia. Namely, the panel took the position that it is not a prerequisite for bringing an action for failure to act that the party should first initiate a supervisory procedure, or let the supervisory organ know ‘in any way, ‘in any form’ that the administrative organ has failed to adopt an administrative act. In this uniformity decision, the Curia held that, in the absence of any statutory provision expressly providing for a remedy in cases of failure to act listed under Section 128 (2) and Section 128 (3) (e) of Kp., initiating a supervisory procedure or applying to the supervisory organ—in accordance with Section 15 (2) and Section 113 (2) (b) of Act CL of 2016 on the Code of General Administrative Procedure—is not a prerequisite for bringing an

A felügyeleti eljárás kezdeményezése vagy a felügyeleti szervhez fordulás hiánya miatt a keresetlivel a Kp. 48. § (1) bekezdés e) pontja alapján nem utasítható vissza.

A határozat teljes szövege elérhető: <https://kuriabiroasag.hu/hu/joghat/12022-szamu-kje-hatarozat>.

2/2022. KJE határozat az Unió Vámkodekx szerinti vámelengedésről

A Kúria előtt folyamatban levő eljárásban az eljáró tanács terjesztett elő jogegységi indítványt, mert el kívánt térni a Kúria közzétett határozatától, éspedig azzal a tartalommal, hogy egyrészt a vámelengedési eljárásban a vámelengedés iránti kérelem elbírálásakor a vámhatóság hibájának észlelhetőségét nem a mulasztó adózó egyedi tudattartalmához, hanem az érintett piaci szereplők általános tapasztalatához kell mérni, másrészt a bizalomvédelem elve alapján a hiba észlelhetőségét nem lehet azon az alapon kizárni, hogy az adózó maga is tévedésben volt a vámáru-nyilatkozat előterjesztésekor. A 2/2022. Közigazgatási jogegységi határozat szerint az Unió Vámkodekx létrehozásáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 2013. október 9-i 952/2013/EU rendelet 119. cikke szerinti vámelengedési eljárásban a bizalomvédelem elvének megfelelően a vámhatóság hibája miatt a vám akkor engedhető el, ha a jóhiszemű ügyfél a hasonló szakmai tapasztalattal rendelkező kereskedőktől elvárható gondossággal a vámhatóság hibáját – annak jellegére figyelemmel – nem észlelhette. A hiba észlelhetőségét nem lehet azon az alapon kizárni, hogy az ügyfél maga is tévedésben volt. A Kúria Közigazgatási Jogegységi Tanácsa megállapítja, hogy a Kúria ítélező tanácsa a Kfv.35.131/2021/6. számú közzétett határozattól eltérhet.

A határozat teljes szövege elérhető: <https://kuriabiroasag.hu/hu/joghat/22022-szamu-kje-hatarozat>.

action for failure. Accordingly, the statement of claims may not be rejected for failure to initiate a supervisory procedure or to apply to the supervisory organ under Section 48 (1) (e) of Kp.

Decision 2/2022 KJE on the release of goods from customs duty under the Union Customs Code

In a proceedings pending before the Curia, the judicial panel hearing the case initiated a uniformity procedure in order to deviate from a published decision of the Curia, inasmuch as that first, in the procedure for the release of goods from customs duty, when determining on the application for release of goods from customs duty, the question whether an error by the customs authority could have been detected shall be determined by taking the relevant market players' general experience as a measure, instead of the taxpayer's individual knowledge; second, in accordance with the principle of the protection of legitimate expectations, the possibility of detecting the error shall not be excluded on the grounds that the taxpayer itself was in error when submitting the customs declaration. According to Administrative uniformity decision No. 2/2022, in procedures for the release of goods from customs duty under Article 119 of Regulation (EU) No. 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013 laying down the Union Customs Code, in accordance with the principle of the protection of legitimate expectations, the customs authority may release the goods from customs duty on the grounds of an error by the customs authority only if the taxpayer acting in good faith and with the reasonable care to be expected from traders with similar professional experiences could not have detected the customs authority's error, with regard to the nature of the error. The possibility of detecting such error shall not be excluded on the grounds that the taxpayer itself was in error. The Administrative Uniformity Panel of the Curia rules that the judicial Panel of the Curia may deviate from the published decision No. Kf.35.131/2021/6.

1/2022. KPJE határozat a közterület-használati jogviszony közjogi vagy magánjogi jellegének megítéléséről és az ilyen tárgyú perben eljáró bíróság meghatározásáról

A Kúria Közigazgatási Kollégiumának és Polgári Kollégiumának kollégiumvezetői jogegységi eljárás lefolytatását indítványozták azokban a kérdésekben, hogy a közterület-használati jogviszony közjogi (közigazgatási), vagy magánjogi (polgári jogi) jellegű-e, ehhez képest az ilyen tárgyú ügyekre a polgári perekben, vagy a közigazgatási ügyekben eljáró bíróságnak van-e hatásköre. A Kúria e jogegységi határozatában döntött arról, hogy a közterület-használati jogviszony közjogi jogviszony, mely jogviszonnyal kapcsolatos jogvita elbírálása a közigazgatási ügyekben eljáró bíróság hatáskörébe tartozik.

A határozat teljes szövege elérhető: <https://kuria-birosag.hu/hu/joghat/12022-szamu-kpje-hatarozat>.

1/2022. BPJE határozat a lefoglalással összefüggő közjogi-magánjogi igény érvényesítéséről

A Kúria összevont Büntető és Polgári-Gazdasági-Munkaügyi Jogegységi Tanácsa a legfőbb ügyész indítványa alapján lefolytatott jogegységi eljárásban a lefoglalással összefüggő közjogi-magánjogi igény érvényesítése tárgyában jogegységi határozatot hozott arról, hogy a lefoglalás és a büntetőeljárás során lefoglalt dolgok kezelésének, nyilvántartásának, előzetes értékesítésének és megsemmisítésének szabályairól, valamint az elkobzás végrehajtásáról szóló 11/2003. (V. 8.) IM-BM-PM együttes rendelet 89. § (1) és (2) bekezdésében szabályozott kamatfizetési igény kizárólag a büntetőeljárásban érvényesíthető. Amennyiben az érintett szerint a büntetőeljárásban – a lefoglalással összefüggésben – jogellenesen jártak el vele szemben, a polgári ügyben emiatt érvényesített igény – a kamatigényt is ideértve – jogalapja a közhatalom gyakorlásával (államigazgatási jogkörben) okozott

Decision 1/2022 KPJE on whether the legal relationship governing the use of public spaces is of public or private law nature, as well as on determining the court having jurisdiction in such matters

The heads of the Administrative Chamber and the Civil Chamber of the Curia initiated a uniformity procedure in the questions whether the legal relationship governing the use of public spaces is a public (administrative) or private (civil) law relationship and, compared to that, administrative or civil courts shall have jurisdiction in such cases. In the uniformity decision, the Curia ruled that the legal relationship governing the use of public spaces is of public law nature, and disputes arising from such relationship shall fall within the jurisdiction of administrative courts.

Decision 1/2022 BPJE on the enforcement of civil law and public law claims related to a seizure

In the uniformity procedure initiated by the General Prosecutor, conducted by the joint Criminal, Civil, Commercial and Labour Law Uniformity Panel of the Curia, a uniformity decision has been adopted on the enforcement of civil law and public law claims related to a seizure. The uniformity decision ruled that the claim for payment of interest under Section 89 (1) and (2) of Joint Ministerial Decree 11/2003 (V.8.) IM-BM-PM on the Rules Governing Seizure and the Handling, Registration, Prior Sale and Destruction of a Property Seized in Criminal Proceedings and on the Execution of Confiscation may be enforced in the criminal proceedings only. If the person concerned alleges to have been treated unlawfully in the criminal proceedings, in relation to a seizure, the legal basis for that person's claim to be enforced in civil proceedings —including the claim for pay-

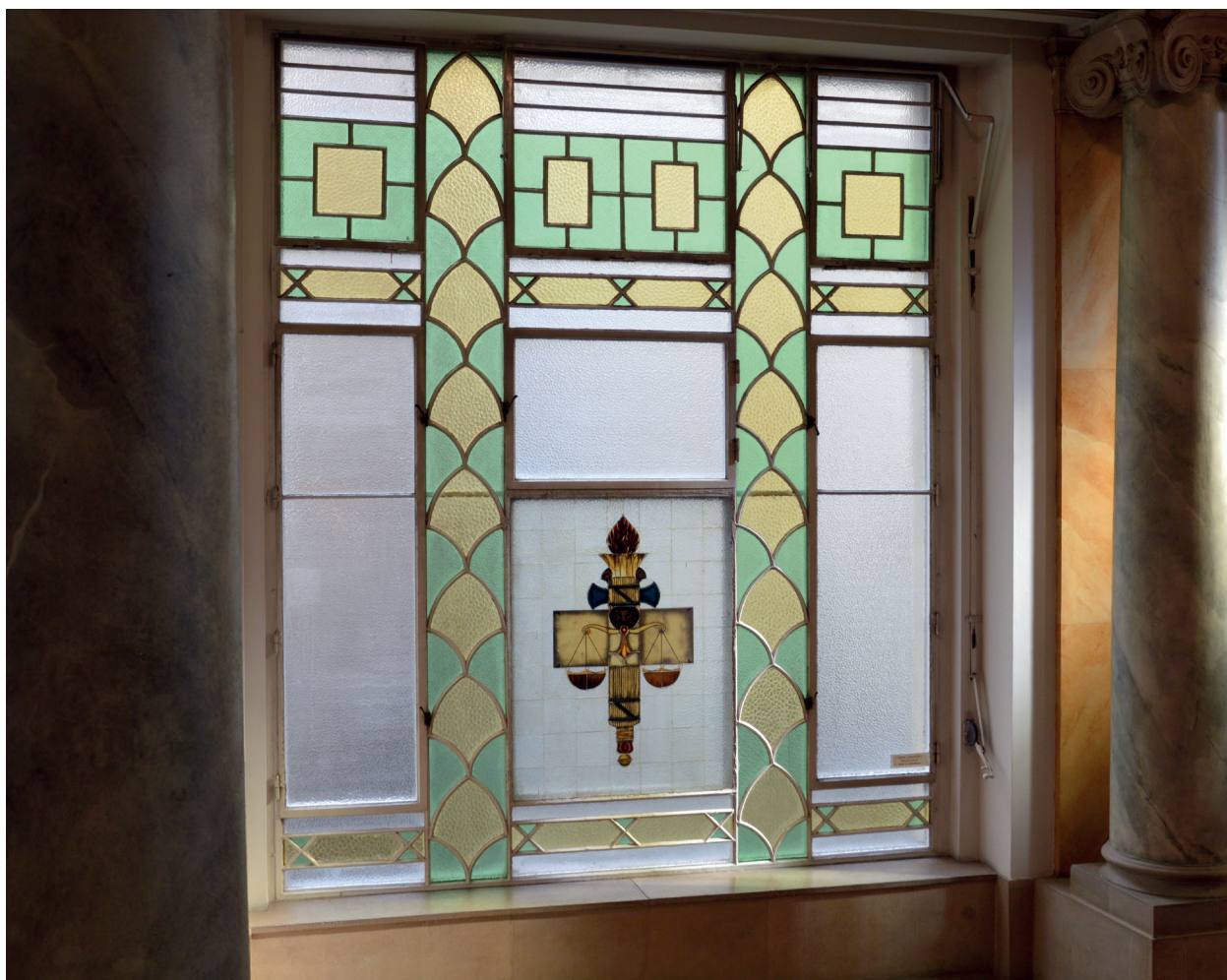
kár. A Kúria e jogegységi határozatában kimondta azt is, hogy a lefoglalás és a büntetőeljárás során lefoglalt dolgok kezelésének, nyilvántartásának, előzetes értékesítésének és megsemmisítésének szabályairól, valamint az elkobzás végrehajtásáról szóló 11/2003. (V. 8.) IM-BM-PM együttes rendelet 89. §-a alkalmazásában lefoglalásnak minősül a büntetőeljárásról szóló törvényben meghatározott lefoglalás és minden olyan vagyon elleni kényszerintézkedés, amelynek végrehajtására a büntetőeljárásról szóló törvény kifejezett rendelkezése értelmében a lefoglalás szabályait kell alkalmazni.

A határozat teljes szövege elérhető: <https://kuria-birosag.hu/hu/joghat/12022-szamu-bpje-hatarozat>.

E határozatok meghozatalával lezárult egy korszak, amelyben a jogegységi eljárásokat kis létszámú, ad hoc felállított, többségében egy adott szakághoz kötődő jogegységi tanácsok hozták meg.

ment of interest— will be the damage caused in the exercise of public (administrative) power. In that uniformity decision, the Curia also held that for the purposes of Section 89 of Joint Ministerial Decree 11/2003 (V.8.) IM-BM-PM on the Rules Governing Seizure and the Handling, Registration, Prior Sale and Destruction of a Property Seized in Criminal Proceedings and on the Execution of Confiscation, seizure shall involve ‘seizure’ as defined in the Code of Criminal Proceedings, as well as any coercive measure against property, to the execution of which the rules of seizure shall apply, as provided for expressly by the Code of Criminal Proceedings.

The adoption of the above uniformity decisions marked the end of an era, in which uniformity procedures were decided by uniformity panels usually linked to a specific branch of law and consisting of a smaller number of judges selected on a case-by-case basis.



■ A KÚRIA ÍTÉLKEZŐ TANÁCSAI

A Kúria ítélkező tanácsainak 2022-ben is jelentős, kiemelt társadalmi figyelemmel kísért ügyeket kellett eldönteniük. Az új perrendtartási rendelkezések és büntetőeljárás szabályok alkalmazásának tapasztalatai és a megszerzett rutin kapcsán megfogalmazott szakmai visszajelzések meghatározták a 2022-es év feladatait. Közben az igazgatási szervezetet és a Kúriát érintő jogalkotási kérdések is előtérbe kerültek, erősítve a Kúria az iránti törekvését, hogy az igazságszolgáltatásban betöltött szerepe erősödjön.

A Kúria Polgári Kollégiuma: polgári, gazdasági és munkaügyi szakágak

A Polgári Kollégium számára 2022-ben is nagy kihívást jelentett a COVID-19 járvánnyal kapcsolatos rendkívüli szabályok betartása és általában a járványból fakadó helyzet kezelése, a jogegységi eszközrendszer változása, a deviza alapú fogyasztói kölcsönszerződésekkel kapcsolatos jogkérdések kezelése és az időszerű ítélkezés biztosítása.

Noha a COVID-19 vírus okozta járványhelyzet 2022-ben jelentősen javult, a korlátozó intézkedések enyhültek, a meg-megújuló járványhullámok továbbra is munkaszervezési többletfeladatokat jelentenek. A járványhelyzetben időről-időre megnőtt a személyes jelenlétet nem igénylő, elektronikus eljárási megoldások jelentősége, nemcsak az ügyfelekkel való kapcsolattartás során, hanem a Kúria testületei is a személyes jelenlétet nem igénylő, informatikai eszköz segítségével történő tanácskozássra kényszerültek. Az előző évben ki-

■ THE JUDICIAL PANELS OF THE CURIA

In 2022, the judicial panels of the Curia had to decide again important cases which attracted particular attention from the public. The tasks of the year 2022 were determined by the experiences gained from the application of provisions of new procedural codes and rules of criminal procedure, as well as by feedbacks based on the routine acquired. At the same time, legislative issues concerning the administration of courts, as well as the Curia came also into focus, nurturing the Curia's ambition to strengthen its positions in the judiciary.

The Civil Chamber of the Curia: civil, commercial, and labour divisions

In 2022, the Civil Chamber had to face again the challenges posed by the compliance with the extraordinary rules related to the COVID-19 pandemic and handling the pandemic situation in general, by the changes to the means of ensuring the uniformity of jurisprudence, deciding issues of law related to consumer loan contracts based on foreign currency, as well as by adjudicating cases on a timely basis.

Even though the pandemic situation caused by COVID-19 became significantly better in 2022, and the restrictive measures were mitigated, the returning waves of the pandemic still generated additional tasks as to work organization. Electronic forms of procedure that do not need personal appearance increased in importance during the pandemic situation, and not only in respect of getting in contact with the parties to the proceedings, but also the various judicial bodies within the Curia were forced to conduct hearings in chambers

alakított megoldások ebben az évben is segítették a Polgári Kollégium megfelelő működését, így a kollégium időszerűségi mutatóit a járványhelyzet nem rontotta. Új jelenség, hogy mindhárom szakágban kúriai szinten is megjelentek azok az ügyek, amelyekben a járványhelyzetnek a konkrét jogviszonyokra gyakorolt joghatásait kellett elbírálni.

A 2022-es év a korlátozott precedensrendszer kiteljesedését is magával hozta: az eljáró tanácsok fokozottabban kísérik figyelemmel egymás gyakorlatát, a felülvizsgálat engedélyezése iránti ügyekben a felek egyre gyakrabban hivatkoznak a Kúria közzétett határozataira, és az ügyelosztási rend módosulása, a nagytanácsi rendszerre való átállítás is az ítélkezés egységének irányába hat. A jogegység biztosításában így a döntő szerep a Kúria ítélkező tanácsaira és a Jogegységi Panasz Tanácsra hárult, határozataik mind a felülvizsgálati eljárásban, mind a jogegységi panaszeljárársban igazodási pontot jelentenek.

A 2022-es évben még mindig többletfeladatot jelentett a Polgári Kollégium számára – mind az ítélkezésben, mind a jogegység biztosítása terén – az ún. devizahiteles perekkel kapcsolatos tevékenység és a különböző devizahiteles törvények értelmezése, noha a Kúria számos kérdést már tisztázott a korábbi években. E körben ki kell emelni a Jpe.I.60.015/2021/15. számú határozatot, amely mérföldkőnek számít az árfolyamkockázatról való tájékoztatás megfelelőségét érintő joggyakorlatban; egységesítette a korábban részben eltérő kúriai gyakorlatokat.

A Kúria ítélkezésének időszerűségét érintően új kihívást jelentett a 2022. január 1-jével hatályba lépett, a polgári peres eljárás elhúzódásával kapcsolatos vagyoni elégtétel érvényesítéséről szóló 2021. évi XCIV. törvény (Pevtv.) által a polgári peres eljárások vonatkozásában felállított követel-

by means of information technology applications which did not require personal presence. The solutions developed last year proved to be useful again in supporting the Civil Chamber to maintain proper functioning, so the backlog indicators within the Chamber remained unaffected by the pandemic. It was a new phenomenon, however, that all three divisions received cases where legal effects of the pandemic concerning the legal relationships at hand had to be adjudged.

The limited system of precedents started to unfold in 2022, i.e., the judicial panels monitor each other's case law to a higher extent, and the parties more and more often invoke published decisions of the Curia in cases where the review before the Curia is bound to an admissibility test. Amendments of the case distribution plan, as well as the conversion to judicial panels sitting with a greater number of judges are also heading in the direction of the uniformity of jurisprudence. Accordingly, the decisive role in ensuring the uniformity of jurisprudence is performed now by the judicial panels and the Uniformity Complaint Panels of the Curia, as their decisions establish the points of reference both in review proceedings, as well as in uniformity complaint procedures.

In 2022, the adjudication of cases involving consumer loan contracts based on foreign currency, as well as ensuring the uniformity of jurisprudence in that area and interpreting the respective bodies of law still represented a significant additional task for the Civil Chamber, even though the Curia had clarified many issues in the previous years. In this respect, decision No. Jpe.I.60.015/2021/15 must be mentioned, which is a milestone in the case-law concerning the appropriateness of the information on the exchange rate risk, as it standardised the partly different positions taken by the panels of the Curia.

As far as timeliness is concerned, Act XCIV of 2021 on the enforcement of claims for compensation of delayed civil court proceedings (hereinafter: Pevtv.), effective as of January 2022, posed a new challenge in form of a system of requirements concerning civil proceedings. The leaders of the

ményrendszernek való megfelelés. A Kúria Polgári Kollégiumának vezetése számos igazgatási intézkedést tett az ügyek észszerű időn belül történő befejezésének biztosítása, a bíróságok közötti hatékony együttműködés javítása érdekében. Ennek is köszönhetően a Polgári Kollégiumban összességében jelentősen javultak az időszerűségi mutatók, ugyanakkor a rövidített, 6 hónapos határidő betartása jelentős munkaszervezési nehézségeket okozott az érintett tanácsoknak.

A Kúria Munkaügyi Szakága az év közben módosított ügyrendben részletesen szabályozott részkolleágiumi formában végzi tevékenységét, biztosítva a munkajogi joggyakorlat egységét. A munkaügyi bírákat érintő jelentős szervezeti átalakulás (önálló közigazgatási és munkaügyi bíróságok megszűnése, ítélőtáblai munkaügyi kollégiumok létrejötte) miatt erre különösen nagy szükség van. Egyfelől

Civil Chamber of the Curia took several administrative measures in order to ensure the finishing of cases within a reasonable period of time, as well as to increase the effectiveness of the cooperation between the courts. Due to these measures, the indicators of timeliness improved significantly in the Civil Chamber; however, complying with the shortened time limit of 6 months caused remarkable difficulties in organizing the work of the judicial panels concerned.

The Labour Division of the Curia functions as a partial chamber, as provided for in details by the case distribution plan amended during the year, and it ensures the uniformity of jurisprudence in labour law cases. There is a great need for that uniformity, considering the significant organizational changes (abolishment of separate administrative and labour courts, establishment of labour cham-



az ítélőtáblák munkaügyi kollégiumainak vezetői részt vesznek a Polgári Kollégium, illetve az ítélőtáblákon újonnan felállított Munkaügyi Kollégiumok vezetői a Munkaügyi Rész kollégium munkájában, másfelől a Munkaügyi Rész kollégium képviselője útján vesz részt az ítélőtáblák munkaügyi kollégiumainak ülésein, ezzel is elősegítve a munkaügyi bíráskodás jogegységét. A COVID-19 járvány a foglalkoztatási jogviszonyokra is hatással volt, amit az Mt. módosítása és az ítélkezési gyakorlatban ezzel kapcsolatos ügyek megjelenése is jelez. Ugyancsak jelentős hatással volt a Munkaügyi Szakág munkájára egy önálló munkaügyi tanács felállítása, valamint a Pevtv. hatályba lépése, minthogy az a munkaügyi perekre gyorsított, 6 hónapon belül lefolytatandó felülvizsgálati eljárást ír elő.

A Kúria Büntető Kollégiuma

A Kúria Büntető Kollégiuma számára 2022. évben a legnagyobb kihívást a világjárvány befejeződését követően is az új büntetőeljárás törvény alkalmazásával kapcsolatos jogértelmezési problémák jelentették. Emellett figyelemmel kellett lennie az időközben hatályba lépett anyagi és eljárási törvényeket érintő változásokra is. A járványhelyzet megszűnését követően a kollégium visszatért az általános eljárási szabályok alkalmazására azzal, hogy továbbra is több esetben vette igénybe a távmeghallgatás biztosította egyszerűsítő lehetőségeket.

Továbbra is meghatározó volt az Igazságügyi Minisztérium, valamint más jogalkotásban résztvevő hatóságok által elkészített jogszabály-módosító rendelkezések folyamatos véleményezése.

Szembe kellett néznünk azzal, hogy a tavalyi esztendőben több lépcsőben is hatályba léptek a bün-

bers at the level of appeal courts) affecting labour judges. On one hand, heads of the labour chambers of all appeal courts participate at the meetings of the Civil Chamber of the Curia, while the heads of the newly established labour chambers participate at the meetings of the Labour Partial Chamber of the Curia. On the other hand, the representative of the Labour Partial Chamber participates at the meetings of the labour chambers of appeal courts, supporting thereby the uniformity of jurisprudence in the field of labour law. The COVID-19 pandemic had an effect also on employment relationships, which is indicated by the amendment of the Labour Code and the receiving of cases related to the pandemic. The activity of the labour divisions was also influenced by the establishment of a new panel of labour judges, as well as the entry into force of Pevtv. which provides for a time limit of six months for the review before the Curia in proceedings related to labour law.

The Criminal Chamber of the Curia

In 2022, the greatest challenge the Criminal Chamber of the Curia had to respond were again strongly related to the interpretation of the new Code of Criminal Proceedings, even after the end of the pandemic. Besides that, the Criminal Chamber had to pay attention to the amendments which entered into force in the meantime, concerning both substantive criminal law and procedural law. After the pandemic situation had come to its end, the Criminal Chamber returned to the application of general procedural rules, although it still made use, in several cases, of the opportunity offered by remote hearings, in order to simplify the proceedings.

The continuous delivery of opinions on draft amendments of laws prepared by the Ministry of Justice, as well as by other legislative authorities represented a significant share of the workload.

We had to face the fact that in 2022, new provisions of law took effect in several stages, modify-

tető anyagi- és eljárási törvényt, valamint a büntetés-végrehajtási törvényt igen jelentős mértékben módosító rendelkezések, amelyeket folyamatosan értelmeztünk a gyakorlat számára.

Az eljárási jogszabályok közül módosultak a külön eljárások, ezen belül példaként említendő az eljárás közhatalom gyakorlásával vagy közvagyon kezelésével kapcsolatos kiemelt bűncselekmények esetén. A jogalkotó ezzel egy, a pótmagánvádas eljáráshoz hasonló külön eljárást iktatott be a közvagyon védelme érdekében, és tette lehetővé, hogy feljelentés elutasítása, vagy eljárás megszüntetése esetén bárki az eljárást megindítva felléphessen.

Ezen túlmenően mind a Btk., mind a Be. tekintetében figyelemmel kellett lenni a viszonylag jelentős számú technikai jellegű módosításra.

2022-ben továbbra is érzékelhető volt az ügyek csökkenésének elmaradása. A Kúria munkaterhére jelentős befolyással bíró ügyérkezés csökkenés nem volt megfigyelhető.

A 2022. első félévében még érvényes járványhelyzettel kapcsolatban szükséges utalni arra, hogy az országosan tapasztalható nehézségek ellenére ez az állapot a Kúrián 2022-ben sem eredményezte a befejezések csökkenését.

A 2022. év Kúrián befejezett kiemelt jelentőségű büntető ügye volt a Jobbik egykori Európai Parlamenti képviselőjének kémkedési ügye, az úgynevezett „KG Béla” néven számon tartott eset. A Kúria harmadfokú eljárása során kémkedés Európai Unió intézményei ellen büntette, költségvetési csalás büntette és hamis magánokirat felhasználásának vétsége miatt 5 év fegyházban letöltendő szabadságvesztés büntetésre, pénzbüntetésre és 10 év közügyek gyakorlásától eltiltás mellékbüntetésre ítélte.

ing substantive and procedural norms of criminal law, as well as norms governing the execution of sentences equally; and we had to interpret those provisions to guide the practice of lower courts.

As for procedural norms, rules governing specific proceedings changed significantly, such as the proceedings to be conducted in case of priority offences related to the exercise of public power or the management of public assets. The legislative branch introduced thereby a specific proceeding similar to the substitute private prosecution proceeding in order to protect public assets, and it authorized any person to take action and launch proceedings, if the crime report has been dismissed or the proceedings has been terminated.

Besides that, there was a relatively high number of technical amendments concerning the Criminal Code and the Code of Criminal Proceedings equally, which also had to be considered.

In 2022, there was no decrease in the number of received cases that would have had any effect on the workload of the Curia.

As far as the pandemic situation is concerned, it must be added that even though the restrictive measures were still in force in the first half of 2022, and the whole court system experienced difficulties, there was no decrease in the number of cases finished by the Curia.

A top priority criminal case finished by the Curia in 2022 was the prosecution of a former Member of the European Parliament, representing the political party ‘Jobbik’, for espionage. The case became known as the ‘KG Béla’ case, after the defendant’s first name. In the third instance proceedings before the Curia, the defendant was found guilty of espionage against the institutions of the European Union and of multiple use of a forged private document, for which he was sentenced to 5 years of imprisonment to be served in a high-security penal institution, financial penalty, and 10 years of exclusion from participating in public affairs.

2022. évben a Büntető Kollégium egy jogegységi határozatot hozott, a Polgári Kollégiummal közösen, melyben értelmezte a lefoglalás és a zár alá vétel közötti különbséget, valamint a jogellenes lefoglalás megszüntetését követő kamatigénylés lehetőségét.

Emellett részletesen áttekintette az összes korábban hozott kollégiumi véleményt annak érdekében, hogy 2023-ban arról tudjon határozni, hogy mely véleményeket szükséges az időközben bevezetett jogszabályi változásokra figyelemmel módosítani, illetve melyeket nem indokolt a továbbiakban fenntartani.

Az év során elfogadta „Az emberkereskedelem értelmezésével kapcsolatos bírói gyakorlat” vizsgálati tárgykörre felállított joggyakorlat-elemző csoport összefoglaló jelentését. Emellett két további joggyakorlat-elemzés maradt folyamatban, egyrészt a tárgyalás előkészítés, másrészt a korrupciós bűncselekmények témakörében.

In 2022, the uniformity panel organized within the Criminal Chamber adopted one joint uniformity decision, together with the Civil Chamber, in which it interpreted the difference between seizure and confiscation, as well as the enforcement of claims for payment of interest after the termination of unlawful seizure.

In addition, the Criminal Chamber examined in detail all the earlier adopted Chamber's Opinions, so that in 2023 it will be in the position to determine, considering the amendments of law entered into force, which opinions should be amended, and which ones should not be maintained in the future.

During the year 2022, the Criminal Chamber of the Curia approved the summary opinion of the jurisprudence-analysing working group which was dealing with 'The judicial practice related to the interpretation of human trafficking'. Besides that, two other jurisprudence-analysing working groups continued their work: one is examining the practice of preparatory hearing, the other is dealing with crimes of corruption.



A járványhelyzet megszüntetésének volt köszönhető, hogy 2022. június 13-14. napján ismét sikerült megtartani a Büntető Kollégiumvezetők Országos Értekezletét, valamint november 3-4. napján a Kúriai Szakmai Napokat. Emellett a kollégium bírái részt vettek a törvényszékek és ítélőtáblák kollégiumi ülésein és regionális értekezletein, bekapcsolódva az egyes vitás jogértelmezési kérdések megvitatásába.

A Kúria Közigazgatási Kollégiuma

A múlt év a közigazgatási bíráskodásban választási év volt, mely mindig sajátos feladatokat is jelent. A választási bíráskodás 1990 óta a közigazgatási bíráskodás feladatkörébe tartozik. S ezen a területen olyan sajátos követelményeknek kell megfelelni, amelyek csak itt jelentkeznek. Elegendő arra gondolni, hogy a rövid elbírálási határidő a választási ügyekben eljáró bíróság számára lényegében több hónapra nézve folyamatos készenléti állapotot jelent, mindemellett előre nem is becsülhető meg, hogy milyen számú ügyben kell ítélni. A választási bíráskodás jelenlegi hatásköri szabályai centralizált rendszert jelentenek, melynek értelmében a választási bíráskodás feladatai döntően a Kúriára hárulnak.

Az eltelt évtizedek alatt a Közigazgatási Kollégiumban kialakult a választási ügyek elbírálásának rendszere, az ahhoz szükséges igazgatási és szakmai háttér, s nem utolsósorban az a munkakultúra, ami a választási ügyek gyors és hatékony elbírálásához szükséges. A 2022. évi országgyűlési képviselőválasztás jogorvoslati szempontból kisebb terhet jelentett az előző választásokhoz képest, ugyanakkor szakmailag semmivel sem volt könnyebb, az ügyek összetettsége továbbra is megfigyelhető volt. A választási bíráskodás egyik szakmai sajátossága az, hogy választásonként a választási rendszer korábban nem vitatott elemei kerülhetnek a jog-

After the pandemic situation had ended, the National Meeting of Heads of Criminal Chambers could be organized again, between 13 and 14 June 2022, and the Professional Workshops at the Curia took place between 3 and 4 November 2022. Furthermore, the judges of the Criminal Chamber of the Curia participated at several (regional) meetings of the criminal chambers of high courts and regional courts of appeal, forming an active part in the discussion of interpretation issues.

The Administrative Chamber of the Curia

2022 was a year of elections, which means special tasks for the administrative judiciary. Adjudication of election matters has been within the competence of administrative courts since 1990. In this branch of judiciary, judges have to meet specific requirements which can only be found in such cases. We only need to think about the short time limit for decision-making, which practically means that courts hearing election cases shall be continuously in a state of readiness for several months; in addition, it is impossible to predict the number of cases where judicial review will be sought. Under the rules governing competencies currently in force, election matters are adjudicated in a centralized system, which means that most duties are imposed on the Curia.

In the past decades, a complete system of adjudicating election matters was developed in the Administrative Chamber, including both the necessary professional and administrative support, as well as a unique working culture ensuring that election matters be adjudicated swiftly and effectively. From the perspective of ensuring legal remedy, the parliamentary elections of 2022 represented a lighter workload in comparison to the previous elections; however, nothing has become easier from the professional aspect, as the legal complexity of the cases could still be detected. One of the specialities of adjudicating election matters

orvoslatok középpontjába, így a Kúriának rendre új gyakorlatokat kell kialakítania. A választási bíráskodásban természetesen jelen vannak állandó jogvitát jelentő helyzetek, így például a kampány során tett nyilatkozatok jogi értékelése vagy egyes állami és önkormányzati tevékenységek választási eljárás szempontjából történő minősítése.

A Közigazgatási Kollégium 2022-ben sikerrel oldotta meg a választási bíráskodás feladatait, döntését mindig határidőben, a választási feladatok teljesítését elősegítve hozta meg. A szakmai megalapozottságot jelzi az is, hogy az Alkotmánybíróság a meghozott döntések minimális arányában hozott megsemmisítő határozatot, illetve az alkotmányjogi panaszok száma sem volt nagyobb arányú.

2022 természetesen nem csak a választásokról szólt a Közigazgatási Kollégiumban. Márciusban hatályba lépett a Kúria által kezdeményezett hatáskör módosítás, amely ismételten megteremtette a Fővárosi Ítéltábla másodfokú hatáskörét a közigazgatási perekben 2022. március 1-jétől. A közigazgatási bíráskodás szempontjából szintén igen jelentős változás volt annak deklarálása a Kp.-ben, hogy a Kúria főszabály szerint öt fős bírói tanácsokban jár el. Az erre való felkészülés a kollégiumban már 2021-ben megtörtént, így a törvényi változás a felülvizsgálati ügyek elbírálásában semmilyen problémát nem jelentett.

A Közigazgatási Kollégium időszerűségi és ügyforgalmi mutatói 2022. évben is kiemelkedőek voltak. A kollégium ügybefejezése lényegesen meghaladta az érkezést, ezáltal tovább javítva az időszerűség mutatóit. A kollégiumban általánossá vált 2-3 hónap körüli elbírálási időtartam, mely felsőbb bíráskodás adatait tekintve kiválóan minősíthető.

is that during each election period, elements of the election system that earlier have not been disputed might become subject of legal remedy proceedings, so the Curia has to develop a new practice in each period. Nevertheless, there are also issues which repeatedly become subject matter of disputes, such as the legal qualification of statements made during election campaigns, or the qualification of certain government or local government activities from an election law perspective.

In 2022, the Administrative Chamber successfully responded the challenges posed by the adjudication of election matters; all decisions were made on a timely basis, supporting the fulfilment of the duties related to the elections. The professional quality of the decisions is well illustrated by the fact that there were not many constitutional complaints submitted against the Curia's decisions, and only a minimum proportion of the decisions were annulled by the Constitutional Court.

Nevertheless, adjudicating matters related to the parliamentary elections was not the only occupation of the Administrative Chamber in 2022. In March, the amendments of rules governing competencies, initiated by the Curia, took effect, as a result of which the of Budapest Capital Regional Court of Appeal has been assigned again a second instance jurisdiction in administrative matters, with effect from 1 March 2022. A significant change concerning the administrative judiciary was the declaration in Kp. that the Curia shall hear cases in panels of five judges, as a general rule. As the Administrative Chamber had started the preparation for that change already in 2021, the entry into force of the above amendment did not entail any difficulty as to the adjudication of review case.

The indicators of timeliness and caseload were excellent in the Administrative Chamber also in year 2022. The number of finished cases has significantly exceeded the number of received cases, further improving the indicators of timeliness. The processing time of 2 to 3 months has become common in the Administrative Chamber, which is outstanding in comparison with other superior courts.

A kollégium mindemellett teljeskörűen eleget tett szakmai irányítási feladatainak, több, igen jelentős jogegységi feladatot oldott meg, kollégiumi vélemény, illetve jogegységi határozat formájában.

Last but not least, the Administrative Chamber has also fulfilled its duties related to the orientation of lower courts: it ensured the uniformity of jurisprudence regarding several important issues of law, either in form of a uniformity decision or a chamber's opinion.



■ A KÚRIA HATÁSKÖRE ÉS FELADATAI

„A jogkereső közönségnek bízni kell abban, hogy ügyét a bíró egyedül a tárgyilagosság alapján, a törvények értelmében dönti el, egyedül a lelkiismerete szerint és más befolyás egyáltalán nem érvényesülhet. A függetlenség nem egyértelmű a felelőtlenséggel, a független bíró ne érezze magát egyúttal felelőtlennek is. Ilyesmiről sohasem volt szó, a magyar bíró sohasem tekintette magát felelőtlennek. A törvényes felelősségnél nem kisebb jelentőségű a lelkiismereti felelősség.”¹

(Osvald István)

Az Alaptörvény 25. cikke szerint a Kúria a legfőbb bírósági szerve. A Kúria az egyedi ügyekben történő ítélezés mellett biztosítja a bíróságok jogalkalmazásának egységét, jogegységi határozatai a bíróságokra kötelezőek.

A Bszi. 24.§ (1) bekezdése értelmében a Kúria:

- a) elbírálja - törvényben meghatározott ügyekben - a törvényszék, továbbá az ítéltábla határozata ellen előterjesztett jogorvoslatot,
- b) elbírálja a felülvizsgálati kérelmet,
- c) a bíróságokra kötelező jogegységi határozatot hoz,
- d) elbírálja a jogegységi panaszokat,

1 „Bírák vagyunk” A bírói hatalom gyakorlásáról szóló 1869. évi IV. törvénycikk kihirdetésének 150. évfordulója tiszteletére c. kiadvány, Budapest, 2019.

■ THE CURIA'S TASKS AND POWERS

„Persons seeking justice should have trust that their cases will be decided by the judge only on the grounds of objectivity, by virtue of the laws, according to his conscience, and no other influence shall be at work. Independence is not an equivalent to the lack of accountability: the independent judge should not feel himself exempt from accountability. That has never come into question; Hungarian judges have never considered themselves unaccountable. Accountability to one's own conscience is not less significant than accountability to the law.”¹

(István Osvald)

Under Article 25 of the Fundamental Law of Hungary, the supreme organ in the ordinary court system shall be the Curia; the Curia shall ensure the uniform application of law by the ordinary courts and shall make Uniformity Decisions which shall be binding on ordinary courts.

Under Section 24 (1) of Act CLXI of 2011 on the Organisation and Management of Courts, the Curia shall:

- a) determine, in cases specified by the law, legal remedies submitted against the decisions of high courts and regional courts of appeal,
- b) determine petitions for review,
- c) adopt a Uniformity Decision binding on all courts,
- d) determine uniformity complaints,

1 ‘We are judges’ – Tribute to the 150th anniversary of the publication of Act IV of 1869 on the exercise of judicial power, edited by Zsuzsanna Peres and Mária Bagossyné Körtvélyesi, Budapest, National Office for the Judiciary, 2019.

- | | |
|--|---|
| <p>e) joggyakorlat-elemzést folytat a jogerős vagy véglegessé vált határozattal befejezett ügyekben, ennek keretében feltárja és vizsgálja a bíróságok ítélkezési gyakorlatát,</p> <p>f) dönt az önkormányzati rendelet más jogszabályba ütközéséről és megsemmisítéséről,</p> <p>g) dönt a helyi önkormányzat törvényen alapuló jogalkotási kötelezettsége elmulasztásának megállapításáról, és</p> <p>h) eljár a hatáskörébe tartozó egyéb ügyekben.</p> | <p>e) analyse jurisprudence in cases closed by a final decision (or a decision that became final), in the course of which it shall explore and examine the courts' jurisprudence,</p> <p>f) determine whether a local government decree conflicts with other laws and determines on the annulment of a conflicting decree,</p> <p>g) determines on whether a local government has failed its statutory legislative obligation,</p> <p>h) proceeds in cases falling within its competence.</p> |
|--|---|

A Kúria fenti hatásköreiből adódó feladatait – a teljesség igénye nélkül – a következő jogszabályok határozzák meg:

- 2016. évi CXXX. törvény a polgári perrendtartásról (Pp.),
- 2017. évi XC. törvény a büntetőeljárásról (Be.),
- 2017. évi I. törvény a közigazgatási perrendtartásról (Kp.),
- 2011. évi CLXI. törvény a bíróságok szervezetről és igazgatásáról (Bsz.),
- 2011. évi CLXII. törvény a bírák jogállásáról és javadalmazásáról (Bjt.),
- 2013. évi XXXVI. törvény a választási eljárásról (Ve.),
- 2013. évi CCXXXVIII. törvény a népszavazás kezdeményezéséről, az európai polgári kezdeményezésről, valamint a népszavazási eljárásról.

A Kúrián ítélkező, jogegységi, önkormányzati, valamint jogegységi panaszt elbíráló tanács (a továbbiakban: jogegységi panasz tanács), büntető, polgári, valamint közigazgatási kollégiumok, továbbá bírósági joggyakorlat-elemző csoportok működnek. A Kúrián szakági részkollégiumok létesíthetők.

The Curia's abovementioned tasks and powers are governed by the following laws (non-exhaustive list):

- Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure
- Act XC of 2017 on the Code of Criminal Procedure
- Act I of 2017 on the Code of Administrative Litigation
- Act CLXI of 2011 on the Organisation and Administration of Courts
- Act CLXII of 2011 on the Legal Status and Remuneration of Judges
- Act XXXVI of 2013 on the Election Procedure
- Act CCXXXVIII of 2013 on the Initiating of Referenda or European Citizens' Initiative, and on the Referendum Procedure.

Within the Curia adjudicative, local government, uniformity and uniformity complaint panels, criminal, civil and administrative chambers, and jurisprudence-analysing working groups operate. Within the chambers, specialised divisions can be set up.

Jogorvoslati hatáskörök

A 2021-es évben a Kúria jogorvoslati hatásköre – az egyfokú járási hivatali eljárások megteremtésével összefüggő módosításáról szóló 2019. évi CXXVII. törvény 2020. április 1-jétől hatályos rendelkezései alapján – közigazgatási ügyszakban a jogviták másodfokú elbírálására is kiterjedt, ezzel közigazgatási perekben a Kúria vált általános másodfokú bírósággá egész Magyarországra kiterjedő illetékességgel. A Kúria emellett továbbra is eljárt felülvizsgálati bíróságként, amennyiben az adott ügyben a felülvizsgálati eljárás Kp. szerinti feltételei fennállnak. 2021 őszére a Kúria az ország legelterheltebb bíróságává vált, és várható volt, hogy az ügyterhelés az ítéltáblák felállítása előtti szintre emelkedik.

A kritikussá vált folyamat megállítása, vagy legalább fékezése érdekében hozta meg az Országgyűlés az egyes büntetőjogi tárgyú és ehhez kapcsolódóan egyéb törvények módosításáról szóló 2021. évi CXXXIV. törvényt, amely akként rendelkezett, hogy az ítéltáblai szintet be kell vonni a másodfokú közigazgatási ítékezésbe. A 2022. március 1-jétől hatályos módosítás eredményeként a közigazgatási ügyekben eljáró bíróságok fórumrendszere módosult, a jogorvoslati feltételek és szabályok nem. Továbbra is általános elsőfokú bíróság a közigazgatási kollégiummal működő törvényszék. Kivételes, törvényben meghatározott esetekben a Kúria jár el elsőfokon. Általános másodfokú (felbbezési) bíróság a közigazgatási kollégiummal rendelkező Fővárosi Ítéltábla. Azaz rendes jogorvoslati szintként az ítéltábla hatáskörét mondja ki a törvény, kizárólagos illetékesség megállapításával együtt, ami azt jelenti, hogy a módosítás ismételen megteremtette a Fővárosi Ítéltábla másodfokú hatáskörét a közigazgatási perekben. A Fővárosi Ítéltábla a másodfokú ügyeket ún. felmenő rendszerben kapta meg, figyelemmel arra, hogy a fellebbezési ügyek elbírálását döntően a Kp. határidőhöz köti. Ez azt jelenti, hogy folyamatban lévő ügyeket a Kúria nem adott át, a Fővárosi Ítéltábla

Remedial powers

In 2021, the Curia also served as a court of second instance, having appellate jurisdiction in administrative matters, according to provisions of Act CXXVII of 2019 on the amendment of certain acts in relation to the single instance administrative procedures of district offices, with effect from 1 April 2020. As a result, the Curia became the general court of second instance with nationwide jurisdiction in administrative matters. Furthermore, the Curia continued to operate as a review court if, in the given case, the conditions for review as specified in Kp. were fulfilled. By the autumn of 2021, the Curia faced the highest workload throughout the country, and the number of cases was expected to reach the level at which it had been before the establishment of the regional courts of appeal.

To stop, or at least to slow down the above trend, which has become critical, the legislator adopted Act CXXXIV of 2021 on the amendment of certain acts in relation to criminal law and other related acts, in which the legislator provided for that the level of regional courts of appeal should be involved in the second instance adjudication of administrative cases. As a result of the amendment, effective as of 1 March 2022, the levels of judicial forums hearing administrative cases have changed, without prejudice to the conditions for legal remedy and its respective rules. High courts having an administrative chamber will be general courts of first instance in administrative matters. The Curia has original jurisdiction in exceptional cases set out by law. Regional courts of appeal having an administrative chamber will be general courts of second instance. Thus, the abovementioned Act has provided for that it falls within the responsibilities of regional courts of appeal to hear cases at the ordinary appeal stage, and it has also provided for exclusive geographical jurisdiction, which means that the Act has reinstated the second instance (appellate) jurisdiction of Budapest Capital Regional Court of Appeal in administrative matters. The Budapest Capital Regional

fokozatosan tehermentesítette a legfőbb ítélkező fórumot. A Fővárosi Ítéltábla által másodfokon elbírált ügyekben pedig értelemszerűen megnyílt a felülvizsgálat lehetősége.

A felülvizsgálattal szemben a jogegységi panasz jogintézménye nem a panaszosnak a per tárgyává tett jog- és érdekséreleme kiküszöbölésére szolgál, nem újabb jogorvoslati fórum, hanem a jogegység biztosítása a funkciója. Jogorvoslati eljárás ugyan, de nem a per folytatása. Nem jelentheti a felülvizsgálati eljárás megismétlését, továbbá az abban szereplő indokolás felülmérlegelését.



Az ítélkezési gyakorlat egységesítését biztosító hatáskörök

2020. április 1-jét követően a jogegységi eszközök új rendszerében a Kúria valamennyi, egyedi jogvitát lezáró határozata – a közzétételt követően – köti a Kúria eljáró tanácsait. Amennyiben a kúriai ítélkező tanács egy újabb ügyben a közzétett határozatban foglalt jogértelmezéstől el kíván térni, a jogegység érdekében előzetes döntéshozatali eljárást kell kezdeményeznie, a saját eljárását pedig a jogegységi határozat meghozataláig fel kell függesztenie.

A korábbi határozatok kötőerejét növelte a jogegységi panasz intézményének bevezetése: ha az újabb ügyben eljáró ítélkező tanács jogegységi eljárás kezdeményezése nélkül tért el jogkérdésben a közzé-

Court of Appeal will receive the cases to be heard at second instance in a so-called bottom-up system, considering the fact that most appealed cases must be decided within a set time limit according to the Code of Administrative Court Proceedings (Kp.). This means that the ongoing cases will not be transferred by the Curia, so the Budapest Capital Regional Court of Appeal will release the supreme judicial forum on a step-by-step basis. And in cases adjudicated by the Budapest Capital Regional Court of Appeal at second instance, the review proceedings before the Curia will be available accordingly.

Contrary to the review proceedings, the uniformity complaint is not an institution for remedying violations of the parties' individual rights and interests brought before the court. It is not another forum of remedy: its function is to ensure uniform application of law. It is a remedy procedure; however, it is not a continuation of the main proceedings. It cannot be a repetition of the review proceedings, neither can it overturn the reasoning of a review judgment.

Powers ensuring the uniform application of law

After 1 April 2020, in the new system of tools ensuring the uniform application of law, all decisions of the Curia finishing an individual case shall be, after their publication, binding on the Curia's panels hearing future cases. If any panel of the Curia, in any future case, intends to deviate from the interpretation of law included in the published decision, it shall initiate a uniformity procedure and stay the proceedings until a uniformity decision is adopted.

The binding power of earlier, published decisions is enhanced by the introduction of the uniformity complaint: if a judicial panel hearing a new case has deviated, in a question of law, from the pub-

tett határozattól úgy, hogy attól az adott jogkérdés tekintetében az alsóbb fokú bíróságok sem tértek el, a tanács határozata ellen jogegységi panasznak van helye. A jogegységi panasz tehát jogorvoslati és jogegységi funkcióval egyaránt rendelkezik.

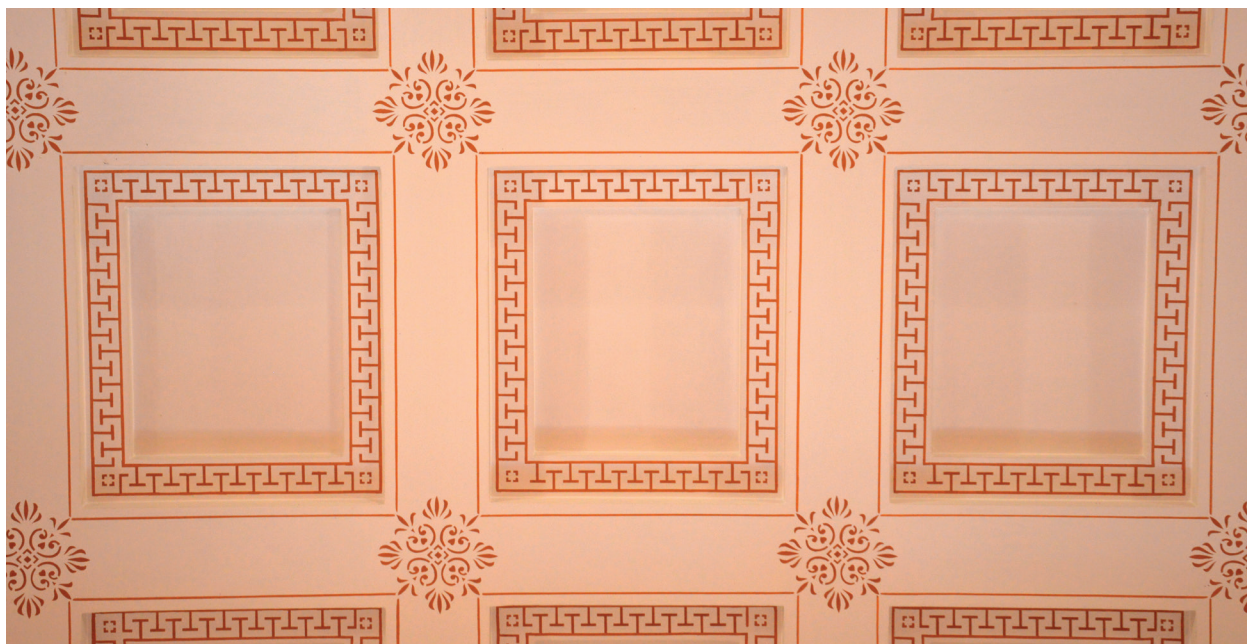
A 2021. évi CXXXIV. törvény rendelkezései 2022. január 1-jei hatállyal a „hagyományos” jogegységi eljárást a jogegységi panaszeljárásba integrálták, az Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali (preliminary ruling) eljárásának mintájára.

Az egyedi jogvitát lezáró határozatok mellett továbbra is szerepet kapnak a jogegységi határozatok és a Kúria kollégiumi véleményei. A korlátozott (vagyis csak a Kúria határozataihoz biztosított) precedenshatás nem új elem a magyar jogrendszerben, tényleges érvényesülése azonban igazgatási és informális eszközökkel nem biztosítható, hanem csak bírói eszközökkel: a felek, mint az ítéletek kockázatát viselők részvételével zajló felülvizsgálati és jogegységi panasz eljárásokban.

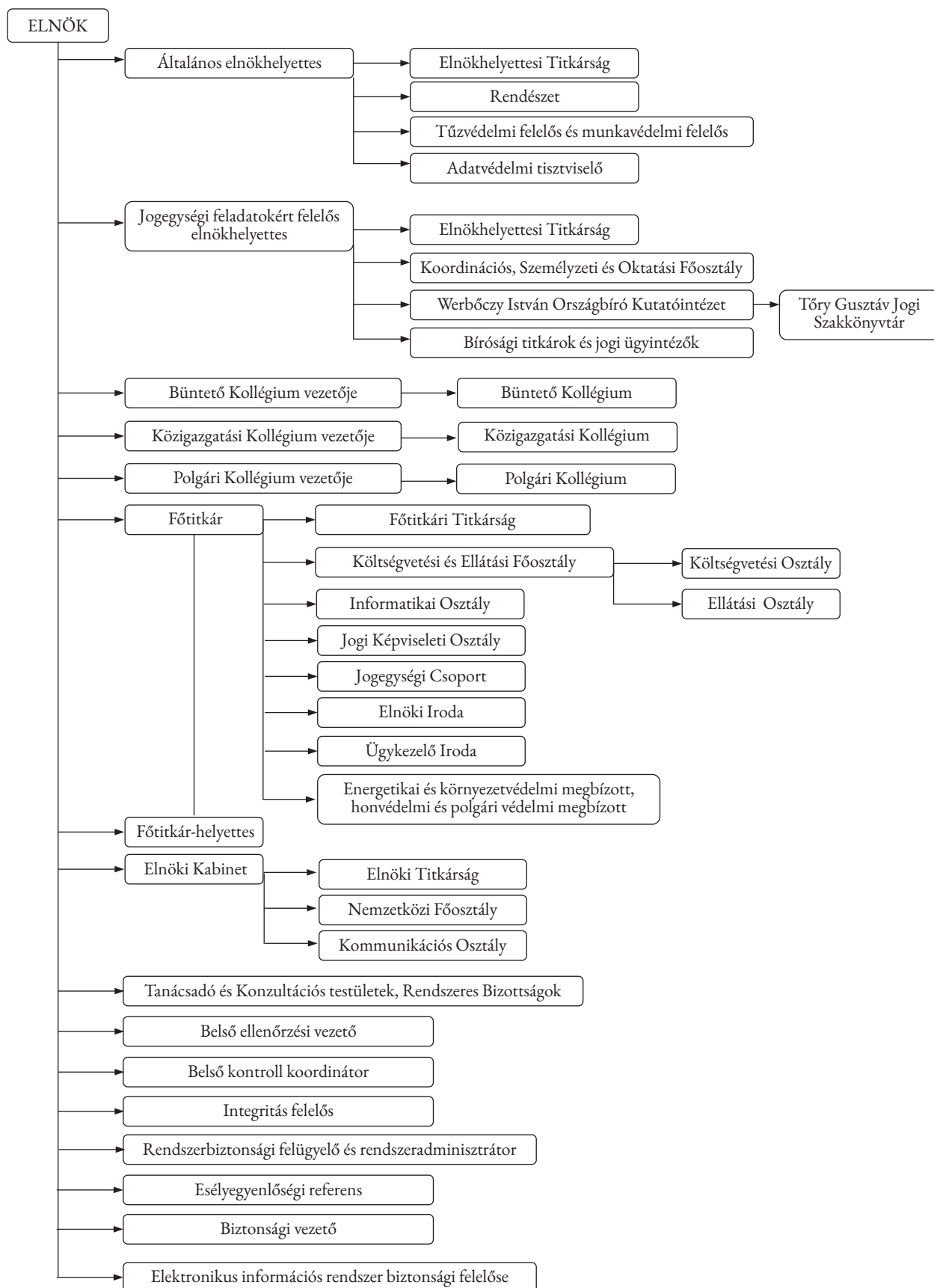
lished decision without initiating a uniformity procedure, while neither of the lower courts handling the case have deviated, in the given issue of law, from that decision, a uniformity complaint may be filed against the decision delivered by the Curia’s judicial panel. Accordingly, the uniformity complaint has a legal remedy function, as well as a function related to ensuring the uniform application of law.

With effect from 1 January 2022, provisions of Act CXXXIV of 2021 integrated the ‘traditional’ uniformity procedure into the uniformity complaint procedure, following the model of the preliminary ruling procedure before the Court of Justice of the European Union.

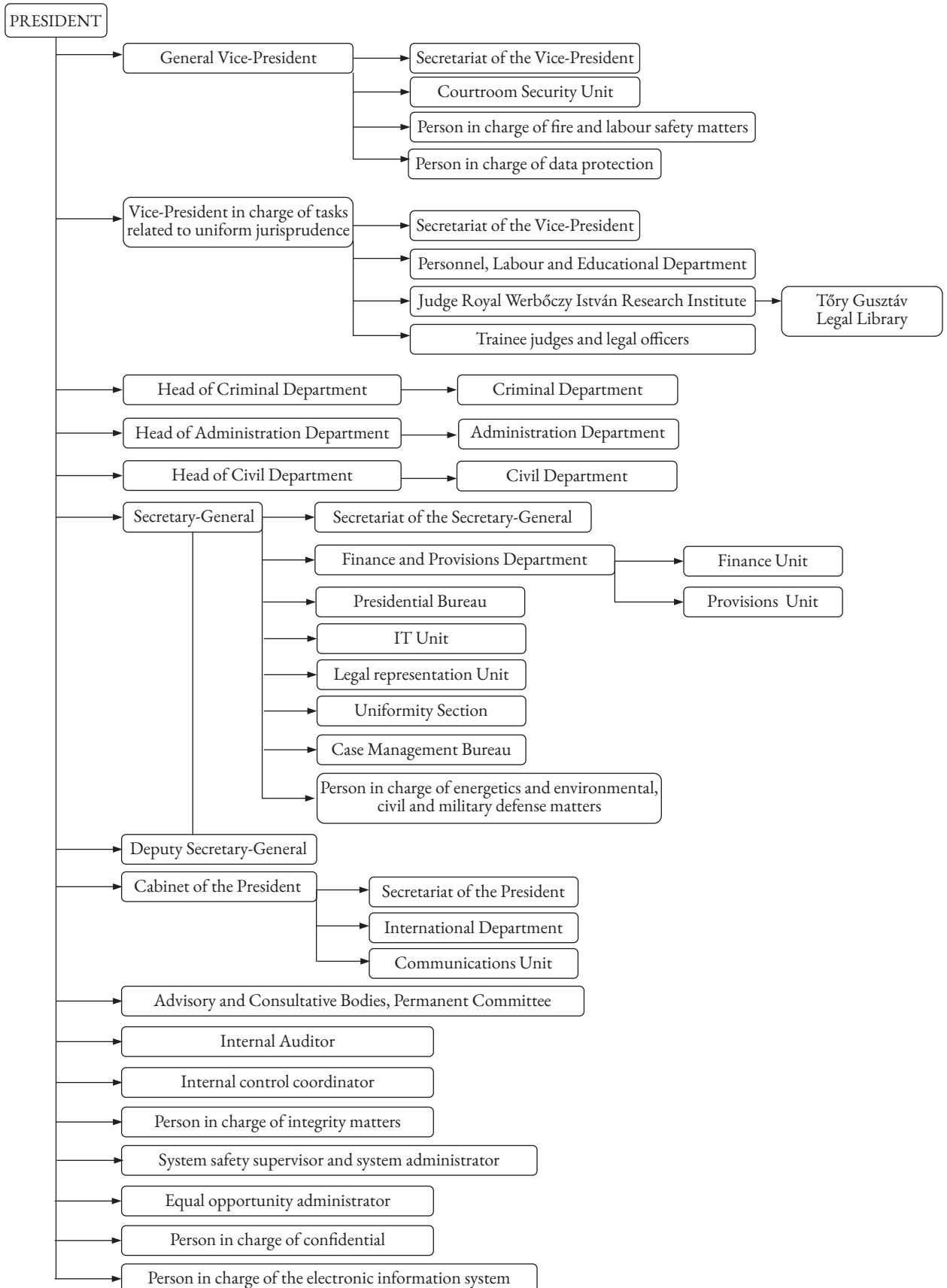
In the new system, uniformity decisions and chamber opinions will keep their roles, in addition to decisions resolving individual cases. The limited binding authority of precedents (attached only to decisions delivered by the Curia) is not unknown in the Hungarian legal system; however, its actual effectiveness may not be ensured by administrative and informal means; instead, it may be enforced exclusively by judicial means: in review proceedings and uniformity complaint procedures, both conducted with the participation of the parties who bear the risk of the judgment to be delivered.



A KÚRIA IGAZGATÁSI SZERVEZETE



THE CURIA'S ADMINISTRATIVE ORGANISATION





■ A KÚRIA BÍRÁI ÉS MUNKATÁRSAI 2022-BEN

„A feladat nagysága nem csüggeszti, hanem lelkesíti, erőinek végső megfeszítésére készíti azt, aki hivatásának él. Nekem is erőt fog adni bírói pályám lelkes szeretete és a magyar igazságszolgáltatás fejlődésébe vetett megingathatatlan hitem és bizalmam.”²

(Juhász Andor)

■ JUDGES AND STAFF OF THE CURIA IN 2022

‘A person who is devoted to his profession will not be discouraged by the enormity of the task; instead, it will give him enthusiasm and make him exert ultimate efforts. As for me, I will also find strength in the enthusiastic love of my profession as a judge, as well as in my unshakeable trust and belief in the progress of the Hungarian judiciary.’²

(Andor Juhász)

■ A Kúria bírái

| | |
|----------------------------------|---------------------------|
| Dr. Varga Zs. András | elnök |
| Böszörményiné dr. Kovács Katalin | elnökhelyettes |
| Dr. Patyi András | elnökhelyettes |
| Dr. Csák Zsolt | kollégiumvezető |
| Dr. Kalas Tibor | kollégiumvezető |
| Dr. Orosz Árpád | kollégiumvezető |
| Dr. Dzsula Marianna | kollégiumvezető-helyettes |
| Dr. Hajnal Péter | kollégiumvezető-helyettes |
| Dr. Sperka Kálmán | kollégiumvezető-helyettes |
| Dr. Tánczos Rita | kollégiumvezető-helyettes |

■ JUDGES OF THE CURIA

| | |
|----------------------------------|------------------------|
| Dr. András Zs. Varga | president |
| Dr. Katalin Böszörményiné Kovács | vice-president |
| Dr. András Patyi | vice-president |
| Dr. Zsolt Csák | head of chamber |
| Dr. Tibor Kalas | head of chamber |
| Dr. Árpád Orosz | head of chamber |
| Dr. Marianna Dzsula | deputy head of chamber |
| Dr. Péter Hajnal | deputy head of chamber |
| Dr. Kálmán Sperka | deputy head of chamber |
| Dr. Rita Tánczos | deputy head of chamber |

² „Bírák vagyunk” A bírói hatalom gyakorlásáról szóló 1869. évi IV. törvénycikk kihirdetésének 150. évfordulója tiszteletére c. kiadvány, Budapest, 2019.

² ‘We are judges’ – Tribute to the 150th anniversary of the publication of Act IV of 1869 on the exercise of judicial power, edited by Zsuzsanna Peres and Mrs. Bagossyné Mária Körtvélyesi, Budapest, National Office for the Judiciary, 2019.

| | | | |
|----------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------------|
| Dr. Gyarmathy Judit | főtitkár | Dr. Judit Gyarmathy | secretary general |
| Dr. Balogh Zsolt Péter | tanácselnök | Dr. Zsolt Péter Balogh | head of panel |
| Dr. Bartal Géza | tanácselnök | Dr. Géza Bartal | head of panel |
| Dr. Bartkó Levente | tanácselnök | Dr. Levente Bartkó | head of panel |
| Dr. Darák Péter | tanácselnök | Dr. Péter Darák | head of panel |
| Dr. Domonyai Alexa | tanácselnök | Dr. Alexa Domonyai | head of panel |
| Dr. Döme Attila Zoltán | tanácselnök | Dr. Attila Zoltán Döme | head of panel |
| Dr. Farkas Attila László | tanácselnök | Dr. Attila László Farkas | head of panel |
| Dr. Farkas Katalin Éva | tanácselnök | Dr. Katalin Éva Farkas | head of panel |
| Dr. Fekete Ildikó Katalin | tanácselnök | Dr. Ildikó Katalin Fekete | head of panel |
| Dr. Hajdu Edit | tanácselnök | Dr. Edit Hajdu | head of panel |
| Dr. Harangozó Attila | tanácselnök | Dr. Attila Harangozó | head of panel |
| Dr. Harter Mária Aranka | tanácselnök | Dr. Mária Aranka Harter | head of panel |
| Dr. Kovács András György | tanácselnök | Dr. András György Kovács | head of panel |
| Dr. Kovács Zsuzsanna Anna | tanácselnök | Dr. Zsuzsanna Anna Kovács | head of panel |
| Dr. Kurucz Krisztina | tanácselnök | Dr. Krisztina Kurucz | head of panel |
| Dr. Magyarfalvi Katalin | tanácselnök | Dr. Katalin Magyarfalvi | head of panel |
| Dr. Márton Gizella | tanácselnök | Dr. Gizella Márton | head of panel |
| Molnár Ferencné Dr. | tanácselnök | Mrs. Molnár Ferenc Dr. | head of panel |
| Dr. Mudráné dr. Láng Erzsébet | tanácselnök | Dr. Erzsébet dr. Mudráné Láng | head of panel |
| Nyírőné dr. Kiss Ildikó | tanácselnök | Dr. Ildikó Nyírőné Kiss | head of panel |
| Dr. Puskás Péter | tanácselnök | Dr. Péter Puskás | head of panel |
| Salamonné dr. Piltz Judit | tanácselnök | Dr. Judit Salamonné Piltz | head of panel |
| Dr. Simonné dr. Gombos Katalin | tanácselnök | Dr. Katalin dr. Simonné Gombos | head of panel |
| Dr. Somogyi Gábor | tanácselnök | Dr. Gábor Somogyi | head of panel |
| Dr. Stark Marianna | tanácselnök | Dr. Marianna Stark | head of panel |
| Dr. Suba Ildikó | tanácselnök | Dr. Ildikó Suba | head of panel |
| Dr. Szabó Klára | tanácselnök | Dr. Klára Szabó | head of panel |
| Dr. Tóth Kincső | tanácselnök | Dr. Kincső Tóth | head of panel |
| Dr. Vezekényi Ursula | tanácselnök | Dr. Ursula Vezekényi | head of panel |
| Dr. Bajnok István Sándor | bíró | Dr. István Sándor Bajnok | judge |
| Dr. Banu Zsoltné dr. Szabó Judit | bíró | Dr. Judit dr. Banu Zsoltné Szabó | judge |

| | | | |
|---------------------------------------|------|---------------------------------------|-------|
| Dr. Bérces Nóra | bíró | Dr. Nóra Bérces | judge |
| Dr. Bernáthné dr. Kádár Judit | bíró | Dr. Judit dr. Bernáthné Kádár | judge |
| Dr. Boros Tibor | bíró | Dr. Tibor Boros | judge |
| Dr. Bögös Fruzsina | bíró | Dr. Fruzsina Bögös | judge |
| Dr. Cséffán József | bíró | Dr. József Cséffán | judge |
| Dr. Cseh Attila | bíró | Dr. Attila Cseh | judge |
| Dr. Csesznok Judit Anna | bíró | Dr. Judit Anna Csesznok | judge |
| Dr. Csőke Andrea | bíró | Dr. Andrea Csőke | judge |
| Dr. Darákné dr. Nagy Szilvia | bíró | Dr. Szilvia dr. Darákné Nagy | judge |
| Dr. Demeter Zsuzsanna | bíró | Dr. Zsuzsanna Demeter | judge |
| Dr. Demjén Péter | bíró | Dr. Péter Demjén | judge |
| Dr. Dobó Viola | bíró | Dr. Viola Dobó | judge |
| Dr. Farkas Antónia | bíró | Dr. Antónia Farkas | judge |
| Dr. Figula Ildikó Zsuzsanna | bíró | Dr. Ildikó Zsuzsanna Figula | judge |
| Dr. Gáspár Mónika | bíró | Dr. Mónika Gáspár | judge |
| Dr. Gimesi Ágnes Zsuzsanna | bíró | Dr. Ágnes Zsuzsanna Gimesi | judge |
| Dr. Gyurán Ildikó | bíró | Dr. Ildikó Gyurán | judge |
| Dr. Hajas Barnabás | bíró | Dr. Barnabás Hajas | judge |
| Dr. Heinemann Csilla Andrea | bíró | Dr. Csilla Andrea Heinemann | judge |
| Dr. Hornyák Szabolcs János | bíró | Dr. Szabolcs János Hornyák | judge |
| Dr. Horváth Tamás | bíró | Dr. Tamás Horváth | judge |
| Huszárné dr. Oláh Éva | bíró | Dr. Éva Huszárné Oláh | judge |
| Dr. Idzigné dr. Novák Marianna Csilla | bíró | Dr. Marianna Csilla dr. Idzigné Novák | judge |
| Dr. Kardos Andrea | bíró | Dr. Andrea Kardos | judge |
| Dr. Kiss Árpád Lajos | bíró | Dr. Árpád Lajos Kiss | judge |
| Dr. Kiss Gábor | bíró | Dr. Gábor Kiss | judge |
| Dr. Kocsis Ottilia | bíró | Dr. Ottilia Kocsis | judge |
| Dr. Kövesné dr. Kósa Zsuzsanna | bíró | Dr. Zsuzsanna dr. Kövesné Kósa | judge |
| Dr. Madarász Anna | bíró | Dr. Anna Madarász | judge |
| Dr. Magosi Szilvia | bíró | Dr. Szilvia Magosi | judge |
| Dr. Mészárosné dr. Szabó Zsuzsanna | bíró | Dr. Zsuzsanna dr. Mészárosné Szabó | judge |

| | |
|----------------------------------|------|
| Dr. Metzging Márton | bíró |
| Dr. Mocsár Attila Zsolt | bíró |
| Dr. Osztovits András Mihály | bíró |
| Dr. Parlagi Mátyás | bíró |
| Dr. Pataki Árpád | bíró |
| Dr. Rák-Fekete Edina | bíró |
| Dr. Remes Gábor | bíró |
| Ságiné dr. Márkus Anett | bíró |
| Dr. Schmidt Péter | bíró |
| Dr. Sebe Mária | bíró |
| Dr. Stefancsik Márta Anna | bíró |
| Dr. Sugár Tamás Sándor | bíró |
| Dr. Szilas Judit | bíró |
| Szolnokiné dr. Csernay Krisztina | bíró |
| Dr. Tibold Ágnes Ilona | bíró |
| Dr. Tuba István Krisztián | bíró |
| Dr. Varga Edit Mária | bíró |
| Dr. Varga Eszter | bíró |
| Dr. Varga Eszter Ágnes | bíró |
| Véghné dr. Szabó Zsuzsanna | bíró |
| Dr. Vitál-Eigner Beáta | bíró |
| Dr. Zumbók Péter | bíró |

| | |
|----------------------------------|-------|
| Dr. Márton Metzging | judge |
| Dr. Attila Zsolt Mocsár | judge |
| Dr. András Mihály Osztovits | judge |
| Dr. Mátyás Parlagi | judge |
| Dr. Árpád Pataki | judge |
| Dr. Edina Rák-Fekete | judge |
| Dr. Gábor Remes | judge |
| Dr. Anett Ságiné Márkus | judge |
| Dr. Péter Schmidt | judge |
| Dr. Mária Sebe | judge |
| Dr. Márta Anna Stefancsik | judge |
| Dr. Tamás Sándor Sugár | judge |
| Dr. Judit Szilas | judge |
| Dr. Krisztina Szolnokiné Csernay | judge |
| Dr. Ágnes Ilona Tibold | judge |
| Dr. István Krisztián Tuba | judge |
| Dr. Edit Mária Varga | judge |
| Dr. Eszter Varga | judge |
| Dr. Eszter Ágnes Varga | judge |
| Dr. Zsuzsanna Véghné Szabó | judge |
| Dr. Beáta Vitál-Eigner | judge |
| Dr. Péter Zumbók | judge |

■ Kúriára beosztott bírók

| | |
|----------------------------|------------------------------------|
| Dr. Ábrahám Márta | beosztott bíró, főosztályvezető |
| Dr. Kun Péter | beosztott bíró, osztályvezető |
| Dr. Czipa Zsuzsanna Rebeka | beosztott bíró |
| Dr. Élő Károly | beosztott bíró |
| Dr. Fehér-Polgár Pál | beosztott bíró |

■ JUDGES ATTACHED TO THE CURIA

| | |
|----------------------------|--|
| Dr. Márta Ábrahám | judge attached to the Curia, head of department |
| Dr. Péter Kun | judge attached to the Curia, head of unit |
| Dr. Zsuzsanna Rebeka Czipa | judge attached to the Curia |
| Dr. Károly Élő | judge attached to the Curia |
| Dr. Pál Fehér-Polgár | judge attached to the Curia |

■ Kúriára kirendelt bírók

Dr. Árok Krisztián
Dr. Boros Tibor
Cogoiné dr. Boros Ágnes
Dr. Drávecz Margit Gyöngyvér
Dr. Drexlerné dr. Karcub Edit
Dr. Gárdosi Judit
Dr. Kiss Gabriella
Dr. Metzinger Márton
Dr. Molnár Tibor Tamás
Dr. Pribula László
Dr. Stumpf-Rádai Ágota Marietta
Dr. Szelényiné dr. Roszik Erzsébet
Dr. Tuba István Krisztián

■ JUDGES SECONDED TO THE CURIA

Dr. Krisztián Árok
Dr. Tibor Boros
Dr. Ágnes Cogoiné Boros
Dr. Margit Gyöngyvér Drávecz
Dr. Edit dr. Drexlerné Karcub
Dr. Judit Gárdosi
Dr. Gabriella Kiss
Dr. Márton Metzinger
Dr. Tibor Tamás Molnár
Dr. László Pribula
Dr. Ágota Marietta Stumpf-Rádai
Dr. Erzsébet dr. Szelényiné Roszik
Dr. István Krisztián Tuba

■ KÚRIÁRA KIRENDELTE BÍRÓSÁGI TITKÁROK ÉS TISZTVISELŐK

Dr. Schel-Szabó Rita
Enyedi Tünde
Mócsi Krisztina

■ COURT SECRETARIES AND COURT OFFICIALS SECONDED TO THE CURIA

Dr. Rita Schel-Szabó
Tünde Enyedi
Krisztina Mócsi



■ A Kúria igazságügyi alkalmazottai

Ács Helga

Afra Judit

Dr. Andrusek Vanda

Dr. Apor Luca Cecília

Baárné Erős Márta

Dr. Báder Éva Ilona

Bagi Brigitta Anita

Balaton Lászlóné

Balog Éva Piroska

Balogh Ádám

Balogh János

Baloghné Várnai Krisztina

Barabás Erika

Baráth Lajosné

Dr. Bartha Ildikó

Bartucz-Söjtör Anita

Bea Ildikó

Dr. Bedő Renáta

Dr. Bendes Ákos László

Benedek Katalin Viktória

Dr. Bera-Bartos Anna Terézia

Dr. Bérces Viktor László

Berecz Ildikó

Dr. Berke Gyula

Dr. Berkes Bálint Ottó

Bertalan László József

Dr. Biczóné Horváth Ágnes

Boda Gabriella

Bódiné dr. Beliznai Kinga

Dr. Bodonovich Klára

Dr. Bordás Péter

■ MEMBERS OF STAFF OF THE CURIA

Helga Ács

Judit Afra

Dr. Vanda Andrusek

Dr. Luca Cecília Apor

Márta Baárné Erős

Dr. Éva Ilona Báder

Brigitta Anita Bagi

Mrs. László Balaton

Éva Piroska Balog

Ádám Balogh

János Balogh

Krisztina Baloghné Várnai

Erika Barabás

Mrs. Lajos Baráth

Dr. Ildikó Bartha

Anita Bartucz-Söjtör

Ildikó Bea

Dr. Renáta Bedő

Dr. Ákos László Bendes

Katalin Viktória Benedek

Dr. Anna Terézia Bera-Bartos

Dr. Viktor László Bérces

Ildikó Berecz

Dr. Gyula Berke

Dr. Bálint Ottó Berkes

László József Bertalan

Ágnes Dr. Biczóné Horváth

Gabriella Boda

Dr. Kinga Bódiné Beliznai

Dr. Klára Bodonovich

Dr. Péter Bordás

| | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Bordi Annamária | Annamária Bordi |
| Bóta István | István Bóta |
| Dr. Both Sándor Ignác | Dr. Sándor Ignác Both |
| Bőcs Krisztián István | Krisztián István Bőcs |
| Dr. Budainé dr. Zajános Krisztina | Dr. Krisztina Budainé dr. Zajános |
| Bukovinszki Jánosné | Mrs. János Bukovinszki János |
| Burai Katalin | Katalin Burai |
| Dr. Czebe András | Dr. András Czebe |
| Czibulka László | László Czibulka |
| Csajbók Csilla | Csilla Csajbók |
| Csepka Tiborné | Mrs. Tibor Csepka Tibor |
| Csider Attiláné | Mrs. Attila Csider Attila |
| Csillag Ibolya | Ibolya Csillag |
| Csillag Zoltán | Zoltán Csillag |
| Csukás Csilla | Csilla Csukás |
| Dr. Dán Judit | Dr. Judit Dán |
| Daradics László Péter | László Péter Daradics |
| Deák Sándorné | Mrs. Sándor Deák |
| Deák Zsigmond | Zsigmond Deák |
| Dr. Dékány Erika | Dr. Erika Dékány |
| Dékány Sándor | Sándor Dékány |
| Dér Krisztina Rita | Krisztina Rita Dér |
| Dr. Dévényi Olívia | Dr. Olívia Dévényi |
| Dobrádiné Hozleiter Anita Julianna | Anita Julianna Dobrádiné Hozleiter |
| Eckrich Józsefné | Mrs. József Eckrich |
| Englerné Vajda Andrea Erika | Andrea Erika Englerné Vajda |
| Dr. Enyedi-Fodor Zsófia Erzsébet | Dr. Zsófia Erzsébet Enyedi-Fodor |
| Erdős Istvánné | Mrs. István Erdős |
| Erdős Miklós | Miklós Erdős |
| Fábics István | István Fábics |
| Farkas Andrea | Andrea Farkas |
| Farkas Miklós | Miklós Farkas |
| Dr. Farkas Zsuzsanna | Dr. Zsuzsanna Farkas |
| Farkasné Bajnóczi Mária | Mária Farkasné Bajnóczi |
| Fazekas Gabriella | Gabriella Fazekas |

| | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Fedor Beatrix | Beatrix Fedor |
| Fehér Zsófia | Zsófia Fehér |
| Feleki-Nagy Viktória | Viktória Feleki-Nagy |
| Dr. Ficsor Krisztina | Dr. Ficsor Krisztina |
| Fiebertné Jakab Rozália Zsuzsanna | Rozália Zsuzsanna Fiebertné Jakab |
| Forgáchné Busák Eleonóra | Eleonóra Forgáchné Busák |
| Freundné Varga Edina | Edina Freundné Varga |
| Gazdag-Rozs Szilvia | Szilvia Gazdag-Rozs |
| Gazsi Istvánné | Mrs. István Gazsi |
| Dr. Gelencsér Dániel | Dr. Dániel Gelencsér |
| Gondos Anikó | Anikó Gondos |
| Dr. Gölley Szilvia Zsuzsanna | Dr. Szilvia Zsuzsanna Gölley |
| Dr. Grabecz Sándor | Dr. Sándor Grabecz |
| Gyurik Gábor István | Gábor István Gyurik |
| Halász Jenő Gyuláné | Mrs. Jenő Gyula Halász |
| Hanti Krisztina Viktória | Krisztina Viktória Hanti |
| Hegedűs Mónika | Mónika Hegedűs |
| Horváth Anita | Anita Horváth |
| Horváth Beatrix | Beatrix Horváth |
| Dr. Horváth Edit Írisz | Dr. Edit Írisz Horváth |
| Horváth Katalin | Katalin Horváth |
| Dr. Höltzl Lipót | Dr. Lipót Höltzl |
| Hudák Eszter | Eszter Hudák |
| Ilozsvai Rita | Rita Ilozsvai |
| Jánosfy Enikő | Enikő Jánosfy |
| Jóri Istvánné | Mrs. István Jóri |
| Józsa Jánosné | Mrs. Józsa János |
| Juszt-Bíró Tünde | Tünde Juszt-Bíró |
| Kácser Gabriella | Gabriella Kácser |
| Kántorné Jónás Judit | Judit Kántorné Jónás |
| Káposztás Dorián Nátán | Dorián Nátán Káposztás |
| Dr. Kárász Marcell István | Dr. Marcell István Kárász |
| Kardos György | György Kardos |
| Dr. Kártyás Gábor | Dr. Gábor Kártyás |
| Dr. Kaszás Edit Magdolna | Dr. Edit Magdolna Kaszás |

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| Kékesi-Kovács Zoltán | Zoltán Kékesi-Kovács |
| Kerekesné Pörge Erzsébet | Erzsébet Kerekesné Pörge |
| Kéri Imréné | Mrs. Imre Kéri |
| Dr. Kintzly Péter | Dr. Péter Kintzly |
| Dr. Kis Krisztián Péter | Dr. Krisztián Péter Kis |
| Dr. Kis Richárd | Dr. Richárd Kis |
| Dr. Kis Roxána | Dr. Roxána Kis |
| Kiss János Tiborné | Mrs. János Tibor Kiss |
| Kiss Lászlóné | Mrs. László Kiss |
| Kiss Márton | Márton Kiss |
| Klucsik Annamária | Annamária Klucsik |
| Kóczán József | József Kóczán |
| Kóczán Józsefné | Mrs. József Kóczán |
| Komár Krisztián | Krisztián Komár |
| Koncz Erika Kornélia | Erika Kornélia Koncz |
| Kormos Pálné | Mrs. Pál Kormos |
| Kósa-Magyari Aliz | Aliz Kósa-Magyari |
| Kovács Ádám | Ádám Kovács |
| Kovács Edit | Edit Kovács |
| Kovács Tibor | Tibor Kovács |
| Kovácsné Fenyár Andrea | Andrea Kovácsné Fenyár |
| ifj. Kozák Ferenc | Ferenc Kozák jr. |
| Kövér Andrea | Andrea Kövér |
| Dr. Krajecz Laura | Dr. Laura Krajecz |
| Kuslits László Béla | László Béla Kuslits |
| Dr. Kussinszky Anikó | Dr. Anikó Kussinszky |
| Dr. Laboda-Járási Dóra | Dr. Dóra Laboda-Járási |
| Lakatos Christopher | Christopher Lakatos |
| Lakatos Tímea | Tímea Lakatos |
| László Csaba | Csaba László |
| Laub Jánosné | Mrs. János Laub János |
| Dr. Lengyel Dániel | Dr. Dániel Lengyel |
| Lévai Viktória | Viktória Lévai |
| Dr. Liktör Zoltán Attila | Dr. Zoltán Attila Liktör |
| Dr. Lovas Dóra | Dr. Dóra Lovas |

| | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Dr. Lukács Adrienn | Dr. Adrienn Lukács |
| Madarász Attila | Attila Madarász |
| Magyar Ágnes | Ágnes Magyar |
| Magyar Tibor Géza | Tibor Géza Magyar |
| Magyar Vivien Ágnes | Vivien Ágnes Magyar |
| Maizlné Juhász Ágnes | Ágnes Maizlné Juhász |
| Makány Petra Melinda | Petra Melinda Makány |
| Marekkel Imre | Imre Marekkel |
| Marton Ferenc | Ferenc Marton |
| Marton Zsuzsanna | Zsuzsanna Marton |
| Mátraháziné Márton Ágnes | Ágnes Mátraháziné Márton |
| Dr. Mázi András Béla | Dr. András Béla Mázi |
| Meisztterné Polónyi Ildikó | Ildikó Meisztterné Polónyi |
| Merkl Józsefné | Mrs. József Merkl József |
| Dr. Mészáros Dóra | Dr. Dóra Mészáros |
| Mészáros Katalin | Katalin Mészáros |
| Mészáros Tamás | Tamás Mészáros |
| Mészáros-Szemők Orsolya | Orsolya Mészáros-Szemők |
| Dr. Mezei Kitti | Dr. Kitti Mezei |
| Mogyorósyné Kovács Marianna | Marianna Mogyorósyné Kovács |
| Dr. Mohácsi Máté | Dr. Máté Mohácsi |
| Molnár Ferenc | Ferenc Molnár |
| Dr. Molnár Ildikó | Dr. Ildikó Molnár |
| Molnár Judit Ildikó | Judit Ildikó Molnár |
| Mónus Ferenc | Ferenc Mónus |
| Moórné Horváth Beatrix | Beatrix Moórné Horváth |
| Dr. Muzsalyi Róbert | Dr. Róbert Muzsalyi |
| Nagy Éva | Éva Nagy |
| Nagy László Vilmosné | László Vilmosné Nagy |
| Dr. Nagy Richárd | Dr. Richárd Nagy |
| Nagyné dr. Egyed Gabriella | Dr. Gabriella Nagyné Egyed |
| Nagyné dr. Tóth Hajnalka | Dr. Hajnalka Nagyné Tóth |
| Nédár Orsolya | Orsolya Nédár |
| Németh Henriett | Henriett Németh |
| Dr. Norris-Tari Anita | Dr. Anita Norris-Tari |

Nyujtó Ildikó
Oláh Erika
Oraveczné Szabó Andrea
Ordovics Mónika Krisztina
Dr. Orosz Dzszenifer
Dr. Ott Anett
Dr. Ott Máté Boldizsár
Öchlsläger-Tamók Fanni
Pad Dániel
Dr. Papp Dorottya
Párkány Krisztina
Pásztor-Molnár Kinga
Patainé Baranyi Rita Ivett
Pázmándi József
Dr. Pecsénye Flóra
Dr. Pécsi Andrea Brigitta
Pécsi Orsolya
Piller Rudolf
Polgár Kitti
Polka Zsuzsanna
Dr. Pollák Kitti
Dr. Pomeisl András
Dr. Pődör Lea
Purger Ágnes
Rác Csilla
Dr. Rác Margit
Répási Gabriella
Rigó Erika
Ritli Andrásné
Dr. Rózsás Eszter
Rumán Máttyás Sándor
Safranyikné Nyáregyházi Klára
Sajtiné Csete Zsuzsanna
Dr. Sárady Eszter Mária
Sáránszki Mihályné

Ildikó Nyujtó
Erika Oláh
Andrea Oraveczné Szabó
Mónika Krisztina Ordovics
Dr. Dzszenifer Orosz
Dr. Anett Ott
Dr. Máté Boldizsár Ott
Fanni Öchlsläger-Tamók
Dániel Pad
Dr. Dorottya Papp
Krisztina Párkány
Kinga Pásztor-Molnár
Rita Ivett Patainé Baranyi
József Pázmándi
Dr. Flóra Pecsénye
Dr. Andrea Brigitta Pécsi
Orsolya Pécsi
Rudolf Piller
Kitti Polgár
Zsuzsanna Polka
Dr. Kitti Pollák
Dr. András Pomeisl
Dr. Lea Pődör
Ágnes Purger
Csilla Rác
Dr. Margit Rác
Gabriella Répási
Erika Rigó
Mrs. András Ritli
Dr. Eszter Rózsás
Máttyás Sándor Rumán
Klára Safranyikné Nyáregyházi
Zsuzsanna Sajtiné Csete
Dr. Eszter Mária Sárady
Mrs. Mihály Sáránszki

Sárdi Krisztina
Dr. Sárközi Blanka Veronika
Schaffer Konrád
Dr. Schel-Szabó Rita
Dr. Schlachta Boglárka
Schulz Oszkárné
Dr. Schwertner Nikolett Beatrix
Dr. Selnicean László
Seprenyi Bettina
Seres Józsefné
Dr. Sipter Orsolya Ajnácska
Solárné Répási Andrea
Somodi Béláné
Sörös György
Dr. Sperkáné dr. Koncz Rita
Dr. Stefán Ibolya
Steiglerné Székely Katalin
Strumpf Lajos
Dr. Surányi-Farkas Sára
Szabó András
Szabó András
Szabó Balázs László
Szabó György
Szabó Pálné
Szabó Róbertné
Dr. Szabóné Gerecz Andrea
Szálkai Szilvia
Dr. Szecskó József András
Szedlákné Egyed Barbara
Székelyné Molnár Ildikó
Székes Gézáné
Szepesvári Anikó
Dr. Sziebig Orsolya Johanna
Szikla Erika Csilla
Szikszai Sándor Jánosné

Krisztina Sárdi
Dr. Blanka Veronika Sárközi
Konrád Schaffer
Dr. Rita Schel-Szabó
Dr. Boglárka Schlachta
Mrs. Oszkár Schulz
Dr. Nikolett Beatrix Schwertner
Dr. László Selnicean
Bettina Seprenyi
Mrs. József Seres
Dr. Orsolya Ajnácska Sipter
Andrea Solárné Répási
Mrs. Béla Somodi
György Sörös
Dr. Rita dr. Sperkáné Koncz
Dr. Ibolya Stefán
Katalin Steiglerné Székely
Lajos Strumpf
Dr. Sára Surányi-Farkas
András Szabó
András Szabó
Balázs László Szabó
György Szabó
Mrs. Pál Szabó
Mrs. Róbert Szabó
Andrea dr. Szabóné Gerecz
Szilvia Szálkai
Dr. József András Szecskó
Barbara Szedlákné Egyed
Ildikó Székelyné Molnár
Mrs. Géza Székes
Anikó Szepesvári
Dr. Orsolya Johanna Sziebig
Erika Csilla Szikla
Mrs. Sándor János Szikszai

| | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Dr. Szilágyi Gábor | Dr. Gábor Szilágyi |
| Dr. Szinger Dóra Violetta | Dr. Dóra Violetta Szinger |
| Dr. Szirmai Bettina | Dr. Bettina Szirmai |
| Dr. Szitásné Lóska Adrienn | Adrienn Dr. Szitásné Lóska |
| Dr. Szívós Alexander Roland | Dr. Alexander Roland Szívós |
| Szmolár Tiborné | Mrs. Tibor Szmolár |
| Szőke Mónika | Mónika Szőke |
| Dr. Szöllősi Virág | Dr. Virág Szöllősi |
| Szvétek Emese Mónika | Emese Mónika Szvétek |
| Szvétekné Bradák Katalin | Katalin Szvétekné Bradák |
| Tahyné dr. Kovács Ágnes | Dr. Ágnes Tahyné Kovács |
| Tamási Krisztina | Krisztina Tamási |
| Dr. Tancsik Annamária | Dr. Annamária Tancsik |
| Tímár Ágnes | Ágnes Tímár |
| Toldi Andrea | Andrea Toldi |
| Tordainé Szálkai Ilona | Ilona Tordainé Szálkai |
| Dr. Torma Beatrix | Dr. Beatrix Torma |
| Dr. Tóth Andrea Noémi | Dr. Andrea Noémi Tóth |
| Tóth László Zsoltné | Mrs. László Zsolt Tóth |
| Tóth Teréz | Teréz Tóth |
| Tóth Tímea Teréz | Tímea Teréz Tóth |
| Tóthné Hamar Krisztina | Krisztina Tóthné Hamar |
| Urbanics Renáta | Renáta Urbanics |
| Üveges Barbara | Barbara Üveges |
| Vágány Erzsébet | Erzsébet Vágány |
| Varga Barbara | Barbara Varga |
| Varga Dalma | Dalma Varga |
| Varga Imréné | Mrs. Imre Varga |
| Vargáné Faragó Katalin | Katalin Vargáné Faragó |
| Varga-Tóth Tímea | Tímea Varga-Tóth |
| Dr. Vass Ágnes | Dr. Ágnes Vass |
| Vesztegné Nádházi Katalin Róza | Katalin Róza Vesztegné Nádházi |
| Vida Zoltán | Zoltán Vida |
| Vitéz Tibor | Tibor Vitéz |
| Vitézné Bakos Éva | Éva Vitézné Bakos |

Dr. Witzl Petra
Závodszy Gyula
Dr. Zombori Dorina
Zsikai-Fejes Anita
Zsíros Ferenc
Zsolnai Gyula
Zsolnai Gyuláné
Zsolnai Henrietta Éva
Zsótér Ferenc

Dr. Petra Witzl
Gyula Závodszy
Dr. Dorina Zombori
Anita Zsikai-Fejes
Ferenc Zsíros
Gyula Zsolnai
Mrs. Gyula Zsolnai
Henrietta Éva Zsolnai
Ferenc Zsótér



■ KITÜNTETETTEK:

Az Országos Bírói Tanács a Juhász Andor díj arany fokozatát adományozta:

Dr. Harter Mária Aranka, a Kúria tanácselnöke, kúriai tanácsos részére.

Az Országos Bírói Tanács a Juhász Andor díj ezüst fokozatát adományozta:

Dr. Csőke Andrea, a Kúria bírása, kúriai tanácsos,
Dr. Kiss Gábor, a Kúria bírása,
Dr. Kocsis Ottilia, a Kúria bírása részére.

Az Országos Bírói Tanács a Juhász Andor díj bronz fokozatát adományozta:

Schulz Oszkárné, a Kúria tisztviselője részére.

Az Országos Bírói Tanács főtanácsosi címet adományozott:

Horváth Anita, a Kúria bírósági ügyintézője részére.

A Kúria elnöke, a 2022. évben végzett munkája alapján

az Év bírása kitüntetését adományozta:

Dr. Hajnal Péternek, a Kúria kollégiumvezető-helyettesének.

az Év tisztviselője kitüntetését adományozta:

Dér Krisztina Ritának, a Kúria főosztályvezetőjének, valamint

Maizlné Juhász Ágnesnek, a Kúria osztályvezetőjének.

■ COLLEAGUES AWARDED WITH HONOURS:

The National Judicial Council has awarded the Golden Class of the Andor Juhász Prize to:

Dr. Mária Aranka Harter, head of panel and counsellor of the Curia.

The National Judicial Council has awarded the Silver Class of the Andor Juhász Prize to:

Dr. Andrea Csőke, judge and counsellor of the Curia,
Dr. Gábor Kiss, judge of the Curia,
Dr. Ottilia Kocsis, judge of the Curia.

The National Judicial Council has awarded the Bronze Class of the Andor Juhász Prize to:

Mrs. Oszkár Schulz, clerk at the Curia.

The National Judicial Council has awarded the 'High Counsellor' title to:

Anita Horváth, clerk at the Curia.

Based on their performance in year 2022, the President of the Curia

has conferred the Judge of the Year Award to:

Dr. Péter Hajnal, deputy head of chamber of the Curia.

has conferred the Clerk of the Year Award to:

Krisztina Rita Dér, head of department of the Curia, and

Ágnes Maizlné Juhász, head of unit of the Curia.

■ ARCOK, VALLOMÁSOK

„A bírói pályát úgy fogtam fel, hogy az a legtisztább viszonyok között keresse az igazságot, lehetőleg minden befolyástól mentesen, az emberek közt különbséget nem téve.”³

(Barcsay László)

■ PERSONS AND CONFESSIONS

*'My understanding of the judicial profession was that it is nothing but seeking justice under the most immaculate conditions, possibly without any influence and without distinguishing between persons.'*³

(László Barcsay)

DR. HAJNAL PÉTER

a Kúria kollégiumvezető-helyettese



DR. PÉTER HAJNAL

Deputy Head of Chamber of the Curia

A hivatások esküje az adott foglalkozás legfontosabb követelményeit jeleníti meg. A bírói eskü is ilyen. Olyan alapelveket fogalmaz meg, mint tisztességes eljárás, részrehajlás nélküliség, lelkiismeretesség, törvényeknek megfelelő elbírálás, igazságosság, méltányosság. Ezek alkalmazása nélkül a bíró nem bíró, csak döntéseket gyártó tisztviselő.

Professional oaths represent the most important requirements of each profession. That is the case for the judicial oath as well. It lays down the fundamental principles, such as fair procedure, impartiality, consciousness, adjudication in accordance with the law, justice, equity. Without ap-

3 „Bírák vagyunk” A bírói hatalom gyakorlásáról szóló 1869. évi IV. törvénycikk kihirdetésének 150. évfordulója tiszteletére c. kiadvány, Budapest, 2019.

3 *'We are judges' – Tribute to the 150th anniversary of the publication of Act IV of 1869 on the exercise of judicial power*, edited by Zsuzsanna Peres and Mrs. Bagossyné Mária Körtvélyesi, Budapest, National Office for the Judiciary, 2019.

A magyar és a történelem tantárgyak iránti szeretete döntötte el, hogy humán egyetemre jelentkeztem. A családban nem voltak jogászok, ezért bátor választásnak tűnt a jogi egyetem. Az ELTE Állam- és Jogtudományi Karán harmadévesen, tárgyalásokra járva döntöttem a bírói pálya mellett.

1985-ben lettem fogalmazó a Pesti Központi Kerületi Bíróságon, majd sikeres szakvizsga után 1988. január 1-jével neveztek ki bírónak, és a P.I. államigazgatási és lakáscsoportjába kerültem. Már itt is tárgyaltam a szűk körben létező államigazgatási jogvitákat. 1992-ben lettem csoportvezető-helyettes. Rendszeresen részt vettem a fogalmazó és BÜSZ oktatásban, a Fővárosi Bíróság Bírói Tanácsának tagja voltam.

A Legfelsőbb Bíróság Közigazgatási Kollégium-vezetője, dr. Petrik Ferenc hívott meg 1996. szeptemberében berendelt bírói státuszba a Legfelsőbb Bíróságra. Mindhárom akkor ítélkező tanács mellett dolgozhattam, önálló aláírási jog nélkül készítettem elő az ügyeket, és határozattervezeteket. Nagyszerű iskola volt, minden ügytípusba beléltam, megismerhettem a különböző tárgyalásvezetési, tanácsvezetési stílusokat. Külön is ki kell emelnem dr. Rakvács Józsefet, akitől a legfelsőbb bírósági bírói szemléletet és felelősséget tanulhattam meg.

1999. szeptember 1-jével lettem legfelsőbb bírósági bíró, az akkor alakuló, dr. Lomnici Zoltán vezette tanácsba kerültem. Valamennyi pertípust tárgyaltam, majd a kollégiumon belüli szakosodáskor a pénzügyi perek felé irányult a szakmai figyelmem. Ez különösen az Európai Unióhoz való csatlakozás után vált még izgalmasabb jogterületté,

plying those principles, the judge would not be a judge, just an official who manufactures decisions.

I was into Hungarian literature and history, and that made me reach the decision to study humanities. Choosing law school was a brave decision, as there was no jurist in our family. It was during the courtroom visits, in the third year of my studies at the Faculty of Law of Eötvös University when I decided to become a judge.

In 1985, I started my career as a trainee judge at the Central District Court of Pest, and after successfully passing the legal professional exam, I took office as a judge on 1 January 1988, with an assignment to the P.I. division of state administration and housing matters. Even back then, I was hearing administrative matters, even though the number of such disputes was very low at that time. In 1992, I was appointed to deputy head of division. I formed an active part in teaching trainee judges and court officials, and I was also a member of the Council of Judges at Budapest Capital High Court.

In September 1996, upon the invitation of Dr. Ferenc Petrik, the then head of the Administrative Chamber of the Supreme Court, I was seconded to the Supreme Court. I had the opportunity to work with all the three judicial panels hearing administrative cases at that time, which meant that I acted as a judge-rapporteur and prepared draft decisions, without signature right. It was an excellent school where I had insight into all case types and got acquainted with various styles of conducting hearings and managing a panel's work. I must particularly highlight the person of Dr. József Rakvács, who taught me the special attitude and the responsibility that supreme court judges must own.

On 1 September 1999, I was appointed as a supreme court judge, with an assignment to the newly established judicial panel headed by Dr. Zoltán Lomnici. I had been dealing with all case types, but later, when the panels started to specialize in certain areas, my attention turned to financial disputes. This area became especially exciting

mivel a pénzügyi jogban gyakran kell alkalmazni közösségi jogot.

2011-től megbízott, 2013. december 1. napjától kinevezett tanácselnöke vagyok a K.I. pénzügyi tanácsnak. A tanács bíráival (dr. Heinemann Csilla, Huszárné dr. Oláh Éva) együtt a magyar pénzügyi ítélkezés színvonalának emelésén fáradozunk. 2021. november 15-tel a Közigazgatási Kollégium kollégiumvezető-helyettesévé neveztek ki, amely új kihívásokat és feladatokat jelentett. Vallom, hogy a közigazgatási jogi ítélkezés az, amely leginkább hat a társadalomra. Döntéseink befolyásolják a helyi, vagy országos közigazgatási gyakorlatot, kontrollt jelentenek a végrehajtói hatalom felett, szubjektív és objektív jogvédelmet biztosítanak az állampolgároknak. Ezért a felelősségünket is nagyon komolyan kell venni.

Több kúriai joggyakorlat-elemző csoport vezetője/tagja voltam. Rendszeresen adok elő pénzügyi tárgyban bírói képzéseken, de más hivatásrendek konferenciáján is, e területen jelentek meg tanulmányaim. Számos külföldi tanulmányúton vettem részt (pl. Párizs, Prága, München). 2012-ben választottak meg a Magyar Közigazgatási Bírák Egyesületének ügyvezető elnökévé, ahol igyekszem a szakmai tájékoztatás mellett a személyes kapcsolatokat is erősíteni. Büszkeséggel tölt el, hogy már második ciklusban lehetek a Kúria Bírói Tanácsának tagja. Az ELTE Állam- és Jogtudományi Karán záróvizsga bizottsági elnök, a Pénzügyi Tanszéken pedig szemináriumvezető vagyok.

Minarik mosodással (Régi idők focija) vallom, hogy „Kell egy csapat.” Nekem szerencsém volt, mert a pályámon mindig olyan tanácselnökökkel és bírakkal dolgozhattam együtt, akikkel mind szakmailag, mind emberileg közel álltunk egymáshoz. Úgy gondolom, hogy a tanácsban való közös együtt gondolkodás viszi előre az ügy eldöntését.

after Hungary's accession to the European Union, as financial matters often involve the application of EU law.

In 2011, I was given an assignment to fulfil the head of panel's tasks temporarily, and as of 1 December 2013, I was appointed to head of Panel K.I. dealing with financial matters. Together with my colleagues in the panel (Judge Dr. Csilla Heinemann, Judge Dr. Éva Huszárné Oláh), we are doing our best efforts to increase the professional level of adjudicating financial matters in Hungary. As of 15 November 2021, I was appointed to deputy head of the Administrative Chamber, which posed new tasks and challenges. It is my conviction that adjudication of administrative matters is the branch of judiciary which most intensively affects the society. Our decisions influence both local and national practice of administrative organs, serve as a control over the executive branch, as well as protect the rights of citizens both objectively and subjectively.. That is why we must take our responsibility as judges very seriously.

I was a member, and sometimes the head of several jurisprudence-analysing working groups. I give lectures on financial law regularly to judges and at the conferences of other legal professions, and I also published papers in this field of law. I had the opportunity to participate in study trip, e.g. to Paris, Prague and Munch. In 2012, I was elected to the president of the Association of Hungarian Administrative Judges, where I try my best to disseminate professional knowledge and strengthen personal relationships. I am proud to be member of the Council of Judges at the Curia, already for the second term. I am also a member of the final examination board at the Faculty of Law of Eötvös University, where I also give seminars on a regular basis.

I share the famous saying of Mr. Minarik, the laundryman in the Hungarian comedy film 'Football of the Good Old Days': 'We need a team!' I am lucky to have worked together with judges and heads of panels, during my entire career, who were really close to me, both professionally and personally as well. I do believe that thinking together and

A bírói lét soha nem lehet öncélú, nem az ügyfelek vannak értünk, hanem fordítva. Közigazgatási bíróként, vezetőként, egyesületi elnökként is a szakágunk szakmai és szervezeti elismertségéért küzdöttem, ahol ha teljes sikert nem is, de részsikereket elértünk.

Bírói pályafutásom alatt mindvégig a bírói eskümben elmondottakat tekintettem zsinórmértéknek. Már csak három év van hátra ezen szolgálatból. Remélem akkor majd Szent Pál szavaival elmondhatom: „Ama nemes harcot megharcoltam, futásomat elvégeztem, a hitet megtartottam”.

sharing ideas within the judicial panel can move us forward in deciding the case. The life of a judge is never an end in itself: it is not the parties who are for the judge, but vice versa. As an administrative judge, but also as a leader and president of the association, I have always been fighting for the recognition of the administrative judiciary within the court organization and also in the legal profession. Even if we have not reached absolute success, there have been many partial successes.

During my entire career as a judge, I have always regarded the words of the judicial oath as a moral standard. Now, there are only three years left in my term of office. I hope that at the end, I can confess with Saint Paul: ‘I have fought the fine fight, I have run the course to the finish, I have observed the faith.’



DR. DOMONYAI ALEXA

a Kúria tanácselnöke

DR. ALEXA DOMONYAI

Head of Panel of the Curia



„Kiváltképen kötelessége pedig a bírónak, hogy mindent éretten megvizsgáljon; az ítélethozásban se legyen meggondolatlan és hirtelenkedő, különben az ő elhamarkodott akaratát az igazság mostoha anyjának mondják. Az egyik peres félnek ne kedvezzen inkább, mint a másiknak; ne legyen személyválogató, és másnak a nyomorúságát úgy tekintse, mint a magáét. Mindenekelőtt pedig ment legyen a lelki szenvedélyektől, hogy könnyörgés, gyűlölség vagy szeretet ne vezérelje. Mert a bíró, ha mindjárt igazságos ítéletet mond is, felelős a lelkiismeret ítélő széke előtt, ha azt inkább gyűlölségből, mint az igazság szeretetéből tette.”

(Werbőczy István: A Hármaskönyv Előbeszéde).

Werbőczy szerint az igazságosság az arra való hajlandóságból, a bíró hatalmából, joghatóságából, és a józan ész alapján megfontolt döntéséből fakad.

Hiszem azt, hogy a jó bírót minden döntésében e hatalom alázattal elfogadása, az igazságosságra való hajlandósága és a józan ész alapján történő megfontolás vezérli.

‘The judge shall be especially obliged to examine everything wisely; when making decision, he should not be careless and hasty, otherwise his rush to judgment will be called the stepmother of justice. The judge shall not act in favour of any of the parties; he should not be partial, and he should regard the suffering of another person to be his own. Above all, he should be free of passions, so that neither begging, nor hatred or love would move him. As the judge, even if pronouncing a just decision, will be questioned before the judgment-seat of his own conscience, if he has pronounced that decision rather out of hatred than because of his love for justice.’

(István Werbőczy: Preface of the Tripartitum)

Werbőczy considered that justice could be derived from the willingness to be just, the authority and the jurisdiction of the judge, as well as his well-thought-out decision based on common sense.

I do believe that a good judge is driven, in each of its decisions, by the humble acceptance of that authority, the willingness to be righteous, as well as by the consideration based on common sense.

Én másképp a döntéseimet bíróként nem tudtam meghozni, mert mindig felelősnek éreztem magam a „lelkiismeret ítélőszéke” előtt.

Ahogy az első mentorom, dr. Pataki Árpád a Szekszárdi Városi Bíróságon a fogalmazói gyakorlatom kezdetén mondta: „akár felmentő, akár bűnösséget kimondó ítéletet hozol, a lényeg, hogy számolj el a lelkiismeretteddel és jól tudj aludni”.

Azt hiszem ez a meggyőződés, ami a bírói lét sajátja, ami felemelővé teszi ezt a hivatást és felelőssé tesz minket minden döntésünkért.

Már középiskolás koromban büntető bíró szerettem volna lenni, pedig a családukban mindenki kertészmérnök volt. Édesapám borászattal foglalkozott és egy szekszárdi bíró barátjának segített szőlőt telepíteni, emiatt talákoztam én is gyakran dr. Pataki Árpáddal. Az ő humora, életvidámsága, a bírói lét méltóságát megtettesítő személyisége vezetett engem erre a pályára és olyan szerencsém volt, hogy később a fogalmazójaként láthattam mindazt a gyakorlatban, amit kamaszként erről a hivatásról elképzeltem. Amikor büntető bíró lettem, a legszebb álmom vált valóra.

A Pécsi Tudományegyetemen szereztem jogi diplomát 1993-ban és még ebben az évben fogalmazó lettem a Szekszárdi Városi Bíróságon. 1996. január 1-től bírósági titkárként jártam el, július 1-jén pedig megkaptam a bírói kinevezésemet. Mintegy fél éven át családjogi ügyeket intéztem, majd büntető ügyszakba osztottak be és valamennyi ügycsoportba tartozó ügyet tárgyaltam.

A Szekszárdi Törvényszéken 2006. évtől a törvényszéki elsőfokú hatáskörbe tartozó, elsősorban élet és testi épség elleni, gazdasági és hivatali bűncselekmények miatt indult büntetőügyekben, fiatalok ügyeiben jártam el, emellett 2013 szeptemberéig három másodfokú tanácsban előadó bíróként

As a judge, I was unable to deliver my judgments in a different way, as I have always felt myself responsible before the ‘judgment-seat’ of my conscience.

My first mentor at the District Court of Szekszárd, Judge Dr. Árpád Pataki said at the beginning of my trainee period: ‘No matter whether you are handing down a guilty or non-guilty verdict, the main thing is that your conscience should be clear, and you should be able to have a good sleep.’

I think it is that firm belief, characteristic of being a judge, which makes our profession uplifting and which makes us responsible for each of our decisions.

I wanted to be a criminal judge already in grammar school, even though everyone in the family was a horticulturist. My father was an expert in winemaking and helped one of his friends in Szekszárd, who was a judge, and that was the reason for which I often met Dr. Árpád Pataki. His sense of humour, high-spirited character, and his personality embodying the dignity of the judge inspired me to choose this profession. And I was so lucky that later I became his trainee judge, and I could experience in practice everything what I imagined about this profession. My greatest dream has come true when I was appointed as a criminal judge.

I graduated from the Faculty of Law of the University of Pécs in 1993, and I became a trainee judge in the same year at the District Court of Szekszárd. I was appointed as a court secretary on 1 January 1996, and in the same year, on 1 July I was appointed to a judge. I was hearing family law matters for about half a year, then I was assigned to the criminal division where I could hear all case types.

From 2006, I served at the High Court of Szekszárd, sitting in criminal cases falling within the high court’s original jurisdiction, such as crimes against life, limb and health, economic crimes and abuse of public office, as well as in juvenile cases. Besides that, I was a judge-rapporteur of

ítélkeztem. 2014. január 1. napjától másodfokú tanács elnökeként és előadó bíróként folytattam elsősorban ítélezési munkámat. 2013. szeptember 1. és 2014. március 1. közötti időszakban kirendeléssel előadó bíróként ítéleztem a Pécsi Ítéltábla másod- és harmadfokon eljáró tanácsaiban.

A 2013. november 1. napján történő kollégiumvezetői kinevezésemet követően az ügyelosztási rendben meghatározott automatikus szignálás folytán valamennyi ügycsoportba tartozó peres és nemperes büntetőügyben eljártam, a heti ügyeleti rend szerint vettem részt a büntetés-végrehajtási bírói, illetve a nyomozási bírói határozatok elleni fellebbezések elbírálásában.

Ekkor értettem meg igazán, hogy mennyire nagy erőfeszítés az egységes jogalkalmazás egy megyén vagy egy országon belül, azt, hogy mit is jelent megvitatni, kompromisszumot keresni a törvényszék tanácsai között. Kollégiumvezetőként kerültem kapcsolatba a Kúria bíróival, elsősorban dr. Csák Zsolttal és dr. Mészár Rózával, akik a régióban rendszeresen részt vettek a kollégiumi üléseken. Mindketten olyan magas színvonalú gondolkodásmódot, elméleti tudást, gyakorlati és praktikus jogalkalmazást képviseltek, ami rendkívül vonzott abban, hogy pályázzak a Kúriára.

Felemelő volt, amikor kúriai bíró lettem 2017 szeptemberétől és az is nagy megtiszteltetés, hogy 2022 februárjától tanácselnökként szolgálhatom a jogegységesítési feladatokat.

A Kúria több joggyakorlat-elemző csoportjában vettem részt, a jogi szakvizsga bizottság tagja, illetve a Kúria Bírói Tanácsának tagja vagyok, egyúttal a Magyar Bírói Egyesület területi szervezetének vezetője.

A jogerő utáni bírói munka elsősorban azt jelenti, hogy az ügy tárgya jogkérdés és a határozat további jogorvoslással nem támadható. Ez magában hordozza azt, hogy minden leírt szónak súlya van,

three different panels hearing appealed cases, until 2013. As of 1 January 2014, I continued my service as a head of a panel hearing appealed cases and as a judge-rapporteur. Between 1 September 2013 and 1 March 2014, I was seconded to the Regional Court of Appeal of Pécs, with an assignment to panels conducting second and third instance criminal proceedings.

After my appointment as the head of the criminal chamber on 1 November 2013, due to the automatic distribution set out in the case distribution plan, I was active in all litigious and non-litigious criminal case types, and I also participated in the adjudication of appeals submitted against decisions delivered by investigating judges, as well as by judges in charge of supervising the enforcement of criminal sanctions.

That was when I really understood how much effort it takes to ensure the uniformity of jurisprudence within a county, or even throughout the country; what does it mean to discuss the issues with all the panels of the high court to reach a compromise. As a head of chamber, I got in contact with several judges of the Curia, especially with Dr. Zsolt Csák and Dr. Róza Mészár who participated regularly at the regional meetings of criminal chambers. Both of them represented such a high level of thinking, theoretical knowledge and practical approach which inspired me to send my application to the Curia.

It was a great moment when I became a judge of the Curia in September 2017, and it is also a great honour that from February 2022, I can serve the uniformity of jurisprudence as a head of panel.

I participated at several jurisprudence-analysing working groups at the Curia. I am a member of the Legal Professional Examination Board and, at the same time, head of the regional organization of the Hungarian Association of Judges.

Adjudicating cases after they have been closed with a final and binding decision means primarily that there are only questions of law, and that our decision may not be challenged with any further

minden elvi döntés hat az ország bírói gyakorlatára és a társadalom egészére. Ez a végső fórum, így elengedhetetlen, hogy egy adott ügyszakban a tanácsok párbeszédet folytassanak és az egységes álláspont kialakítására törekedjenek, mert csak így lehetünk felelősek „a lelkiismeret ítélőszéke előtt”.

Mindannyian tudjuk, hogy a bírói hivatás egész embert kíván, de hiszem, hogy a család tesz minket egészszé és ez a legnagyobb kincs a világon. Szerencsés vagyok, hogy van egy szerető társam, három nagyszerű felnőtt gyermekem, mellettem van az édesanyám és egy olyan „második” család, mint a Kúria Büntető Kollégiuma.

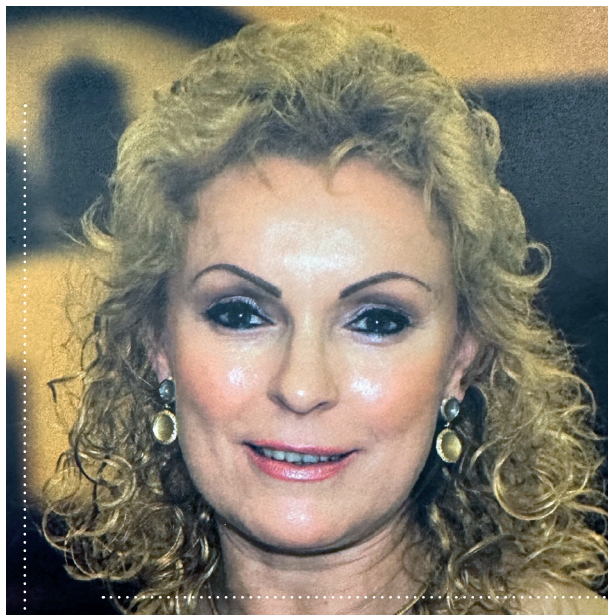
remedy. Consequently, the words we put down carry a weight, each of our decisions has an effect on the nationwide judicial practice, as well as on the whole society. This is the last resort, so it is inevitable that there should be a dialogue among the panels hearing the same case types, and that they should strive for reaching uniform conclusions, as it is only that way we can answer before the ‘judgment-seat’ of our conscience.

We all know that the judicial profession requires a whole person, but I do believe that it’s the family which makes someone a complete person, and that is the most precious treasure in the world. I am lucky to have a loving partner, three wonderful adult children, to have my beloved mother by my side, as well as to have a ‘second family’ like the Criminal Chamber of the Curia.



DR. FEKETE ILDIKÓ

a Kúria tanácselnöke



DR. ILDIKÓ FEKETE

Head of Panel of the Curia

A szegedi József Attila Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán szereztem 1981-ben „summa cum laude” minősítésű diplomámat. Pályafutásomat a közigazgatásban kezdtem, első- és másodfokon láttam el hatósági tevékenységet, majd az akkori Szociális és Egészségügyi Minisztériumban. Itt ért meg bennem az elhatározás – amely csírájában már egyetemi tanulmányaim alatt is megvolt, hisz szakdolgozatomat polgári eljárásjog tárgyából írtam, és a Legfelsőbb Bíróság akkori elnökénél védtem meg jeles eredménnyel – hogy bíró legyek, mégpedig „közigazgatási bíró”, tekintve, hogy akkori munkám során már rendszeresen átfutott kezem közt az ilyen irányú jogalkotás. Ezen kéresemmel 1989-90-ben el is kezdtem „bombázni” a Fővárosi Bíróság akkori elnökét, aki udvariasan rendszeresen azt válaszolta: „nincs ilyen”, és egyúttal más szakterületeket javasolt. De pár hónap múlva – makacsul – megismételtem a kérésemet...

1991 februárjában kaptam pozitív visszajelzést: ha fenntartom a szándékomat, megnyílik az út, mert

I graduated in 1981 from the Faculty of Law of József Attila University in Szeged, with ‘summa cum laude’ qualification. I started my career in the state administration, at first instance and second instance authorities, later in the Ministry of Health and Social Affairs. That was when my determination to be a judge—which I already had during my university years, as my diploma thesis dealt with civil procedure law and the defence of the thesis took place before the then president of the Supreme Court—became final, and my interest shifted towards becoming an ‘administrative judge’, considering the fact that during my career in the state administration, I already had to deal with legislative acts related to the administrative judiciary. So, in 1989-90 I started ‘bombarding’ then then president of the Budapest Capital High Court with my intention, who returned each attempt by answering politely: ‘we have no such position’ and, at the same time, recommended other branches of the judiciary. After a few months, however, I repeated my request...

In February 1991, I finally got a positive answer: if I maintain my intention, the path will be opened

a közigazgatási bíráskodás gyakorlati előkészítése megkezdődött. 1991. május 1-jével nevezett ki a Köztársaság Elnöke bírónak. A Pesti Központi Kerületi Bíróságon kezdtem bírói munkám, a közigazgatási bíráskodásban (időnként besegítve a polgári csoport leterhelt bíráinak). Ezen a szakterületen végzett munkám nyugdíjba vonulásomig töretlenül tartott – 32 éven át. A PKKB-n, elsőfokú ítélezéssel eltöltött évek kitörölhetetlenül beivódtak, biztos és kihagyhatatlan alapokat nyújtva mindvégig munkám egészéhez. 5 év múlva másodfokú ítélezésre kértek fel, a Fővárosi Bíróság akkor alakuló fellebbviteli tanácsába osztottak be. Innen pályázat útján kerültem 1999. szeptember 1-jével a Legfelsőbb Bíróság Közigazgatási Kollégiumába, ahol közel 24 éven át ítélezhettem. Immár a közigazgatás három fokán túl, sikerült a bírósági szervezet első- és másodfoka után, harmadik fokát is elérnem, a közigazgatásban szerzett tudásomat, tapasztalatomat az igazságszolgáltatás terén hasznosítani, választott hivatásom csúcsára jutnom.

A legfőbb bírói szervnél töltött évek során több ítélező tanácsot megjártam, a kollégium valamennyi bírójával dolgozhattam. A közigazgatási szakág minden területét átfogta ítélező tevékenységem, éppen ebben a sokszínű, összetett, rengeteg jogszabály ismeretét és alkalmazását igénylő változatos ügy-összetételben találtam meg munkám értelmét.

Sok nehézséggel és akadállyal kellett megküzdenem, de ezek során mindvégig hivatásom szeretete vezetett. Munkámat minden alkalommal „kiválóan megfelelt” minősítéssel értékelték.

Végeztem oktatói, 2002. évtől szinte heti rendszerességgel jogi szakvizsga cenzori/elnöki tevékenységet, a titkári képzésekben aktívan részt vettem, a Közbeszerzési Levelek c. lap szerkesztőbizottsági tagja és szerzője voltam közel 20 éven át.

up, as the preparation for the introduction of administrative judiciary has begun. On 1 May 1991, the President of the Republic appointed me as a judge. I started my career at the Central District Court of Pest, in the administrative division, with a part-time assignment to help out the overwhelmed judges of the civil division. That was the beginning of my career as an administrative judge, which lasted until my retirement, for 32 years, without interruption. The years spent at the Central District Court as a judge hearing first instance cases left an indelible mark on my mind and created a solid foundation for my future career. After five years, I was assigned to hear cases at second instance, in the judicial panel of the Budapest Capital High Court, hearing appealed cases. Following a successful application, I started my service in the Administrative Chamber of the Supreme Court on 1 September 1999, where I was sitting on the bench for almost 24 years. After having gone through all the three levels of state administration, I managed to reach, after the first and second instances, the third instance of the judiciary, I got the chance to use my knowledge and experience obtained in the state administration to serve the cause of justice. I reached the top of the profession I have chosen.

During my years spent at the supreme judicial organ, I was member of several judicial panels and had the opportunity to work together with all judges of the Administrative Chamber. Cases from all areas of the administrative judiciary were on my docket, and it was right that colourful, complex mixture of cases, requiring in-depth knowledge and application of a huge number of legal provisions, which made my work meaningful.

I also had to face many obstacles and difficulties, but I was driven by the love for my profession even in the hardest times. My judicial work has always been assessed as ‘eminent’.

I formed an active part in teaching and, as of 2002, I was an examiner and also head of examination committee for legal professional exams, on a weekly basis. I was active in teaching court secretaries, and I was author and member of the editorial

Kúriai tanácsos, 2020. évtől tanácselnök vagyok. 2022 októberében Deák Ferenc díjra tartottak érdemesnek, amelyet büszkén vettem át.

A Magyar Bírói Egyesület és a Magyar Közigazgatási Bírák Egyesületének tagja vagyok.

Ráth Zsigmond, kúriai másodelnök mondta: „A bírói hivatást megtanulni végeredményben nem lehet. A jó bíró már annak született.”

Én talán annak születtem.

board of the periodical called ‘Public Procurement Papers’ for almost 20 years.

In 2020, I was appointed to head of panel, and I was also granted the ‘Counsellor of the Curia’ honorary title. In October 2022, I was awarded with the Ferenc Deák Prize, which I took over with pride.

I am a member of the Hungarian Association of Judges, as well as of the Hungarian Association of Administrative Judges.

As the former Vice-President of the Curia, Zsigmond Ráth said: ‘Ultimately, it is impossible to learn the profession of the judge. A good judge was already born to be a judge.’

Perhaps, I was also born to be a judge.



DR. HARTER MÁRIA

a Kúria tanácselnöke

DR. MÁRIA HARTER

Head of Panel of the Curia



Bírói pályám során mindvégig arra törekedtem, hogy az általam meghozott határozatok ne csupán a jogszabályoknak feleljenek meg, hanem a felek méltányos érdekeinek is. Fontosnak tartottam, hogy a döntés igazságos, meggyőző és emberséges legyen.

1976-ban a gödöllői Török Ignác Gimnáziumban érettségiztem. Az Eötvös Loránd Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán 1981 tavaszán vettem át „summa cum laude” minősítésű jogi diplomámat. A Ceglédi Járásbíróságon helyezkedtem el, ahol kezdetben fogalmazóként, majd rövid ideig titkárként, 1981. december 1-től pedig járásbíróként dolgoztam. Elsősorban házassági vagyoni jogi, egyéb családjogi, kártérítési, kötelmi és végrehajtási pereket tárgyaltam, emellett nemperes ügyeket intéztem. Kiváló közösségbe kerültem, sok tapasztalatot szereztem.

1991 tavaszától a Pest Megyei Bíróságon (jelenlegi elnevezése szerint a Budapest Környéki Törvényszéken) ítélkeztem, vegyes kötelmi és végrehajtási

During my whole career as a judge, I have always tried my best to reach decisions which are not only in conformity with the respective legal provisions, but which are also respond to the equitable interests of the parties. I found it important to deliver just, convincing, and humane judgments.

I finished my A-levels in 1967, at Török Ignác Secondary Grammar School in Gödöllő. I graduated from the Faculty of Law of Eötvös University in 1981, with a ‘summa cum laude’ diploma qualification. I started my judicial career as a trainee judge at the District Court of Cegléd. After a short period of working as a court secretary, I was appointed as a judge with effect from 1 December 1981. I was hearing cases related to matrimonial property and other family law issues, tort law, law of obligations and enforcement law. Besides that, I was sitting also in non-litigious civil cases. I became part of an excellent community, and I could gain a lot of experiences.

In the spring of 1991, I continued my service at Pest County High Court (today it is called Budapest Environs High Court), with various contrac-

referádában. Ekkor vált nyilvánvalóvá számomra, hogy leginkább a végrehajtási peres és nemperes jogterület problémái érdekelnek. Megyei bíróként részt vettem a fogalmazók és a végrehajtási ügyintézők oktatásában, továbbképzésében, a jogi szakvizsga bizottság tagjaként polgári jogi és polgári eljárásjogi tárgykörökben vizsgáztattam.

2001 tavaszán pályázat útján kerültem a Kúriára (akkori elnevezése szerint a Legfelsőbb Bíróságra). Dr. Kazay László tanácselnöksége alatt tíz éven át dologi jogi és végrehajtási pereket tárgyaltam, de ezidő alatt négy évig részt vettem a dr. Szőke Irén által vezetett tanács munkájában is. Minkét tanácselnökökre nagy szeretettel emlékszem, a jogi ismeretek átadásán kívül emberségből is példát mutattak a számomra. Dr. Kazay László nyugdíjazásakor, 2011. május 1. napjával vettem át a P.I/A. Tanács vezetését, amely tanácsnak ez évi nyugdíjazásomig a tanácselnöke maradtam.

Kúriai bírói tevékenységem mellett négy éven át tagja voltam a Kúria Bírói Tanácsának és közel két évtizedig a Kúria mellett működő másodfokú Végrehajtói Fegyelmi Bíróságnak. Rendszeresen végeztem bíróvizsgálatokat. Több joggyakorlat-elemző csoport munkájában vettem részt, amely joggyakorlat-elemző csoportok közül kettőnek a vezetője is voltam. Részt vettem a kúriai BÜSz-oktatásban és vizsgáztatásban, kezdeményezésemre készült el a kúriai BÜSz-oktatás írásos tananyaga. Többször tartottam előadást a Magyar Igazságügyi Akadémián és országos konferenciákon, vitákat veztettem a civilisztikai kollégiumvezetők országos tanácskozásain. A végrehajtási jogterület aktuális problémáinak megismerése érdekében rendszeresen tartottam a kapcsolatot az alsóbb fokú bíróságokkal, rendszeresen részt vettem a törvényszékek végrehajtási tárgyú ülésein, észrevételek írásával segítettem az országos joggyakorlat egységesítését. Egyetemista korom hangulatát idézte vissza, amikor korábbi egyetemi oktatóim körében részt vehettem a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény kodifikációs munkájában. Egyik

tual and enforcement cases on my docket. That was when I realized that issues related to litigious and non-litigious enforcement cases became the center of my interest. As a high court judge, I participated as a lecturer in the training programs organized for trainee judges and enforcement clerks, while as a member of the legal professional examination board, I was an examiner in the fields of civil law and civil procedural law.

After a successful application in the spring of 2001, I was appointed to the Curia (or, as it was called at that time, the Supreme Court). For ten years, I was in the judicial panel headed by Dr. László Kazay, hearing property law and enforcement cases. Within that period, for four years, I worked also in the panel headed by Dr. Irén Szőke. I fondly remember both of them, as they were setting a good example also in terms of humanity, not just in terms of knowledge of law. After Dr. László Kazay had retired, I took over his office and became the head of Panel P.I/A with effect from 1 May 2011, and I filled that position until my own retirement this year.

Besides my duties as a judge of the Curia, I was a member of the Council of Judges at the Curia for four years. And for almost two decades, I was a member of the second instance Disciplinary Court, organized at the Curia and having jurisdiction over enforcement clerks. I also conducted assessment of judges on a regular basis. I participated in several jurisprudence-analysing working groups, out of which two working groups were functioning with my leadership. I also formed an active part in teaching the rules of case management in courts and conducting examinations. On my initiative, a written teaching material was prepared at the Curia to teach that subject. I was a regular lecturer of the Hungarian Academy of Justice, at national conferences, as well as at the National Meetings of Heads of Civil Chambers. In order to get acquainted with current issues of enforcement law, I was regularly in contact with lower courts, participated at high court-level meetings related to enforcement cases. I also published my observations to foster the uniformity of jurisprudence. When I was invited to participate in

társzerzője vagyok a Vht. Kommentárnak és Pp. Kommentárnak.

Közelgő nyugdíjazásba vonulásom okán áttekintve az életpályámat, úgy érzem, igyekeztem a bírói munkát szolgálatnak tekinteni. Ezt időnként nehezen lehetett összeegyeztetni a családi kötelezettségekkel, esetenként lemondást is követelt, de számos értékes tapasztalattal gazdagított. Megtiszteltetésnek érzem, hogy bíróként dolgozhattam.

the work of codification related to Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Proceedings, I felt like going back to my university years, as the codification working group was filled with my former university teachers. I am one of the authors of the Commentary on the new Code of Civil Proceedings, as well as of the Commentary on the Act on Judicial Enforcement.

As my retirement is approaching, I reviewed my career and I think I have managed to regard my judicial office as a service. Sometimes it was not easy to reconcile that office with family obligations, sometimes it required sacrifice, but gave me a lot of valuable experiences. I feel honoured that I could serve as a judge.



DÉR KRISZTINA RITA

a Kúria főosztályvezetője

KRISZTINA RITA DÉR

Head of Department of the Curia



Munkavégzésem során mindenkor prioritásként kezelem a kúriai ítélkezési tevékenység zavartalan működési feltételeinek maradéktalan biztosítását, a Kúria költségvetési egyensúlyának megteremtését és megőrzését. A Kúria költségvetésében adódó pénzügyi lehetőségeket és takarékosági szempontokat messzemenően szem előtt tartva törekszem a kúriai bírák és igazságügyi alkalmazottak munkavégzési körülményeinek javítására és munkájuk elismeréseként adható juttatások forrásának biztosítására. Fontosnak tartom az elvárások feltétlen, hatékony és maradéktalan, de a szakmai szempontokat is érvényesítő teljesítését.

Tanulmányaim kezdetétől reál érdeklődésű voltam. 1998-ban az Eötvös Loránd Tudományegyetem Tanárképző Főiskolai Karán szereztem matematika és fizika tanári szakos diplomát, majd 2001-ben mérlegképes könyvelői, 2010-ben pedig adótanácsadói szakképítéssel bővítettem tudásomat.

In my job, I always give priority to maintain the operating conditions necessary for the undisturbed pursuance of judicial activities at the Curia, as well as to establish and maintain a balanced budget of the Curia. Bearing in mind the financing opportunities offered by the Curia's annual budget and the principle of economy, I try my best to improve the working conditions of the judges and the judicial employees of the Curia, as well as to provide financial resources for benefits that may be granted in reward for their work. I find it important to comply with the requirements in an absolute and effective manner, considering professional aspects at the same time.

Since the very beginning of my studies, I have always been into maths and sciences. In 1998, I graduated from the University College of Teacher Education of Eötvös University, obtaining a diploma in teaching mathematics and physics. In 2001, I obtained a certified public accountant qualification, and in 2010, I completed my studies with a tax advisor qualification.

Pályafutásom kezdetén matematika-fizika szakos tanárként dolgoztam, ezután 2001-ben köztisztviselői kinevezéssel pénzügyi ügyintézőként helyezkedtem el a Szociális- és Családügyi Minisztériumban, majd a szervezeti összevonásokat követően főkönyvi könyvelőként dolgoztam az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztériumban. Itt lehetőségem adódott elsajátítani a fejezeti gazdálkodás működését, amely a később megszerzett intézményi szintű ismeretekkel széles rálátást biztosít számomra a költségvetési folyamatokra.

2003-ban pályázat útján nyertem el az akkor megalakuló Fővárosi Ítéltábla Gazdasági Hivatalának főosztályvezető-helyettesi megbízását, amely egy rendkívül izgalmas kihívást és összetett feladatot jelentett számomra. Egyidejűleg kellett ugyanis megoldani az új bíróság gazdasági részlegéhez a munkatársak kiválasztását, munkaköreik kidolgozását, valamint az akkor még lényegesen nagyobb illetékességi területtel rendelkező Fővárosi Ítéltábla pénzügyi és számviteli előírásoknak megfelelő működtetéséhez szükséges feltételek megteremtését és gyakorlatban történő alkalmazását.

Az ott eltöltött évek alatt sikerült mélyrehatóan megismernem a bírósági szervezet működésének más közigazgatási szervekhez képest eltérő sajátosságait.

A bírói szervezetben megszerzett tapasztalataim birtokában szintén pályázat útján kerültem 2012 márciusában a Kúria Költségvetési- és Ellátási Főosztályára, ahol kezdetben tisztviselőként, majd csoportvezetőként, ezt követően főosztályvezető-helyettesként dolgoztam. 2022 márciusától főosztályvezetőként látom el a rám bízott feladatokat.

A főosztály szakmai tevékenysége rendkívül összetett és szerteágazó, amely az elmúlt néhány év alatt a digitális előírások fokozatos térnyerése, a közigazgatási szabályozók megváltozása és nem utolsósorban a pandémia hatásai következményeként még bonyolultabbá vált. Munkámban jelentős súlyt

I started my career as a mathematics and physics teacher, then in 2001 I became a civil servant in the Ministry of Social and Family Affairs, as a financial desk officer. After the organizational changes, I was working as a general ledger accountant in the Ministry of Health, Social and Family Affairs. That was where I could get acquainted with the management of budget chapters which, together with the subsequently obtained knowledge of institutional-level budget management, gave me a deep insight into budgetary processes.

In 2003, after a successful application, I started to work as a deputy head of department at the Financial Department of the Budapest Capital Regional Court of Appeal, which was a very complex job, posing many exciting challenges. Namely, it was my duty to select the new colleagues of the financial department of a newly established court, as well as to determine their exact positions and tasks. At the same time, I also had to necessary conditions so that the Budapest Capital Regional Court of Appeal — which had a significantly larger area of jurisdiction at that time — can function in accordance with the respective financial and accounting provisions.

During the years spent at the Regional Court of Appeal, I could learn the specialities of the court organization's functioning, in comparison with organizations belonging to the state administration.

With professional experiences gained in the judiciary, after a successful application, I was appointed as a court clerk at the Financial and Supplies Department of the Curia in 2012. Later I was appointed as head of group, then head of unit. As of March 2022, I fulfil my duties as a head of department.

There is a variety of professional activities pursued within our department, which became much more complex in the past few years, due to the expansion of digitalization, the changes concerning administrative law provisions, as well as the effects of the pandemic. A significant part of my job is re-

képvisel a Kúria beszerzési folyamatainak pénzügyi-jogi támogatása, valamint a Kúria székház üzemeltetése, ezzel összefüggésben az Ellátási Osztály irányítása és felügyelete, továbbá a Legfőbb Ügyészséggel – és átköltözését megelőzően a Fővárosi Ítéltáblával – történő folyamatos kapcsolat-tartás. Az elkövetkező időszakban jelentős feladat lesz a Kossuth téren kialakítandó új Igazságügyi Palota épületegyüttes működtetéséhez szükséges anyagi és technikai feltételek kimunkálása és megteremtése.

Az elmúlt években a biztonságos és energiahatékonyságot növelő üzemeltetési környezet megvalósítása érdekében a székház épületén számos beruházást végeztünk. Így többek között befejeztük a tűzjelző rendszer kiépítését és a világításkorszerűsítést, valamint az irodaterületek klimatizálását is. Tovább folytatódnak a nyílászárófelújítás munkálatai, valamint a Kúria műszakilag részben elavult gépjárművei és informatikai eszközparkja is megújul.

Tevékenységünk nagyságrendjét mutatja az a tény, hogy a Kúria 2022. évi költségvetése elérte a 6,5 milliárd Ft-ot, mely keret jelentős feladatot ró az igazságszolgáltatási tevékenységet támogató szakterületekre. Célom ezen szervezeti egységek munkájának összehangolása, ezzel javítva a működés hatékonyságát. Munkám ellátásában lényegesnek tartom a pozitív hangulatú munkahelyi légkör megteremtését, amelyben minden munkatársam képességei legjavát tudja nyújtani. Pedagógiai ismereteimet hatékonyan tudom alkalmazni a munkaszervezés területén és a motivációs módszerek alkalmazása során.

lated to the financial and legal support of the Curia's procurement processes; the operation of the headquarter of the Curia, including the direction and the supervision of the Supplies Unit; as well as keeping contact with the General Prosecutor's Office and —before moving to another seat— the Budapest Capital Regional Court of Appeal. The most important project of the future will be the creation of all financial and technical conditions necessary for the Curia's operation in the restored Palace of Justice at Kossuth square.

In recent years, several projects were launched in order to establish a safe and energy-efficient operating environment at the headquarter of the Curia. For example, the construction of the fire alarm system, the modernization of lighting, as well as the air-conditioning of offices have recently been completed. The replacement of doors and windows is still in progress; and the obsolete vehicles and IT devices will be also replaced.

The volume of our activities is well demonstrated by the fact that in 2022, the Curia's total budget amounted to 6.5 billion Forints, and that financial framework poses a significant challenge to all areas supporting the judicial activities of the Curia. My aim is to coordinate the work of all support units and improve the effectiveness of the operation. In my job, I find it important to create and maintain a good working atmosphere, in which all my colleagues can perform to the best of their ability. I can effectively use my teaching skills in the organization of work and in the motivation of my colleagues.

MAIZLNÉ JUHÁSZ ÁGNES

a Kúria osztályvezetője

ÁGNES MAIZLNÉ JUHÁSZ

Head of Unit of the Curia



Építész tervezőként mindig nagy örömet okozott számomra, ha egy megvalósult épület a megrendelőkkel és a kivitelezőkkel folytatott szoros együttműködés eredményeként a megfogalmazott célokat betöltve, a használók közösségének a megelégedésére szolgált. Az Ellátási Osztály vezetőjeként, a Kúria épületének üzemeltetési feladatai során legfőbb célom az ítélkezési munka infrastrukturális hátterének folyamatos, zökkenőmentes biztosítása, valamint a munkatársak eredményes munkavégzésének támogatása kellemes és igényes munkakörnyezet megvalósításával.

A Budapesti Műszaki Egyetemen 1991-ben szereztem építészmérnöki diplomát. Az építészetben a szakma összetettsége vonzott, a mérnöki és esztétikai, művészeti gondolkodás sajátos összefonódása. Egyetemi éveim alatt a legfontosabb tervezési munkáimat a Középülettervezési Tanszéken készítettem el. Tanáraim közül szeretném kiemelni Török Ferenc Ybl- és Kossuth-díjas építészt, aki mesteremként mutatott irányt a tervezési folyamat mögött húzódó gondolkodási folyamatok és módszertan elsajátításában. Tervezési feladataim

As an architect, I have always found pleasure in the realization of a building which, as a result of a strong cooperation between the customers and the contractors, serves the intended purpose, to the satisfaction of the users. In my capacity as the head of the Supplies Unit, being involved in tasks related to the operation of the headquarters of the Curia, my primary objective is to continuously ensure a solid infrastructural background for the judicial activities, as well as to create a comfortable and sophisticated working environment which support all my colleagues in performing their task successfully.

I graduated from the Technical University of Budapest in 1991, with a degree in architecture. That profession attracted me because of its complexity: the unique fusion of the way engineers and artists think. During my university years, I completed my most important architectural design projects at the Department of Public Architecture. I would like to mention my one of my professors: Ferenc Török architect, awarded with Ybl Prize and Kossuth Prize who was my mentor in learning the specific methods and ways of thinking behind the

során a közös gondolkodás inspiráló erejét tapasztalhattam meg általa.

1991 és 1994 között – már munka mellett – a Magyar Építőművészek Szövetsége által szervezett Mesteriskola kereteiben tervpályázatokon, erdélyi és olaszországi tanulmányutakon, valamint a hazai építészet és kulturális élet meghatározó szereplőinek előadásai által bővíthettem szakmai látókörömet.

Első munkahelyem az Országos Műemléki Felügyelőség volt, ahol 1991-ben, mint építész tervező kezdtem dolgozni. Bár munkahelyet nem váltottam, az állami műemlékvédelmi feladatok ismétlődő átszervezésének eredményeként az évek során több műemlékvédelmi szervezetnél építész tervezőként, később vezető tervezőként, majd osztályvezetőként végeztem feladataimat (Országos Műemlékvédelmi Hivatal, Állami Műemlék Helyreállítási és Restaurálási Központ, Kulturális Örökségvédelmi Szakszolgálat). Ezekben az években országos műemléki védetség alatt álló épületek rekonstrukciós és felújítási munkáinak tervezésével foglalkoztam. A legkedvesebb tervezési feladataim a sárospataki Rákóczi-vár műemléki helyreállítása, szintén Sárospatakon a volt Trinitárius kolostor műemléki helyreállítása és a Zeneiskola felújítása, valamint Kehidakustányban a Deák Kúria műemléki helyreállítása voltak. A sikeres munka záloga a társtervezőkkel, a megrendelőkkel és a kivitelezőkkel kialakult kiváló együttműködés volt. A Rákóczi-vár palotaszárny és Olaszbástya rekonstrukciója 2006-ban építőipari nívódíjat kapott.

2008-tól az Örökségvédelmi Tervező és Szolgáltató Kft. alkalmazottjaként vezető tervezői és ügyvezetői feladatokat láttam el. A gazdasági válság és az ügyvezetői feladatok hatására érdeklődésem a gazdasági kérdések felé fordult, így a Budapesti Corvinus Egyetem mérnök-közgazdász szakirányú továbbképzésén 2011-ben mérnök-közgazdász diplomát szereztem.

architectural planning process. Thanks to him, I could experience the inspiring power of thinking together with others.

Between 1991 and 1994, besides my job, I participated in design projects in the Master Program organized by the Association of Hungarian Architects, I went on study trips to Transylvania and Italy and listened to the lectures of reputed architects and artists. All this helped in widening my perspective.

I started my career in 1991 at the National Monument Board, as an architect. Even though I did not change my job, due to the repeated reorganization of the State's tasks related to monument protection, I found myself at various monument protection agencies (such as the National Monument Protection Office, National Monument Restoration Centre, Cultural Heritage Protection Service) in the positions of architect, senior architect, and later head of unit. During those years, the primary focus of my job was on the planning of reconstruction and modernization works related to buildings listed as protected national architectural heritage. My favourite planning projects included the reconstructions of the Rákóczi Castle, the Trinitarian Monastery and the Music School at Sárospatak, as well as the reconstruction of the Deák Mansion in Kehidakustány. The excellent cooperation between the co-planners, the developers and the contractors was key to the success of these projects. The palace-wing, as well as the Italian bastion of the Rákóczi Castle were awarded a Construction Industry Award in 2006.

As of 2008, I continued my career at Örökségvédelmi Tervező és Szolgáltató Kft., a private company dealing with monument protection services, in the position of chief architect and manager. As a result of my managerial position and the financial crisis in 2008, my interest shifted towards economic questions, so in 2011 I obtained a diploma in engineering and economics at Budapest Corvinus University.

2013-ban, sikeres pályázat eredményeként kezdettem meg munkámat a Kúria (Ellátási) Műszaki Osztályán. Vonzott a kihívás, amit a Fellner Sándor által tervezett monumentális és szimbolikus díszítő elemekkel gazdagon díszített neoklasszicista székház épület üzemeltetési feladatainak irányítása jelent. Fontos feladatomban tartom az ítélkezési munka támogatásának napi feladatai mellett a biztonságot és energiahatékony működést szavatoló fejlesztések megvalósítását, a munkavállaló-barát környezet fenntartását és további javítását. Emellett az energiaellátás biztonságának fenntartása különös kihívást jelent a jelenlegi időszakban.

A Kúria eredeti, Kossuth téri épületébe történő várható visszaköltözésének előkészítése során fontosnak tartom, hogy a beruházó szervezet felé a Kúria működéséből fakadó igényeket pontosan felmérve és megfogalmazva kommunikáljuk, ezzel elősegítve, hogy a történeti épület és helyszín nyújtotta méltó környezetben az ítélkezési munka feltételei kompromisszumok nélkül valósulhassanak meg.

Az ítélkezési munka támogatásának – a pénzügyi feltételek rendelkezésre állása mellett – elengedhetetlen feltétele az Ellátási Osztály és a Költségvetési és Ellátási Főosztály valamennyi munkatársának a segítő együttműködése, valamint a Kúria vezetőinek és munkatársainak bizalma, amit ezúton szeretnék megköszönni.

After a successful application, in 2013 I started to work at the Technical (Supplies) Unit of the Curia. I was inspired by the challenges posed by the coordination of operation works related to the headquarters of the Curia: a monumental building, designed by Sándor Fellner in Neoclassic style, with many symbolic ornaments. Besides fulfilling the daily tasks related to the support of the judicial activities, I also take seriously the realization of development projects aimed at our safety, an energy-efficient operation, as well as creating and maintaining an employee-friendly working environment. In the present situation, maintaining stability of energy supply poses a great challenge as well.

When preparing the Curia's return to its original headquarters at Kossuth square in the near future, I think it is very important to precisely assess all the needs arising from the Curia's operation and communicate them to the developer, so that we can create the conditions necessary for judicial work in a historic environment full of dignity, and without any compromise.

Besides the financial resources, the support of the judicial activities requires trust from the leaders of the Curia, as well as helpful contribution from all colleagues in the Supplies Unit and in the Financial and Supplies Department, for which I hereby express my gratitude.

NAGYNÉ DR. TÓTH HAJNALKA

a Kúria bírósági titkára



DR. HAJNALKA NAGYNÉ TÓTH

Court secretary of the Curia

A jog és a jogszabályok az életünk folyását meghatározó dolgok. Ezek köré, ezek mentén építi fel minden ember az életét, ezen elvek betartásával, betartatásával vagyunk képesek funkcionális társadalomba szerveződni. Amíg azonban a jog és a jogrendszer mások számára útvesztő és félelemmel tekintenek rá, addig számomra logikus, egymásra épülő következetes szabályrendszer.

Bírónak lenni kicsit olyan, mint kapitánynak lenni azon a hajón, amelyen olyan emberek utaznak, akik nem ismerik a jog folyóját. Ezen a hajón a bírónak kell gondoskodnia arról, hogy utasai elérjék úticéljukat: az igazság szolgáltatását.

Középiskolai tanulmányaimat a tiszaföldvári Hajnóczy József Gimnázium és Óvónői Szakközépiskolában kezdtem meg óvónői szakon, majd 1996-ban óvodapedagógus diplomát szereztem a Budapesti Tanítóképző Főiskolán.

Kisgyermek korom óta óvónő szerettem volna lenni, ezért 14 éves koromban a pályaválasztásnál

The law and its provisions determine our everyday life. Each person builds up his or her own life in accordance with them, and abiding by the law and its principles makes us organize ourselves into a well-functioning society. The legal system might be a labyrinth for some, who look at it frightened; however, for me, it is a logical, interdependent and consistent system of norms.

Being a judge is a little bit like being a captain on a boat full of passengers who do not know about the river of law. On that boat, it is the judge who shall ensure that all passengers reach their destination: administration of justice.

I finished my secondary education at the József Hajnóczy Grammar School and Kindergarten Teacher's Vocational School in Tiszaföldvár, with a specialization for kindergarten teaching. In 1996, I graduated from the Budapest College for Early Childhood Pedagogy, with a diploma in kindergarten pedagogy.

As I have wanted to become a kindergarten teacher since my early childhood, I had no doubts at

nem is volt kérdés milyen szakot válasszak. Ekkor még meg sem fordult a fejemben a jogi pálya, mint lehetőség. A sors azonban ritkán kéri ki a véleményünket és olykor a szükség útján vezet el bennünket oda, ahol lennünk kell. Az én esetemben is így történt.

Tíz év óvodapedagógusi pályafutás után 2004. február 16-tól egy számomra akkor még nagyon ismeretlen területen és helyen: a Fővárosi Bíróság Katonai Tanácsánál kezdtem el dolgozni leíróként, jegyzőként. A kezdeti idegenkedés után logikus gondolkodásomnak is köszönhetően zökkenőmentesen beilleszkedtem a teljesen új munkakörbe és ráébredtem: a jog világa nem is áll olyan távol tőlem, mint ahogy azt először gondoltam.

2005. június 30-tól áthelyezést követően a Legfelsőbb Bíróság Büntető Kollégiuma I. tanácsában folytattam tovább a bírósági munkát. Ezáltal a magyar büntetőeljárás egy másik szintjével, más eljárásokkal ismerkedhettem meg: a rendkívüli jogorvoslatokkal. Az itt elkezdett munka megerősítette bennem: a jövőben is büntetőjoggal szeretnék foglalkozni.

A jogi tanulmányaim elkezdésében nagy szerepe volt Dr. Rabóczki Ede volt elnökhelyettes úrnak és Dr. Szabó Péter bíró úrnak; az ő ráhatásukra iratkoztam be 2006 szeptemberében a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jog- és Államtudományi Karára, levelező tagozatra.

A jogi diploma megszerzését követően, 2013. július 1-jétől tanácsjegyzőként folytattam tovább a munkámat a Kúria Elnökhelyettesi Titkárságán és a Büntető Kollégium III. tanácsában. A jogi munka mellett számomra felbecsülhetetlen, hogy a nyilvános üléseken, tanácsüléseken, a kollégiumi üléseken való részvétellel különböző gondolkodásmódokat, jogértelmezési módszereket, technikákat ismerhettem meg, melyekkel gyarapíthattam gyakorlati tapasztalataimat, és amelyeket kamatoztatni tudtam a határozat-tervezetek elkészítésekor és egyéb feladataim elvégzésekor.

the age of 14 when making my choice for specialization. At that time, the legal profession never crossed my mind, not even as a possibility. Nevertheless, destiny rarely asks for our opinion, and sometimes it takes us by means of necessity to the place where we need to be. That was the case with me, too.

After ten years of working as a kindergarten teacher, I started to work as a clerk and stenographer at a place which was very unfamiliar to me: the Military Chamber of Budapest Capital High Court. After a short period of initial reluctance, I adjusted myself without problems to a job that was completely new to me, maybe because of my logical way of thinking. That was when I realized: the world of law is not that far away from me, as I thought earlier.

After a reassignment, on 30 June 2005 I continued working in Judicial Panel I of the Criminal Chamber of the Supreme Court. I could get acquainted with another level of criminal justice, and another type of court proceedings: extraordinary legal remedy proceedings. That kind of work reaffirmed my determination to deal with criminal law also in the future.

Dr. Ede Rabóczki, former Vice President of the Supreme Court, as well as Judge Dr. Péter Szabó played an important role in the beginning of my legal studies: they encouraged me to study law, and in September 2006, I enrolled in the distance learning program of the Faculty of Law and Political Sciences of Pázmány Péter Catholic University.

After graduating from law school, I continued my service as a trainee judge as of 1 July 2013, in Judicial Panel III of the Criminal Chamber, as well as at the Secretariat of the Vice President. Besides legal work in the strict sense, it was invaluable to me that I could participate at open hearings, hearings in chamber, chamber meetings and learn different ways of thinking, methods of interpretation which enriched my practical experience, and which I could make use of when preparing draft decisions or completing other tasks.

A bírói pályára készülve a gyakorlati tudásom, eljárásjogi tapasztalataim szélesítése érdekében 2013. szeptember 2-től 2016. június 30. napjáig a kúriai feladataim mellett – heti egy-két napon – a Pesti Központi Kerületi Bíróság B. II. csoportjában láttam el fogalmazói feladatokat, ahol az eljárásjog egy más szintjével, új kihívásokkal találkoztam.

A szakmai ismereteim bővítése keretében az óvodapedagógusi múltamra tekintettel nem volt kérdéses a szakosodás irányának megválasztása; 2016-ban elvégeztem a „fiatalkorúak ügyeinek szakjogásza” képzést a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jog- és Államtudományi Karán.

2018-tól a sikeres jogi szakvizsgát követően bírósági titkárként továbbra is a Kúria Elnökhelyettesi Titkárságán és a Büntető Kollégium III. tanácsában folytattam a munkámat, 2021-től pedig a Büntető Kollégium III. tanácsának munkáját segítem.

Elsőfokú titkári tapasztalatszerzés céljából – a kúriai feladatköreim megtartásával – 2019. június 15-től 2020. április 30-ig kirendeléssel bírósági titkári feladatokat láttam el a Pesti Központi Kerületi Bíróság B. III. csoport II. Team-jében.

A tanácsi munka mellett más kúriai és egyéb szakmai munkába is lehetőségem van vagy volt részt venni.

2012-től a Bírósági Határozatok (Kúriai Döntések) folyóirat segédszerkesztője vagyok, 2013 óta pedig részese vagyok a „Magyar büntetőjog – Kommentár a gyakorlat számára” című kommentár szerkesztésének.

A büntető ügyviteli tapasztalataimra tekintettel 2015-ben felkértek a Kúria ügyviteli tananyagának büntetőeljárás részének megírására, oktatására, és a tananyag rendszeres karbantartására.

As a part of my preparation for the judicial profession, between 2 September 2013 and 30 June 2016, I was working—besides my job at the Curia—as a trainee judge one or two days a week in Division B/II of the Central District Court of Pest, where I could widen my perspective and meet new challenges and a different level of procedural law.

Considering my previous job as a kindergarten teacher, it was no question for me which area of criminal law I would like to specialize into: in 2016, I graduated from the postgraduate course in the field of juvenile offenders at the Faculty of Law and Political Sciences of Pázmány Péter Catholic University.

Following a successful legal professional exam in 2018, I continued my career as a court secretary at the Secretariat of the Vice President, as well as at Judicial Panel B/III of the Criminal Chamber of the Curia. As of 2021, I support the work of Judicial Panel B/III exclusively.

Between 15 June 2019 and 30 April 2020, I was seconded—besides my job at the Curia—to the Division B/III, Team 2 of Central District Court of Pest, in order to gain experiences as a court secretary at the first instance.

In addition, I was, and I am still involved in further professional tasks at the Curia.

As of 2012, I am assistant editor of the Curia's periodical titled 'Journal of Curia Decisions', and I have been participating in the edition of the commentary titled 'Hungarian Criminal Law – Commentary for the Practice' since 2013.

As an acknowledgment of my experiences gained in case management within the criminal area, in 2015 I was assigned to prepare and regularly update the part of the Curia's teaching material for case management dealing with criminal procedural law, as well as to teach the same subject.

A Kúria elnökének felkérésére pedig tagja lettem a Kúria Ügyviteli Szabályzata teljes körű felülvizsgálatára és az új KÜSZ tervezetének elkészítésére létrehozott munkacsoportnak.

A bíró dolga meghozni a döntést. Ezt a terheltnek kell viselnie, ezt a felelősséget kell vállalnia, ehhez a mércéhez kell felnőnie. Más emberek sorsáról dönteni, más emberek számára igazságot szolgáltatni nagy felelősség.

Ezúton szeretnék köszönetet mondani minden vezetőmnek, tanácselnökömnek és munkatársamnak, akik ezen a pályán elindítottak és az elmúlt 19 évben mind szakmailag, mind emberileg segítettek nekem ezen az úton.

Upon the request of the President of the Curia, I became member of the working group established for the comprehensive review of the Rules of Case Management of the Curia, as well as for preparing a draft of the new Rules of Case Management.

It is the judge's duty to hand down the judgment. The judge must carry that weight, assume that responsibility, and must adhere to that standard. Deciding on other people's fate, administering justice for them is a great responsibility.

I would like to avail myself of the opportunity to express my gratitude to all my leaders, heads of panels and colleagues who encouraged me to choose this path and walk on it and helped my development as a jurist and as a person during the last 19 years.





A KÚRIA ÜGYFORGALMA

A Kúria ügyforgalma 2018-2022-ben

| | 2018 | | | 2019 | | | 2020 | | | 2021 | | | 2022 | | |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | Érkezett | Befejezett | Folyamatban | Érkezett | Befejezett | Folyamatban | Érkezett | Befejezett | Folyamatban | Érkezett | Befejezett | Folyamatban | Érkezett | Befejezett | Folyamatban |
| Büntető Kollégium | 1658 | 1719 | 286 | 1544 | 1505 | 325 | 1414 | 1474 | 265 | 1527 | 1378 | 414 | 1549 | 1521 | 442 |
| Közigazgatási - Munkügyi Kollégium Közigazgatási Szakág | 2125 | 1909 | 1210 | 2147 | 2537 | 820 | 3140 | 3416 | 544 | 4356 | 4273 | 627 | 2252 | 2578 | 301 |
| Közigazgatási - Kollégium Önkormányzati ügyek | 42 | 40 | 8 | 41 | 45 | 4 | 37 | 34 | 7 | 58 | 38 | 27 | 28 | 46 | 9 |
| Polgári Kollégium Polgári Szakág | 2617 | 2820 | 1613 | 2150 | 2393 | 1370 | 1708 | 2267 | 811 | 2222 | 2344 | 689 | 1792 | 1995 | 489 |
| Polgári Kollégium Gazdasági Szakág | 572 | 647 | 297 | 451 | 503 | 245 | 467 | 500 | 212 | 550 | 467 | 296 | 572 | 637 | 231 |
| Polgári Kollégium Munkügyi Szakági Rész-kollégium | 572 | 727 | 320 | 372 | 511 | 181 | 195 | 310 | 66 | 168 | 186 | 48 | 172 | 174 | 46 |
| Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek* | | - | - | | | | 6 | 5 | 1 | 38 | 26 | 13 | 65 | 53 | 25 |
| Összesen | 7586 | 7862 | 3734 | 6685 | 7494 | 2945 | 6967 | 7946 | 1906 | 8919 | 8712 | 2114 | 6430 | 7004 | 1543 |

* 2020. július 1-jétől a Kúrián jogegységi panasz ügyeket is elbírálnak. 2022. január 1. napjától a jogegység érdekében előterjesztett előzetes döntéshozatali indítványokat is a Jogegységi Panasz Tanács bírálja el.

THE CURIA'S CASELOAD

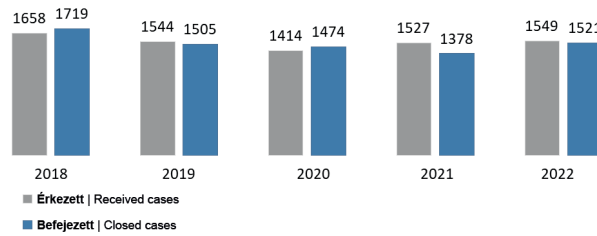
The Curia's caseload in years 2018-2022

| | 2018 | | | 2019 | | | 2020 | | | 2021 | | | 2022 | | |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | Received | Closed | Pending | Received | Closed | Pending | Received | Closed | Pending | Received | Closed | Pending | Received | Closed | Pending |
| Criminal Chamber | 1658 | 1719 | 286 | 1544 | 1505 | 325 | 1414 | 1474 | 265 | 1527 | 1378 | 414 | 1549 | 1521 | 442 |
| Administrative Chamber | 2125 | 1909 | 1210 | 2147 | 2537 | 820 | 3140 | 3416 | 544 | 4356 | 4273 | 627 | 2252 | 2578 | 301 |
| Administrative Chamber - Local government cases | 42 | 40 | 8 | 41 | 45 | 4 | 37 | 34 | 7 | 58 | 38 | 27 | 28 | 46 | 9 |
| Civil Law Division of the Civil Chamber | 2617 | 2820 | 1613 | 2150 | 2393 | 1370 | 1708 | 2267 | 811 | 2222 | 2344 | 689 | 1792 | 1995 | 489 |
| Commercial Law Division of the Civil Chamber | 572 | 647 | 297 | 451 | 503 | 245 | 467 | 500 | 212 | 550 | 467 | 296 | 572 | 637 | 231 |
| Labour Law Division of the Civil Chamber | 572 | 727 | 320 | 372 | 511 | 181 | 195 | 310 | 66 | 168 | 186 | 48 | 172 | 174 | 46 |
| Uniformity complaint cases* | | | | | | - | 6 | 5 | 1 | 38 | 26 | 13 | 65 | 53 | 25 |
| Total | 7586 | 7862 | 3734 | 6685 | 7494 | 2945 | 6967 | 7946 | 1906 | 8919 | 8712 | 2114 | 6430 | 7004 | 1543 |

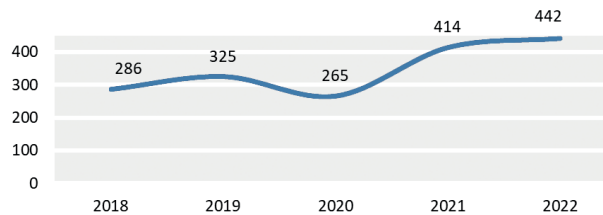
* As of 1 July 2020, the Curia decides on uniformity complaint cases as well. The uniformity complaint panel also decides on motions for preliminary ruling filed in the interest of uniformity from 1 January 2022.

I. Büntető Kollégium

I. Criminal Chamber



Büntető Kollégium folyamatban maradt ügyek
Criminal Chamber pending cases



A fenti oszlopdiagram a Büntető Kollégiumban 2018-2022 közötti időszakban folyamatosan csökkenő befejezett ügyek számát mutatja, mely a 2022. évben a 2019. évhez megközelítő értékét mutatja. Az érkezések számát vizsgálva a 2020. és 2021. évhez képest emelkedés tapasztalható 2022. évben.

The column chart above shows the numbers of received and closed cases in the Criminal Chamber, continuously dwindling in the period between 2018 and 2022, the numbers in 2022 approaching those in 2019. In comparison to the year 2020 and 2021, there was an increase in the number of received cases in 2022.

A diagram értékeléséből megállapítható, hogy 2022. évben a befejezésnél az utolsó öt év második legmagasabb mutatói láthatók.

It follows from the chart that the number of closed cases in 2022 is the second highest within the past five years.

A folyamatban maradt ügyek száma a magasabb érkezés következtében minimálisan emelkedett.

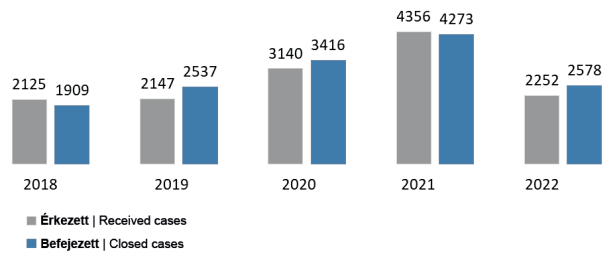
The number of pending cases increased slightly due to an increased number of received cases.

II. Közigazgatási Kollégium

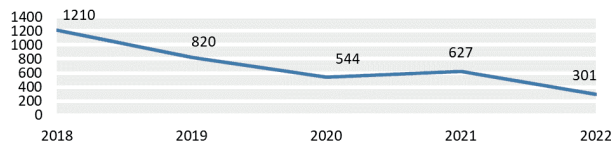
II. Administrative Chamber

A fenti oszlopdiagram a Közigazgatási Kollégium 2018-2022 közötti érkező és befejező adatait mutatja, míg a grafikonon a folyamatban maradt ügyek számának előző évhez viszonyított csökkenése látható, figyelemmel a 2022. évi hatásköri változásokra. Ebből következik a fellebbezett ügyek érkezésének 2022-es drasztikus csökkenése a 2020. és a 2021. évi igen magas adatokhoz képest.

The column chart above shows the number of received and closed cases in the Administrative Chamber between 2018 and 2022, while the graph shows the continuously dwindling number of pending cases due to changes in jurisdiction in 2022. This caused a drastic decrease of second instance cases in 2022, compared to the high numbers in 2020 and 2021.



Közigazgatási Kollégium folyamatban maradt ügyek
Administrative Chamber pending cases



A diagram értékeléséből megállapítható, hogy 2022. évben a befejezésnél az utolsó öt év harmadik legmagasabb mutatói láthatók.

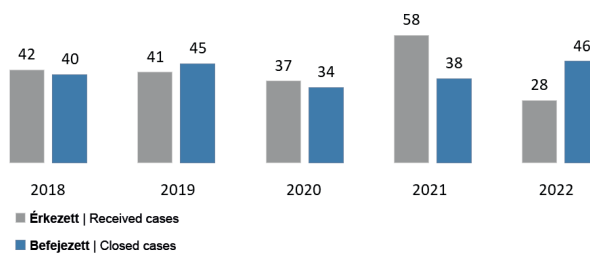
It follows from the chart that the number of closed cases in 2022 is the third highest within the past five years.

A folyamatban maradt ügyek száma az alacsonyabb érkezés következtében jelentősen visszaesett.

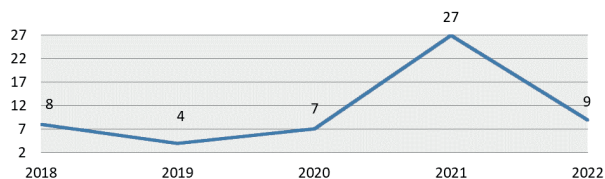
The number of pending cases decreased significantly due to the decreased number of received cases.

II/A Önkormányzati ügyek

II/A Local government cases



Közigazgatási Kollégium Önkormányzati Tanács folyamatban maradt ügyek
Administrative Chamber pending local government cases



A Kúrán 2012. január 1-jétől működik Önkormányzati Tanács.

The Local Government Panel has been functioning since 1 January 2012 at the Curia.

Az önkormányzati ügyek oszlopdiagramján jól látható, hogy a vizsgált 5 évben 2022. évben volt a legalacsonyabb az érkezések száma.

The column chart of local government cases shows that the number of received cases was the lowest within the past five years.

2022. évben az ügyek 56,5%-a 3 hónapon belül, a 43,5%-a pedig 6 hónap belül fejeződött be.

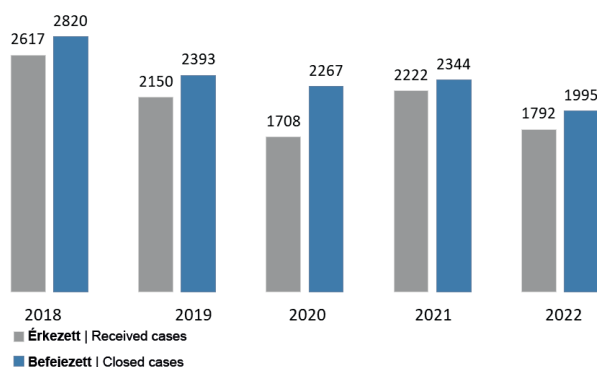
In 2022, 56,5% of the cases was finished within 3 months, while 43,5% within 6 months.

III. Polgári Kollégium

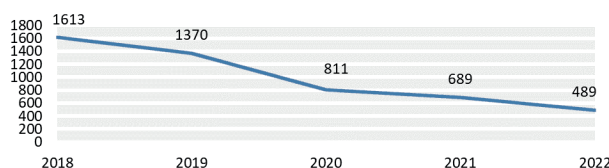
III. Civil Chamber

III/A Polgári Szakági Részkollégium

III/A Civil Law Division



Polgári Kollégium Polgári Szakági Részkollégium folyamatban maradt ügyek
Civil Law Division of the Civil Chamber pending cases

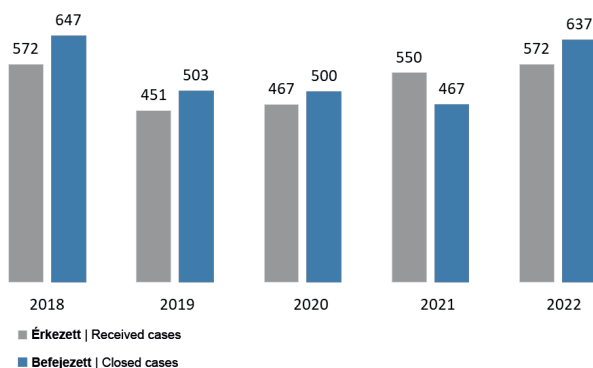


A fenti oszlopdiagram a Polgári Kollégium Polgári Szakági Részkollégiumának 2018-2022 közötti érkezési és befejezési adatait mutatja. A Polgári Kollégium Polgári Szakági Részkollégiumába érkezett ügyek száma 2022. évben minimálisan meghaladta a 2020. évi érkezések számát, de alatta maradt a 2021. évi magas érkezésszámnak. 2022. évben is folytatódott az a tendencia, hogy a polgári szakágban több ügyet fejeztek be, mint amennyi az adott évben érkezett, amelynek egyértelmű következménye, hogy csökkent a folyamatban lévő ügyek száma.

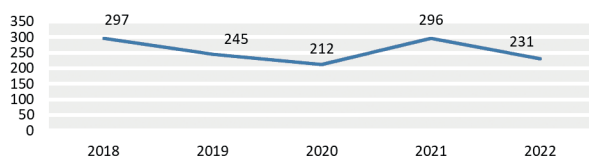
The column chart above shows the number of received and closed cases in the Civil Division of the Civil Law Chamber between 2018 and 2022. The number of cases received in 2022 was slightly higher than in 2020 but did not reach the high number received in 2021. In 2022 the trend continued that the Civil Division closed more cases than it received in the given year, which caused a decrease in the number of pending cases.

A grafikonon jól megfigyelhető, hogy az utóbbi öt év tekintve 2022-ben volt a legalacsonyabb a folyamatban maradt ügyek száma.

The graph shows that the number of pending cases in 2022 is the lowest within the past five years.



Polgári Kollégium Gazdasági Szakági Részkollegium folyamatban maradt ügyek
Commercial Law Division of the Civil Chamber pending cases

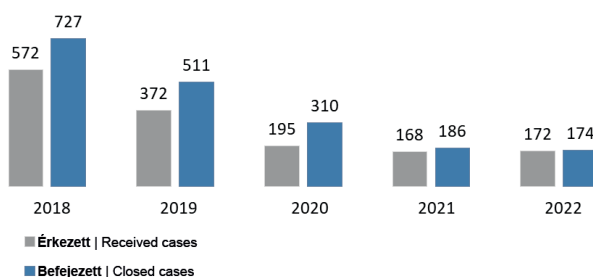


A Polgári Kollégium Gazdasági Szakági Részkollegiumának oszlopdiaagramján jól látható, hogy az előző évek változó érkezési és befejezési adataival összehasonlítva, a 2022. évi érkezések száma meg egyezik a 2018. évi érkezések számával, a befejezések száma 10 ügy befejezéssel marad el a 2018. évi adatokhoz képest.

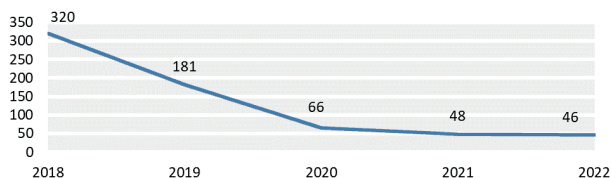
The column chart of the Commercial Law Division of the Civil Chamber shows that compared to the changing numbers of received and closed cases in the recent years, the number of received cases in 2022 is the same as in 2018, and the number of closed cases is only 10 cases less than in 2018.

A grafikonon látható, hogy a folyamatban maradt ügyek száma az előző évhez képest csökkent.

The graph shows that the number of pending cases slightly decreased since last year.



Polgári Kollégium Munkaügyi Szakági Részkollegium folyamatban maradt ügyek
Labour Law Division of the Civil Chamber pending cases



2020. év április 1-től a Polgári Kollégium részét képezi a Munkaügyi Szakági Rész kollégium.

As of 1 April 2020, the Labour Law Division forms part of the Civil Chamber.

A Munkaügyi Szakági Rész kollégium oszlopdiagramján a 2022. évi érkezések számának vizsgálatánál megállapítható, hogy 2021. évhez képest minimális növekedés tapasztalható.

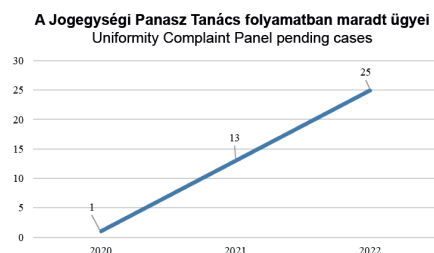
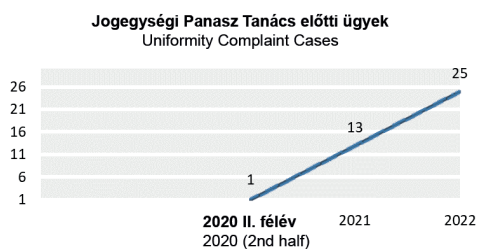
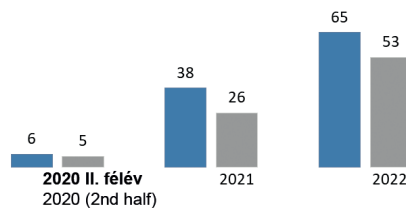
The column chart of the Labour Law Division shows a slight increase in received cases in 2022 compared to 2021.

A 2022. évi befejezések száma minimálisan meghaladta az érkezések számát, de az 5 éves időtartamot vizsgálva a befejezések száma folyamatosan csökken a vizsgált évek befejezéseinek adataihoz képest. A folyamatban maradt ügyek számát mutató grafikonból is jól látható, hogy az alacsonyabb érkezések, és az előző évekhez képest magasabb befejezés együttes hatása a folyamatban maradt ügyek számának folyamatos csökkenéséhez vezetett.

The number of closed cases in 2022 was slightly higher than the number of received cases, but the number of closed cases decreased continuously within the last five years. The graph shows that the decreasing number of received cases caused a continuous decrease in the number of pending cases.

IV. Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek

IV. Uniformity Complaint Cases



A Kúria Jogegységi Panasz Tanácsa bírálja el 2020. július 1-től a jogegységi panaszokat, továbbá 2022. január 1-től a jogegység érdekében előterjesztett előzetes döntéshozatali indítványokat is.

As of 1 July 2020, the Curia decides on uniformity complaint cases, and as of 1 January 2022, the uniformity complaint panel decides on motions for preliminary ruling filed in the interest of uniformity as well.

A grafikonokon 2020. év II. féléves, valamint a 2021. év és 2022. év teljes éves adatai láthatók. A 2021. évi érkezések számához viszonyítva 71%-os növekedés tapasztalható 2022. évben, ezzel összhangban pedig a befejezések száma is megkétszereződött.

The charts show data from the second half of 2020 and the whole of 2021 and 2022. Compared to the number of received cases in 2021, there is a 71% increase in 2022, and the number of closed cases doubled accordingly.

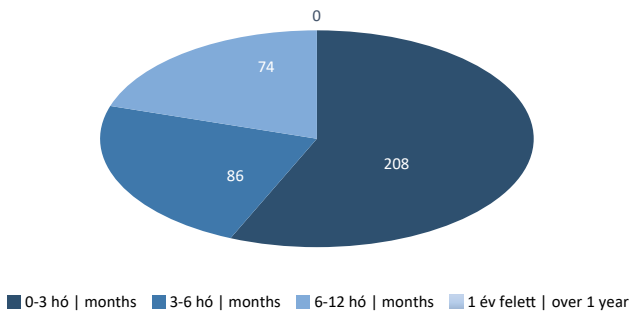
A folyamatban maradt felülvizsgálati, Önkormányzati Tanács előtti és Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek időtartam szerinti megoszlása

Distribution of pending review cases, local government cases, and uniformity complaint cases by duration

I. Büntető Kollégium

I. Criminal Chamber

Büntető Kollégium | Criminal Chamber



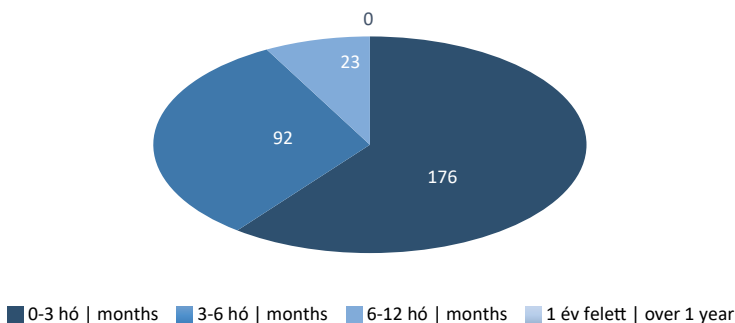
II. Közigazgatási Kollégium

II. Administrative Chamber

II/A Közigazgatási szakág

II/A Administrative cases

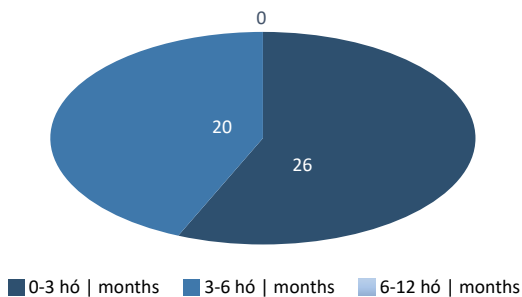
Közigazgatási Kollégium | Administrative Chamber



II/B Önkormányzati ügyek

II/B Local government cases

Közigazgatási Kollégium önkormányzati ügyek | Administrative Chamber local government cases



III. Polgári Kollégium

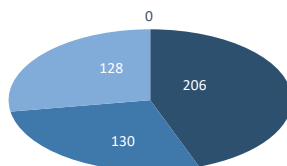
III. Civil Chamber

III/A Polgári Szakági Részkollégium

III/A Civil Law Division

Polgári Kollégium Polgári Szakági Részkollégium |

Civil Chamber Civil Law Division



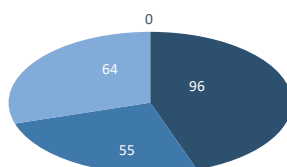
■ 0-3 hó | months ■ 3-6 hó | months ■ 6-12 hó | months ■ 1 év felett | over 1 year

III/B Gazdasági Szakági Részkollégium

III/B Commercial Law Division

Polgári Kollégium Gazdasági Szakági Részkollégium |

Civil Chamber Commercial Law Division



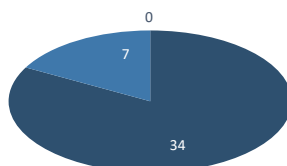
■ 0-3 hó | months ■ 3-6 hó | months ■ 6-12 hó | months ■ 1 év felett | over 1 year

III/C Munkaügyi Szakági Részkollégium

III/C Labour Law Division

Polgári Kollégium Munkaügyi Szakági Részkollégium |

Civil Chamber Labour Law Division



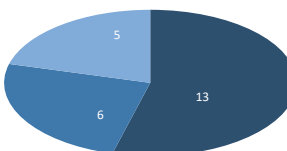
■ 0-3 hó | months ■ 3-6 hó | months ■ 6-12 hó | months

IV. Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek

IV. Uniformity complaint cases

Jogegységi Panasz Tanács előtti ügyek |

Uniformity complaint cases



■ 0-3 hó | months ■ 3-6 hó | months ■ 6-12 hó | months

■ EGYEDI ÜGYEKBEN HOZOTT HATÁROZATOK

„[...] a bírói függetlenség nemcsak és elsősorban a mi féltve őrzött drága kincsünk, hanem a magyar alkotmánynak egyik legerősebb pillére és a nagyközönség lelkiületét megnyugtató, azt rendíthetetlen bizalommal eltöltő szilárd hit és élő valóság”⁴
(Paraszky Gyula)

A Kúria egyedi ügyekben hozott határozatai közül néhány érdekesebb ügyet emelünk ki.

Polgári szakág

Indokolatlanul sértő karikatúra (Kúria Pfv.21.047/2021/6.)

A Kúria a jogerős ítéletet hatályában fenntartó ítélete indoklásában kifejtette, hogy az Emberi Jogok Európai Bírósága, az Alkotmánybíróság és a Kúria gyakorlatának figyelembe vételével, az összes körülmény mérlegelése alapján az volt megállapítható, hogy a karikatúra – az országos tisztifőorvos és a keresztre feszített Jézus Krisztus ábrázolása a szövegbuborék tartalmával („Alapbetegsége függőséget okozott”) együtt – egyidejűleg többes tartalmat hordoz, és a jogsértő közlés nem élvezi a véleménynyilvánításhoz való jog feltétlen védelmét pusztán azért, mert az egyik lehetséges értelmezés szerint közéleti tartalmú gúnyt is kifejez.

⁴ „Bírák vagyunk” A bírói hatalom gyakorlásáról szóló 1869. évi IV. törvénycikk kihirdetésének 150. évfordulója tiszteletére c. kiadvány, Budapest, 2019.

■ DECISIONS DELIVERED IN INDIVIDUAL CASES

„[...] judicial independence is not only and not primarily our closely guarded treasure: it is one of the strongest pillars of the Constitution of Hungary, as well as a firm belief and a reality which reassures the sense of the public and gives it an unshakable confidence”⁴
(Gyula Paraszky)

Selected from among the individual decisions delivered by the Curia, some interesting cases will be presented in the following.

Civil chamber

unjustifiably offensive caricature (Curia Pfv.21.047/2021/6.)

The Curia held up the decision, reasoning that after weighing all applicable circumstances, with a view to the case law of the European Court of Human Rights, the Constitutional Court of Hungary and the Curia, it could be established that the caricature, showing Jesus Christ on the cross and the chief medical officer with a speech bubble stating “Your underlying disease caused your suspense”, carries multiple meanings, and the unlawful disclosure is not protected by the right to freedom of expression only because by one interpretation it expresses public ridicule.

⁴ “*We are Judges*” – Tribute to the 150th anniversary of the publication of Act IV of 1869 on the exercise of judicial power, edited by Zsuzsanna Peres and Mária Bagossyné Körtvélyesi, Budapest, 2019.

A karikatúra a vélemény kifejezésének egyik eszköze, amely a rajz és a szöveg együttes vizsgálatával értelmezhető. A konkrét esetben a Kúria azt állapította meg, hogy a sérelmezett karikatúra a közérthetőség hiánya miatt többféle értelmezésre adott lehetőséget, és alapvetően nem járult hozzá a közügyek – a kormány járványügyi intézkedéseinek – vitájához, mert a közlés módja objektíve nem volt alkalmas eszköze a kifejezni kívánt gondolatok közzétételének.

A Kúria arra a következtetésre jutott, hogy a karikatúrában a vallási jelkép felhasználása a közérthetőség hiányára figyelemmel öncélú és önkényes. A rajz Jézus személyét és kereszthalálát – a kapcsolódó címmel és szöveggel együtt értelmezve – indokolatlanul bántó módon ábrázolta, amely alkalmas a keresztény vallási közösség méltóságának, ezen keresztül a közösséghez tartozó felperes emberi méltóságának a megsértésére (Az Alkotmánybíróság 3488/2022. (XII. 20.) AB határozatában a Kúria Pfv.21.047/2021/6. számú ítélete alaptörvény-ellenességének megállapítására és megsemmisítésére irányuló indítványát elutasította).

COVID-19 hatása a szerződésre (Kúria Pfv.21.188/2021/5.)

A Kúria rámutatott: a felperes az alperes szállodához 2020. március 13-án írt – a szállásfoglalása lemaradásáról szóló – e-mailban, kifejezetten hivatkozott a szerződéses klauzula felhívásával vis maiorra. A Kúria annak tulajdonított jelentőséget, hogy abban a feleken kívül álló okok felsorolása nem taxatív, hanem példálózó jellegű volt, továbbá annak, hogy a felperes e szerződéses jogát csak szigorú határidőben gyakorolhatta. A Ptk. indokolása, a vis maior az ellenőrzési körön kívüli, azaz a fél által nem befolyásolható azon körülmények egyikének tekinti, amelyre a fél nem képes hatást gyakorolni. A vis maior hagyományos eseteként a természeti katasztrófák között említi a járványt, de ide sorolhatónak tekint meghatározott állami intézkedéseket is. A bíróságnak a konkrét eset összes körülményeit mérlegelve kell állást foglalnia abban a kérdésben, hogy a fél ellenőrzési körén kívül eső körülményként merült-e fel a szerződés szerű teljesítés akadálya.

Caricature is a tool to express opinion, which can be interpreted by considering the drawing and the text together. In this case, the Curia found that the ambiguity of the caricature allowed for multiple interpretations, adding nothing to the public discussion on the government's disease control measures, as this method of communication was objectively unsuitable to convey the desired meaning.

The Curia concluded that using a religious symbol in the caricature was self-serving and arbitrary, considering the lack of clarity. The drawing depicts Jesus and His death on the cross, considering the title of the picture and the accompanying text, in an unjustifiably offensive manner, which can violate the dignity of the Christian religious community and through this the human dignity of the Plaintiff belonging to that community [The Constitutional Court dismissed the petition seeking a finding of unconstitutionality and annulment of Curia decision Pfv.IV.21.047/2021/6. with its decision 3488/2022. (XII. 20.) AB].

The effect of COVID-19 on contracts (Curia Pfv.21.188/2021/5.)

The Curia pointed out that the Plaintiff explicitly invoked force majeure, citing the relevant section of the contract, in the e-mail sent to the Defendant, a hotel on 13 March 2020, in which the Plaintiff cancelled their reservation. The Curia found it significant that the cited section mentioned the possible causes of cancellation outside the control of the parties in a non-exhaustive list, and that the Plaintiff could only exercise this right within a strict time limit. The reasoning of the Civil Code considers force majeure a condition outside the control of the parties. It mentions pandemic as a classic case of force majeure, being a natural disaster and also mentions certain public measures. The court shall decide after weighing all circumstances of the case whether the impediment in the performance of contractual obligations occurred outside the control of the party.

A bíróság a felek hivatkozásának hiányában is figyelembe vehette azt a releváns tényt, hogy a WHO a COVID-19 járványt 2020. március 11-én világjárvánnyá minősítette. A Magyar Kormány ugyanezen a napon, a járvány okán Magyarország egész területére kihirdette 2020. március 11-től 2020. június 18. napjáig a veszélyhelyzetet, és megkezdte a rendkívüli állami és hatósági intézkedésekkel járó rendkívüli jogalkotási tevékenységét és a járvány elleni védekezést. A szerződésben a csoportos foglalás időpontja, a lefoglalt szobák száma és a foglalásra okot adó rendezvény megnevezése nem hagy kétséget az iránt, hogy a szerződéskötés oka – a tervek szerint 2020-ban május 9-én Magyarországról rajtoló – Giro d’Italia, kerékpáros körverseny. A Kormány illetékese 2020. március 13-án jelentette be, hogy az Európában kialakult súlyos járványügyi helyzet miatt 2020 májusában nem lesz lehetőség megszervezni Magyarországon a Giro d’Italia első három szakaszát.

A perbeli esetben egyrészt maga a járvány, annak világméretű terjedése, másrészt viszont az annak okán tett kormányzati intézkedés az, amely a felperes számára vis maior helyzetet eredményezett, lehetetlenné tette a szálloda szolgáltatásának az igénybevételét. A felperes a rendelkezésére álló információk alapján szerződésszerűen járt el akkor, amikor a lehetséges legrövidebb időn belül, még aznap lemondta a foglalását. Az európai súlyos járványügyi helyzet a szerződés megkötése után felmerülő, rendkívüli, kivételes jellegű és előre nem látható, elháríthatatlan külső körülmény, amely nem tartozik a vis maiorra hivatkozó felperes rendes üzleti kockázatának a körébe.

Gazdasági szakág

Névjog sérelme civil szervezet bejegyzése után (Kúria Gfv.30.337/2021/4.)

A Kúria rámutatott: annak ellenére, hogy a bejegyzési eljárás tekintetében a Cnytv. egyértelműen a

The Court considered the fact that the WHO characterised COVID-19 as a pandemic on 11 March 2020, even though this was not raised by any of the parties. The Hungarian government declared a nation-wide state of danger on the same day from 11 March 2020 until 18 June 2020, bringing exceptional measures to combat the disease. It is obvious from the date of the group reservation, the number of rooms reserved and the mention of the event name that the reason of the contract was the Giro d’Italia cycling race, planned to start from Hungary on 9 May 2020. The government spokesperson announced on 13 March 2020 that due to the epidemiological crisis in Europe, the first three stages of the Giro d’Italia cannot be held in Hungary in May 2020.

In this case, the pandemic, its worldwide nature, and the resulting government measures proved to be a force majeure, making it impossible for the Plaintiff to use the services of the hotel. Considering the facts of the case, the conduct of the Plaintiff was in conformity with the contract when they cancelled the reservation in the shortest possible time, on the same day. The epidemiological crisis in Europe was an exceptional, unforeseeable and uncontrollable event beyond the normal business risk of the Plaintiff that arose after the conclusion of the contract.

Commercial law division of the civil chamber

violation of right to a name after registry of non-governmental organisation (Curia Gfv.30.337/2021/4.)

Act CLXXXI of 2011 on the registry of non-governmental organisations and related procedures

nyilvántartó bíróság feladatává teszi a bejegyzést kérő civil szervezet elnevezésének vizsgálatát, nemcsak aszerint, hogy megfelel-e a névkizárólagosság, a névvalódiság és a névszabatosság követelményének, de többek között abból a szempontból is, hogy a szervezet neve más jogi személy, szervezet vagy természetes személy nevét, avagy olyan elnevezést, amelyhez másnak jogi érdeke fűződik, tartalmaz-e, mely utóbbi esetben a bejegyzéshez rendelkezésre kell állnia a jogosult hozzájáruló nyilatkozatának, mindez nem jelenti szükségszerűen egyben azt is, hogy a szervezet nyilvántartásba vételét követően indult törvényességi felügyeleti eljárás keretében is vizsgálható a szervezet elnevezésének jogszerűsége. A Cnytv. mindazokat az igényeket kizárja a törvényességi felügyeleti eljárás hatálya alól, amelyek más polgári perben, illetve közigazgatási eljárásban érvényesíthetők. A jogi személyek nevére vonatkozóan az egységesen megfogalmazott anyagi jogi szabályokat nem a speciális cégjogi és nem a civil szervezetekre vonatkozó eljárási szabályozás, hanem maga a Ptk. tartalmazza.

Bár a nyilvántartó bíróság köteles volt vizsgálni a nyilvántartásba vételi eljárás során, hogy a kérelmezett szervezet bejegyezni kért neve (rövidített neve) megfelel-e a jogszabályi követelményeknek, a szervezet bejegyzését követően kérelemre indult törvényességi felügyeleti eljárásban ennek vizsgálata már nincs lehetőség.

A kérelmezett civil szervezet nyilvántartásba vételét követően kérelem alapján indult törvényességi felügyeleti eljárásban a bíróság nem vizsgálhatta, hogy a szervezet bejegyzett elnevezése jár-e a kérelmező névviseléshez való jogának sérelmével. A névviselés jogszerűsége tárgyában a polgári jog általános szabályai szerint van helye perindításnak.

Jogosulatlanul kibocsátott váltó (Kúria Gfv.30.190/2022/5.)

A Kúria rámutatott: a saját váltón szerepel a váltó kiállítójának aláírása, annak valódisága, illetve az aláíró jogosultsága nem feltétele annak, hogy az okirat váltónak minősüljön, tehát a felperes a keresetét alapíthatja a váltóra, mint értékpapírra. Az okirat váltónak minősül akkor is, ha az aláírás ha-

(hereinafter: Cnytv.) clearly makes it the registry court's task to examine not only the exclusivity, genuineness and specificity of the name of the organisation to be registered, but also whether it contains the name of another organisation or legal or natural person, or some other denomination that someone else has a legal interest in. In the latter case, registry is only possible with the consent of the person entitled to the name. However, as the Curia pointed it out, this does not mean that the legality of the name of the registered organisation can be re-examined as part of a judicial oversight procedure initiated after the registry of the organisation. Cnytv. does not allow judicial oversight proceedings to be conducted, if the claim to which it would pertain can be enforced by way of any other civil action or in administrative proceedings. The entirety of substantive rules on the names of legal persons is found in the Civil Code, and not in specific corporate legislation or procedural legislation on the registry of non-governmental organisations.

Even though the registry court was required to examine the legality of the name and abbreviated name of the organisation to be registered during the registry procedure, it is not possible to re-examine this in judicial oversight proceedings initiated upon a request filed after registry.

The court could not examine in a judicial oversight procedure initiated after the registry of the organisation whether the registered name of said organisation violated the rights of the requesting party. Such a claim can be enforced by way of civil action under the general rules of civil law.

Promissory note issued without authorisation (Curia Gfv.30.190/2022/5.)

The Curia pointed out that the signature of the promisor is part of the promissory note, yet its authenticity, and the authorisation of the signatory are not conditions for the document to be considered a promissory note; therefore, the Plaintiff can base their claim on the promissory note as a secu-

mis vagy nem jogosult személytől származik, más kérdés, hogy váltójogi kötelezettsége abból a kibocsátóként feltüntetett személynek nem keletkezik. A képviseleti jogosultság a váltónak nem alaki kelléke, hanem a váltó kifizetéséért való felelősség anyagi jogi feltétele. Ha fennáll a képviseleti jog, akkor a saját váltó kiállítója felel, ha nem, akkor az álképviselőnek magának kell helytállnia.

A váltóadás által felhozható kifogások között megkülönböztethetők az általában mindenkiel szemben érvényesíthető, vagyis feltétlen, valamint az alapügyletből meríthető és egyéb személyes, azaz feltételes kifogások. Ide tartozik az álképviselet, mely szerint „ha valaki váltót ír alá olyan személy képviselőjeként, akinek képviseletére nem jogosult, a váltó alapján maga válik kötelezetté”. Nem vitásan az alperes a per során folyamatosan azzal védekezett, hogy az alperes nem állított ki saját váltót az F. Ügyvédi Iroda részére, a váltó kiállítására akkor került sor, amikor az ügyvezető már nem volt az alperes vezető tisztviselője. Erre tekintettel kellett a bíróságnak vizsgálnia, hogy a váltót álképviselőként eljárva állította-e ki az ügyvezető.

Munkaügyi szakág

Sztrájkjogszerűsége (Kúria Mpk.10.027/2022/5.)

A Kúria egyetértett a másodfokú bírósággal, hogy a kérelmezett munkáltató és annak munkavállalói vonatkozásában a 2021. június 25-ei Megállapodás és a 2022. január 17-ei Egységes Bérmegállapodás rendelkezései jogszabályoknak megfelelő értelmezésével jutott arra a következtetésre, hogy kizárólag a 2022-2023. évekre született kollektív erejű bérmegállapodás. A Megállapodásban foglaltakat kérelmezettnél a tulajdonos kötelezettségvállalása

rity. The document would be considered a promissory note even with a forged signature or signed by an unauthorised person, it is another question that it would not create an obligation for the person shown as promisor. The right to represent is not required for the document to be considered a promissory note, it is rather the substantive condition of the obligation to pay. If authorisation can be ascertained, the promisor is liable, if not, the false representer is.

There are two categories of exceptions that can be invoked by the bill debtor: those that can be generally invoked, which are unconditional, and those stemming from the underlying transaction and other personal grounds, which are conditional. False representation is a conditional exception, invocable when the promissory note was signed by an unauthorised person, resulting in the unauthorised person becoming the promisor. Undisputedly, over the whole course of the proceedings, the Defendant argued that they did not issue a promissory note to F. law firm, the promissory note was issued when the managing director was no longer the Defendant's chief executive officer. That is why the Court had to examine whether the managing director was authorised to issue the promissory note, i.e. whether it was acting as a false representer.

Labour law division of the civil chamber

Legality of strike (Curia Mpk.10.027/2022/5.)

The Curia agreed with the court of second instance that by interpreting the Agreement of 25 June 2021 and the Single Wage Agreement of 17 January 2022, concluded by and between the defendant employer and its employees in accordance with the relevant legislation, their collective wage agreement was valid for 2022 and 2023 only. The provisions of the agreement were implemented on the basis of the owner's commitment, therefore

alapján hajtották végre, ezért az nem minősül a kérelmező és a kérelmezett egyező akaratából történő teljesedésbe menésnek, a Megállapodásnak ugyanis ők nem voltak alanyai. Az sem állapítható meg, hogy közöttük szóban jött volna létre megállapodás, erre a felek a nemperes eljárásban nyilatkozatot nem tettek.

Az Egységes Bértmegállapodás a 2021. évre nem állapított meg jogot és kötelezettséget, csak rögzítette, hogy a Megállapodásnak 2021. évre vonatkozóan a végrehajtása megtörtént. A Megállapodás pedig csak a tulajdonosnál minősül kollektív erejű megállapodásnak az azt aláírók szerint. A másodfokú bíróság jogszerűen rögzítette, hogy kollektív szerződés (adott esetben a kollektív erejű Egységes Bértmegállapodás) hatályba lépése előtti időszakra jogot, kötelezettséget nem állapíthat meg. A sztrájk akkor jogellenes, ha kollektív szerződésben rögzített megállapodás megváltoztatása érdekében a kollektív szerződés hatályának ideje alatt történik. E rendelkezést nem sértette meg a másodfokú bíróság, a sztrájk jogellenessége szempontjából nem csupán a kollektív szerződés hatályban létének van jelentősége, hanem annak is, hogy az abban rögzített megállapodás megváltoztatására irányuljon. A kérelmező követelése a 2021. évre vonatkozó bérkövetelés, amelyre vonatkozóan a fentebb kifejtettek szerint a kérelmezettnél nincs hatályban kollektív szerződéses megállapodás. A kérelmezettnél hatályban lévő, a 2022-2023. évekre született kollektív erejű Egységes Bértmegállapodás nem zárja ki, hogy a kérelmező a 2021. évi bérkövetelésre meghirdetett sztrájkot tartson függetlenül attól, hogy annak eredményessége esetén a kifizetésre csak 2022. évben kerülhetne sor leghamarabb. A bérkövetelés számítási alapja ugyanis a meghirdetettek szerint az átlagbérek 2020/2021. évi alakulása és a 2021. évi infláció tény és éves várható értéke.

Heti pihenőidő (Kúria Mfv.10.136/2021/4.)

A Kúria álláspontja szerint az Mt. két lehetőséget nyújt a munkavállaló heti pihenésének biztosítására: a munkavállalók számára heti pihenőnapokat vagy heti pihenőidőt kell biztosítani. A heti pihenőnapok helyett hetenként legalább 48 órát kitevő megszakítás nélküli heti pihenőidőt oszthat be a

this does not constitute an execution of the concurrent will of the parties to the current non-contentious procedure, who were not parties to the agreement. Nor can it be established that there was an oral agreement between them, as the parties did not make any such statement in the current non-contentious procedure.

The Single Wage Agreement did not establish rights and obligations for the year 2021, only stated that the agreement had been implemented for 2021. According to the signatories, the Agreement was a collective agreement only in respect of the owner. The Curia agreed with the court of second instance that a collective agreement, in the current case the Single Wage Agreement with collective effect, cannot establish rights or obligations for a period prior to its entry into force. A strike is unlawful if it is carried out during the period of validity of a collective agreement in order to change the provisions stipulated therein. The court of second instance did not violate this rule, as not only the existence of a collective agreement in force is relevant to the unlawfulness of a strike, but also that the strike is aimed at changing the contents of such a collective agreement. The applicant claims wages for the year 2021, for which there is no collective agreement in force at the Defendant as set out above. The Single Wage Agreement with collective effect in force at the Defendant for the years 2022 and 2023 does not prevent the applicant from holding a strike for the 2021 wage claim, regardless that, if successful, the earliest date for payment would be in 2022. The basis for the calculation of the wage claim is the average wage development in the years 2020 and 2021 and the actual and expected annual rate of inflation in 2021.

Weekly rest period (Curia Mfv.10.136/2021/4.)

The Curia stated that weekly rest can be granted to workers in two ways under the Labour Code: weekly rest days or weekly rest period. Instead of weekly rest days, the employer can schedule 48 hours of uninterrupted rest period. While the start and the end of weekly rest days are aligned to

munkáltató. Míg a heti pihenőnap kezdetének és végének időpontja a munkanap kezdetének és végének időpontjához kapcsolódik, addig a heti pihenőidő a beosztás szerinti munkaidő befejezésétől a következő beosztás szerinti munkaidő kezdetéig tart. Míg a pihenőnap esetén a beosztás szerinti napi munkaidő befejezése és a következő munkanap kezdete közötti időtartamot nem kell számításba venni a heti pihenőnap kiadásakor, a heti pihenőidő esetében ez az időtartam annak részét képezi. A heti pihenőidő nem osztható meg, megszakítás nélkül, egybefüggően kell biztosítani a munkavállaló számára a pihenőidőként beosztott 48 (kivételesen 40) óra időtartamot. A heti pihenőidő ugyanis a munkavállaló pihenését, regenerációját hivatott biztosítani. Az a 40 órát el nem érő időszak, melyre nem osztották be a munkavállalót munkavégzésre, nem tekinthető heti pihenőidőnek, mivel nem alkalmas a heti regenerálódáshoz szükséges időtartam funkcióját betölteni. Heti pihenőidőnek csupán a heti 40 órát elérő vagy ezt meghaladó időtartam minősül, így a munkaidőkeret átlagában is csak a 48 órát egybefüggően kitevő időtartam vehető figyelembe.

A munkavállalók magánélete, családi és társadalmi kapcsolatainak megtartása érdekében jelentősége van annak, hogy a munkavállalók lehetőség szerint vasárnap, illetve a munkaszüneti napon ne végezzenek munkát. Erre figyelemmel a jogalkotó nevesíti azokat az eseteket, amelyekre ez a tilalom nem terjed ki, rögzíti azokat a munkáltatói tevékenységeket, illetve munkaköröket, amelyek indokolják azt, hogy a munkáltató vasárnapra rendes munkaidőben történő munkavégzésre kötelezhesse munkavállalóját. Lehetősége van a munkáltatónak arra, hogy vasárnapra rendes munkaidőben történő munkavégzést rendeljen el a rendeltetése folytán e napon is működő munkáltatónál vagy munkakörben. A perbeli esetben a felperes által ellátandó feladatok semmilyen módon nem kötődtek rendeltetésük folytán a vasárnaphoz, így a munkáltatónak azt kellett bizonyítania, hogy a tevékenység olyan jellegű volt, hogy azt a megfelelő működés érdekében folyamatosan el kellett végezni, és más napon (hétköznap vagy szombaton) a tevékenységet nem lehetett ellátni. A perbeli esetben az alperes csupán állította, de nem bizonyította, hogy a felperes által végzett tevékenység szükségszerűen vasárnap volt ellátható.

the start and the end of working days, the weekly rest period starts at the end of the scheduled regular working hours and ends with the start of the next scheduled regular working hours. While the time elapsed between the end of the scheduled regular working hours and the next working day does not have to be taken into account in the case of rest days, this time period is part of the weekly rest period. The weekly rest period cannot be divided, it must be granted to the employee in an uninterrupted period of 48 hours, or 40 hours in exceptional cases, as this time is meant for the recreation and regeneration of the employee. A time period when the employee is not scheduled for work for less than 40 hours cannot be considered a weekly rest period, as it is unfit for the abovementioned purpose of recreation. Only a time period of 40 or more hours can be considered a weekly rest period, or an uninterrupted time period of 48 hours in average working time banking.

It is important to private life and keeping family and social bonds to schedule rest periods to Sundays and holidays as possible. With that in mind, the Labour Code identifies the cases when this rule does not apply, describing employer's activities and positions that justify scheduling work on Sundays within the framework of regular working time. The employer may schedule work on Sundays within the framework of regular working time if the employer generally operates on Sundays by the nature of its business, or in jobs normally performed on Sundays. In the current case, none of the employee's tasks were bound by purpose to be performed Sundays, so the burden of proof was on the employer to show that work had to be continuous because economic or feasible operation could not be ensured otherwise for objective and technical reasons, and thus could not be performed on other days, namely weekdays or Saturdays. In the current case the Defendant stated but did not prove that the Plaintiff's work could necessarily be performed on Sundays only.



Az elektromos roller vezetése ittas állapotban (Bfv.442/2022/5.)

Driving an electric roller under the influence of alcohol (Bfv.442/2022/5.)

A jogerős ítéletben megállapított tényállás szerint a terhelt közúton ittas állapotban vezette a saját tulajdonát képező MY1016 250 W 24V típusú elektromos rollert. A terhelttel szemben rendőri intézkedésre került sor, melynek során a helyszínen alkalmazott LION 7979 D szonda 15 óra 50 perckor 0,43 mg/l értéket jelzett. Az elsőfokú bíróság azonban a terheltet az ellene járművezetés bódult állapotban vétsége miatt emelt vád alól felmentette. Az elsőfokú bíróság arra hivatkozott, hogy az elektromos roller, mint közlekedési eszköz nincs definiálva a közúti forgalomban részt vevő elektromos motorral meghajtott „járművek” között, illetve egyik járműkategóriába sem sorolható be. Az elsőfokú bíróság az általa vizsgált jogszabályok alapján arra az álláspontra helyezkedett, hogy nem állapítható meg egyértelműen, miszerint az elektromos roller járműnek minősül-e, a jogrendszerben elfoglalt helye nem tisztázott, az elektromos roller műszaki paraméterei alapján sem tekinthető gépi meghajtású járműnek. Így a járművezetés ittas állapotban vétsége sem valósítható meg ezen közlekedési eszközzel, tekintve, hogy a törvényi tényállás kógens eleme – a (gépi meghajtású) jármű – hiányzik. A másodfokú bíróság az elsőfokú ítéletet helyes indokainál fogva helybenhagyta.

According to the final judgment, the Defendant drove the MY1016 250 W 24V type electric roller, which was their own property, on a public road. During a police check the LION 7979 D breathalyzer showed 0,43 mg/l at 15:50. The court of first instance nevertheless dismissed the charge of driving under the influence of alcohol, reasoning that the electric roller is not defined as an electric road “vehicle”, and does not fit into any vehicle categories. The court of first instance stated that it cannot be established that the electric roller is a vehicle, its legal status is unclear, and it cannot be classified a motor vehicle by its technical parameters. In light of the above, the misdemeanor of driving under the influence of alcohol cannot be committed using this means of transportation, as a constitutive element of the offence, the motor vehicle, is missing. The court of second instance upheld the decision for its correct reasons.

A jogerős ítélet ellen az ügyészség a terhelt terhére terjesztett elő felülvizsgálati indítványt. A felülvizsgálati eljárásban a Kúria megállapította, hogy a jármű fogalmának vizsgálatakor a Btk. XXII. fejezetében szabályozott közlekedési bűncselekmények tényállásainak kereteit kitöltő 1/1975. (II. 5.) KPM-BM együttes rendelet (a továbbiakban: KRESZ) által meghatározott definíciót kell alapnak tekinteni. A KRESZ 1. számú függelék II. a) pontja meghatározza a jármű fogalmát: közúti szállító- vagy vontató eszköz, ideértve az önjáró vagy vontatott munkagépet is. A KRESZ meghatározza azon „járművek” körét is, amelyek meghajtásuk, sebességük alapján – noha egyéb-

The prosecutor filed a motion for review against the final judgment seeking aggravation. In the review proceedings, the Curia established that the basis when deciding what can be considered a vehicle shall be the definitions of KPM-BM joint regulation 1/1975. (II. 5.) (hereinafter: KRESZ), which specifies certain elements of the offences described in Chapter XXII of the Criminal Code. Point II. a) of Appendix 1 of KRESZ gives the definition of vehicle as a road transport or towing device, including self-propelled and towed machinery. KRESZ also defines “vehicles” that cannot be considered vehicles due to their means of propulsion or speed, even though they comply

ként a jogszabályi definíciónak megfelelnek – nem minősülnek járműnek. Ilyen a kerekesszék, gyermekkocsi, talicska. Aligha vitatható, hogy az elektromos roller személy szállítására szolgáló közlekedési eszköz, tehát a KRESZ meghatározásának megfelel, ugyanakkor az ugyanott meghatározott kivételek között nem szerepel. Az eljárás bíróságok által vizsgált KÖHÉM rendeletek járműfogalma sem egymással, sem a KRESZ-ben meghatározottal nem azonos, mivel a KÖHÉM rendeletek a tárgyi hatályuk megjelölésére tartalmazzak egy szűk terjedelmű jármű fogalmat, ahol maga a rendelet enged eltérést a KRESZ szabályaitól. Mindkét említett KÖHÉM rendelet tehát a saját szabályozási területe tekintetében határozza meg a jármű fogalmát, azaz azt, hogy melyek azok a járművek, amelyekre a műszaki megvizsgálás, illetve a forgalomba helyezés és forgalomban tartás műszaki követelményei vonatkoznak. Általános érvennyel – így büntetőjogi szempontból is – jármű az, ami a KRESZ I. számú Függelék II. a) pontjában foglaltaknak megfelel: közúti szállító vagy vontatóeszköz, az ott meghatározott kiterjesztésekkel és kivételekkel. A roller (elektromos roller) vitathatatlanul közúti szállítóeszköz. A Kúria megállapította azt is, hogy a két- vagy háromkerekű járművek, valamint a négykerekű motorkerékpárok jóváhagyásáról és piacfelügyeletéről szóló 168/2013/EU rendelet – címéből is kitűnően – egyes meghatározott járműfajták jóváhagyását és piacfelügyeletét szabályozza uniós szinten, ami nem jelenti azt, hogy az azon kívül eső – a jármű fogalmának egyébként megfelelő – eszközök nem tekinthetők járműnek. A fentiek alapján az elektromos roller gépi meghajtású járműnek minősül, amellyel a közúton, ittas állapotban közlekedő terhelt járművezetés ittas állapotban vétségét valósítja meg. Az elektromos roller valamely járműkategóriába való besorolásának a hiánya közlekedési igazgatási kérdés, ami nem vezethet a büntető (anyag) jogi felelősségben való döntés eliminálására.

Ezért a Kúria a jogerős ítéletet hatályon kívül helyezte és az elsőfokú bíróságot új eljárás lefolytatására utasította.

with the definition, such as wheelchairs, perambulators, and wheelbarrows. The electric roller is indisputably a road transport device for persons, so it complies with the definition of vehicles found in KRESZ, and it is not among the exceptions listed there. The vehicle definitions in the KÖHÉM regulations examined by the court contradicted the KRESZ and each other, as they all contain only a narrow definition to denote their scope where they allow derogation from KRESZ. Both mentioned KÖHÉM regulations define vehicles in their own scope of regulation only, stating which vehicles fall under the technical requirements of technical inspection and registration listed therein. Generally, the definition of Point II. a) of Appendix 1 of KRESZ is applicable as to what shall be considered a vehicle: road transport and towing devices, with the extensions and exceptions noted there. A roller (electric roller) is indisputably a road transport device. The Curia also found that Regulation (EU) No 168/2013 of the European Parliament and of the Council of 15 January 2013 on the approval and market surveillance of two- or three-wheel vehicles and quadricycles, as it is apparent from the title, regulates at Union level the approval and market surveillance of certain specified vehicle types only, which does not mean that vehicles that comply with the definition but do not fall under the scope of the Regulation are not to be considered vehicles. In the light of the foregoing, the electric roller is to be considered a vehicle, and driving it the Defendant committed the misdemeanor of driving under the influence of alcohol. The classification of electric rollers is a transport management issue, which cannot result in the elimination of criminal liability.

For the reasons given above, the Curia vacated the final judgment and ordered the court of first instance to carry out new proceedings and to give a new decision.

Gondatlan emberölés [Bfv.123/2022/11. (BH2022. 257.)]

Az elsőfokon eljáró bíróság az I. r. terhelt emberölés vétsége [a Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény 166. § (1) bekezdés, (4) bekezdés] miatt 1 év 6 hónap fegyházbüntetésre ítélte, melynek végrehajtását 2 évi próbaidőre felfüggesztette. Az ítélet tábla mint másodfokú bíróság az elsőfokú ítéletet helybenhagyta.

A jogerős ítélet ellen az I. rendű terhelt terjesztett elő felülvizsgálati indítványt.

Az irányadó tényállás lényege szerint, ahogy korábban és utóbb született gyermekük esetében is az I. r. terhelt igyekezett gyermekeit távol tartani a magyar egészségügyi ellátástól, csak szükség esetén, ha az elkerülhetetlen volt fordult bizalmatlanságában orvoshoz. Hasonló okból a védőnői szolgálatot is visszautasította. Meggyőződése szerint a művi K-vitaminpótlás és az azt hordozó Konakion természetellenes, ócska, szintetikus készítmény, melyet az orvoslás a véralvadáshoz téves fikcióként alkalmaz és ír elő. A gyermek – intézetben kívül – egészségesen jött a világra, de az előzetes megállapodásnak megfelelően sem ekkor, sem a 24 órás - kötelező - újszülöttgyógyászati vizsgálatkor nem kapott K-vitaminpótlást. Nem akarták és nem is végeztek el semmilyen vérvétellel járó szűrővizsgálatot, mivel azt ártalmasnak tartották, elutasították és egyáltalán nem állt szándékukban kötelező védőoltást adni gyermeküknek, ahogy a szükségtelennek vélt K-vitaminpótlásról, úgy más szintetikus vitamin, a 2 hetes kortól előírt D-vitamin pótlásáról sem gondoskodtak. A sértettnél vérzékenység alakult ki, majd koponyaűri vérzés kezdődött. Szakszerű orvosi ellátással, vérplazmával és K-vitaminadagolással a klinikán a vérzést megállították, majd az annak okán fellépő agyvizenyő okozta nyomás gyógyszeres csökkentésére törekedtek, de a folyamat már visszafordíthatatlan és a sértett élete menthetetlen volt. A sértett halálának oka a K-vitaminhiányos állapot miatt bekövetkezett újszülöttkori vérzékenységre, annak során kialakult kiterjedt koponyaűri vérzésre, majd keringési és légzési elégtelenséghez vezető agyállományi beékelődésre vezethető vissza.

Negligent homicide [Bfv.123/2022/11. (BH2022. 257.)]

The high court of first instance found the First Defendant guilty of homicide and sentenced them to 18 months of imprisonment, suspended for a probation period of 2 years, under Paragraph (1) and (4) of Section 166 of Act IV of 1978 on the Criminal Code. The regional court of appeal, as court of second instance, upheld the decision.

The First Defendant filed a motion for review against the final judgment.

According to the findings of fact, as with their previous child, the First Defendant tried to keep their children away from healthcare, and only went to a doctor when it was inevitable. They similarly rejected nursing services. They thought that the artificial replacement of vitamin K was unnatural and the Konakion used for this purpose was a shabby synthetic product, used mistakenly by doctors as a blood coagulant. The child was born healthy outside a hospital but did not receive vitamin K after birth or at the compulsory neonatology examination after 24 hours. No screening involving a blood test was conducted as the parents considered this harmful and they rejected the compulsory vaccination of their child, along with the vitamin K and D replacement which they thought unnecessary. The child developed haemophilia, and intracranial haemorrhaging occurred. With appropriate medical treatment and the administration of blood plasma and vitamin K, the haemorrhaging was stopped at a clinic, and the doctors attempted to decrease the pressure caused by the resulting brain oedema, but they could not save the child's life. Death resulted from brain herniation leading to circulatory and respiratory failure, caused by massive intracranial haemorrhaging due to neonatal haemophilia caused by vitamin K deficiency.

Az emberölés mulasztásos változata vegyes mulasztásos bűncselekmény, amelynek a megvalósulásához - a mulasztáson felül - eredmény bekövetkezése is szükséges. Elkövetési magatartásként a mulasztás nemtevést jelent, olyan passzív magatartást, amely mindig valamely kötelesség viszonyában áll. Mulasztás címén is csak akkor vonható valaki felelősségre, ha a mulasztás akaratlagos, okozatos és jogellenes. A mulasztással elkövetett emberölés esetében a terheltet speciális jogi kötelesség terheli, az eredmény beállítását elhárító magatartás kifejtése. Ez esetben ugyanis a kötelességszerű magatartás kifejezett, a sértett személyére konkretizált rendelkezése, hogy beavatkozzon a kialakuló okfolyamatba, megszakítsa azt.

A Kúria kifejtette, hogy a szülők gyermeknevelést övező szabadsága - saját meggyőződésére vagy a gyermek érdekére történő hivatkozása - nem vezethet oda, hogy az orvostudományban uralkodó felfogásokkal s a legalapvetőbb erkölcsi normák parancsával ellentétes magatartást tanúsítva, döntésével visszafordíthatatlan veszélynek, végső soron halálnak tegye ki gyermekét. Amennyiben az elkövető a K-vitamin sértett részére történő beadását sorozatosan megtagadja, nemcsak a nemzetközi és uniós normákban, valamint az Alaptörvényben is deklarált lehető legmagasabb szintű testi és lelki egészséghez való jogot nem biztosítja számára, hanem a legkiemelkedőbb értéktől, az élethez, az emberi méltósághoz való jogától fosztja meg gyermekét.

Aki a vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyásával megkérdőjelezi az orvosok által kötelezően alkalmazandó újszülöttellátás vérzékenység kialakulása kockázat kiküszöbölő hatását - visszautasítva azt -, ezáltal teljes mértékben magára veszi a döntés felelősségét. A bűnösség a rá gondolás hiányában állapítható meg; azaz az elkövető az eredményt azért okozza, mert nem gondol magatartása lehetséges következményeire, pedig gondolnia kellett volna.

A Kúria a megtámadott határozatokat hatályában fenntartotta.

Beyond the omission of the Defendant, the occurrence of the result is required to establish negligent homicide. As a modus operandi, omission means not doing something, the non-performance of a specific obligation. The Defendant is accountable for negligence only if their omission was deliberate, unlawful and in a causal relationship with the result. In the case of negligent homicide, the specific obligation is the prevention of death. In the current case, intervention into the chain of events to interrupt the process leading to the death of the injured party.

The Curia held that the freedom of the parents in raising their children, by reference to their own views or the child's interests, cannot result in risks with irreversible consequences to the child, with the parents acting contrary to prevailing views in medicine and fundamental moral norms. If the defendant repeatedly rejects the administration of vitamin K to the injured party, they not only violate the right of the injured party to enjoy the highest attainable standard of physical and mental health, declared in international and EU legislation and the Fundamental Law of Hungary, but also deprives their child of the right to life and human dignity.

Any person who questions the efficiency of the compulsory medical treatment to eliminate the risk of a newborn developing haemophilia, and rejects such treatment while ignoring relevant legal provisions, shall bear full responsibility for this decision. Culpability is established on the carelessness of the Defendant, who failed to foresee the possible consequences of their conduct.

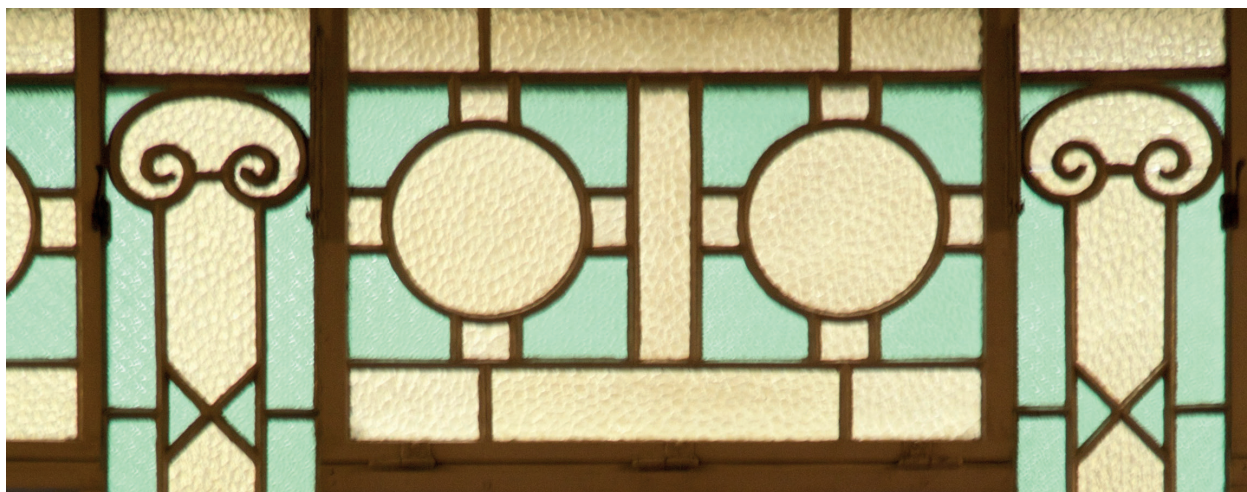
The Curia upheld the challenged decisions.

Közös kiskorú gyermekek külföldi tartózkodási helyének kijelölésével kapcsolatos gyámhatósági ügy (Kfv.37.571/2022/8.)

A felperes apa és az alperesi érdekelt anya házasságát a bíróság felbontotta, a házasságból született két kiskorú gyermek feletti szülői felügyeleti jogot kizárólagosan az anya gyakorolja azzal, hogy a továbbiakban néhány, a gyermekekkel kapcsolatos jelentős kérdésben, így a külföldi tartózkodási hely tárgyában is a szülőket közös döntési jog illeti meg. Az anya kérte az alperesi gyámhatóság hozzájárulását a kiskorú gyermekek Svájcba történő költözéséhez, mivel a felperessel ez irányú egyeztetése sikertelen volt. A felperes polgári perben az egyezés megváltoztatását, a szülői felügyeleti jog gyakorlására saját maga feljogosítását kérte. A gyermekek jogellenes külföldre vitelének polgári jogi vonatkozásairól szóló, Hágában 1980. október 25. napján kelt szerződésre (Hágai Egyezmény) hivatkozva kérte az illetékes minisztériumnál a jogellenesen külföldre vitt gyermekek visszaadását, továbbá a gyámhatóságtól a kiskorú gyermekek részére magyarországi iskola és óvoda kijelölését. Az alperes határozatában az alperesi érdekelt kérelmének helyt adott, a kiskorú gyermekek tartózkodási helyéül a megjelölt külföldi tartózkodási helyet kijelölte. Az elsőfokú bíróság a felperes keresetét elutasította. Rámutatott, hogy amennyiben a kiskorú gyermekek külföldre vitelével kapcsolatban a szülők nem tudnak megállapodni, akkor a gyám-

Determining residence abroad for a common minor child by social services (Kfv.37.571/2022/8.)

The court dissolved the marriage of the Plaintiff (the father) and the person concerned supporting the Defendant (the mother). The parental custody rights of their two minor children were awarded to the mother, with joint decision-making in certain important questions, such as residence abroad. The mother applied for the consent of the Social Services to take the children to Switzerland, as she could not reach an agreement on this matter with the Plaintiff. The Plaintiff sought to change the agreement and to transfer the parental custody rights to him in a civil lawsuit. He asked the competent ministry to bring his internationally abducted children back, referring to the 1980 Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction (the Hague Convention), and the Social Services to designate a Hungarian nursery and a school for them. The Defendant granted the application of the person concerned supporting the Defendant and designated Switzerland as the children's residence. The court of first instance dismissed the action of the Plaintiff, reasoning that if the parents cannot agree on the children's place of residence, Social Services have competence to make this decision. The Defendant decided on the matter after weighing all applicable circumstances, the violation of the rights of the Plaintiff could



hatóság rendelkezik hatáskörrel. Az alperes az eset összes körülményét mérlegelve döntött, a felperes jogsérelme nem volt megállapítható. A Kúria a felperes felülvizsgálati kérelmére eljárva a jogerős ítéletet hatályában fenntartotta. Hangsúlyozta, hogy a bizonyítékok felülmérlegelésének a felülvizsgálati eljárásban főszabály szerint nincs helye. Az alperes a gyermekek mindenek felett álló érdekét figyelembe vette. A kapcsolattartási jog alaptörvény-ellenes korlátozása nem valósult meg, a megváltozott körülmények nem azonosíthatók a kapcsolattartási jog korlátozásával. A felperes csupán saját aspektusait mutatta be, de figyelmen kívül hagyta, hogy többpólusú jogviszonyban az alperesi érdekelt szabad mozgásához való jogára is tekintettel kell lenni. Jelen esetben a konkuráló alapjogok méltányos egyensúlyára való törekvés megnyilvánult. Elvi éllel mutatott rá, hogy a szülői felügyeleti jog tárgyában a szülők által kötött és bíróság által jóváhagyott egyezség nem zárja ki, hogy a gyámhatóság a szülők közötti vita esetén bármelyik szülő kérelmére döntsön a közös kiskorú gyermekek huzamos időtartamú külföldi tartózkodási helye kijelöléséről.

A hatóság döntése semmis, ha az ügy vagy nem hatósági ügy, vagy hatósági ügy ugyan, de a hatásköri jogszabály nem az adott közigazgatási hatóságot jelölte ki az ügyben való eljárásra. (Kfv37.402/2021/6.)

A felperes bal szemén 1987-ben retinaleválás történt, azóta arra nem lát. Jobb szemén 2015-ben zöldhályogot diagnosztizáltak, ami miatt Magyarországon több egészségügyi intézményben eredménytelenül kezelték. 2016-ban felvette a kapcsolatot egy orvossal Németországban, aki úgy ítélte meg, hogy a megvakulás elkerülése érdekében sürgősséggel műteni kell. A 2016 őszen végrehajtott műtét sikeres volt. A felperes 2016 végén az alpereshez benyújtott kérelmében a külföldön történt gyógykezelése költségeinek megtérítését kérte. A másodfokú hatóság a határozatával az alperes elsőfokú határozatát – amelyben a felperes külföldön történt gyógykezelése költségeinek a megtérítése iránti kérelmét elutasította – az indokolás megváltoztatása mellett helybenhagyta. Rögzítette, hogy a felperes rendelkezett az ellátás

not be established. Acting upon the Plaintiff's petition for review, the Curia upheld the final decision, emphasizing that the re-evaluation of proof is not possible in review proceedings as a general rule. The Defendant considered the best interests of the children. The unconstitutional restriction of the right to access could not be established, the changed circumstances are not equivalent to the restriction of the right to access. The Plaintiff presented his own point of view, without considering the right of free movement of the person concerned supporting the Defendant. In this case, the Defendant evidently strived for the balance of competing fundamental rights. The Curia submitted as a matter of principle that the agreement of the parties before the court on parental custody rights does not prevent Social Services to decide on the minor children's residence abroad at the request of one of the parents if the parents cannot agree on the matter.

The decision of the administrative authority is void if it did not fall within the competence of the administrative authority, or it was not an administrative matter (Kfv.37.402/2021/6.)

The Plaintiff lost sight in their left eye to retinal detachment in 1987. In 2015 the Plaintiff was diagnosed with glaucoma in their right eye and was treated in several medical institutions without success. In 2016, the Plaintiff contacted a doctor in Germany, who found that the Plaintiff needed urgent surgery to avoid blindness. The Plaintiff was successfully operated in the autumn of 2016. In the same year, the Plaintiff applied for the reimbursement of the costs of their treatment abroad. The authority of second instance upheld the decision of the authority of first instance rejecting the application of the Plaintiff but replacing the grounds thereof, reasoning that the Plaintiff had a valid social security number and was entitled to medical treatment in Hungary. The surgery of the Plaintiff abroad was scheduled, but it was not ap-

igénybevétele időpontjában érvényes TAJ számmal és az annak alapjául szolgáló egészségügyi szolgáltatásra való jogosultsággal Magyarországon, ezért az egészségbiztosítás egészségügyi szolgáltatásainak teljes körére jogosult volt hazájában. A felperes által igénybe vett külföldi szemműtét tervezett volt, amelyet azt megelőzően nem engedélyezett. Önmagában az a tény, hogy az utolsó pillanatban került sor a műtét elvégzésére, mert a felperes bármikor megvakulhatott volna, nem alapozza meg a költségek megtéríthetőségét. Az elsőfokú bíróság által kezdeményezett előzetes döntéshozatali eljárásban hozott döntésből következően a felperes külföldi gyógykezelése tervezettnek minősült, ezért az elsőfokú bíróság a másodfokú hatóság határozatát az alperes határozatára is kiterjedő hatállyal hatályon kívül helyezte és az alperest új eljárás lefolytatására kötelezte. A megismételt eljárás során az alperesnek vizsgálnia kellett, hogy a felperes akadályoztatva volt-e abban, hogy kérelmet nyújtson be vagy hogy bevarja az előzetes engedély elbírálását egészségi állapotára tekintettel. Vizsgálnia kellett továbbá azt is, hogy a kezelés szerepel-e a magyar jogszabályok által előírt ellátások között, a kezelést orvosilag indokolt határidőn belül tudták volna-e biztosítani Magyarországon. Az alperes felülvizsgálati kérelmében azon az alapon vitatta a jogerős ítéletet, hogy az elsőfokú bíróság az EUB ítélete alapján olyan eljárás lefolytatására kötelezné, amelyre nincs hatásköre. Kiemelte, hogy az alperesnek 2016-ban nem volt, de az eljárás folyamatban létekor sincs hatásköre a külföldi gyógykezelés előzetes engedélyezésére, az kizárólag a Nemzeti Egészségbiztosítási Alapkezelő hatáskörébe tartozik. A felperes külföldi gyógykezelése a felek által sem vitatottan tervezett volt, ezért a költségek utólagos megtérítésére az alperes hatásköre nem terjed ki. A Kúria kiemelte, hogy az EUB előzetes döntéshozatali eljárás során nem állapíthat meg egy tagállami hatóság számára új hatáskört. Az EUB perben beszerzett döntése hatásköri kérdésre nem terjedt ki, az csak az alkalmazandó nemzeti jogi rendelkezések és az uniós jogszabályok összhangját vizsgálta. Az elsőfokú bíróság tévesen rendelkezett a hatósági határozatok hatályon kívül helyezéséről, tekintettel arra, hogy a hatóságok hatáskör hiányában jártak el, így a határozataik megsemmisítésének lett volna helye.

proved by the authority. The fact that the surgery was performed at the last minute, as the Plaintiff was at the risk of going blind at any time, is no sufficient grounds by itself for the reimbursement of the Plaintiff's costs. According to the preliminary ruling requested by the court of first instance, the medical treatment of the Plaintiff was to be considered scheduled, so the court of first instance vacated the decisions of the authorities of first and second instance and obliged the Defendant to carry out new proceedings. In the new proceedings the Defendant had to consider whether the Plaintiff was impeded by their health status in applying for the approval of the authority or in awaiting the decision of the authority. The Defendant also had to examine if the treatment was among the benefits provided for by Hungarian legislation, and if it could have been performed in reasonable time in Hungary. The Defendant claimed in their petition for review that the court of first instance obliged them, based on the judgement of the Court of Justice of the European Union, to carry out proceedings that was outside their competence. The Defendant emphasized that they did not have competence to approve medical treatment abroad in 2016 or over the course of the current proceedings, such approval falls within the competence of the National Health Insurance Fund. The medical treatment of the Plaintiff abroad was undisputedly scheduled, therefore the reimbursement of its costs is outside the competence of the Defendant. The Curia pointed out that the Court of Justice of the European Union cannot grant new powers to national authorities. The preliminary ruling acquired during the proceedings only examined the conformity of applicable national law and EU law. The court of first instance mistakenly vacated the decisions of the authorities, as they acted without competence, and thus their decisions should have been annulled.



■ A KÚRIA TOVÁBBI JOGGYAKORLAT-EGYSÉGESÍTŐ TEVÉKENYSÉGE

Kollégiumi vélemények

A Bszi. 27. § (1) bekezdése szerint a Kúria kollégiuma az egységes ítélkezési gyakorlat biztosítása érdekében figyelemmel kíséri a bíróságok gyakorlatát, és véleményt nyilvánít a vitás jogalkalmazási kérdésekben.

Polgári Kollégium

A Polgári Kollégium 2022-ben két kollégiumi véleményt fogadott el, az egyiket a Közigazgatási Kollégiummal közösen.

- 1/2022. (V. 30.) PK vélemény a házastársi közös vagyon megosztásának egyes kérdéseiről.
- 1/2022. (IX. 20.) KK-PK kollégiumi vélemény a csődeljárásról és a felszámolási eljárásról szóló 1991. évi XLIX. törvény 33/A. § (9) bekezdése szerinti biztosíték nyújtására vonatkozó végzés végrehajtás szempontjából történő minősítéséről.

■ THE CURIA'S OTHER ACTIVITIES PURSUED TO ENSURE UNIFORMITY OF JURISPRUDENCE

Chamber opinions

Under Section 27 (1) of Act CLXI of 2011 on the Organization and Administration of the Courts (hereinafter: Bszi.), the Chambers of the Curia shall monitor the practice of the courts in the interest of uniformity and shall express its opinion where there is any dispute in the application of the law.

Civil Chamber

In 2022, the Civil Chamber brought two chamber opinions, one of them together with the Administrative Chamber.

- Chamber opinion 1/2022 (V. 30.) PK on certain issues related to the division of property of spouses.
- Joint chamber opinion 1/2022. (IX. 20.) KK-PK on the classification of the order demanding security under Section 33/A (9) of Act XLIX of 1991 on Bankruptcy Proceedings and Liquidation Proceedings, from the perspective of enforcement.

Büntető Kollégium

A Kúria Büntető Kollégiuma 2022-ben kollégiumi véleményt nem alkotott, ehelyett részletesen áttekintette az összes korábban hozott kollégiumi véleményt annak érdekében, hogy 2023-ban arról tudjon határozni, hogy mely véleményeket szükséges az időközben bekövetkezett jogszabályi változásokra figyelemmel módosítani, illetve melyeket nem indokolt a továbbiakban fenntartani.

Közigazgatási Kollégium

2022. évben az egységes jogalkalmazás biztosítása érdekében a Közigazgatási Kollégium a Bszi. Bszi.27. § (1) bekezdése alapján két kollégiumi véleményt fogadott el.

- 1/2022. (VI. 08.) KK vélemény a megelőző eljárás fogalmáról a közszolgálati jogviszonyokban.
- 2/2022. (X. 11.) KK vélemény a választói névjegyzékkel kapcsolatos jogorvoslat eljárási szabályairól.

A joggyakorlat-elemző csoportok tevékenysége

Az Alaptörvény 28. cikkének alkalmazása a gyakorlatban

A joggyakorlat-elemző csoport tevékenysége a Büntető-, a Polgári- és a Közigazgatási Kollégium munkáját egyaránt átfogta, az ítélezés valamennyi (polgári, gazdasági, munkaügyi, pénzügyi-közigazgatási, általános közigazgatási, büntető) szakterületére kiterjedő egységes kép bemutatása céljából. A 2021-ben felállított joggyakorlat-elemző csoport összefoglaló véleményét a Kúria Büntető-,

Criminal Chamber

The Criminal Chamber brought no chamber opinions in 2022, but extensively reviewed all previous chamber opinions so it can be decided in 2023 which ones should be changed or not maintained at all.

Administrative Chamber

In 2022 the Administrative Chamber brought two chamber opinions under Section 27 (1) of the Bszi in the interest of the uniform application of the law.

- Chamber opinion 1/2022. (VI. 08.) KK on the definition of preceding proceedings in civil service legal relations.
- Chamber opinion 2/2022. (X. 11.) KK on redress procedures related to the registry of voters.

Jurisprudence-analysing working groups

Application of Article 28 of the Fundamental Law in the judicial practice

In order to present a complete picture covering all fields (civil law, commercial law, financial administrative law, general administrative law, criminal law), the working group analysed the practice of the Criminal, Civil and Administrative Chambers too. The jurisprudence-analysing working group was set up in 2021 and its summary report was accepted on 27 June 2022 by the Joint Meeting

Polgári-, és Közigazgatási Kollégiuma Együttes Ülése 2022. június 27. napján fogadta el. A 28. cikk az alkalmazandó jogszabályok Alaptörvénnyel összhangban történő értelmezésének kötelezettségét írja elő a bíróságok számára. A joggyakorlat-elemző csoport mindösszesen 1068, 2016 és 2021 között meghozott bírósági határozatot (867 kúriai és 201 egyéb döntést) vizsgálat alá vonva elemezte az Alaptörvény 28. cikkének érvényesülését a bírósági gyakorlatban.

Megállapítása szerint a vizsgálat által átfogott öt évben az Alaptörvény 28. cikkére hivatkozás évről évre növekedő tendenciát mutat. A hetedik módosítás által alapvetően a törvényekhez tartozó indoklás figyelembevételének alaptörvényi előírása (lehetősége) – amely kiegészítette a 28. cikket – mozdította elő a hivatkozásokat és eredményezett 2019-ben megugró számot.

A szakági bontást tekintve a közigazgatási ügyekben történt a legtöbb hivatkozás az értelmezési klauzulára. Más területeken akkor markánsabb az Alaptörvény 28. cikkének jelenléte, ha az adott ügynek közjogi vetülete van, vagy a probléma a közjog és a magánjog határán mozog.

A joggyakorlat-elemző csoport megállapítása szerint a bíróságok összességében több esetben hívták fel hivatalból az értelmezési klauzulát, mint amennyi esetben a felek hivatkoztak rá, azonban szakáganként igen eltérő a kép. Megállapítást nyert továbbá a vizsgált gyakorlat alapján, hogy ha a kereseti, fellebbezési, felülvizsgálati kérelem az Alaptörvény 28. cikkét érdemben hívja fel, illetve, ha a beadvány a jogszabály értelmezését kifejezetten az Alaptörvény 28. cikke alapján tárja a bíróság elé és e szerint kéri figyelembe venni, akkor arra a bíróságnak a döntése indokolásában reagálni kell.

A kúriai döntések vizsgálata arra is kiterjedt, hogy segítette-e valamelyik fél pernyertességét az Alaptörvény 28. cikkének felhívása. A vizsgált összes döntés tekintetében 36.45%-ban az Alaptörvény 28. cikke érdemben kihatott az ügy kimenetelére, míg 63.55%-ban nem. Az összesített adatok sze-

of the Criminal, Civil and Administrative Chambers of the Curia. Article 28 of the Fundamental Law of Hungary requires courts to interpret the applicable laws in accordance with the Fundamental Law. The working group analysed the application of Article 28 of the Fundamental Law in court practice by the examination of 1086 court decisions brought between 2016 and 2021, 867 of which were brought by the Curia and 201 by other courts.

The working group found that references to Article 28 of the Fundamental law became more and more frequent during the five-year period under consideration. The obligation (opportunity) to consider the explanatory memorandum of the applicable legislation during its interpretation, prescribed in the seventh amendment which complemented Article 28, caused a steep increase in 2019.

Regarding differences between the fields of law, the most references to the interpretation clause were made in administrative law decisions. In other fields, references to Article 28 of the Fundamental Law become more pronounced when the specific case has a public law dimension, or the issue at hand is somewhere on the borderline between public and private law.

The jurisprudence-analysing working group found that courts referred to the interpretation clause more often than the parties, with significant differences between fields of law. It was also found that if the statement of claim, appeal or application for review referred to Article 28 of the Fundamental Law substantively or requests the court to consider legislation in accordance with Article 28 of the Fundamental Law, the court must reflect on that in its judgement.

During the analysis of the Curia decisions, it was also examined whether reference to Article 28 of the Fundamental Law helped to win the case. Article 28 of the Fundamental Law had an impact on the outcome of 36.45% of the examined cases, and no impact on 63.55%. Aggregated data shows

rint azokban az ügyekben, amelyekben az Alaptörvény 28. cikkére hivatkoztak, majdnem az ügyek 1/5-ében kifejezetten e cikk alapján változott meg a joggyakorlat.

A Kúria különböző kollégiumainak munkájában az Alaptörvény 28. cikke nem azonos módon van jelen. A Közigazgatási Kollégiumban fordult elő szám szerint a legtöbbször az Alaptörvény 28. cikkének megjelenése az ítéletekben, ugyanakkor ezt nem követi párhuzamosan az ügyek érdemére való kihatása.

Az összefoglaló vélemény kivonatos szövege elérhető: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/joggyak/alaptorveny_28_osszefoglalo_velemeny_kivonat.pdf.

Az atipikus foglalkoztatási formák bírói gyakorlata

A joggyakorlat-elemző csoport összefoglaló jelentése rámutatott a következőkre: A munkajogi szakirodalom az egy munkavállaló és egy munkáltató között, határozatlan időre, teljes munkaidőre, a munkáltató székhelyén, vagy telephelyén végzett feladatok ellátására létrejött munkaviszonyt tekintti tipikus munkaviszonynak; a fentiekől bármely elemében eltérő munkaviszony az ún. atipikus munkaviszony kategóriájába esik. A munkaerőpiac és a munkáltató foglalkoztatási igényei folyamatosan változnak, így egyre inkább teret nyertek a hagyományostól eltérő munkaszerződések. Az elmúlt időszakban kezdődött világméretű járvány pedig egyes ágazatokban általánossá tette a távmunkavégzést, továbbá a home office keretében történő munkavégzést. Az atipikus munkaszerződések és az ezen szerződésekkel foglalkoztatott munkavállalók számának növekedése indokolta e jogterület munkajogi gyakorlatának átfogó elemzését és annak összefoglaló megjelenítését. A joggyakorlat-elemző csoport ennek fényében a következő vizsgálati tárgyköröket vizsgálta érdemben meg: részmunkaidős foglalkoztatás, a határozott időre létesített munkaviszonyok, a több munkáltató által létesített munkaviszony, a távmunkavégzés, a bedolgozói munkaviszony, valamint a munka-

that judicial practice changed in nearly one-fifth of the cases where Article 28 of the Fundamental Law was referred to.

Article 28 of the Fundamental Law affects the various Chambers of the Curia differently. It is referenced most often in the judgments of the Administrative Chamber, but this is not parallel with the number of cases impacted by it.

Judicial practice related to atypical employment relationships

The jurisprudence-analysing working group finalised its summary report on 26 January 2022, the working group analysing judicial practice related to the decrease or loss of recovery chance or survival on 23 March 2022, the working group analysing Act XXVIII of 2017 on Private International Law in the practice of the courts on 4 July 2022. The other groups continue their work in 2023.

The summary report of the jurisprudence-analysing working group analysing judicial practice related to atypical employment relationships established that according to literature on labour law, an employment relationship is typical if it is between one employer and one employee, concluded for an indefinite duration for full-time employment at the employer's registered office or independent establishment. Every other employment relationship is considered atypical. Labour market and employer needs are changing constantly, giving rise to more and more atypical employment contracts. The world pandemic made teleworking and home office general in certain sectors. The rising number of atypical employment contracts and employees motivated the comprehensive analysis of this particular field of law. The working

erő-kölcsönzés keretében történő foglalkoztatás. A vizsgálat tárgyát képezte továbbá a közfoglalkoztatás, az egyszerűsített foglalkoztatás és az alkalmi munkára irányuló munkaviszonyok, valamint azok a közigazgatási perek, amelyek tárgya az atipikus munkaszerződéssel foglalkoztatott munkavállalók ellenőrzése. A joggyakorlat-elemző csoport az atipikus foglalkoztatási formák bírói gyakorlata elemzésével összefüggésben az alábbi összegző megállapításokat tette:

I.1. Ha teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállaló részmunkaidőre kötött munkaszerződése, színlelt megállapodása semmis, azt a leplezett megállapodás alapján kell megítélni [Mt. 27. § (2) bekezdés]. A munkavégzés tényleges napi időtartamát a peres eljárásban a munkavállaló érdekében áll bizonyítani [Pp. 265.§ (1) bekezdés].

group covered the following subjects: part-time work, fixed-term employment, employee sharing, teleworking, outworkers and temporary agency work. The working group also examined public employment, simplified employment and occasional work relationships, and administrative cases related to the supervision of employees working in atypical employment relationships. The jurisprudence-analysing working group reached the following conclusions:

I.1. If the part-time employment contract is a sham as the employee worked full-time and thus the contract is null and void, the rights and obligations of the parties are to be adjudged on the basis of the disguised contract [Section 27 (2) of Act I of 2012 on the Labour Code, hereinafter: Mt.]. It is in the interest of the employee to prove the actual daily working time [Section 265 (1) of Act CXXX of 2016 on the Code of Civil Procedure, hereinafter: Pp.].



I.2. Ha a munkáltató a munkavállalót a részmunkaidőre kötött munkaszerződés ellenére teljes munkaidőben foglalkoztatta a munkavállaló – tényállástól függően – nem csupán a teljes munkaidős foglalkoztatás megállapítását és elmaradt munkabére megfizetését kérheti, hanem vagylagosan lehetősége van arra is, hogy – választása szerint – az Mt. 107. § -a szerint rendkívüli munkaidőnek minősülő munkaórákra az Mt. 143. § (2) bekezdése szerint bérpótlékot igényeljen.

I.3. A munkáltató az Mt. 61. § (3) bekezdése alapján csak az általános teljes napi munkaidő felére vonatkozó munkavállalói ajánlat elfogadására köteles, egyéb esetekben a feleknek az Mt. 58. §-a szerint a munkaszerződés-módosításában meg kell állapodni.

II.1. A határozott idő „más alkalmas módon” történő kikötése nem bontó feltételnek, hanem időhatározásnak minősül. Az ilyen kikötésnek a felek akaratától függetlenül, bizonyosan bekövetkezőnek és kalkulálhatónak kell lennie.

II.2. A határozott idő kikötése érvénytelenségének megállapítása iránt a munkavállaló a munkaviszony fennállása alatt a Pp. 172. § (3) bekezdése szerinti megállapítási keresettel élhet. A gyakorlatban ugyanakkor ilyen tartalmú keresetet a munkavállaló általában csak a munkaviszony megszűnését követően terjeszt elő, amelyben a határozott idő kikötésének érvénytelensége mellett a munkaviszony jogellenes megszüntetésének jogkövetkezményeit érvényesíti. A keresetlevelet ebben az esetben az Mt. 287. § (1) bekezdés b) pontja szerint 30 napon belül kell előterjeszteni, így az eljáró bíróságnak lehetősége van mindkét kereseti kérelem vizsgálatára.

II.3. Az Mt. a határozott idejű munkaviszony létesítéséhez nem kívánja meg a munkáltatói érdek fennállását, azonban annak meghosszabbítására, vagy a határozott idejű munkaviszony megszűnését követő hat hónapon belüli ismételt létesítésére az Mt. 192. § (4) bekezdése csak munkáltatói jogos érdek fennállása esetén ad lehetőséget. A megállapodás nem irányulhat a munkavállaló jogos érdekének csorbítására. Azt, hogy a határozott idejű munkaszerződés meghosszabbítása a munkáltató

I.2. If the employer employed the employee full-time despite the part-time employment contract, the employee, depending on the case, may not only claim the declaration of full-time employment and unpaid wages, but optionally wage supplement under Section 143 (2) of the Mt. after every hour of work that constitutes overtime work under Section 107 of the Mt.

I.3. The employer is only obliged to accept the employee's proposition to part-time work covering half of the regular daily working time under Section 61 (3) of the Mt., otherwise the parties shall amend the employment contract by mutual consent under Section 58 of the Mt.

II.1. Determining the period of a fixed-term employment by “other appropriate means” is a determination of time and not a condition subsequent. Such conditions shall be irrespective of the will of the parties, certain to occur and calculable.

II.2. During the employment, the employee may file an action for declaring the invalidity of setting out a fixed-term employment under Section 172 (3) of the Pp. However, employees usually file such actions after the termination of their employment, also enforcing the consequences of wrongful termination of employment. Such actions shall be brought within thirty days from notification of the employer's act under Section 287 (1) of the Mt., so the court may examine both statements of claim.

II.3. The legitimate interest of the employer is a prerequisite for a fixed-term employment relationship to be extended, or another fixed-term employment relationship to be concluded within six months from the time of termination of the previous one under Section 192 (4) of the Mt., but not for the initial conclusion of a fixed-term employment relationship. The agreement may not infringe upon the employee's legitimate interest. It is in the interest of the employer to prove

jogos érdeke a munkáltató, azt pedig, hogy a hosszabbítás a munkavállaló jogos érdekét csorbítja a munkavállaló érdekében áll bizonyítani.

II.4. Amennyiben a felek között megkötött munkaszerződés határozott időre vonatkozó kikötése az Mt. 192. § (4) bekezdése és a 27. § (1) és (3) bekezdése alapján érvénytelen, a felek közötti munkaviszony az Mt. 29.§ (3) bekezdése alapján határozatlan időre jött létre. Ha az érvénytelenül kikötött határozott idő lejártakor a munkáltató a munkavállalót nem foglalkoztatja tovább, jogellenesen jár el. A munkavállaló ilyen esetben a jogellenes munkaviszony megszüntetése esetén járó jogkövetkezmények iránt pert indíthat.

II.5. A rövidebb időre kötött határozott idejű munkaszerződés esetén sem kizárt a próbaidő kikötése, ugyanakkor ha a munkaszerződés időtartama azonos a próbaidő tartamával, a próbaidő kikötése az általános magatartási követelményekbe ütközik.

II.6. A próbaidőt követően, a próbaidő célját szolgáló okból megkötött határozott idejű munkaviszony nem felel meg törvénynek, nem tekinthető az Mt. 192. § (4) bekezdése szerinti munkáltatói jogos érdeknek.

II.7. Az Mt. kötött írásbeli indokolással lehetővé teszi a munkavállaló számára, hogy a határozott idejű munkaviszonyát felmondással megszüntesse. Erre akkor van lehetőség, ha a munkaviszony fenntartását valamely ok lehetetlenné teszi, vagy körülményeire tekintettel mindez aránytalan sérelemmel járna. A törvény szerint megkövetelt ok nem utal a munkáltató kötelezettségzegésére, magatartására, így a felmondási jog lehetőség a munkavállaló számára, hogy pl. egészségi állapotára, személyi vagy családi körülményeiben bekövetkezett változásra tekintettel határozott idő lejártát megelőzően megszüntesse a munkaviszonyát. A jogalkotó a munkavállaló felmondásához külön jogkövetkezményt nem fűz, ezért saját jognyilatkozatára alapítottan a munkavállaló általában nem alapíthat igényt. A munkavállaló felmondásának azonnali hatályú felmondássá való átminősítésére pedig nincs jogszerű lehetőség.

their legitimate interest, and in the interest of the employee to prove that the extension infringes upon the employee's legitimate interest.

II.4. If the determination of the employment relationship as fixed-term is invalid under Sections 27 (1), (2) and 192 (4) of the Mt., the employment relationship is concluded for an indefinite duration under Section 29 (3) of the Mt. It is wrongful if the employer terminates the employment relationship at the end of the invalidly determined fixed term. In these cases the employee may file an action to enforce the consequences of wrongful termination of employment.

II.5. A probation period may be stipulated even in the case of shorter fixed-term employment relationships, but a probation period as long as the duration of the fixed-term employment infringes the common rules of conduct.

II.6. If the fixed-term employment relationship concluded after the probation period fails to meet the legal requirements, this does not constitute a legitimate interest of the employer under Section 192 (4) of the Mt.

II.7. The Mt. allows the employee to terminate the fixed-term employment relationship by notice, but they are required to give reasons in writing. The reason given for termination may only be of such a nature as would render the maintaining of the employment relationship impossible or that would cause unreasonable hardship in light of their circumstances. The law does not mention the infringement or conduct of the employer, so this is an opportunity for the employee to terminate their employment relationship before term due to a change in their health status, or personal or family circumstances. The law does not lay down specific legal consequences to such a termination, so the employee usually cannot enforce claims based on their own legal statement. It is not legally possible to reclassify such a termination as termination without notice.



II.8. A határozott idejű munkaviszonyban a munkáltató vitathatja a munkavállalói felmondás jogszerűségét és érvényesítheti igényét az Mt. 84. § (2) bekezdése alapján. Ebben az esetben az Mt. 64. § (2) bekezdése alapján a munkavállaló érdekében áll bizonyítani a közölt okok valóságát és okszerűségét, azt, hogy a felmondása szerinti ok olyan súlyú, amely a jogviszony fenntarthatatlanságát vagy ennek aránytalan elnehezülését eredményezi.

II.9. A „vis maior” helyzet [Mt. 66. § (8) bekezdés c) pont] önmagában nem, csak a munkáltató működésére és az adott munkavállaló munkaviszonyára gyakorolt hatásával együttesen adhat alapot a határozott időre kötött munkaviszony megszüntetésére.

III.1. Amennyiben a munkavállaló a kikölcsönzés során számára okozott kárért vagy személyiségi joga megsértéséért kizárólag a kölcsönvevő munkáltatóval szemben érvényesíti igényét, célszerűnek mutatkozik a kölcsönbeadó munkáltató perbevonása.

II.8. The employer may dispute the lawfulness of the termination of the fixed-term employment relationship by the employee and may pursue claims under Section 84 (2) of the Mt. It is in the interest of the employee to prove the reality and rationality of the given reasons and that these reasons render the maintaining of the employment relationship impossible or that would cause unreasonable hardship in light of their circumstances.

II.9. The “unavoidable external reasons” under Section 66 (8) c) of the Mt. only provide a basis for termination of the fixed-term employment relationship in the light of their effect on the operation of the employer and the employment relationship of the given employee.

III.1. If an employee files an action against the user enterprise for any damages caused to the employee, or for any violation of the employee’s rights relating to personality committed while on assignment, it is justified to bring the temporary-work agency into the action.

Az összefoglaló vélemény kivonatos szövege elérhető: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/joggyak/az_atipikus_foglalkoztatasi_formak_biroi_gyakorlata_osszefoglalo_velemenypdf.

A gyógyulási (túlélési) esély csökkentésével (elvesztésével) kapcsolatos ítélezési gyakorlat vizsgálata

A joggyakorlat-elemző csoport összefoglaló jelentése emlékeztetett, hogy az egészségügyi szolgáltatók által okozott materiális és immateriális hátrányok miatt indított perek elbírálása során egyre gyakrabban szembesül a bírói gyakorlat a gyógyulási (túlélési) esély csökkenésének (elvesztésének) problémájával, amely mind anyagi jogi mind eljárási jogi szempontból megnyugtató és széles körben elfogadható válaszokat sürget az igazságszolgáltatás részéről. A probléma felmerülése világjelenség és bár – a francia ítélezési gyakorlatban fellelhető legkorábbi előfordulásához képest – jó fél évszázados múltra tekint vissza, a mai napig vitatott a jogi megítélése mind a honi mind a külföldi szakajtóban és egységesnek korántsem mondható a bírói gyakorlata. A probléma kezelésére Európa különböző országaiban többféle ítélezési gyakorlatot is találunk, és a magyar bírói gyakorlat is többször jelentősen változott e kérdés megítélésében az elmúlt 20 évben.

A csoport a vizsgálatot a 2016-2018. években erősen befejezett ügyekre korlátozta, függetlenül attól, hogy mikor kezdődtek. Az ügykiválasztás szempontjának tekintette a gyógyulási (túlélési) esély csökkenésének (elvesztésének) ítéleti megállapítását akkor is, ha alacsony fokára tekintettel keresetet elutasító döntést hozott a bíróság. A törvényszékek és ítéletábrák által vizsgálatra megküldött határozatokat a csoport bírói tagjai a vizsgálati szempontok figyelembevételével összeállított vizsgálati adatlap mentén elemezték, majd az ügyvizsgálat eredményeit a főbb szempontok szerint összesítették. A csoport céljából tűzte ki a hazai szakirodalom feldolgozását, továbbá a külföldi ítélezési gyakorlat és jogirodalom feltérképezését is, amely kielégítő spektrumban és alaposággal megtörtént.

A brief summary of the report of the working group can be found at the following link: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/juryreport/joggyak_elemzes_atipikus_foglalkoztatasi_formak_biroi_gyakorlata_en.pdf

Judicial practice related to the decrease (or loss) of recovery (survival) chance

The working group uncovered that courts more frequently face the issue of decrease or loss of recovery chance or chance of survival in actions concerning material and immaterial damage caused by healthcare providers, and this problem needs satisfactory and widely acceptable answers from the justice system in both substantive and procedural law aspects. This is a global phenomenon and even though it has been around for half a century, since its first occurrence in French courts, no consistent professional standpoint or uniform court practice exists in Hungary or abroad. The courts of different countries in Europe have different solutions, and the practice of Hungarian courts changed significantly several times during the last two decades.

The working group analysed cases resolved with a final judgment between 2016 and 2018, regardless of when they commenced. Cases were chosen for analysis even if the action was dismissed due to the small scale of decrease or loss of recovery chance or chance of survival. Cases sent for analysis by the high courts and courts of appeal were examined by the judges of the working group using a data sheet compiled based on the analysis criteria, and results were summarised along the main criteria. The working group aimed at processing domestic legal literature and assessing foreign case law and legal literature on the subject, and this aim was accomplished in a satisfactory spectrum and depth.

A fentiek alapján kísérletet tett a joggyakorlat-elemző csoport a feltárt gyakorlatból levonható következtetések megfogalmazására, más országok gyakorlatával való összevetésére, továbbá – tekintettel arra, hogy a vizsgált ügyek elbírálása során már hatályon kívül helyezett anyagi és eljárási jogi jogszabályokat kellett még alkalmazni az eljárási bíróságok –, a hatályos jogszabályi környezettel való összhangjának vizsgálatára is.

Általánosságban megállapítható volt, hogy a bíróságok túlnyomó többsége követi, illetve sok esetben – bizonyos félreértésekkel – követni igyekszik a Legfelsőbb Bíróság által kialakított, majd a Kúria által fenntartott gyakorlatot mind az esély jogi jelentőségét, mind az okozatosság vizsgálatát, annak a kártérítési felelősség terjedelmével való kapcsolatt, mind pedig a bizonyítási feladatok elosztását illetően. A vizsgálat alá vont ügyekben hozott ítéletek azonban ennek ellenére sem mutattak egységes gyakorlatot. Mind dogmatikai alapjaik, mind fogalomhasználatuk bizonytalan, legtöbbször jogszabályi megalapozottságuk is ingatag volt.

A joggyakorlat elemző csoport megállapításait összegezve a következőkre mutatott rá. Ugyan megfigyelhető az ítéleti indokolások egy részében bizonytalanság abban a kérdésben, hogy az esély csökkenése, elvétele esetén mely személyiségi jog megsértését állapítják meg a bíróságok, azonban az elemzett döntések és a következtetés többségi bírósági gyakorlat alapján az a következtetés támogandó, amely szerint a gyógyulási esély nem önálló személyiségi jog és nem vagyoni jog, azonban megsértése által a Ptk. alá tartozó személyi és vagyoni viszonyok keletkeznek. Az egészségügyi szolgáltató felelősségét csak olyan ellátási hiba alapozhatja meg, amely alkalmas lehetett az igény alapjául szolgáló hátrányt részben vagy egészben előidézni. A nem elhanyagolható mértékű gyógyulási esély elvétele a felelősség alapja, amelyet a kimentés körében kell értékelni; a gyógyulásra való esély elvesztése teljes bizonyossággal nem mondható ki, ám amennyiben az egészségügyi szolgáltató az elvárható gondosságot nem tanúsította, csak akkor mentesülhet a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy az elvárható gondosság tanúsítása ellenére sem lehetett volna az egészségkárosodást, a halált elkerülni;

In the light of the above, the jurisprudence-analysing working group attempted to draw conclusions from the available case law, compare it to that of other countries, and examine if it is consistent with the law currently in force, as courts had to apply substantive and procedural law no longer in force while deciding on the cases examined.

It was found that the overwhelming majority of courts follow, or try to follow with bigger or smaller misunderstandings, the practice established by the Supreme Court and maintained by the Curia regarding the legal significance of chance, determining causation and its relation to the extent of compensation, and the burden of proof. Despite that, the examined cases were not consistent. Their theoretic basis and use of terms was uncertain, as their legal reasoning in most cases.

Summarising the findings, the jurisprudence-analysing working group reached the following conclusions. Even though the reasoning of some of the judgments is uncertain regarding which personality rights are infringed by the decrease or loss of recovery chance, the majority of analysed decisions stated that recovery chance is not an individual personality right or property right, yet its infringement results in personality and property right claims under the Civil Code. The responsibility of the healthcare provider can only be established on a mistake that was capable of wholly or partially causing the adverse effect on which the claim is based. The basis of responsibility is a non-negligible decrease of recovery chance, which must be assessed when examining possible grounds of exemption; the loss of recovery chance cannot be established with full certainty, but if the healthcare provider fails to display due diligence, it is only exempt from liability if it proves that damage to health or death could not have been avoided even if due diligence was displayed. If it is probable that with timely diagnosis and intervention, there was a “real” chance to avoid adverse effects, the

ha tehát valószínűsíthető, hogy az időben történő felismerés és beavatkozás mellett értékelhető, „reális” esély lett volna a hátrányos következmények elkerülésére, akkor az egészségügyi szolgáltató kártérítési felelőssége megállapítható. A bírói gyakorlat következetes abban, hogy bármilyen minimális mértékű, kis valószínűségű, csak távoli összefüggések feltételezésével megfogalmazható esély nem alapozhatja meg a felelősséget. A reális gyógyulási esély bármilyen mértékű elvétele az esély százalékos mértékétől függetlenül a teljes kártérítési felelősséget alapozza meg, és ugyanez alkalmazandó a sérelemdíj megfizetésére is.

Az összefoglaló vélemény kivonatos szövege elérhető: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/joggyak/a_gyogyulasi_esely_csokkenesevel_kapcsolatos_itelkezesi_gyakorlat_osszefoglalo_velemenye_kivonat.pdf.

A nemzetközi magánjogról szóló 2017. évi XXVIII. törvény bírói gyakorlata

A joggyakorlat-elemző csoport összefoglaló jelentésében rámutatott, hogy a megalkotott nemzetközi magánjogról szóló 2017. évi XXVIII. törvény, az Nmjt. számos újdonságot hozott. Több új jogintézményt teremtett és jelentősen megváltozott a szabályozás logikája. A joggyakorlat-elemző csoport ezért megvizsgálta az új törvény alkalmazásának irányait a joghatóság, az alkalmazandó jog, a külföldi határozatok elismerése és végrehajtása, a jogsegély típusú együttműködési formák és az új Kódex által szabályozott eljárásjogi kérdések témakörében is. Fontos tisztán látni, hogy a nemzetközi egyezmények, az uniós jog és a nemzetközi magánjog többretegű szabályai közül milyen jogviszonyokban milyen szabály alkalmazására kerülhet sor. Ezért a joggyakorlat-elemzés ezeket a kérdéseket is érintette.

A joggyakorlat-elemzésben részt vettek bírák, választottbírák, nemzetközi ügyek intézésében jártas ügyvédek, a közjegyzői kamara és a végrehajtói kar képviselői, az Igazságügyi Minisztérium Nemzetközi Magánjogi Főosztályának munkatársai és a

healthcare provider is liable for damages. Case law is consistent that liability cannot be established on a minimal, low probability chance, claimed to exist based on the assumption of remote connections. Any decrease of realistic recovery chance, regardless of its percentage, makes the healthcare provider fully liable for damages or restitution.

A brief summary of the report of the working group can be found at the following link: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/juryreport/joggyak_elemzes_gyogyulas_eselye_en.pdf.

Act XXVIII of 2017 on Private International Law in the judicial practice

The working group found that Act XXVIII of 2017 on Private International Law (hereinafter: Nmjt.) introduced many novelties, such as new legal concepts and a different logic to the legislation. Therefore, the jurisprudence-analysing working group examined the application of the new law regarding jurisdiction, applicable law, the recognition and enforcement of foreign decisions, cooperation forms like legal assistance and procedural questions covered by the new Code. It must be well understood which international agreement, EU legislation or rule from the multiple layers of international private law is applicable to a legal relationship, therefore the working group covered these issues too.

Judges, arbitrators, lawyers experienced in handling international cases, members of the Chamber of Notaries and the Association of Judicial Officers, employees of the International Private Law Department of the Ministry of Justice and

nemzetközi magánjog tudományának jeles hazai képviselői is. A joggyakorlat-elemző csoport munkáját segítették bírósági titkárok és a Kúria jogi ügyintézője.

A joggyakorlat-elemző csoport a vizsgálati időintervallumot ügycsoportonként határozta meg. A jogerősen befejezett, bizonyítás és kézbesítés tárgykörében kigyűjtött ügyek esetén az időintervallum kezdetét 2018. január 1-jében jelölte meg. Tekintettel arra, hogy az Nmjtv. bírói gyakorlata még nem kellően reprezentatív számban áll rendelkezésre, úgy határozott, hogy az Nmjtv. hatálya alá tartozó ügyekben felmerült kérdéseket is vizsgálja, különösen azokat, amelyek az Nmjtv. hatálya alatt is relevánsak. A csoport azokat az ügyeket is javasolta áttekinteni, amelyekben az Európai Jogi Szaktanácsadói Hálózat adott tanácsot nemzetközi magánjogi kérdésekben. A látens problémákat a bíróságok felé kiküldött, a jogi problémák körülírásához kidolgozott adatlapok és a kollégiumvezetőkhez továbbított megkeresések segítségével kívánta feltérképezni.

A joggyakorlat-elemző csoport olyan javaslatokat fogalmazott meg, amelyek a nemzetközi magánjog területén a joggyakorlat egységesítésére, jobbá tételére irányulnak. A joggyakorlat-elemzés célja volt továbbá a jogalkalmazói munkát segítő tudományos vizsgálat és iránymutatás, különösen az új jogintézmények esetén absztrakt jogértelmezés nyújtása. Ezen kívül hipotézis-elemzést és többfajta empirikus módszert is használva egyfajta „best-practice” útmutatót is kívánt adni. A joggyakorlat-elemző csoport célkitűzései között szerepelt a tágabb, történeti és jogirodalmi vizsgálat lefolytatása is, valamint egyes kérdésekben a nemzetközi összehasonlító, különösen a többrétegű szabályok közötti eligazodás segítése, és kísérletet tett a látens jogalkalmazási problémák feltárására is.

Az összefoglaló vélemény kivonatos szövege elérhető: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/joggyak/i_osszefoglalo_velemeny_kivonat_kozzetetelre_internet.pdf.

distinguished Hungarian academic legal writers participated in the analysis. Court secretaries and a caseworker of the Curia helped the work of the group.

The jurisprudence-analysing working group set out different examination periods for the different groups of cases. The beginning of the examination period for cases concerning evidence and service of documents, resolved by a final ruling, was set out at 1 January 2018. Given that there are not enough decisions to be representative, the working group chose to analyse cases governed by the Nmjtv, especially those relevant to practice under the Nmjtv. The group also suggested to examine cases where the European Legal Advisory Network gave advice on international private law matters. The group tried to detect latent problems by sending requests and data sheets to outline legal issues to chamber heads.

The jurisprudence-analysing working group drew up proposals to make court practice in the field of international private law more uniform and better. Another aim of the analysis was to help the administration of justice through scientific assessment and guidelines, and especially by providing an abstract interpretation of the new instruments of law. It also tried to create a guide to best practices using hypothesis analysis and other empiric methods. The jurisprudence-analysing working group also attempted a wider, historical and academic examination to aid the understanding of international comparative law, with a focus on multi layered legislation, and tried to uncover the latent problems of the application of law.

A brief summary of the report of the working group can be found at the following link: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/juryreport/joggyak_elemzes_nemzetkozi_maganjog_en.pdf

Az emberkereskedelem értelmezésével kapcsolatos bírói gyakorlat

A joggyakorlat-elemző csoport által készített összefoglaló véleményt a kollégium 2022. március 30. napján fogadta el.

A joggyakorlat-elemzés részint a dogmatikai megalapozottság szempontjából vizsgálta a bűncselekmény törvényi tényállását és észlelte annak időközbeni megváltozását, valamint részletesen feltárta a kialakult gyakorlatot. Kimunkálta a továbbra is alkalmazható megoldásokat és értelmezte az elhatárolási kérdéseket, valamint elhatárolta a törvényi egységet a halmazattól. Emellett indokolt, okszerű indítványokat fogalmazott meg a jogalkotás irányába.

Az összefoglaló elemzés megállapította, hogy a törvényi tényállás 2020. július 1-i módosítását követően a bírói gyakorlat újragondolást igényel és feltehetően változáson fog átmenni. Az emberkereskedelem bűncselekménye olyan törvényi tényállás, amely mögött az egész világra kiterjedő társadalmi jelenség húzódik meg. Rámutatott arra, hogy mivel a bűncselekmény általában több sértett sérelmére valósul meg, mindig gondos vizsgálatot igényel, hogy az egyes sértettek tekintetében milyen minősítő körülmények valósultak meg és kizárólag azon cselekmények alkotnak törvényi egységet, amelyeknek büntetési tétele külön-külön nem haladja meg a törvényi egység büntetési tételét. A további magatartások rendbelisége változatlanul a sértettek számához igazodik.

Megállapította a vizsgálat, hogy a toborzással megvalósuló cselekmény esetében nem az erőszak a jellemző, hanem az, hogy az emberkereskedő a sértett bizalmába férkőzzön, a jelentkezőt hitegesse. Megállapította, hogy a bűncselekmény elkövetéséhez jelentős segítséget nyújt a világháló a toborzásra vonatkozóan, amelyre még az is jellemző, hogy konkrétumot, tényszerűséget ritkán tartalmaz.

Az összefoglaló jelentés a jogalkotás irányába több problémát is jelzett, így például a több emberen elkövetés minősítő körülményként való szabályozása megszüntetésének megfontolását, valamint

Judicial practice related to the interpretation of human trafficking

The Criminal Chamber accepted the summary report of the working group analysing judicial practice on human trafficking on 30 March 2022.

The working group examined the elements of the offence from the aspect of dogmatic grounding, considered its changes with time, and explored related practice in detail. It worked on the still applicable solutions, the issues of differentiating human trafficking from other crimes, and distinguishing a single crime from cumulation. The group also formulated reasoned recommendations towards the legislator.

The working group stated in its summary report that after the re-regulation on 1 July 2020, judicial practice also has to change, and it probably will in time. There is a global social phenomenon underlying human trafficking. The working group pointed out that as human trafficking is generally committed to the detriment of several victims, it has to be considered carefully which aggravating circumstances occur in the case of each victim, and only the instances with a penalty not individually exceeding that described for a single crime will constitute a single crime. Other instances will constitute multiple crimes as per the number of victims.

It was found that recruiting is characterised by the perpetrator gaining the confidence of the victim and making promises rather than using force. It was established that the internet helps recruitment significantly, without containing any specific information.

The summary report pointed out several problems to the legislator and recommended not to consider commission to the detriment of more than one victims as an aggravating circumstance. The

a nemi élet szabadsága és a nemi erkölcs elleni bűncselekményekkel találkozó elkövetés esetén a foglalkozástól eltiltás lehetőségének kiterjesztését az emberkereskedelem és a kényszermunka bűncselekményére abban az esetben, ha azt az elkövető 18. életévét be nem töltött személy sérelmére való sítja meg.

Az összefoglaló vélemény kivonatos szövege elérhető: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/joggyak/az_emberkereskedelem_ertelmezesével_kapcsolatos_biroi_gyakorlat_vizsgálata_osszefoglalo_velemen_y_kivonat.pdf

Folyamatban maradt „Az előkészítő ülés gyakorlata, különös tekintettel a beismerés feltételeire”, valamint „A korrupciós bűncselekmények ítélkezési gyakorlata” elnevezésű joggyakorlat-elemzés.

A közhiteles nyilvántartások közhitelessége

A Kúria elnöke által a közigazgatási ítélkezési tevékenység vizsgálata keretében „A közhiteles nyilvántartások közhitelessége” tárgykörben 2021-ben felállított joggyakorlat-elemző csoport a közhiteles nyilvántartásokkal kapcsolatos joggyakorlatot elemezte összefoglaló véleményében. A véleményt a Kúria Közigazgatási Kollégiuma 2022. október 11. napján fogadta el.

A vizsgálat fő tárgyát a Kúria elmúlt öt évben jogerősen befejezett polgári és közigazgatási ügyekben hozott, vizsgálati tárgykör szerint releváns határozatai képezték. Emellett a joggyakorlat-elemző csoport a vizsgálatot kiterjesztette azokra az elmúlt öt éven belül kiadott releváns törvényszéki határozatokra is, amelyeket a Kúria felülvizsgálati bíróságként nem bíralt el. A joggyakorlat-elemző csoport a mindösszesen 231 közhiteles nyilvántartásból 36 nyilvántartással foglalkozott, ami az állami nyilvántartások 16%-át teszi ki és az ítélkezési gyakorlatban előforduló közhiteles nyilvántartások lényegében teljes körét átfogta. A csoport összesen 259 (kúriai és törvényszéki) határozatot dolgozott fel.

working group also proposed that a person having committed human trafficking in connection with sexual offences against a minor should be subject to a permanent disqualification from any occupation or activity involving the education, custody, care, medical treatment or other relationship of power or influence with a person under the age of eighteen.

A brief summary of the report of the working group can be found at the following link: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/juryreport/joggyak_elemzes_emberkereskedelem_en.pdf

The working groups analysing the practice of preliminary hearings with a focus on the conditions of the admission of guilt and judicial practice related to crimes of corruption continued their work.

Authenticity (probative value) of public registers

In 2021, the President of the Curia ordered to set up a jurisprudence-analysing working group for the examination of judicial practice related to the authenticity (probative value) of public registers. The Administrative Chamber of the Curia accepted the summary report of the working group on 11 October 2022.

The focus of the analysis were the decisions brought by the Administrative and Civil Chambers of the Curia in the past five years. The working group also examined the relevant decisions of high courts brought within the past five years that were not reviewed by the Curia. Of the 231 public registers, the working group examined only 36, accounting for 16% of all public records yet covering essentially the entire range of public records appearing in case law. The group examined 259 Curia and high court decisions in total.

A joggyakorlat-elemző csoport megállapítása szerint az ítélkezési gyakorlat egységes abban, hogy a közhiteles nyilvántartásban szereplő, illetve a nyilvántartásba bejegyzett közhitelesnek minősülő adatok – az ellenkező bizonyításáig – a valóságnak megfelelően, hitelesen tanúsítják a feltüntetett adatok, jogok, tények fennállását, változását. A közhiteles nyilvántartás adatainak helyességéhez törvényi vélelem fűződik, és a vélelem jellegéből adódóan azt valósnak és igaznak kell elfogadni.

Töretlen annak megítélése is, hogy a jogügyletekben, a hatósági eljárásokban, a polgári és a közigazgatási ítélkezés során a közhiteles nyilvántartás adatát figyelembe kell venni, azt tényként kell elfogadni, ez nem mérlegelési kérdés. Azonos az ítélkezés a tekintetben is, hogy az eljáró szerv (hatóság) tényállás tisztázási kötelezettsége nem terjed ki a bejegyzett adat helyességének hivatalbóli ellenőrzésére. Egységes annak megítélése is a joggyakorlatban, hogy a nyilvántartásban feltüntetett adatokkal szemben a bizonyítás azt terheli, aki az adatok helyességét, valósággal egyezőségét vitatja.

A joggyakorlat-elemző csoport véleménye szerint sem a polgári, sem a közigazgatási ügyszakban nincs szükség jogegységi eljárás lefolytatására a joggyakorlat továbbfejlesztése, illetve az egységes ítélkezési gyakorlat biztosítása érdekében. Ugyanakkor a „közhiteles” szó mint jogi fogalom következetes definiálásának hiánya miatt az ítélkezési gyakorlat esetenként bizonytalan, számos jogértelmezési kérdés merült fel.

Az összefoglaló vélemény kivonatos szövege elérhető: https://kuria-birosag.hu/sites/default/files/joggyak/a_kozhiteles_nyilvantartasok_kozhitelessege_kivonat_am.pdf

The jurisprudence-analysing working group found it uniform practice to consider registers as authentic proof of registered rights and recorded facts and their changes, until proven otherwise. There is a legal presumption that registered data is correct and shall be accepted as real and true.

Courts are consistent that registered data must be taken into consideration in legal transactions and administrative procedures and accepted as facts; this is not a matter of discretion. Courts are also consistent that the obligation to clarify the facts of the case does not extend to the ex officio verification of registered data. It is also a uniform view that the burden of proof lies on the person who questions the correctness or authenticity of registered data.

The opinion of the jurisprudence-analysing working group is that there is no need for uniformity proceedings to improve the practice of civil or administrative courts, or to ensure the uniform application of law. However, the lack of a precise legal definition to the concept of “authenticity” sometimes makes court practice uncertain, raising several questions of interpretation.



■ AZ ÍTÉLKEZÉSEN KÍVÜLI EGYÉB TEVÉKENYSÉGEK A KÚRIÁN 2022-BEN

Költségvetési és Ellátási Főosztály

Az elmúlt években végzett, energiahatékonyságot növelő beruházások, felújítási munkák eredménye a komfortérzet növekedése és az üzemeltetési költségek csökkenése.

A Költségvetési és Ellátási Főosztály tevékenységét szigorú, sokszor változó jogszabályi környezet határozza meg. A költségvetési pénzekkel való takarékos, szabályszerű és felelős gazdálkodás biztosítása kiemelt precizitást, fokozott időszerűséget és korszerű gazdálkodási rendszereket igényel. 2022. évben a gazdálkodási rendszerek alkalmazását tekintve változást jelentett a Magyar Államkincstár Központi Költségvetés Támogató Rendszerének bevezetése.

Az Állami Számvevőszék átfogó ellenőrzést végzett a 2021. évi gazdálkodásra vonatkozóan, amely az előző évekhez hasonlóan elmarasztaló megállapítás nélkül zárult.

A Kúria jelenleg és még várhatóan néhány évig a Budapest, V. kerület Markó utca 16. sz. alatti épületben működik. Az üzemeltetés biztonságának növelése érdekében az utóbbi években részleges felújítások történtek, például a fűtési és hűtési rendszerek, egyes világítási egységek, illetve a tűzjelző rendszer tekintetében.

A homlokzatok is magukon viselik az elmúlt évtizedek nyomát. Korábban átfogó veszélymentesítéssel és a veszélymentesítést követő helyreállítással sikerült az akut veszélyhelyzeteket elhárítani. A nyílászárók korszerűsítése az elmúlt években a rendelkezésre álló pénzügyi fedezet függvényében haladt előre

■ ACTIVITIES OF THE CURIA OTHER THAN JURISDICTION IN 2022

Financial and Supplies Department

The energy efficiency investments and renovation works carried out in the recent years have resulted in an increase in comfort and a reduction in running costs.

The Financial and Supplies Department operates in a strict and often changing legislative environment. Ensuring the economical, regular, and responsible management of funds requires high precision, increased timeliness and modern management systems. In 2022 the Integrated Financial Management Information System of the Hungarian State Treasury was introduced as a new management system.

The State Audit Office of Hungary carried out a comprehensive audit for the financial management of 2021, which, as in previous years, was concluded without any adverse findings.

The Curia will expectedly remain at 16 Markó Street, District V of Budapest for several more years. In recent years, to increase safety, partial renovations have been carried out, for example in the heating and cooling systems, some lighting units and the fire alarm system.

The façades of the building bear the mark of recent decades. Previously, critical situations were averted by general securing and reconstruction after securing. The modernisation of doors and windows progressed in recent years as allowed by the availability of funding.

Az 1896-ban épült Kossuth téri Igazságügyi Palota rekonstrukciójáról a Kormány határozatot hozott (a Steindl Imre Program harmadik ütemével kapcsolatos egyes döntések meghozataláról szóló 2025/2017. (XII.22) Korm. határozat), és az építkezés lebonyolítójaként a Steindl Imre Programiroda Nonprofit Zrt-t (továbbiakban SIP nZrt.) jelölte ki. A Kossuth téri épület kiviteli tervei elkészültek, megkezdődtek a tartószerkezeteket nem érintő bontás kivitelezési, valamint a műalkotások és műtárgyak restaurátori védelmének munkálatai. A legfőbb bírói testület néhány év múlva várhatóan visszaköltözhet eredeti, Kossuth téri épületébe.

The Government decided on the reconstruction of the Palace of Justice on Kossuth Square, built in 1896, in Government Decree 2025/2017. (XII.22) on certain decisions related to the third phase of the Steindl Imre Program, assigning the Steindl Imre Nonprofit Zrt. (Imre Steindl non-profit private company limited by shares) to the task. The construction plans have been completed, the demolition works not involving the supporting structures have begun, and the restoration works for the protection of the artworks and artefacts have started. The supreme court will be able to move back to its original building at Kossuth square in a few years.



A belső ellenőrzés

A belső ellenőrzési tevékenység folyamatos ellátása érdekében a Kúrián egy teljes munkaidőben foglalkoztatott belső ellenőrzési vezető végez ellenőrzési tevékenységet. A Kúria a 2022. évi ellenőrzési tervében foglalt feladatokat az előző évekhez hasonlóan maradéktalanul végrehajtotta. Soron kívüli és terven felüli ellenőrzés nem volt.

A gazdálkodás terén a belső ellenőrzési vezető a 2021. évi költségvetési beszámoló összeállítását az ellenőrzés során kiválóan megfelelőnek minősítette, a vizsgált tételek vonatkozásában tett megállapításokra tekintettel javaslattételre nem volt szükség. A 2022. évi II. negyedévi mérlegjelentés és időközi költségvetési beszámoló elkészítését az ellenőrzés során a belső ellenőrzési vezető kiválóan megfelelőnek minősítette.

Az igazgatást érintően a Kúria kollégiumi ügyrendjeinek megléte, a Kúria módosított Szervezeti és Működési Szabályzatával (a továbbiakban: SZMSZ) való összhangja, valamint a kollégiumi működés szabályszerűsége és ügyrenddel való összhangja tárgyában folytatott ellenőrzés megállapította, hogy a Kúria SZMSZ-e és az ügyrendek közötti összhang fennáll, és a Kúria kollégiuminak működése a vizsgált időszakban összhangban volt az ügyrendjükkel.

A statisztikai adatszolgáltatásban rejlő duplikátumok feltárására irányuló vizsgálat megállapította, hogy a BIIR adatai alapján készült statisztikai jelentések a jogszabályoknak, közjogi szervezetszabályozó eszközöknek és a belső szabályozásoknak megfelelően készültek.

A Kúria belső ellenőrzési vezetőjének 2022. évi tanácsadó tevékenysége az elektronikusan érkezett beadványok nyomtatásának és az eljárást befejező határozatok visszaküldendő példányszámai észszerűsítése lehetőségeinek feltárására, valamint a Kúria szervezeti egységei közötti belső kommunikáció gazdaságossága és hatékonysága növelése lehetőségeinek feltárására irányult. Ezen túlmenően

Internal audit

The Curia employs a full-time internal audit manager to ensure the continuity of the internal audit function. As in the previous years, the Curia has fully implemented the tasks set out in its audit plan for 2022. There were no extraordinary or unscheduled audits.

In the area of asset management, the internal audit manager rated the preparation of the 2021 budget accounts as excellent, there was no need to make suggestions in respect of the items examined. The internal audit manager rated the second quarterly balance report of 2022 and the interim budget statement as excellent too.

Regarding administration, the audit found that the procedural rules of the Curia's Chambers are in conformity with the amended rules of organisation and operation of the Curia (hereinafter: SZMSZ), and the operation of the Curia's Chambers was in conformity with their procedural rules during the period under review.

An examination aimed at identifying duplicates in the statistical reports found that the statistical reports based on BIIR data were in accordance with legislation and internal regulations.

In 2022, the advisory activity of the internal audit manager of the Curia was aimed at exploring possibilities to rationalise the printing of electronically received submissions and the number of copies of decisions to be sent back to lower courts, as well as at exploring possibilities to increase the economy and efficiency of internal communication between the departments of the Curia. In addition,

a tanácsadási tevékenység az OBH szabályzattervezetei és a belső szabályzattervezetek véleményezését, valamint az Állami Számvevőszék Integritás Kerekasztal tudásmegosztó programsorozaton történő részvételt is érintette.

A sajtó tájékoztatásával és a Kúria kommunikációjával kapcsolatos legfontosabb események

„A nyelvem határai a világom határai.”
(Ludwig Wittgenstein)

A Kúria külső kommunikációja 2022-ben

A Kúria kommunikációjának fő célja 2022-ben is a legfőbb bírói fórum szilárd, magabiztos, megbízható intézményként történő megjelenítése, valamint a közvélemény tárgyilagos, pontos, közerthető, szigorúan szakmai alapokon nyugvó tájékoztatása volt.

Kommunikációs eszközeink közül változatlanul a honlap (www.kuria-birosag.hu) volt a legfontosabb csatorna, amelyet összesen 1 922 954-en kerestek fel az év folyamán, közel 8%-kal többen, mint az előző évben. A megtekintett tartalmak közül a sajtóval kapcsolatos események, hírek iránt mutatkozott idén is a legnagyobb érdeklődés, itt összesen 414 106 kattintást mértünk, ami 226%-kal magasabb az elmúlt évi eredményhez képest.

E jelentősen megnövekedett figyelmet részben a 2022 áprilisi országgyűlési választások indokolhatják, amelyek nagy mértékben meghatározták a Kúria kommunikációjának első félévi teendőit. A Kúria vezetése kiemelt fontosságúnak tekintette a közvélemény és a média megfelelő tájékoztatását, ezért a választási időszakra történő felkészülés jegyében februárban sajtótájékoztatót tartottunk a

the advisory activity also involved advising on the draft rules and internal regulations of the National Office for the Judiciary and participating in the Integrity Roundtable knowledge sharing program of the State Audit Office of Hungary.

Press and communication events

„The limits of my language mean the limits of my world.”

(Ludwig Wittgenstein)

External communications of the Curia in 2022

The main objective of the Curia's communication in 2022, as in previous years, was to present the highest judicial forum as a solid, confident, and reliable institution, and to inform the public in an objective, accurate, comprehensible, and strictly professional manner.

Our website (www.kuria-birosag.hu) remained the most important communication tool, with 1 922 954 visits during 2022, almost 8% more than in the previous year. Among the content viewed, press-related events and news were the most popular again, with a total of 414 106 views, an increase of 226% compared to last year.

This significant increase of attention may be partly due to the elections in April 2022, which have largely determined the Curia's communication activities in the first half of the year. The leadership of the Curia considered it a priority to keep the public and the media well informed, and in February, in preparation for the election period, we held a press conference on the tasks before Curia as the

Kúriát mint egyedüli választási bíróságot érintő feladatokról. Az eseményről videófelvétel készült, amelyet a „Kúria Média” című YouTube-csatornánkon közzétettünk.

A lakosság és a sajtó választási bírászkodásról való folyamatos tájékoztatása céljából hetente megjelenő „Kúriai Tudósításokat” indítottunk, amelyekben 11 héten keresztül adtuk közre a legfelsőbb bírói fórum e feladatkörben végzett munkájáról készült statisztikákat.

A Kúria Kommunikációs Osztálya a nyilvánosság felé történő tájékoztatási kötelezettségén túl, 2022-ben is kiemelt feladatának tekintette a szakmai munkáról, annak eredményeiről való rendszeres, tárgyilagos, mértéktartó híradást. 2022-ben 79 közleményt jelentettünk meg a honlapon a legfontosabb kúriai eseményekről, 15 közleményt adtunk ki kúriai döntésekről.

Mind szakmai, mind kommunikációs szempontból kiemelkedő eseményként és eredményként tekintünk a „Kúriai Döntések Bírósági Határozatok” című folyóirat megújítására, amelynek 70. évfolyama 2022. január 20-tól külsejében is megújulva és kizárólag online, szabad hozzáférésű kiadványként jelenik meg. A folyóiratot továbbra is a Kúria bíráiból álló Szerkesztőbizottság szerkeszti, megjelenéséért a Kúria Werbőczy Kutatóintézete felel.

A járványhelyzet enyhülésével az online térben zajló eseményeket felváltották a személyes jelenléttel megvalósuló szakmai találkozók, konferenciák, és idén a Kúria kapui újra megnyílhattak az érdeklődő állampolgárok számára.

A Kúria kiemelt figyelmet fordít a bírói függetlenség és az igazságszolgáltatás függetlensége elemeinek, tradícióinak, illetve kihívásainak feltárására, ezért önálló kutatást indított ebben a tárgykörben a Kúria Werbőczy Kutatóintézetének közreműködésével. Október 11-én workshopot szerveztünk a Kúria elnöke és a kutatók részvételével.

only electoral court. A video of the event was recorded and published on our YouTube channel “Kúria Média”.

To keep the public and the press informed about the handling of electoral cases, we launched weekly “Curia Reports”, in which we published statistics for 11 weeks on the related activities of the supreme judicial forum.

In 2022, just as in the previous years, in addition to its obligation to inform the public, the Press Office of the Curia also considered it a priority to provide regular, objective and moderate communication on professional activities and results. In 2022, 79 announcements were published on the website on the most important Curia events, and 15 announcements were issued on Curia decisions.

We consider the renewal of the “Journal of Curia Decisions” a significant event and achievement from both a professional and a communication point of view. The 70th volume of the journal will be published from 20 January 2022, with a new appearance and exclusively online, open access. Just like before, the journal will be edited by an Editorial Board composed of Curia judges and published by the Judge Royal Werbőczy István Research Institute.

With the easing of the epidemic, online events were replaced by personal professional meetings and conferences, and this year the Curia could be visited again by interested citizens.

The Curia pays particular attention to the elements, traditions and challenges of judicial independence and the independence of the judiciary and has therefore launched an independent research project on this subject with the assistance of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute. We organised a workshop on 11 October with the participation of the President of the Curia and the researchers.

A bírósági szervezetrendszer iránt érdeklődő állampolgárokkal való kapcsolatok ápolására is lehetőségünk nyílt ebben az évben: 5 alkalommal látunk vendégül iskolás csoportokat egy történelmi sétára a Kúria épületében és adtunk tájékoztatást a legfőbb bírói fórumon folyó munkáról a továbbtanulás előtt álló fiataloknak.

A Kulturális Örökség Napjai programsorozathoz csatlakozva szeptember 17-én a Kúria újra megnyitotta kapuit a nagyközönség számára. Vendégeink négy magyar és két angol nyelvű vezetett sétán ismerkedhettek meg az épület történetével és építészeti szépségeivel. A bírósági perek atmoszféráját is megidéztek egy-egy perszimulációs játékkal: vendégeink a Kúria speciálisan erre a napra alakult, a valóságban nem létező „Perszimulációs Tanácsának” munkáját követhették figyelemmel két büntető per tárgyalása során és tehették fel kérdéseiket az „ítélet” kihirdetése után.

Sajtókapcsolatok

2022-ben 34 újságírói megkeresés, valamint 153 tárgyaláson történő részvételre irányuló regisztrációs kérés érkezett a Kúria Kommunikációs Osztályára.

Az elektronikus csatornákon történő kapcsolattartáson túl több alkalommal biztosítottunk lehetőséget a sajtó képviselői számára személyes találkozásra is a Kúria vezetőivel: február 2-án a választási bíráskodás feladatairól tartott sajtótájékoztatót dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke, dr. Patyi András jogegységért felelős elnökhelyettes és dr. Kalas Tibor, a Közigazgatási Kollégium vezetője. Október 27-én pedig kötetlenebb formában, sajtóreggeli keretében beszéltek a Kúria vezetői az intézményt érintő időszerű kérdésekről és a legfelsőbb bírói fórumon folyó munka legfontosabb eredményeiről.

We also had the opportunity this year to cultivate our relationship with the citizens interested in the judiciary: we hosted school groups on 5 occasions for a historical walk in the building of the Curia and provided information about the work of the supreme judicial forum to young people about to embark on further studies.

Joining the programs of Cultural Heritage Day, the doors of the Curia opened to the public on 17 September. We presented the architecture and history of our building to our guests on four guided tours in Hungarian and two in English. We evoked the atmosphere of judicial proceedings with trial simulations: our guests witnessed two criminal hearings held by the imaginary “Trial Simulation Panel” and could ask questions after the pronouncement of the “judgements”.

Press relations

The Press Office received 34 enquiries from journalists and 153 requests to attend hearings.

In addition to electronic communication, we also provided several opportunities for the representatives of the press to meet the heads of the Curia in person: on 2 February, dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, and dr. Tibor Kalas, head of the Administrative Chamber held a press conference on the tasks of the Curia as an electoral court. On 27 October, the leadership of the Curia held a press breakfast on timely questions related to the Curia and the most significant results of the work carried out at the supreme judicial forum.

Intézményi belső kommunikáció

2022-ben három alkalommal tartott Teljes Ülést a Kúria, és az igazságügyi alkalmazottak éves értekezletét is személyes jelenléttel tudtuk megvalósítani.

Az intézményi belső információmegosztás legfőbb színtere továbbra is a Kúria Intranetes felülete volt.

Az Intranet mellett fontos szerepet játszottak a belső kommunikáció és a közösségerősítés szempontjából a kúriai okiratátadó ünnepek. Ezen alkalmakkal idén már többnyire személyes jelenléttel nyílt lehetőség nyugdíjba vonuló, vagy jubiláló kollégáinkat köszönteni, valamint munkatársaink eredményeit elismerni és azoknak közösen örülni.

Örömteli esemény volt, hogy ebben az évben újra megrendezhettük munkatársaink gyermekei számára a Mikulás ünnepséget.

Internal communication

In 2022 the Curia met for three full benches, and the annual meeting of the staff of the Curia could be held with the members participating in person.

The main platform for internal information sharing was again the Intranet of the Curia.

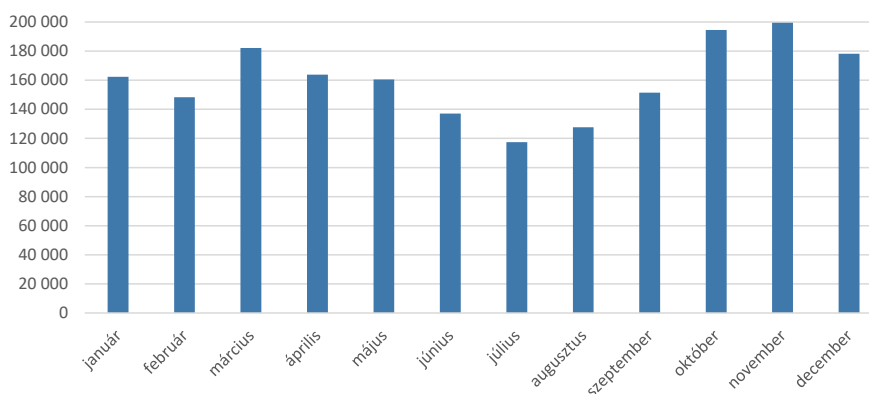
In addition to the Intranet, the award ceremonies have played an important role in internal communication and community building. This year, these occasions have provided an opportunity to celebrate retiring or jubilee colleagues, and to acknowledge the achievements of our staff, mostly in person.

We were happy to be able to organise a Santa Claus party for the children of our fellow workers again.

Honlap látogatottsági statisztika

Page views

Oldalmegtekintések | Page views
2022.01.01. – 2022.12.31.



| Hónap | Oldalmegtekintések |
|------------------|--------------------|
| január | 162 370 |
| február | 148 240 |
| március | 182 102 |
| április | 163 836 |
| május | 160 561 |
| június | 137 097 |
| július | 117 371 |
| augusztus | 127 615 |
| szeptember | 151 458 |
| október | 194 567 |
| november | 199 514 |
| december | 178 223 |
| Összesen: | 1 922 954 |

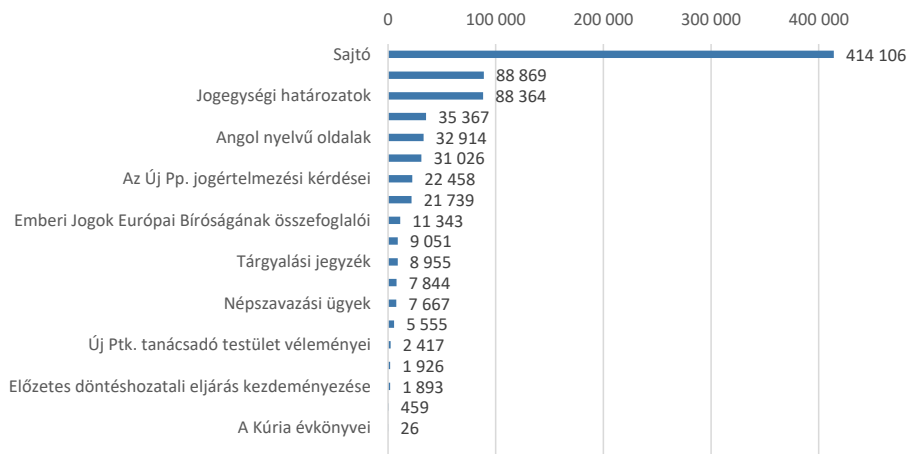
| Month | Page views |
|--------------|------------------|
| January | 162 370 |
| February | 148 240 |
| March | 182 102 |
| April | 163 836 |
| May | 160 561 |
| June | 137 097 |
| July | 117 371 |
| August | 127 615 |
| September | 151 458 |
| October | 194 567 |
| November | 199 514 |
| December | 178 223 |
| Total | 1 922 954 |

Egyes tartalmak megtekintése

Individual content views

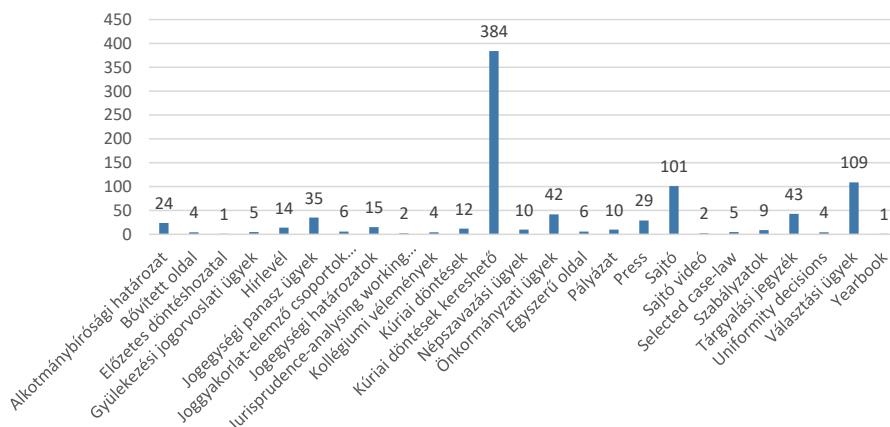
Egyes tartalmak megtekintése | Individual content views

2022.01.01. – 2022.12.31.



Közzétett tartalmak | Published content

2022.01.01. – 2022.12.31.



Közzétett tartalmak

2022.01.01. – 2022.12.31.

| Típus | Darabszám |
|---|-----------|
| Alkotmánybírósági határozat | 24 |
| Bővített oldal | 4 |
| Előzetes döntéshozatal | 1 |
| Gyülekezési jogorvoslati ügyek | 5 |
| Hírlevél | 14 |
| Jogegységi panasz ügyek | 35 |
| Joggyakorlat-elemző csoportok összefoglalói | 6 |
| Jogegységi határozatok | 15 |
| Jurisprudence-analysing working groups | 2 |
| Kollégiumi vélemények | 4 |
| Kúriai döntések | 12 |
| Kúriai döntések kereshető | 384 |
| Népszavazási ügyek | 10 |
| Önkormányzati ügyek | 42 |

Published content

2022.01.01. – 2022.12.31.

| Type | Number |
|---|--------|
| Constitutional Court decisions | 24 |
| Extended pages | 4 |
| Preliminary rulings | 1 |
| Redress cases related to freedom of assembly | 5 |
| Newsletter | 14 |
| Uniformity complaint procedures | 35 |
| Summary reports of jurisprudence-analysing working groups | 6 |
| Uniformity decisions | 15 |
| Jurisprudence-analysing working groups in English | 2 |
| Chamber opinions | 4 |
| Curia decisions | 12 |
| Searchable Curia decisions | 384 |
| Referendum cases | 10 |
| Local government cases | 42 |

| | |
|----------------------|------------|
| Egyszerű oldal | 6 |
| Pályázat | 10 |
| Press | 29 |
| Sajtó | 101 |
| Sajtó videó | 2 |
| Selected case-law | 5 |
| Szabályzatok | 9 |
| Tárgyalási jegyzék | 43 |
| Uniformity decisions | 4 |
| Választási ügyek | 109 |
| Yearbook | 1 |
| Összesen: | 877 |

| | |
|---------------------------------|------------|
| Simple page | 6 |
| Tenders | 10 |
| Press in English | 29 |
| Press | 101 |
| Press videos | 2 |
| Selected case-law in English | 5 |
| Policies | 9 |
| Cause lists | 43 |
| Uniformity decisions in English | 4 |
| Electoral cases | 109 |
| Yearbook in English | 1 |
| Total | 877 |



Az Informatikai Osztály

A helyi és központi forrásból megvalósított beszerzéseknek köszönhetően 2022. évben az informatikai eszközállomány avultsága jelentős mértékben csökkent.

A Kúria központi beszerzés keretében 36 számítógépet és 27 notebookot kapott az Országos Bírósági Hivataltól. Saját forrásból 60 számítógépet, 49 laptopot, 51 beépített webkamerás monitort, 22 szünetmentes tápegységet és 1 szervert vásároltunk.

A 2022-es év legnagyobb kihívása az országgyűlési képviselők választása kapcsán előterjesztett jogorvoslatok elbírálásához szükséges műszaki és informatikai feltételek megteremtése volt.

Megkezdttük a Kúria magyar és angol nyelvű honlapjának műszaki megújítását, mivel a honlap tartalomkezelő rendszerének kiterjesztett támogatása 2023-ban lejár.

A szabályzatok aktualizálásával, az üzletmenet-folytonossági, katasztrófaelhárítási és rendszerbiztonsági tervek elkészítésével megtettük a Kúria informatikai biztonsági szintjének növeléséhez szükséges lépéseket.

A Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet

A 2021. július 1-jén alakult Kutatóintézet névadója Werbőczy István, a 15–16. századi magyar királyi udvar egyik legfontosabb bíróságán működő ítélmester. A király megbízása alapján összegyűjtötte Magyarország írott törvényeit és szokásjogát, majd 1514-ben azokat egybefoglalva – Tripartitum (lat. „három részből álló”) – az országgyűlés elé vitte. Munkájának jelentőségét mutatja, hogy a Hármaskönyv néven ismert magyarországi szokásjogi gyűjtemény egészen 1848-ig a magyar jog

IT department

Thanks to new acquisitions, some funded centrally, the obsolescence of IT assets will be significantly reduced in 2022.

The Curia has received 36 computers and 27 notebooks from the National Office for the Judiciary as part of a central procurement. From our own resources we purchased 60 computers, 49 laptops, 51 monitors with built-in webcams, 22 uninterruptible power supplies and 1 server.

The greatest challenge in 2022 was to create the technical and IT conditions necessary to deal with the redress procedures in connection with the elections.

We began the technical renewal of the Curia's Hungarian and English website, as the extended support for the website's content management system will expire in 2023.

We have taken the necessary steps to increase the level of IT security at the Curia by updating policies and preparing operation continuity, emergency management and system security plans.

The Judge Royal Werbőczy István Research Institute

The namesake of the Research Institute, founded on 1 July 2021, is Judge Royal István Werbőczy, who decided cases in one of the most important royal courts of Hungary in the 15–16th centuries. On a commission from the king, he collected the written statutes and customary law of Hungary, then presented his summary work titled Tripartitum (“consisting of three parts” in Latin) to the national assembly in 1514. The significance of his work is shown by the fact that this collection of

legtekintélyesebb forrása, az önálló magyar jog jelképe volt.

A Kutatóintézet kutatásokat folytat és elemzéseket végez a magyar igazságszolgáltatás történetéhez, alkotmányos rendeltetéséhez és a bírói függetlenség alapkérdéseivel kapcsolódóan, szakmai anyagok készítésével támogatja a Kúria ítélkező tanácsainak és kollégiumvezetőinek a munkáját, továbbá felkérésemre eseti jelleggel szakértői anyagokat készít. Mindezen tevékenységekhez kapcsolódóan kiadványszerkesztési és rendezvényszervezési feladatokat is ellát. A Kutatóintézet részeként működik a Kúria Tőry Gusztáv Jogi Szakkönyvtára.

A Kúria kiemelt figyelmet fordít a bírói függetlenség és az igazságszolgáltatás függetlensége elemeinek, tradícióinak, illetve kihívásainak feltárására, amit a Werbőczy Kutatóintézet közreműködésével egy önálló kutatási projekt keretében vizsgál, amely 2022 tavaszán indult. Az igazságszolgáltatás függetlenségének komplex, történeti, társadalomtudományi, jogösszehasonlító vizsgálatában a Kúria bírái és főtanácsadói, valamint külső szakértők vesznek részt. A kutatásnak ugyancsak része a jelenlegi igazságszolgáltatás függetlenségének megítélése és értékelése az Európai Unió jogalkotásában és a jogalkalmazásában. A kutatás az ún. „modellországok” mellett kiterjed az igazságszolgáltatás függetlenségének megítélése és értékelése terén a hozzánk hasonló fejlődést követő országokra is.

A 2022-es év az Aranybulla kiadásának 800. évfordulója volt. Nemzeti hagyományaink ápolása és a jogtörténet kiemelkedő eseménye előtti tiszteletadás jegyében az Alkotmánybíróság és a Kúria közös rendezvényen róttá le tiszteletét a 800 éves Aranybulla előtt kiadásának napján, április 24-én, születésének városában, Székesfehérváron. Az emlékkonferencián elhangzott előadásokat és a témát kutató jogtudósaink munkáit összegyűjtve a Kúria tanulmánykötetet is megjelentetett „Bulla Aurea 800 – Nyolc évszázad közjogi üzenete” címmel.

A Kúria és a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jog- és Államtudományi Kara 2022. július 7-én

Hungarian customary law was the most prestigious source of Hungarian law and a symbol of its independence until 1848.

The Research Institute carries out research and analyses related to the history of the Hungarian judiciary, its constitutional purpose, and the fundamental issues of judicial independence. It supports the work of the panels and the heads of the Curia's chambers by preparing professional materials and prepares expert materials at request. In connection with all these activities, the Research Institute also carries out publication and event management tasks. The Gusztáv Tőry Legal Library operates as part of the Research Institute.

The Curia pays particular attention to the elements, traditions and challenges of judicial independence and the independence of the judiciary and has launched an independent research project on this subject with the assistance of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute in the spring of 2022. The complex, historical, social science, and comparative law analysis of the independence of the judiciary is carried out by the judges and chief advisors of the Curia, and some external experts. The research will also examine the current assessment and evaluation of the independence of the judiciary in EU legislation and law enforcement. In addition to the so-called “model countries”, the research will also cover countries that follow a development similar to ours in this matter.

2022 was the 800th anniversary of the issuance of the Golden Bull. On a joint event, the Constitutional Court and the Curia celebrated the national heritage of Hungary and this outstanding event of legal history on 24 April, the day of the first issuance of the Golden Bull at its birthplace, Székesfehérvár. The Curia also published “*Bulla Aurea 800 – A Message of Eight Centuries of Public Law*”, a collection of the lectures held at the memorial conference and the works of academics researching the subject.

On 7 July 2022, the Curia and the Faculty of Law and Political Sciences of the Pázmány Péter

közös konferencián emlékezett meg néhai Prof. Dr. Radnay József születésének 95. évfordulójáról. A rendezvényen az egykori munkatársak, a Kúria bírái és egyetemi oktatók elevenítették fel a legfelsőbb bírósági kollégiumvezető, egykori dékán, kiváló jogtudós, professzor, oktató munkásságát. Prof. Dr. Radnay József szellemi hagyatéka előtt tisztelegve az Egyetem és a Kúria Werbőczy István Kutatóintézete „*Exemplis discimus*” címmel tanulmánykötetet jelentetett meg.

A magyar BTK 10 éve – Európai kihívások, közép-európai válaszok a 21. század bűnügyi tudományában címmel rendezett kétnapos nemzetközi konferenciát a Mádl Ferenc Összehasonlító Jogi Intézet és a Kúria 2022. november 8-9-én. Az igazságszolgáltatás hivatásrendjeinek képviselői mellett a rendezvényen felszólaltak a tudományos szakmai élet kiválóságai, képet adva az elmúlt 10 év eredményeiről, a büntetőpolitika és büntetőjog területén jelentkező kihívásokról és fejlődési irányokról. A szimpózium nemzetközi kitekintést is adott századunk bűnügyi tudományának helyzetéről: szlovák, cseh, lengyel, szerb, szlovén, horvát és román előadók mutatták be a kriminálpolitika közép-európai irányait.

2023-ban ünnepli a Kúria fennállásának 300. évfordulóját, amely témakör egy önálló kutatás keretében külön figyelmet kap. A Kúria Werbőczy Kutatóintézete keretében 2022. őszétől folyik a „Háromszáz éves a Kúria” című kutatás, amelynek fókuszában a Kúriának, mint rögzített székhellyel, állandóan működő felsőbíróságnak a létrejötte, annak történeti előzményei, továbbá a szervezeti struktúra feltárása és bemutatása áll.

Catholic University commemorated the 95th anniversary of the birth of the late Prof. Dr. József Radnay at a joint conference. At the event, former colleagues, judges of the Curia and university teachers recalled the work of the head of chamber of the supreme court, former dean, eminent jurist, professor and teacher. In honour of the intellectual legacy of Prof. Dr. József Radnay, the University and the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia published a volume of studies titled “*Exemplis discimus*”.

The Ferenc Mádl Institute of Comparative Law and the Curia organised a two-day international conference on 8–9 November 2022, under the title “10 Years of the Hungarian Criminal Code: European Challenges, Central European Responses in the Criminal Science of the 21st Century”. In addition to representatives of courts and the prosecution service, the event featured speeches by eminent academics, presenting the achievements of the past 10 years, the challenges and directions of development in the field of criminal justice policy and criminal law. The symposium also gave an international perspective on the state of criminal science in our century, with lecturers from Slovakia, the Czech Republic, Poland, Serbia, Slovenia, Croatia, and Romania presenting the trends in criminal policy in Central Europe.

The 300th anniversary of the Curia will be celebrated in 2023, and this topic will be the subject of a separate research project. In the framework of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, the research project “300 Years of the Curia” will be carried out from autumn 2022, focusing on the establishment of the Curia as a permanent supreme court with a fixed seat of operation, its historical predecessors and the exploration and presentation of its organisational structure.

A Tőry Gusztáv Jogi Szakkönyvtár

A Tőry Gusztáv Jogi Szakkönyvtár alapvető feladatának, a Kúrián folyó ítélkező és jogegységi tevékenység támogatásának 2022. évben is maradéktalanul eleget tett. Az olvasói szokásokat elsődlegesen az online távhasználat jellemezte. A Szakkönyvtár 2022-ben is folytatta a gyűjtőkörébe tartozó, ítélkezési tevékenységhez kapcsolódó szakirodalom beszerzését, emellett jogi folyóiratok is az olvasók rendelkezésére álltak nyomtatott vagy elektronikus formában.

A Szakkönyvtár az Országos Bírósági Könyvtári Rendszer (OBKR) egyik meghatározó intézményeként 2022-ben is folyamatosan segítette a bírósági könyvtárakat, továbbá szakirodalmi szolgáltatásaival támogatta a kutatási tevékenységeket is. A Jogi Szakkönyvtár havonta jelentet meg szakirodalmi ajánlókat.

„Tudásátadás a jogi szakkönyvtárakban” címmel rendezett konferenciát 2022. szeptember 14-én a Magyar Könyvtárosok Egyesülete Jogi Szekciójával közös szervezésben a Kúria, az Országos Bírósági Hivatal és a Fővárosi Törvényszék. A konferencia résztvevőit Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke köszöntötte, aki az ember életét végigkísérő és egy nemzet sorsát formáló könyvek jelentőségét felidézve megemlékezett az alapításának 300. évfordulóját jövőre ünneplő Magyar Királyi Curia könyvtárának történetéről, és az annak alapítását kezdeményező Mailáth György országbíróról is.

Gusztáv Tőry Legal Library

The Gusztáv Tőry Legal Library fulfilled its primary task of supporting the judicial and jurisprudence-uniforming activities of the Curia just as in the previous years. Library stocks were generally accessed online. In 2022, the Library continued to acquire scientific literature for its collections, and legal journals were also made available to readers in print or electronic form.

As one of the key institutions of the National Court Library Network (OBKR), the Library continued to help court libraries in 2022, and also supported research activities with its services. The Law Library publishes a monthly bibliography.

The National Court Library Network, the National Office for the Judiciary, the Budapest-Capital High Court and the Judge Royal Werbőczy István Research Institute held a professional conference titled “*Knowledge Transfer in Legal Libraries*” on 14 September 2022, in cooperation with the Legal Section of the Hungarian Association of Librarians. Members of the conference were greeted by dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, who held a speech about the 299-year history of the library of the Royal Curia of Hungary, recalling the importance of books that accompany people throughout their lives and change the destiny of nations, and commemorating György Mailáth, who initiated the founding of the library.



■ NAPTÁR

Belföldi események

2022. január 22. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett a Magyar Zene Házának ünnepélyes megnyitóján.

2022. január 24. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett a Nemzetközi Büntetőbíróság online módon megtartott, negyedik évnyitó ünnepi ülésén és bírói szemináriumán.

2022. február 3. - A Kúria vezetése sajtótájékoztatót tartott a választási bírászkodás fő kérdéseiről.

2022. február 9. - A Kúria Teljes Ülése.

2022. február 19. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett dr. Trócsányi László, a Károli Gáspár Református Egyetem rektorának beiktatása alkalmából rendezett ünnepi istentiszteleten.

2022. március 1. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke, valamint a Kúria elnökhelyettesei, főtítkára, kollégiumvezetői és az intézmény Nemzetközi Főosztályának vezetője 2022. március 1-jén online egyeztetést folytattak az uniós intézmény képviselőivel az Európai Bizottság 2022. évi Jogállamisági Jelentésének Magyarországról szóló fejezetéről.

2022. március 11. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke, valamint a Kúria jogegységi feladatokért felelős elnökhelyettese, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának kollégiumvezetője és az intézmény Nemzetközi Főosztályának vezetője 2022. március 11-én a Kúria épületében fogadták az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (ODIHR) magyarországi választási megfigyelő missziójának delegációját.

■ CALENDAR

Domestic events

22 January 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the opening ceremony of the House of Music of Hungary.

24 January 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the fourth year's opening session and judicial seminar of the International Criminal Court, held online.

3 February 2022 – The leadership of the Curia holds a press conference on the main issues of election procedures.

9 February 2022 – Full bench of the Curia.

19 February 2022 – Dr. András Zs. Varga, the president of the Curia attends the festive divine service held on the inauguration of dr. László Trócsányi, new rector of the Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary.

1 March 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, the Vice-Presidents, the Secretary General, the heads of the Chambers of the Curia and the head of the International Department discuss the chapter on Hungary of the 2022 Rule of Law Report with the representatives of the Commission of the European Union online.

11 March 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, the Vice-President responsible for uniformity, the head of the Administrative Chamber of the Curia and the head of the International Department receives the delegation of the Hungarian election observation mission of the Office for Democratic Institutions and Human Rights at the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE/ODIHR).

2022. március. 24. - Károli Gáspár Református Egyetem Alkotmánybíraskodás és bírói jogalkalmazás Kutatóműhelye, valamint a Wolters Kluwer Hungary Kft. „A tisztességes eljáráshoz való jog elméleti és gyakorlati kérdései” c. konferencián Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke előadást tartott „A tisztességes eljáráshoz való jog bírósági aspektusból” címmel.

2022. március 31. - Külföldi választási megfigyelői szervezetek képviselőinek látogatása a Kúrián. A küldötteket dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke, valamint az intézmény jogegységi feladatokért felelős elnökhelyettese, a Közigazgatási Kollégiumának kollégiumvezető-helyettese és a Nemzetközi Főosztályának vezetője fogadta.

2022. április 7. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett és köszöntőt mondott a Szekszárdi Törvényszék összbírói értekezletén.

2022. április 13. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett és köszöntőt mondott a Gyulai Törvényszék összbírói értekezletén.

2022. április 20. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett és köszöntőt mondott a Tatabányai Törvényszék összbírói értekezletén.

2022. április 24. - Az Alkotmánybíróság és a Kúria közös rendezvényen rótták le tiszteletét alkotmányos örökségünk, a 800 éves Aranybulla előtt kiadásának napján, április 24-én, születésének városában, Székesfehérváron. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke ünnepi beszédet mondott.

2022. április 28. - A bírói függetlenség intézményes garanciái c. rész kutatás projektindító eseménye. A rendezvényen Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke nyitóbeszédet mondott.

2022. május 2. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett az Országgyűlés alakuló ülésén.

24 March 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia holds a lecture titled “*The Right to a Fair Trial from the Perspective of the Courts*” on the conference organised by Wolters Kluwer Kft. and the research workshop of the Károli Gáspár University of the Reformed Church in Hungary on constitutional justice and judicial application of the law.

31 March 2022 – The representatives of foreign electoral observer organisations visit the Curia. They are received by Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, the Vice-President responsible for uniformity, the deputy head of the Administrative Chamber of the Curia and the head of the International Department.

7 April 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the general meeting of the judges of the Szekszárd High Court, where he also gives a speech.

13 April 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the general meeting of the judges of the Gyula High Court, where he also gives a speech.

20 April 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the general meeting of the judges of the Tatabánya High Court, where he also gives a speech.

24 April 2022 – On a joint event, the Constitutional Court and the Curia celebrates the constitutional heritage of Hungary, the Golden Bull on the 800th anniversary of its first issuance, at its birthplace, Székesfehérvár. Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia gives a formal speech.

28 April 2022 – Kick-off event of the research project titled “*Institutional Guarantees of Judicial Independence*”. Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia gives the opening speech.

2 May 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the inaugural session of the new National Assembly of Hungary.

2022. május 7-8. - A Kúria adott otthont a 2022. évi Közép- és Kelet-Európai Perbeszédversenynek. A magyar legfelsőbb bírói fórum tárgyalótermeiben a próbatétel előfordulói zajlottak.

7-8 May 2022 – The Curia hosts the 2022 Central and Eastern European Moot Court Competition. The qualifying rounds of the competition take place in the courtrooms of the Hungarian supreme judicial forum.

2022. május 14. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett Novák Katalin köztársasági elnök asszony beiktatási ceremóniáján.

14 May 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the inauguration ceremony of dr. Katalin Novák, the President of Hungary.

2022. május 16. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett az Országházban a miniszterelnöki eskütételen.

16 May 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the inauguration of the Prime Minister in the Parliament.

2022. május 26. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett és köszöntőt mondott a Miskolci Törvényszék összbírói értekezletén.

26 May 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the general meeting of the judges of the Miskolc High Court, where he also gives a speech.

2022. május 27. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett a Jogi Beszélgetések évtizedes hagyományokkal bíró rendezvénysorozatán. A Kúria elnöke előadásában a jogegységesség és az alkotmányosság kapcsolatáról beszélt.

27 May 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends Legal Dialogues, a traditional event dating back decades, holding a lecture on the relationship between uniformity and constitutionality.



2022. június 2. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett a Fővárosi Törvényszék összbírói értekezletén.

2022. június 8. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett és köszöntőt mondott a Fővárosi Ítéltábla összbírói értekezletén.

2022. július 7. - A Kúria és a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Jog- és Államtudományi Kara közös szervezésű konferencián emlékezett meg néhai Prof. Dr. Radnay József születésének 95. évfordulójáról. A Kúria elnöke köszöntő beszédet mondott az eseményen.

2022. július 7. - A 300 éves a Kúria Projektindító rendezvényen Dr. Varga Zs. András elnök úr tartott köszöntőt.

2022. július 15. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke a Bíróságok Napjának központi ünnepségén, az Országos Bírósági Hivatalban mondott ünnepi köszöntőt.

2022. július 19. - Dr. Varga Zs. András a Kúria elnöke interjút adott az InfoRádióknak.

2022. augusztus 20. - A Kúria elnökének részvétele nemzeti ünnepünk alkalmából a Kossuth téri díszünnepségen, a honvédtisztek avatásán, majd a Sándor Palotában a Magyar Szent István-rend kitüntetés átadásán, végül a Szent István napi ünnepi szentmisén és Országos Szent Jobb körmeneten.

2022. szeptember 9. - Az Adójogi Bírák Nemzetközi Egyesületének 12. közgyűlésén és konferenciáján a Kúria elnöke köszöntő beszédet mondott.

2022. szeptember 14. - Az Országos Bírósági Könyvtári Rendszer, az Országos Bírósági Hivatal, a Fővárosi Törvényszék és a WIOKI közös szervezésű „Tudásátadás a jogi szakkönyvtárakban” című szakmai konferenciáján a Kúria elnöke köszöntő beszédet mondott.

2 June 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the general meeting of the judges of the Budapest-Capital High Court.

8 June 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia attends the general meeting of the judges of the Budapest Capital Regional Court of Appeal, where he also gives a speech.

7 July 2022 – The Curia and the Faculty of Law and Political Sciences of the Pázmány Péter Catholic University holds a joint conference commemorating the 95th anniversary of the birth of the late Prof. Dr. József Radnay. The President of the Curia gives a speech.

7 July 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia gives a speech at the kick-off event of the 300 years of the Curia project.

15 July 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia gives a formal speech at the Courts' Day central celebration at the National Office for the Judiciary.

19 July 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia gives an interview to the InfoRádió radio station.

20 August 2022 – The President of the Curia attends the celebration held at Kossuth square on the National Holiday, the passing out ceremony of military officers, the awarding ceremony of the Hungarian Saint Stephen Order at Sándor Palace, and finally the Saint Stephen Day festive mass and the Holy Right Hand national procession.

9 September 2022 – The President of the Curia gives a speech at the 12th Assembly and Conference of the International Association of Tax Judges.

14 September 2022 – The President of the Curia gives a speech at the joint professional conference of the National Court Library Network, the National Office for the Judiciary, the Budapest-Capital High Court and the Judge Royal Werbőczy István Research Institute titled “*Knowledge Transfer in Legal Libraries*”.

2022. szeptember 22-23. - Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke szakmai látogatáson fogadta Damijan Florjančič urat, a szlovén Legfelsőbb Bíróság elnökét, és az általa vezetett három fős delegációt.

22-23 September 2022 – Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia receives Damijan Florjančič, the President of the Supreme Court of the Republic of Slovenia and the other three members of the delegation in a professional meeting.

2022. szeptember 29. - Aranybulla emlékülés az Országgyűlésben. Elnök úr beszédet mondott „Az Aranybulla bírói hatalom stabilitására és szuverenitására gyakorolt hatásáról” címmel.

29 September 2022 – Golden Bull memorial session of the National Assembly. The President of the Curia gives a speech titled ‘The effect of the Golden Bull on the stability and sovereignty of judicial power’.

2022. szeptember 30. - A Legfőbb Ügyészség által szervezett konferencián a Kúria elnökének előadása „Igazságszolgáltatás és alkotmányosság” címmel.

30 September 2022 – The President of the Curia gives a lecture titled “*Constitutionality and the Administration of Justice*” at a conference organised by the Office of the Prosecutor General.

2022. október 7. - A Kúria elnökének meghívására Győrben találkozott a cseh-szlovák-magyar főbíró.

7 October 2022 – The Presidents of the Czech, Slovakian and Hungarian supreme courts meet in Győr at the invitation of the President of the Curia.

2022. október 10. - Teljes Ülést tartott a Kúria.

10 October 2022 – Full bench of the Curia.

2022. október 11. - A Kúria elnöke fogadta az Európa Tanács Emberi Jogok Európai Bírósága (EJEB) ítéleteinek végrehajtását vizsgáló szervezeti egységének küldöttségét.

11 October 2022 – The President of the Curia receives the delegation of the committee monitoring the execution of judgments given by the European Court of Human Rights (ECHR).

2022. október 11. - A Kúria Werbőczy Kutatóintézete „A bírói függetlenség intézményes garanciái” című rész kutatás eredményeit workshop keretében ismertette a Kúria elnöke és a kutatók részvételével. Dr. Varga Zs. András elnök úr előadást tartott a rendezvényen.

11 October 2022 – The Judge Royal Werbőczy István Research Institute presents the results of the “*Institutional Guarantees of Judicial Independence*” research project in a workshop attended by the President of the Curia and the researchers. Dr. András Zs. Varga gives a lecture at the event.

2022. október 17. - Deák Ferenc díjátadó ünnepség a Kúria Dísztermében. A Deák Ferenc-díj Testület a bírói hivatásrend 2022. évi Deák Ferenc-díját dr. Fekete Ildikó kúriai tanácselnök asszonynak ítélte oda, aki az elismerést dr. Varga Zs. Andrásától, a Kúria elnökétől vehette át.

17 October 2022 – The Deák Ferenc award ceremony is held in the ceremonial hall of the Curia. The Deák Ferenc award committee chose judge dr. Ildikó Fekete to be awarded in 2022. The award was given to her by Dr. András Zs. Varga, the President of the Curia.

2022. október 18. - Az Igazságszolgáltatási Tanácsok Európai Hálózata (ENCJ) delegációjának látogatása a Kúrián.

18 October 2022 – The delegation of the European Network of Councils for the Judiciary (ENCJ) visits the Curia.

2022. október 19. - A Kúria elnöke udvariassági látogatáson fogadta a román legfelsőbb bíróság elnökét, dr. Marian Enache urat.

19 October 2022 – The President of the Curia receives dr. Marian Enache, the President of the High Court of Cassation and Justice of Romania in a courtesy visit.

2022. október 27. - Sajtóreggeli a Kúria vezetőinek és a sajtó meghívott képviselőinek részvételével.

27 October 2022 – The leadership of the Curia and invited representatives of the media attend a press breakfast.

2022. november 15. - Az Országgyűlés Igazságügyi Bizottsága megtárgyalta a Kúria 2021. évi tevékenységéről és a jogegység biztosítása és az önkormányzati normakontroll körében címmel benyújtott beszámolót.

15 November 2022 – The legal affairs committee of the National Assembly discusses the report on the activities of the Curia in connection with ensuring the uniform application of law and the review of municipal degrees in 2021.

2022. november 16. - A Kúria elnöke hivatalában fogadta Őexcellenciáját, David Pressman urat, az Amerikai Egyesült Államok új magyarországi nagykövetét.

16 November 2022 – The President of the Curia receives His Excellency David Pressman, the new United States Ambassador to Hungary.

2022. november 24. - A Magyar Jogász Egylet Fejér Megyei Szervezete által „Jogi hivatásrendek szakmai kihívásai a megújult jogi környezetben” címmel Székesfehérváron szervezett konferencián a Kúria elnöke előadást tartott „Stabilitás és változás az igazságszolgáltatásban – Székesfehérvári szimfónia három tételben” címmel.

24 November 2022 – The President of the Curia gives a lecture titled “*Stability and change in the administration of justice – Capital Symphony in Three Movements*” at the conference of the Fejér county organisation of the Association of Hungarian Lawyers, held at Székesfehérvár.

2022. december 14. - „Theoretical and practical aspects of constitutional identity” konferenciához kapcsolódó megbeszélés a Kúria elnökének részvételével a Mailáth-teremben Alexander Garaser, Michael Petr, Aleksander Stepkowski, Petar Bacic társaságában.

14 December 2022 – The President of the Curia discusses the conference titled “*Theoretical and Practical Aspects of Constitutional Identity*” with Alexander Garaser, Michael Petr, Aleksander Stepkowski and Petar Bacic in the Mailáth chamber.



Nemzetközi események

Részvétel külföldi vagy külföldről szervezett eseményeken

2022. január 20. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett a Nemzetközi Büntetőbíróság (ICC) évadnyitóján és 4. bírósági webináriumán.

2022. január 27. – Dr. Osztovits András, a Kúria Polgári Kollégiumának bírója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Az Európai Bizottság polgári jogi felelősségről szóló konzultációjára benyújtott ELI Válasz” című webináriumán.

2022. február 11. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet vezetője részt vett az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság „Az emberi jogok védelme a digitális korban” című online konferenciáján.

2022. február 21. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke és Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára online formában részt vett az Európai Főbírói Konferencia párizsi megnyitóján.

2022. február 21-i kezdettel – Dr. Hornyák Szabolcs, a Kúria Büntető Kollégiumának bírója részt vett az Egyesült Királyság Legfelsőbb Bíróságának „Inside the UK Supreme Court” kéthetes online kurzusán.

2022. február 25. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet vezetője részt vett az Emberi Jogok Európai Bírósága (ECHR) és a Felsőbb Bíróságok Hálózata (SCN) „Az Emberi Jogok Európai Bírósága és a gyermek jogai” című webináriumán.

2022. március 21-22. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Ku-

International events

Participation in international or internationally organised events

20 January 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, participates in the solemn hearing and the 4th judicial webinar of the International Criminal Court.

27 January 2022 – dr. András Osztovits, judge of the Civil Chamber of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “ELI Response to the European Commission’s Public Consultation on Civil Liability”.

11 February 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, participates in the European Economic and Social Committee’s online conference on “Protecting Human Rights in the Digital Age”.

21 February 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia, participate online at the opening of the Conference of the Heads of the Supreme Courts of the European Union Member States in Paris.

From 21 February 2022 – dr. Szabolcs Hornyák, judge of the Criminal Chamber of the Curia, participates in the two-week online course entitled “Inside the UK Supreme Court”, organised by the UK Supreme Court.

25 February 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, participates in the webinar on “The European Court of Human Rights and the Rights of the Child”, organised by the Superior Courts Network of the European Court of Human Rights.

21-22 March 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal

tatóintézet vezetője részt vett a „Nemzetközi ke-rekasztal a bírói/igazságszolgáltatási tanácsokról” című, a római Sapiencia Egyetem által szervezett online konferencián.

2022. március 23. – Dr. Kis Richárd, a Kúria Büntető Kollégiumának jogi ügyintézője részt vett a Szlovák Igazságügyi Akadémia német jogi szaknyelvi nemzetközi online képzésén.

2022. március 29. – Dr. Dzsula Marianna, a Kúria Polgári Kollégiumának igazgatási feladatokkal megbízott bírója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Üzlet és emberi jogok” című webináriumán.

2022. március 30. – Dr. Hornyák Szabolcs, a Kúria Büntető Kollégiumának bírója részt vett az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság (EESC) „Az EU bűncselekmények listájának a gyűlölet-bűncselekményekkel és a gyűlöletbeszéddel való kibővítéséről szóló kezdeményezés” című online köz-meghallgatásán.

2022. április 8. – Dr. Darák Péter, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának tanácselnöke és Dr. Heinemann Csilla, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az Adójogi Bírók Nemzetközi Egyesületének (IATJ) webináriumán.

2022. április 13. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet vezetője részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „A közigazgatásban használt algoritmikus döntéshozatali rendszerek hatásvizsgálatára vonatkozó ELI mintaszabályok” című webináriumán.

2022. április 26. – Dr. Csőke Andrea, a Kúria Polgári Kollégiumának bírója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „A digitális javak biztosítékként történő felhasználása” című webináriumán.

2022. április 27. – Dr. Figula Ildikó, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója és Dr. Czebe András, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Bizottság

Werbőczy István Research Institute of the Curia, participates online in the International Round Table on Shaping Judicial Councils, organised by the Sapienza University in Rome.

23 March 2022 – dr. Richárd Kis, legal officer of the Criminal Chamber of the Curia, participates in the international online training of the Slovak Academy of the Judiciary in German legal terminology.

29 March 2022 – dr. Marianna Dzsula, judge in charge of administrative tasks at the Civil Chamber of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “Business and Human Rights”.

30 March 2022 – dr. Szabolcs Hornyák, judge of the Criminal Chamber of the Curia, participates in the online public hearing of the European Economic and Social Committee on the “Initiative to Extend the List of EU Crimes to All Forms of Hate Crime and Hate Speech”.

8 April 2022 – dr. Péter Darák, head of panel of the Administrative Chamber of the Curia, and dr. Csilla Heinemann, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participate in the webinar of the International Association of Tax Judges.

13 April 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “ELI Model Rules for Impact Assessment of Algorithmic Decision-Making Systems in Public Administration”.

26 April 2022 – dr. Andrea Csőke, judge of the Civil Chamber of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “The Use of Digital Assets as Security”.

27 April 2022 – dr. Ildikó Figula, judge of the Administrative Chamber of the Curia, and dr. András Czebe, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia,

4., „Mesterséges intelligencia (AI) az igazságszolgáltatásban: Igazságügyi szakértői AI eszközök” című webináriumán.

2022. április 27. – Dr. Orosz Dzszenifer, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „A fenntartható fogyasztás jegyében a javításhoz és újrahasználatához való jog előmozdítása tárgyában indított nyilvános konzultációra adott ELI válasz” című webináriumán.

2022. május 2. – Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára részt vett a Holland Királyság Nagykövetségének ünnepi fogadásán Budapesten.

2022. május 4. – Dr. Mezei Kitti, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) és az Innsbrucki Egyetem „A digitális vitarendezés” című online előadásán.

2022. május 5-7. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke és Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára részt vett az Európai Unió Legfelsőbb Bíróság Elnökei Hálózatának kollokviumán Stockholmban.

2022. május 6. – Dr. Hajas Barnabás, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az „Uniós bírók fóruma a bírói függetlenség jövőjéért” című rendezvényen Szirakúzában.

2022. május 10. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet igazgatója és Dr. Kintzly Péter, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet osztályvezetője részt vett az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (EBESZ-ODIHR) „A bírók véleménynyilvánítási és egyesülési szabadsága” című online műhelyfoglalkozásán.

2022. május 10-i kezdettel – Dr. Élő Károly, a Kúria Főtitkári Titkárságának beosztott bírója

participate in the European Commission’s 4th webinar entitled “The Use of Artificial Intelligence in the Justice Field – Forensic AI in e-Evidence”.

27 April 2022 – dr. Dzszenifer Orosz, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, participates in the European Law Institute webinar on “ELI Response to the European Commission’s Public Consultation on the Sustainable Consumption of Goods – Promoting the Right to Repair and Reuse”.

2 May 2022 – dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia, attends the reception given by the Embassy of the Kingdom of the Netherlands in Budapest.

4 May 2022 – dr. Kitti Mezei, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, attends online the Evening Lecture entitled “Digital Dispute Resolution”, delivered at the University of Innsbruck.

5-7 May 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia, participate in the conference organised by the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the European Union in Stockholm.

6 May 2022 – dr. Barnabás Hajas, judge of the Administrative Chamber of the Curia, attends the “Forum of EU Judges for the Future of Judicial Independence” in Syracuse.

10 May 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, and dr. Péter Kintzly, head of department at the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, participate in the online workshop “Freedom of Expression and Association of Judges”, organised by the Organisation for Security and Cooperation in Europe Office for Democratic Institutions and Human Rights.

From 10 May 2022 – dr. Károly Élő, judge at the Secretariat of the Secretary-General of the Curia,

részt vett a Magyar Igazságügyi Akadémia (MIA) és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat (EJTN) hathetes (májusi és júniusi) online nyelvi képzésén.

2022. május 12. – Dr. Simonné Dr. Gombos Katalin, a Kúria Polgári Kollégiumának tanácselnöke részt vett az Európai Fogyasztóvédelmi Szervezet „Bírók és kollektív jogorvoslat: új perspektívák és lehetőségek a bírói kar számára” című online műhelyfoglalkozásán.

2022. május 15-17. – Prof. Dr. Patyi András, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettese és Dr. Orosz Árpád, a Kúria Polgári Kollégiumának kollégiumvezetője részt vett a Közép- és Kelet-Európai Főbírók Konferenciáján Prágában.

2022. május 19-20. – Dr. Remes Gábor, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az Európai Bizottság „Az e-kommunikáció szabályozása” című szemináriumán Brüsszelben.

2022. május 19-22. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke és Prof. Dr. Patyi András, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettese részt vett az I. Kárpát-medencei Alkotmánybírószági Konferencián Sepsiszentgyörgyön.

2022. május 22-23. – Dr. Stefancsik Márta Anna, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az ACA-Europe „A magánszemélyek hatóságokkal szembeni védelmének technikái” című szemináriumán Rómában.

2022. május 24. – Dr. Lukács Adrienn, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Az adattörvény: Hogyan lehet fellendíteni az európai adatgazdaságot?” című webináriumán.

2022. május 25. – Dr. Farkas Zsuzsanna, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Gazdasági és Szociális Bi-

participates in the six-week (May and June) online language training organised by the Hungarian Academy for the Judiciary and the European Judicial Training Network.

12 May 2022 – dr. Katalin dr. Simonné Gombos, head of panel of the Civil Chamber of the Curia, participates in the online workshop “Judges and Collective Redress: New Perspectives and Opportunities for the Judiciary”, organised by the European Consumer Organisation.

15-17 May 2022 – dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, and dr. Árpád Orosz, head of the Civil Chamber of the Curia, participate in the Conference of Chief Justices of Central and Eastern Europe in Prague.

19-20 May 2022 – dr. Gábor Remes, judge of the Administrative Chamber of the Curia participates in the European Commission’s seminar on “Regulating E-Communications” in Brussels.

19-22 May 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, participate in the First Carpathian Basin Constitutional Court Conference in Sepsiszentgyörgy (Sfântu Gheorghe).

22-23 May 2022 – dr. Márta Anna Stefancsik, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the seminar on “Techniques for the Protection of Private Subjects in Contrast with Public Authorities: Actions and Remedies – Liability and Compliance”, organised by the Association of the Councils of State and Supreme Administrative Jurisdictions of the European Union in Rome.

24 May 2022 – dr. Adrienn Lukács, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, participates in the European Law Institute webinar on “The Data Act: How to Boost the European Data Economy”.

25 May 2022 – dr. Zsuzsanna Farkas, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, participates in the European Economic

zottság (EESC) „Az egyenlőség javítása az Európai Unióban” című nyilvános online tárgyalásán.

2022. május 26-27. – Dr. Banu Zsoltné dr. Szabó Judit, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az OECD–GVH „A versenyjog alapjai: az alapelvektől a fejlett versenyjogi jogérvényesítésig” szemináriumán, Budapesten.

2022. június 1. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett az Egyesült Királyság Nagykövetségének ünnepi fogadásán Budapesten.

2022. június 2. – Dr. Kövesné dr. Kósa Zsuzsanna, a Kúria Polgári Kollégiumának bírója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Sérülékeny felnőttek nemzetközi védelme” című webináriumán.

2022. június 10. – Dr. Höltzl Lipót, a Kúria Nemzetközi Főosztályának főosztályvezetője részt vett a Felsőbb Bíróságok Hálózata (SCN) fórumán (online).

2022. június 20-22. – Dr. Remes Gábor, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett a Közigazgatási Legfelsőbb Bíróságok Nemzetközi Egyesülete (IASAJ) kongresszusán Brüsszelben.

2022. június 23-25. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett az Emberi Jogok Európai Bírósága (ECHR) ünnepi ülésén és szemináriumán Strasbourgban.

2022. június 27-28. – Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára részt vett az Igazságszolgáltatás Hatékonyságáért Felelős Európai Bizottság (CEPEJ) 38. közgyűlésén Vallettában.

2022. június 29. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bírósági elnök, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet igazgatója és Dr. Hajas Barnabás, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az EJEB–Felsőbb Bíróságok Hálózata (SCN) HUDOC online képzésén.

and Social Committee’s online public hearing on “Improving Equality in the European Union”.

26-27 May 2022 – dr. Zsoltné Banu dr. Judit Szabó, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the OECD-GVH seminar “Stepping up with the Fundamentals of Competition Law: from Core Principles to Advanced Competition Law Enforcement” in Budapest.

1 June 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, attends the reception of the Embassy of the United Kingdom in Budapest.

2 June 2022 – dr. Zsuzsanna dr. Kövesné Kósa, judge of the Civil Chamber of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “International Protection of Vulnerable Adults”.

10 June 2022 – dr. Lipót Höltzl, head of the International Department of the Curia, participates online in the Annual Focal Points Meeting of the ECHR Superior Courts Network.

20-22 June 2022 – dr. Gábor Remes, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the Congress of the International Association of Supreme Administrative Jurisdictions in Brussels.

23-25 June 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, participates in the solemn hearing and judicial seminar of the European Court of Human Rights in Strasbourg.

27-28 June 2022 – dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia, participates in the 38th General Assembly of the European Commission for the Efficiency of Justice in Valletta.

29 June 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, and dr. Barnabás Hajas, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participate in the HUDOC online training of the ECHR Superior Courts Network.

2022. június 29. – július 1. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke, Böszörményiné Dr. Kovács Katalin, a Kúria általános elnökhelyettese és Dr. Csák Zsolt, a Kúria Büntető Kollégiumának kollégiumvezetője munkalátogatást tett a román Legfelsőbb Semmitő- és Ítélszéken Bukarestben.

2022. június 30. – Dr. Czebe András, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európa Tanács HELP Hálózatának online konferenciáján.

2022. július 1. – Dr. Berkes Bálint, a Kúria Nemzetközi Főosztályának főosztályvezető-helyettese részt vett az Európai Unió Bírósági Hálózata (JNEU) kapcsolattartóinak online megbeszélésén.

2022. július 1. – Dr. Somogyi Gábor, a Kúria Büntető Kollégiumának tanácselnöke részt vett a Nemzetközi Büntetőbíróság által a Római Statútum hatálybalépésének 20. évfordulója alkalmából szervezett online konferencián.

29 June – 1 July 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, dr. Katalin Böszörményiné Kovács, vice-president of the Curia, and dr Zsolt Csák, head of the Criminal Chamber of the Curia, pay a working visit to the High Court of Cassation and Justice of Romania in Bucharest.

30 June 2022 – dr. András Czebe, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, participates in the online conference of the HELP Network of the Council of Europe.

1 July 2022 – dr. Bálint Berkes, deputy head of the International Department of the Curia, participates in the online Meeting of the Contact Points of the Judicial Network of the European Union.

1 July 2022 – dr. Gábor Somogyi, head of panel of the Criminal Chamber of the Curia, participates in the online conference organised by the International Criminal Court on the occasion of the 20th anniversary of the entry into force of the Rome Statute.



2022. július 18. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet igazgatója részt vett az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság (EESC) „Az alapvető jogok és a jogállamiság kommunikációja” című online konferenciáján.

2022. augusztus 29. – Dr. Lukács Adrienn, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Az EU termékfelelősségi irányelv felülvizsgálatát célzó ELI tervezet” című webináriumán.

2022. szeptember 5-8. – Dr. Simonné Dr. Gombos Katalin, a Kúria Polgári Kollégiumának tanácselnöke részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) éves konferenciáján Madridban.

2022. szeptember 6. – Dr. Gölley Szilvia a Koordinációs, Személyzeti és Oktatási Főosztály tisztviselője részt vett az Európai Jogi Akadémia (ERA) ERA-AEDPJ „Az adatkezelési és adatvédelmi szabályzat (GDPR) bíróságokra történő alkalmazása” című webináriumán.

2022. szeptember 13-16. – Dr. Bögös Fruzsina, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottsága 76. ülésén Genfben.

2022. szeptember 18-19. – Dr. Darák Péter, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának tanácselnöke és Dr. Heinemann Csilla, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az Európai Adójogi Bírók 2. Konferenciáján Kölnben.

2022. szeptember 22-24. – Dr. Simonné Dr. Gombos Katalin, a Kúria Polgári Kollégiumának tanácselnöke és Dr. Remes Gábor, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója online formában részt vett az Európai Versenyjogi Bírók Egyesületének éves konferenciáján.

2022. szeptember 26. – Dr. Ábrahám Márta, beosztott bíró, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet igazgatója részt vett az Európai Gazdasági

18 July 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, participates in the European Economic and Social Committee’s online conference on “Communicating Fundamental Rights and the Rule of Law”.

29 August 2022 – dr. Adrienn Lukács, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute, participates in the European Law Institute webinar presenting the “*ELI Draft of a Revised Product Liability Directive*”.

5-8 September 2022 – dr. Katalin dr. Simonné Gombos, head of panel of the Civil Chamber of the Curia, participates in the Annual Conference of the European Law Institute in Madrid.

6 September 2022 – dr. Szilvia Gölley, legal officer of the Coordination, Personnel and Training Department of the Curia, participates in the webinar on “The GDPR Applied to the Judiciary”, organised by the Association of European Data Protection Judges together with the European Academy of Law.

13-16 September 2022 – dr. Fruzsina Bögös, judge of the Administrative Chamber of the Curia attends the 76th Meeting of the Aarhus Convention Compliance Committee in Geneva.

18-19 September 2022 – dr. Péter Darák, head of panel of the Administrative Chamber of the Curia, and dr. Csilla Heinemann, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participate in the 2nd Conference of the European Tax Judges in Cologne.

22-24 September 2022 – dr. Katalin dr. Simonné Gombos, head of panel of the Civil Chamber of the Curia, and dr. Gábor Remes, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participate online in the Annual Conference of the Association of European Competition Law Judges.

26 September 2022 – dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia,

és Szociális Bizottság (EESC) jogállamisági online konferenciáján.

2022. október 5-7. – Dr. Darák Péter, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának tanácselnöke részt vett az Államjogot Oktatók Egyesületének Konferenciáján Brémában.

2022. október 6. – Dr. Farkas Zsuzsanna, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanácsadója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Az egységes piac harminc éve” című webináriumán.

2022. október 11. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett a Belga Nagykövetség ünnepi fogadásán.

2022. október 13-14. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke és Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára részt vett az Európai Unió Legfelsőbb Bírósági Elnökeinek Hálózata kollokviumán Brnoban.

2022. október 13-14. – Prof. Dr. Patyi András, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettese részt vett az Európai Jogi Akadémia (ERA) jubileumi rendezvényén Trierben.

2022. október 20. – Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára részt vett az Igazságszolgáltatás Hatékonyságáért Felelős Európai Bizottság (CEPEJ) ülésén Strasbourgban.

2022. október 24-25. – Dr. Bögös Fruzsina, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az Európai Unió Környezetvédelmi Bírói Egyesülete (EUFJE) konferenciáján Párizsban.

2022. október 24-26. – Prof. Dr. Patyi András, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettese és Dr. Stefancsik Márta Anna, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett a lengyel Közigazgatási Legfelsőbb Bíróság 100 éves fennállását ünneplő konferencián Varsóban.

participates online in the European Economic and Social Committee’s Annual Conference on Fundamental Rights and the Rule of Law.

5-7 October 2022 – dr. Péter Darák, head of panel of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the Conference of the Association of Teachers of Constitutional Law in Bremen.

6 October 2022 – dr. Zsuzsanna Farkas, chief advisor of the Judge Royal *Werbőczy István Research Institute* of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “Thirty Years of the Single Market”.

11 October 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, attends the reception of the Embassy of Belgium.

13-14 October 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia, participate in the colloquium of the Network of the Presidents of the Supreme Judicial Courts of the European Union in Brno.

13-14 October 2022 – dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, participates in the jubilee event of the European Academy of Law in Trier.

20 October 2022 – dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia, participates in the meeting of the European Commission for the Efficiency of Justice in Strasbourg.

24-25 October 2022 – dr. Fruzsina Bögös, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the Conference of the European Union Forum of Judges for the Environment in Paris.

24-26 October 2022 – dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, and dr. Márta Anna Stefancsik, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participate in the conference celebrating the 100th anniversary of the Supreme Administrative Court of the Republic of Poland in Warsaw.

2022. október 24-28. – Dr. Kis Richárd, a Kúria Büntető Kollégiumának jogi ügyintézője részt vett az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat (EJTN) rövidtávú csereprogramján a németországi Laufenben.

2022. november 7-9. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke és Dr. Ábrahám Márta, beosztott bírósági elnök, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet igazgatója részt vett a lengyel Legfelsőbb Bíróság „Jogállamiság – ellenőrzési norma keresése” című konferenciáján, Varsóban.

2022. november 16-19. – Prof. Dr. Patyi András, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettese, Dr. Csák Zsolt, a Kúria Büntető Kollégiumának kollégiumvezetője, Dr. Tánczos Rita, a Kúria Munkaügyi Rész-kollégiumának kollégiumvezető-helyettese és Répási Gabriella, a Kúria Kommunikációs Osztályának osztályvezetője látogatást tett a török Semmítőszéken Ankarában, majd azt követően Isztambulban.

2022. november 17-18. – Dr. Simonné Dr. Gombos Katalin, a Kúria Polgári Kollégiumának tanácselnöke és Dr. Remes Gábor, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírósági elnöke részt vett az AECLJ és az Európai Bizottság Versenypolitikai Főigazgatósága online munkaiülésén.

2022. november 20-21. – Prof. Dr. Patyi András, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettese részt vett az ACA-Europe szemináriumán Madridban.

2022. november 24-25. – Dr. Horváth Tamás, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírósági elnöke - online formában - részt vett a Zágrábi Egyetem szervezésében megrendezett Európai Társasági Jogi Konferencián.

2022. november 30. – Dr. Czebe András, a Werbőczy István Országbíró Kutatóintézet főtanács-

24-28 October 2022 – dr. Richárd Kis, legal officer of the Criminal Chamber of the Curia, participates in the short-term exchange programme of the European Judicial Training Network in Laufen, Germany.

7-9 November 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and dr. Márta Ábrahám, judge assigned to the Curia, head of the Judge Royal Werbőczy István Research Institute of the Curia, participate in the international conference entitled “Rule of Law – Search for a Standard of Control”, organised by the Supreme Court of the Republic of Poland in Warsaw.

16-19 November 2022 – dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, dr. Zsolt Csák, head of the Criminal Chamber of the Curia, dr. Rita Tánczos, deputy head of chamber, Labour Section of the Curia, and Gabriella Répási, head of the Communications Department of the Curia, pay a visit to the Court of Cassation of the Republic of Turkey in Ankara, and then in Istanbul.

17-18 November 2022 – dr. Katalin dr. Simonné Gombos, head of panel of the Civil Chamber of the Curia, and dr. Gábor Remes, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participate online in the Working Meeting of the Association of European Competition Law Judges and the European Commission’s Directorate-General for Competition.

20-21 November 2022 – dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, participates in the seminar of the Association of the Councils of State and Supreme Administrative Jurisdictions of the European Union in Madrid.

24-25 November 2022 – dr. Tamás Horváth, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the International Conference on European Company Law and Corporate Governance, organised by the University of Zagreb online.

30 November 2022 – dr. András Czebe, chief advisor of the Judge Royal Werbőczy István Research

adója részt vett az Európai Jogi Intézet (ELI) „Az automatizált döntéshozatallal kapcsolatosan kidolgozott ELI irányelvek” témájú webináriumán.

2022. november 30. – december 2. – Dr. Orosz Árpád, a Kúria Polgári Kollégiumának kollégiumvezetője online formában vett részt az Európai Bírók Konzultatív Tanácsa (CCJE) plenáris ülésén.

2022. december 4-6. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke részt vett az Európai Unió Bírósága Bírók és ügyészek fórumán és 70. ünnepi ülésén Luxemburgban.

2022. december 6-7. – Dr. Gyarmathy Judit, a Kúria főtitkára részt vett az Igazságszolgáltatás Hatékonyságáért Felelős Európai Bizottság (CEPEJ) plenáris ülésén Strasbourgban.

2022. december 13-16. – Dr. Bögös Fruzsina, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírója részt vett az Aarhusi Egyezmény Megfelelési Bizottsága 77. ülésén Genfben.

Egyéb nemzetközi események

2022. január 18. – Az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (ODIHR) választási megfigyelőinek előkészítő látogatása a Kúrián.

2022. február 8. – A Groningeni Egyetem hallgatóinak látogatása a Kúrián.

2022. március 1. – Az Európai Bizottság képviselőinek virtuális találkozója Prof. Dr. Varga Zs. Andrásal, a Kúria elnökével, a Kúria bírósági vezetőivel és munkatársaival a 2022-es Jogállamiság Jelentés kapcsán.

2022. március 11. – Az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) Demokratikus Intézmények és Emberi Jogok Hivatala (ODIHR) Választási Megfigyelő Misszió vezetőjének és delegációjának látogatása a Kúrián.

Institute of the Curia, participates in the European Law Institute webinar on “ELI Guiding Principles for Automated Decision Making”.

30 November – 2 December 2022 – dr. Árpád Orosz, head of the Civil Chamber of the Curia, participates online in the Plenary Meeting of the Consultative Council of European Judges.

4-6 December 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, attends the Forum of Judges and Prosecutors of the Court of Justice of the European Union and participates in the 70th celebratory session of the Court of Justice of the European Union in Luxembourg.

6-7 December 2022 – dr. Judit Gyarmathy, Secretary-General of the Curia participates in the Plenary Meeting of the European Commission for the Efficiency of Justice in Strasbourg.

13-16 December 2022 – dr. Fruzsina Bögös, judge of the Administrative Chamber of the Curia, participates in the 77th Meeting of the Aarhus Convention Compliance Committee in Geneva.

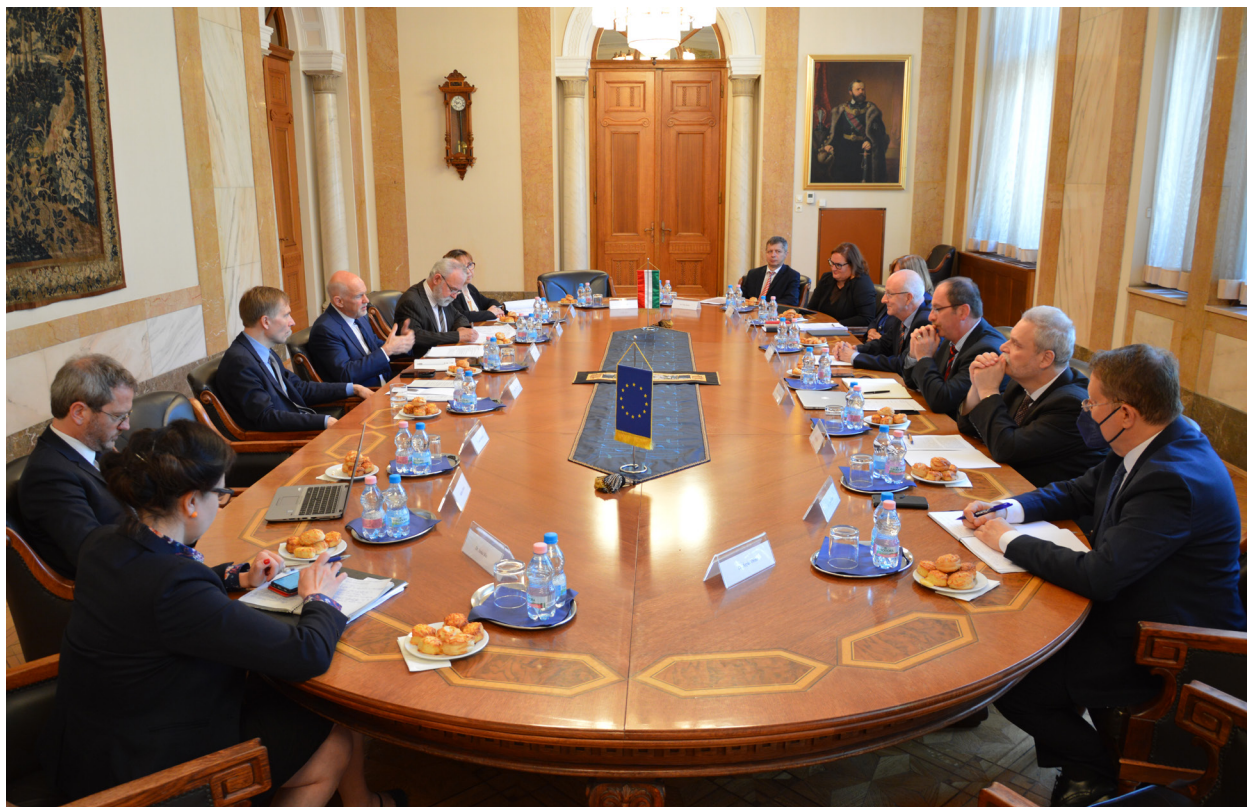
Other international events

18 January 2022 – preparatory visit of the Organisation for Security and Cooperation in Europe Office for Democratic Institutions and Human Rights election observers to the Curia.

8 February 2022 – visit of law students from the University of Groningen to the Curia.

1 March 2022 – virtual meeting of the representatives of the European Commission with dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, the judicial leaders, and other heads of the Curia on the 2022 Rule of Law Report.

11 March 2022 – visit of the head and a delegation of the Election Observation Mission of the Organisation for Security and Cooperation in Europe Office for Democratic Institutions and Human Rights to the Curia.



2022. március 25. – Dr. Paul Yowell oxfordi egyetemi kutató látogatása a Kúrián és találkozája Prof. Dr. Patyi Andrással, a Kúria jogegységi feladatokért felelős elnökhelyettesével.

25 March 2022 – dr. Paul Yowell, Oxford University researcher, visits the Curia and meets dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity.

2022. március 29. – A Választási Megfigyelő Szervezetek Európai Hálózata (ENEMO) képviselőinek látogatása a Kúrián.

29 March 2022 – visit of the representatives of the European Network of Election Observation Missions to the Curia.

2022. március 31. – Külföldi választási megfigyelői szervezetek képviselői küldöttségének látogatása a Kúrián.

31 March 2022 – visit of a delegation of representatives of foreign election observation organisations to the Curia.

2022. április 5. – Az Amszterdami Vrije Egyetem joghallgatóinak látogatása a Kúrián.

5 April 2022 – visit of law students from the Vrije University of Amsterdam to the Curia.

2022. április 7. – Dmitry Kadantsev orosz újságíró épülettörténeti látogatása a Kúrián.

7 April 2022 – visit of a Russian journalist, Dmitry Kadantsev, to the Curia to learn about the history of the building.

2022. május 2. – Az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat (EJTN) AIAKOS csereprogram résztvevőinek látogatása a Kúrián.

2 May 2022 – visit of the participants of the AIAKOS exchange program of the European Judicial Training Network to the Curia.

2022. május 6-8. – Közép- és Kelet-Európai Perbeszédverseny a Kúrián.

6-8 May 2022 – the 2022 Central and Eastern European Moot Court Competition takes place at the Curia.

2022. május 13. – A szlovén Különleges Ügyek Ügyészsége küldöttségének látogatása a Kúrián.

2022. június 3. – Az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat (EJTN) bilaterális csereprogramja keretében a Burgosi Fellebbviteli Bíróság spanyol cserebíróinak látogatása a Kúrián.

2022. június 15. – Az Európa Tanács Parlamenti Közgyűlése Monitoring Bizottsága delegációjának találkozója Prof. Dr. Varga Zs. Andrással, a Kúria elnökével és bírósági vezetőivel a Kúrián.

2022. június 16. – A holland Mordenate College joghallgatóinak tanulmányi látogatása a Kúrián.

2022. július 5. – A Kazah Köztársaság legfőbb ügyészhelyettesi delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Böszörményiné Dr. Kovács Katalinnal, a Kúria általános elnökhelyettesével és a Kúria vezetőivel.

2022. augusztus 26. – A Drezdai Szociális Bíróság delegációjának tanulmányi látogatása a Kúrián.

2022. szeptember 9-10. – Az Adójogi Bírók Nemzetközi Egyesülete (IATJ) 12., budapesti közgyűlése és kongresszusa a Kúrián.

2022. szeptember 19. – EJTN cserebírók látogatása a Kúrián és találkozója Dr. Remes Gáborral, a Kúria Közigazgatási Kollégiumának bírójával.

2022. szeptember 19. – október 3. – Abdurrahman Madan, a török Államtanács magisztrátusának látogatása a Kúrián a Közigazgatási Legfelsőbb Bíróságok Nemzetközi Egyesülete (IASAJ) 2022. évi csereprogramjának keretében.

2022. szeptember 20. – A Bonni Tartományi Bíróság delegációjának látogatása a Kúrián.

13 May 2022 – visit of a delegation of the Specialised State Prosecutor's Office of the Republic of Slovenia to the Curia.

3 June 2022 – visit to the Curia by Spanish exchange judges from the Court of Appeal of Burgos in the framework of the bilateral exchange programme of the European Judicial Training Network.

15 June 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and other heads of the Curia meet the delegation of the Monitoring Committee of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe.

16 June 2022 – study visit of law students from Mordenate College, the Netherlands, to the Curia.

5 July 2022 – dr. Katalin Böszörményiné Kovács, vice-president of the Curia, and other heads of the Curia meet the delegation of the Deputy Prosecutor General of the Republic of Kazakhstan.

26 August 2022 – visit of a delegation from the Dresden Social Court to the Curia.

9-10 September 2022 – the 12th General Assembly and Congress of the International Association of Tax Judges (IATJ) takes place in Budapest, at the Curia.

19 September 2022 – EJTN exchange judges visit the Curia and meet dr. Gábor Remes, judge of the Administrative Chamber of the Curia.

19 September – 3 October 2022 – visit of Abdurrahman Madan, Magistrate of the Turkish Council of State to the Curia in the framework of the 2022 exchange programme of the International Association of Supreme Administrative Jurisdictions (IASAJ).

20 September 2022 – visit of a delegation from the Regional Court of Bonn to the Curia.

2022. szeptember 22-24. – Damijan Florjančič szlovén főbíró és delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Prof. Dr. Varga Zs. Andrással, a Kúria elnökével és a Kúria vezetőivel.

2022. október 6. – A Bambergi Táblabíróság bírójának látogatása a Kúrián.

2022. október 7. – Prof. Dr. Varga Zs. András, a Kúria elnöke meghívására Cseh-Magyar-Szlovák Legfelsőbb Bírósági Elnöki Találkozó Győrben.

2022. október 10. – Dyonisia Tamwaki görög EJTN bírói tréner látogatása a Kúrián.

2022. október 11. – Az Európa Tanács EJEB ítéletek végrehajtását vizsgáló szervezeti egysége delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Prof. Dr. Varga Zs. Andrással, a Kúria elnökével és a Kúria vezetőivel.

2022. október 12. – A vietnámi Belügyi-Koordinációs Hivatal elnökhelyettesi delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Böszörményiné Dr. Kovács Katalinnal, a Kúria általános elnökhelyettesével és a Kúria vezetőivel.

2022. október 18. – Az Igazságszolgáltatási Tanácsok Európai Hálózata (ENCJ) delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Prof. Dr. Varga Zs. Andrással, a Kúria elnökével és a Kúria vezetőivel.

2022. október 19. – Marian Enache, a román Alkotmánybíróság elnökének és delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Prof. Dr. Varga Zs. Andrással, a Kúria elnökével és a Kúria vezetőivel.

2022. október 24-28. – Stephanie Gamp, a német Szövetségi Közigazgatási Legfelsőbb Bíróság bírójának tanulmányi látogatása a Kúrián az ACA-Europe éves bírói csereprogramja keretében.

2022. október 28. – Kemal Açıkgöz, a török Államtanács főtitkárának és delegációjának látogatása a

22-24 September 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and other heads of the Curia receive the visit of the Slovenian Chief Justice, Damijan Florjančič, and his delegation at the Curia.

6 October 2022 – visit of a judge of the Bamberg Higher Regional Court to the Curia.

7 October 2022 – meeting of the Presidents of the supreme courts of the Czech Republic, Hungary, and the Slovak Republic in Győr, at the invitation of dr. András Zs. Varga, the President of the Curia.

10 October 2022 – visit of Dyonisia Tamwaki, a Greek EJTN judicial trainer to the Curia.

11 October 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and other heads of the Curia receive the visit of a delegation of the Department for the Execution of Judgments of the European Court of Human Rights of the Council of Europe.

12 October 2022 – dr. Katalin Böszörményiné Kovács, vice-president of the Curia, and other heads of the Curia receive the visit of a delegation of the vice-president of the Vietnamese Office for Home Affairs and Coordination.

18 October 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and other heads of the Curia receive the visit of the delegation of the European Network of Councils for the Judiciary.

19 October 2022 – dr. András Zs. Varga, the President of the Curia, and other heads of the Curia receive the visit of Marian Enache, President of the Constitutional Court of Romania, and his delegation.

24-28 October 2022 – study visit at the Curia of Stephanie Gamp, judge of the German Federal Administrative Court, in the framework of the 2022 judicial exchange programme of the Association of the Councils of State and Supreme Administrative Jurisdictions of the European Union.

28 October 2022 – dr. András Patyi, vice-president responsible for uniformity, receives the visit of Ke-



Kúrián és találkozója Prof. Dr. Patyi Andrással, a Kúria jogegységért felelős elnökhelyettesével és a Kúria vezetőivel.

2022. november 16. – David Pressman, az Amerikai Egyesült Államok nagykövetének udvariassági látogatása Prof. Dr. Varga Zs. Andrásnál, a Kúria elnökénél.

2022. november 24. – Yahya Akman, török ombudsman és delegációjának látogatása a Kúrián és találkozója Böszörményiné Dr. Kovács Katalinnal, a Kúria általános elnökhelyettesével és a Kúria vezetőivel.

2022. november 25. – Prof. Dr. Robert Magnus német jogászprofesszor látogatása a Kúrián.

2022. december. 1. – Nguyen Tri Tue, a vietnámi Legfelsőbb Népi Bíróság elnökhelyettesének és delegációjának látogatása és találkozója Böszörményiné Dr. Kovács Katalinnal, a Kúria általános elnökhelyettesével és a Kúria vezetőivel.

mal Açıkgöz, Secretary-General of the Council of State of Turkey, and his delegation at the Curia.

16 November 2022 – courtesy visit by David Pressman, Ambassador of the United States of America to dr. András Zs. Varga, the President of the Curia.

24 November 2022 – dr. Katalin Böszörményiné Kovács, vice-president of the Curia, receives the visit of Yahya Akman, the Ombudsman of Turkey, and his delegation to the Curia.

25 November 2022 – dr. Robert Magnus, a German law professor pays a visit to the Curia.

1 December 2022 – dr. Katalin Böszörményiné Kovács, vice-president of the Curia, and other heads of the Curia receive the visit of Nguyen Tri Tue, vice-president of the Supreme People's Court of Vietnam, and his delegation to the Curia.

